叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000001

2. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000002

3. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000003

4. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000004

5. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)

[ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg] ['iːbʊk] , ['wɑːʃər] [ðə; ði] [ræ'kuːn] , [baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['ɛθɪlbɜ·t] [wɔːlʃ]
The Project Gutenberg eBook , Washer the Raccoon , by George Ethelbert Walsh
这 项目 古腾堡 电子书 , 垫圈 这 狸 , 经过 乔治 埃塞尔伯特 沃尔什
, ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['edwɪn] [dʒɑːn] [prɪti]
, Illustrated by Edwin John Prittie
, 插图 经过 埃德温 约翰 普丽蒂

古腾堡计划电子书《浣熊沃舍》，作者乔治·埃塞尔伯特·沃尔什，插图作者埃德温·约翰·普里蒂

['wɑːʃər]
WASHER
垫圈

垫圈

[ðə; ði] [ræ'kuːn]
THE RACOON
这 浣熊

浣熊

[hɪz; ɪz] [bɔːrd] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði] [krest] [ʌv; əv][ə; eɪ] [weɪv] [ænd; ənd] [ðen] [tɔːst] ['oʊvər][ðə; ði]
His board was raised on the crest of a wave and then tossed over the
他的 木板 曾是 提高 在 这 波峰 的 一个 海浪 和 然后 抛掷 超过 这
[fɔːlz]
falls
瀑布

他的冲浪板被高高举起，搭在浪尖上，然后被抛下瀑布。

['twaɪlaɪt] ['ænɪm(ə)l] ['sɪriːz]
Twilight Animal Series
暮 动物 系列

暮光动物系列

['wɑːʃər] [ðə; ði] [ræ'kuːn]
WASHER THE RACCOON
垫圈 这 狸

浣熊沃舍

[baɪ]
By
经过

经过

[dʒɔːrdʒ] ['ɛθɪlbɜ·t] [wɔːlʃ]
GEORGE ETHELBERT WALSH
乔治 埃塞尔伯特 沃尔什

乔治·埃塞尔伯特·沃尔什

['ɔːθər] [ʌv; əv] “ ['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] , ”
Author of “ Bumper the White Rabbit , ”
作者 的 “ 保险杠 这 白色的 兔子 , ”

《白兔邦珀》的作者

“ ['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , ”
“ Bumper the White Rabbit in the Woods , ”
“ 保险杠 这 白色的 兔子 在 这 伍兹 , ”

“森林里的白兔邦珀”

“ ['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [foʊz] , ”

“	**Bumper**	**the**	**White**	**Rabbit**	**and**	**His**	**Foes**	**,**	**”**
”	保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	敌人	,	”

《白兔邦珀和他的敌人》

“ ['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] , ”

“	**Bumper**	**the**	**White**	**Rabbit**	**and**	**His**	**Friends**	**,**	**”**
”	保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	朋友们	,	”

《白兔邦珀和他的朋友们》

“ ['bɑːbi] [greɪ] ['skwɜːrəl] , ”

“	**Bobby**	**Gray**	**Squirrel**	**,**	**”**
”	鲍比	灰色的	松鼠	,	”

“灰松鼠鲍比”

“ ['bɑːbi] [greɪ] ['skwɜːrəlz] [əd'ventʃəz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

“	**Bobby**	**Gray**	**Squirrel's**	**Adventures**	**,**	**”**	**Etc**	**.**
”	鲍比	灰色的	松鼠的	冒险	,	”	ETC	.

《灰松鼠鲍比的冒险》等等。

['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ]

Colored	**Illustrations**	**by**
有色	插图	经过

彩色插图

['edwɪn] [dʒɑːn] [prɪti]

EDWIN	**JOHN**	**PRITTIE**
埃德温	约翰	普丽蒂

埃德温·约翰·普里蒂

[ðə; ði] [dʒɑːn] [siː] . ['wɪnstən] ['kʌmpəni]

THE	**JOHN**	**C**	**.**	**WINSTON**	**COMPANY**
这	约翰	C	.	温斯顿	公司

约翰·C·温斯顿公司

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [ˌfɪlə'delfɪr] [tə'rɑːntoʊ]

CHICAGO	**PHILADELPHIA**	**TORONTO**
芝加哥	费城	多伦多

芝加哥 费城 多伦多

['twaɪlaɪt] ['ænɪm(ə)l] ['sɪriːz]

TWILIGHT	**ANIMAL**	**SERIES**
暮	动物	系列

暮光动物系列

[fɔːr; fər] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz]

FOR	**BOYS**	**AND**	**GIRLS**
为了	男孩们	和	女孩们

男孩女孩适用

[frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ]

FROM	**4**	**TO**	**10**	**YEARS**	**OF**	**AGE**
从	4	到	-	年	的	年龄

4至10岁

[baɪ]

By
经过

经过

[dʒɔːrdʒ] ['ɛθɪlbɜːt] [wɔːlʃ]

GEORGE	**ETHELBERT**	**WALSH**
乔治	埃塞尔伯特	沃尔什

乔治·埃塞尔伯特·沃尔什

[lɪst] [ʌv; əv] ['taɪtəlz]

LIST	OF	TITLES
列表	的	标题

标题列表

['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT
保险杠	这	白色的	兔子

白兔巴珀

['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT	IN	THE	WOODS
保险杠	这	白色的	兔子	在	这	树林

森林里的白兔

['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [foʊz]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT	AND	HIS	FOES
保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	敌人

白兔巴珀和他的敌人

['bʌmpər] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT	AND	HIS	FRIENDS
保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	朋友们

白兔邦珀和他的朋友们

['bɑːbi] [greɪ] ['skwɜːrəl]

BOBBY	GRAY	SQUIRREL
鲍比	灰色的	松鼠

博比·格雷松鼠

['bɑːbi] [greɪ] ['skwɜːrəlz] [əd'ventʃəz]

BOBBY	GRAY	SQUIRREL'S	ADVENTURES
鲍比	灰色的	松鼠的	冒险

松鼠鲍比·格雷的冒险

['bʌstər]

BUSTER
巴斯特

巴斯特

[ðə; ði] [bɪg] [braʊn] [ber]

THE	BIG	BROWN	BEAR
这	大的	棕色的	熊

大棕熊

['bʌstər]

BUSTER
巴斯特

巴斯特

[ðə; ði] [bɪg] [braʊn] ['bɛrz] [əd'ventʃəz]

THE	BIG	BROWN	BEAR'S	ADVENTURES
这	大的	棕色的	熊的	冒险

大棕熊的冒险

[waɪt] [teɪl] [ðə; ði] [dɪr]

WHITE	TAIL	THE	DEER
白色的	尾巴	这	鹿

白尾鹿

[waɪt] [teɪl] [ðə; ði] [dɪrz] [əd'ventʃəz]

WHITE	TAIL	THE	DEER'S	ADVENTURES
白色的	尾巴	这	鹿的	冒险

白尾鹿的冒险

['wɑːʃər] , [ðə; ði] [ræ'kuːn]
WASHER , THE RACCOON
垫圈 , 这 狸

浣熊洗衣机

(['ʌðər] ['taɪtəlz][ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n])
(Other titles in preparation)
(其他 标题 在 准备)

（其他书目正在筹备中）

['ɪʃuːd] [ɪn]['juːnɪfɔːrm] [staɪl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['vɑːljəm]
Issued in uniform style with this volume
发布 在 制服 风格 和 这 体积

本卷采用统一的发行格式。

[praɪs] - [sents] [iːtʃ] , [ˌpoʊst'peɪd]
PRICE 65 CENTS EACH , Postpaid
价格 - 分 每个 , 后付费

每张售价 65 美分，后付费

[iːtʃ] ['vɑːljəm] [kən'teɪnz] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns]
EACH VOLUME CONTAINS COLORED ILLUSTRATIONS
每个 体积 包含 有色 插图

每卷均包含彩色插图

['prɪntɪd] [ɪn] [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
PRINTED IN U . S . A .
打印 在 U . S . 一个 .

美国印刷

['kɑːpiraɪt] - [baɪ]
Copyright 1922 by
版权 - 经过

版权所有 1922 年

[ðə; ði] [dʒɑːn] [siː] . ['wɪnstən] ['kʌmpəni]
THE JOHN C . WINSTON COMPANY
这 约翰 C . 温斯顿 公司

约翰·C·温斯顿公司

['kɑːpiraɪt] - [baɪ] [dʒɔːrdʒ] [iː] . [wɔːlʃ]
Copyright MCMXVII by George E . Walsh
版权 - 经过 乔治 E . 沃尔什

版权所有 © 1917 George E. Walsh

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['twaɪlaɪt] ['ænɪm(ə)l] ['stɔːriz]
INTRODUCTION TO THE TWILIGHT ANIMAL STORIES
介绍 到 这 暮 动物 故事

《暮光动物故事集》简介

[baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər]
By the Author
经过 这 作者

作者：

[ɔːl] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] [huː] [lʌv] ['ænɪmlz] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['bʌmpər]
All little boys and girls who love animals should become acquainted with Bumper
全部 小的 男孩们 和 女孩们 WHO 爱 动物 应该 变得 熟人 和 保险杠
[ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] ,
the white rabbit ,
这 白色的 兔子 ,

所有喜欢动物的小男孩和小女孩都应该认识一下白兔邦珀。

[wɪð; wɪθ] ['bɑːbi] [greɪ] ['skwɜːrəl] , [wɪð; wɪθ] ['bʌstər] [ðə; ði] [ber] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [waɪt] [teɪl] [ðə; ði] [dɪr]

with	Bobby	Gray	Squirrel	,	with	Buster	the	bear	,	and	with	White	Tail	the	deer
和	鲍比	灰色的	松鼠	,	和	巴斯特	这	熊	,	和	和	白色的	尾巴	这	鹿

,

,

,

与灰松鼠鲍比、熊巴斯特和白尾鹿一起，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ə; eɪ]['dʒɑːli][lɑːt] , [breɪv] [ænd; ənd] ['fɪrləs] [ɪn]['deɪndʒər] ,

for	they	are	all	a	jolly	lot	,	brave	and	fearless	in	danger	,
为了	他们	是	全部	一个	快乐的	很多	,	勇敢的	和	无畏	在	危险	,

因为他们都是一群快乐的人，勇敢无畏，即使身处险境也毫不畏惧。

[ænd; ənd][soʊ] ['lʌvəbl] [ðæt] [juː; jʊ][wəʊnt] [leɪ] [daʊn] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊks] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ]

and	so	lovable	that	you	won't	lay	down	any	one	of	the	books	without	saying
和	所以	可爱的	那	你	惯于	躺	向下	任何	一	的	这	图书	没有	说

['wɪstfəli] ,

wistfully	,
怅然地	,

它们如此可爱，以至于你每次放下任何一本书时，都会不由自主地感叹：

“ [aɪ]['ɔːlmoʊst] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][ðem; ðəm] ['riːəli] [ænd; ənd]['truːli][æz; əz] [frendz] [ænd; ənd][nɑːt][dʒʌst]

“	I	almost	wish	I	had	them	really	and	truly	as	friends	and	not	just
“	我	几乎	希望	我	有	他们	真的	和	真的	作为	朋友们	和	不是	只是

['stɔːribʊk] [ə'kweɪntəns] .

storybook	acquaintances	.
故事书	熟人	.

“我真希望我能和他们成为真正的朋友，而不仅仅是故事书中的熟人。”

” [ðæt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz][ə; eɪ] ['splendɪd] [wɪʃ] ;

”	That	,	of	course	,	is	a	splendid	wish	;
”	那	,	的	课程	,	是	一个	灿烂	希望	;

“这当然是一个美好的愿望；

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][juː 'es][kʊd; kəd] [ə'fɔːrd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [mə'nædʒəri] [ʌv; əv][waɪld] ['ænɪmlz] ,

but	none	of	us	could	afford	to	have	a	big	menagerie	of	wild	animals	,
但	没有任何	的	我们	可以	买得起	到	有	一个	大的	动物园	的	荒野	动物	,

但我们谁也养不起大型野生动物园。

[ænd; ənd] [ðæts] [dʒʌst] [wʌt] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][duː] [ɪf] [juː; jʊ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	that's	just	what	you	would	have	to	do	if	you	went	outside	of	the
和	那就是	只是	什么	你	会	有	到	做	如果	你	去	外部	的	这

[bʊks] .

books	.
图书	.

如果你不按书本上的步骤来，你就必须这样做。

['bʌmpər] [hæd; həd] ['meni] [frendz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['mɪstər] . [blaɪnd] ['ræbɪt] , ['fʌzi] [wʌz] [ænd; ənd]['gɑːg(ə)l]

Bumper	had	many	friends	,	such	as	Mr	.	Blind	Rabbit	,	Fuzzy	Wuzz	and	Goggle
保险杠	有	许多	朋友们	,	这样的	作为	先生	.	瞎的	兔子	,	模糊	沃兹	和	护目镜

[aɪz] , [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['kʌznz] ;

Eyes	,	his	country	cousins	;
眼睛	,	他的	国家	表兄弟姐妹	;

邦珀有很多朋友，比如他的乡下表亲盲兔先生、毛茸茸的沃兹和瞪眼先生；

[ænd; ənd] ['bɑːbi] [greɪ] ['skwɜːrəl] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [nɪr] ['kʌznz] , [straɪp] [ðə; ði] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd]

and	Bobby	Gray	Squirrel	had	his	near	cousins	,	Stripe	the	chipmunk	and
和	鲍比	灰色的	松鼠	有	他的	靠近	表兄弟姐妹	,	条纹	这	花栗鼠	和

[web] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['skwɜːrəl] ;

Webb	the	flying	squirrel	;
韦伯	这	飞行	松鼠	;

灰松鼠鲍比还有他的近亲，花栗鼠斯特里普和飞鼠韦伯；

[waɪl] ['bʌstər] [ænd; ənd] [waɪt] [teɪl] [wɜːr; wər] ['feɪvərd] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['endləs] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [frendz]

while	Buster	and	White	Tail	were	favored	with	an	endless	number	of	friends
尽管	巴斯特	和	白色的	尾巴	是	受青睐	和	一个	无尽的	数字	的	朋友们

[ænd; ənd] ['relətɪvz] .

and	relatives	.
和	亲属	.

而巴斯特和白尾则受到了无数亲朋好友的喜爱。

[ɪf] [wiː; wi] [tɜːrnd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [luːs] [frʌm; frəm] [ðə; ðiː] [bʊks] ,

If	we	turned	them	all	loose	from	the	books	,
如果	我们	转向	他们	全部	松动的	从	这	图书	,

如果我们让他们都摆脱书本的束缚，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [ten] ['eɪkər] [lɑːt] — [bʌt; bət] [noʊ] ,

and	put	them	in	a	ten	acre	lot	—	but	no	,
和	放	他们	在	一个	十	英亩	很多	—	但	不	,

并将它们安置在十英亩的土地上——但是不，

[ten] ['eikəs] ['wʊdnt] [biː; bi] [bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [ðem; ðəm] , [pər'hæps] [nɑːt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd]

ten	acres	wouldn't	be	big	enough	to	accommodate	them	,	perhaps	not	a	hundred
十	英亩	不会	是	大的	足够的	到	容纳	他们	,	也许	不是	一个	百

['eikəs] .

acres	.
英亩	.

十英亩地不够容纳它们，一百英亩地可能也不够。

[soʊ] [wiː; wi] [wɪl] [liːv] [ðem; ðəm] [dʒʌst] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] — [ɪn] [ðə; ðiː] [bʊks] — [ænd; ənd] [riːd] [ə'baʊt]

So	we	will	leave	them	just	where	they	are	—	in	the	books	—	and	read	about
所以	我们	将要	离开	他们	只是	在哪里	他们	是	—	在	这	图书	—	和	读	关于

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

所以我们就让他们待在书里吧，然后去读他们的故事。

[ænd; ənd] [let] ['aʊər; ɑːr] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [teɪk] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [wer] [wiː; wi] [kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm]

and	let	our	imaginations	take	us	to	them	where	we	can	see	them
和	让	我们的	想象力	拿	我们	到	他们	在哪里	我们	能	看	他们

['pleɪɪŋ] , ['skɪpɪŋ] ,

playing	,	skipping	,
玩耍	,	跳过	,

让我们的想象力带我们去到他们身边，在那里我们可以看到他们玩耍、跳跃，

['sɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['faɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [riːd] ['veri] ['kerfəli] , [ænd; ənd] [θɪŋk]

singing	,	and	sometimes	fighting	,	and	if	we	read	very	carefully	,	and	think
歌唱	,	和	有时	斗争	,	和	如果	我们	读	非常	小心	,	和	思考

[æz; əz] [wiː; wi] [goʊ] [ə'lɔːŋ] ,

as	we	go	along	,
作为	我们	去	沿着	,

唱歌，有时打架，如果我们非常仔细地阅读，并边读边思考，

[wiː; wi] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ðem; ðəm] ['iːv(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən] [ɪf] [wiː; wi] [went] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər]

we	may	come	to	know	them	even	better	than	if	we	went	out	hunting	for
我们	可能	来	到	知道	他们	甚至	更好的	比	如果	我们	去	出去	打猎	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

我们或许能比亲自去寻找它们更了解它们。

[ə'nʌðər] [θɪŋ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] .

Another	thing	we	should	remember	.
其他	事物	我们	应该	记住	.

还有一点我们应该记住。

[baɪ] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [bʊks] , ['hʌndrədz] [ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʌðər] [bɔɪz]

By	leaving	them	in	the	books	,	hundreds	and	thousands	of	other	boys
经过	离开	他们	在	这	图书	,	数百	和	数千	的	其他	男孩们

[ænd; ənd]['gɜːlz][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] ,

and	girls	can	enjoy	them	,
和	女孩们	能	享受	他们	,

把它们留在书里，成千上万的其他男孩女孩就能欣赏到它们了。

[tuː] , ['ʃerɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː 'es][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

too	,	sharing	with	us	the	pleasures	of	the	imagination	,
也	,	分享	和	我们	这	快乐	的	这	想像力	,

同时，也与我们分享想象的乐趣，

[wɪtʃ] ['æftər][ɔːl][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

which	after	all	is	one	of	the	greatest	things	in	the	world	.
哪个	后	全部	是	一	的	这	最	事物	在	这	世界	.

毕竟，这是世界上最伟大的事物之一。

[ɪn] ['gæðərɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]['riːəl] [mə'nædʒəri] , [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] ['selfɪʃ] [bəuθ][tuː; tə]

In	gathering	them	together	in	a	real	menagerie	,	we	would	be	selfish	both	to
在	采集	他们	一起	在	一个	真实的	动物园	,	我们	会	是	自私	两个都	到

['bʌmpər] , ['baːbi] , ['bʌstər] ,

Bumper	,	Bobby	,	Buster	,
保险杠	,	鲍比	,	巴斯特	,

如果把它们聚集在一起，形成一个真正的动物园，我们对 Bumper、Bobby、Buster 来说都太自私了。

[waɪt] [teɪl] [ænd; ənd][ðer; ðər] [frendz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l]

White	Tail	and	their	friends	as	well	as	to	thousands	of	other	little
白色的	尾巴	和	他们的	朋友们	作为	出色地	作为	到	数千	的	其他	小的

['riːdɜ-z] [huː] [kʊd; kəd][nɑːt] [ʃer] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .

readers	who	could	not	share	them	with	us	.
读者	WHO	可以	不是	分享	他们	和	我们	.

白尾鹿和它的朋友们，以及成千上万其他无法与我们分享这些故事的小读者们。

[soʊ] [ðiːz] [bʊks] [ʌv; əv] ['twaɪlaɪt] ['ænɪm(ə)l] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ɔːl] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd]

So	these	books	of	Twilight	Animal	Stories	are	dedicated	to	all	little	boys	and
所以	这些	图书	的	暮	动物	故事	是	投入的	到	全部	小的	男孩们	和

['gɜːlz] [huː] [lʌv] [waɪld] ['ænɪmlz] .

girls	who	love	wild	animals	.
女孩们	WHO	爱	荒野	动物	.

所以，这套《暮光动物故事集》献给所有热爱野生动物的小男孩和小女孩。

[ɔːl] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [riːd] [ðem; ðəm] !

All	others	are	forbidden	to	read	them	!
全部	其他的	是	禁止	到	读	他们	!

其他人禁止阅读！

[ðeɪ] ['wʊdnt] [ˌʌndər'stænd] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] .

They	wouldn't	understand	them	if	they	did	.
他们	不会	理解	他们	如果	他们	做过	.

即使他们知道，他们也无法理解。

[soʊ] [kʌm] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es]['lɪs(ə)n][ænd; ənd] [wɑːtʃ] ,

So	come	out	into	the	woods	with	me	,	and	let	us	listen	and	watch	,
所以	来	出去	进入	这	树林	和	我	,	和	让	我们	听	和	手表	,

所以，跟我一起到树林里来吧，让我们一起聆听和观察。

[ænd; ənd][aɪ] ['prɑːmɪs] [juː; jʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wɜːrθ] [waɪl] .

and	I	promise	you	it	will	be	worth	while	.
和	我	承诺	你	它	将要	是	值得	尽管	.

我保证这绝对值得。

['kɑːntents]

CONTENTS

内容

内容

['wɑːʃərz] [fɜːrst] [əd'ventʃəz] [naɪn]

Washer's First Adventures 9

洗衣机 第一的 冒险 9

洗衣工的第一次冒险 9

['wɑːʃər] [ɪz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊlfs] [den] -

Washer is Carried to the Wolf's Den 15

垫圈 是 携带 到 这 狼的 丹 -

洗衣机被带到狼窝 15

['mʌðər] [wʊlf] [teɪks] [ə; eɪ][hænd] -

Mother Wolf Takes a Hand 21

母亲 狼 需要 一个 手 -

母狼伸出手 21

['mʌðər] [wʊlf] [seɪvz] ['wɑːʃərz] [laɪf] -

Mother Wolf Saves Washer's Life 27

母亲 狼 保存 洗衣机 生活 -

母狼救了洗衣工的命 27

['sniːki] ['vɪzɪts] [blæk] [wʊlf] -

Sneaky Visits Black Wolf 35

狡猾的 访问 黑色的 狼 -

偷偷拜访黑狼35

['mʌðər] [wʊlf] [di'saidz] [tuː; tə][ə'dɑːpt] ['wɑːʃər] -

Mother Wolf Decides to Adopt Washer 43

母亲 狼 决定 到 采纳 垫圈 -

母狼决定收养洗衣机43

['wɑːʃər] [ləːnz] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wʊlf] -

Washer Learns He is Not a Wolf 51

垫圈 学习 他 是 不是 一个 狼 -

洗衣工发现自己不是狼 51

[ðə; ði] [kʌbz] [triː] [ə; eɪ]['streɪndʒər] -

The Cubs Tree a Stranger 59

这 小熊队 树 一个 陌生人 -

小熊队树陌生人 59

['wɑːʃər] [seɪvz] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] -

Washer Saves One of His Own People 67

垫圈 保存 一 的 他的 自己的 人们 -

洗衣妇救了自己人 67

['mʌðər] [wʊlf] ['lisnz] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] ['stɔːri] -

Mother Wolf Listens to Washer's Story 75

母亲 狼 听着 到 洗衣机 故事 -

狼妈妈听洗衣工讲故事 75

['wɑːʃər] [ɪz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] -

Washer is Introduced to the Wolf Pack 83

垫圈 是 介绍 到 这 狼 盒 -

洗衣机被引入狼群 83

[blæk] [wʊlf] [di'faiz] [ðə; ði] [pæk] -

Black Wolf Defies the Pack 91

黑色的 狼 反抗 这 盒 -

黑狼反抗狼群 91

['wɑːʃər] [goʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪlvər] [bɜːrtʃ] [groʊv] -

Washer	Goes	to	the	Silver	Birch	Grove	99
垫圈	去	到	这	银	桦木	树林	-

洗衣机送到银桦树林 99

['wɑːʃər] [ɪz] [friːd] [baɪ] [st'reɪndʒəz] -

Washer	Is	Freed	by	Strangers	107
垫圈	是	弗里德	经过	陌生人	-

陌生人释放洗衣机 107

[ðə; ði] [kʌbz] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] [pliː] -

The	Cubs	Listen	to	Washer's	Plea	115
这	小熊队	听	到	洗衣机	恳求	-

小熊队听取了沃舍的请求 115

['wɑːʃər] [faindz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] -

Washer	Finds	His	Mother	and	Brothers	123
垫圈	发现	他的	母亲	和	兄弟	-

洗衣工找到了他的母亲和兄弟 123

['wɑːʃər] [ðə; ði] [ræ'kuːn]

WASHER	THE	RACCOON
垫圈	这	狸

浣熊沃舍

['stɔːri] [wʌn]

STORY	ONE
故事	一

故事一

['wɑːʃərz] [fɜːrst] [əd'ventʃər]

WASHER'S	FIRST	ADVENTURE
洗衣机	第一的	冒险

洗衣工的第一次冒险

['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli] [ʌv; əv] [θriː] [rə'kuːnz] ,

Washer	was	the	youngest	of	a	family	of	three	Raccoons	,
垫圈	曾是	这	最小的	的	一个	家庭	的	三	浣熊	,

沃舍是家中三只浣熊中最小的，

[bɔːrn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] ['biːvər] [pɑːnd] ,

born	in	the	woods	close	to	the	shores	of	Beaver	Pond	,
出生	在	这	树林	关闭	到	这	海岸	的	海狸	池塘	,

出生在比弗池塘岸边附近的树林里，

[ænd; ənd] [nɑːt] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm] ['rɑːki] [fɔːlz] [wer] [ðə; ði] ['wɔːtər] , [æz; əz] [juː; jʊ] [noʊ] ,

and	not	half	a	mile	from	Rocky	Falls	where	the	water	,	as	you	know	,
和	不是	一半	一个	英里	从	洛基	瀑布	在哪里	这	水	,	作为	你	知道	,

距离落基瀑布不到半英里，那里的水，正如你所知，

[tɜːrnz] ['ɪntuː] ['sɪlvəri] [spreɪ] [ðæt] ['spɑːklz] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] - [ʃaɪn] [laɪk] ['daiəmənds] [ænd; ənd] ['ruːbiz] .

turns	into	silvery	spray	that	sparkles	in	the	sun	-	shine	like	diamonds	and	rubies	.
转弯	进入	银色	喷	那	闪光	在	这	太阳	-	闪耀	喜欢	钻石	和	红宝石	.

变成银色的喷雾，在阳光下闪闪发光，像钻石和红宝石一样。

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] ,

And	,	indeed	,
和	,	的确	,

的确如此。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [wʊdz] [mʌtʃ] [prɪ'fɜːr] [ðɪs] ['glɪtərɪŋ] [spreɪ]

the	animals	and	birds	of	the	North	Woods	much	prefer	this	glittering	spray
这	动物	和	鸟类	的	这	北	伍兹	很多	更喜欢	这	闪闪发光	喷

[ænd; ənd] [foʊm] [ðæt] [raɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['stedi] [klaʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːlz] [tuː; tə][ɔːl]

and	foam	that	rise	in	a	steady	cloud	from	the	bottom	of	the	falls	to	all
和	泡沫	那	上升	在	一个	稳定的	云	从	这	底部	的	这	瀑布	到	全部

[ðə; ði]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ænd; ənd]['dʒɛmz]['evər] [dʌg] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] !

the	jewels	and	gems	ever	dug	out	of	the	earth	!
这	珠宝	和	宝石	曾经	挖	出去	的	这	地球	!

北方森林的动物和鸟类更喜欢从瀑布底部升腾而起的闪闪发光的水雾和泡沫，而不是从地里挖出的所有珠宝和宝石！

[fɔːr; fər] , [ðoʊ] [iːtʃ] [drɑːp] ['spɑːklz] [bʌt; bət][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] ['vænɪʃɪz] [frʌm; frəm]

For	,	though	each	drop	sparkles	but	a	moment	,	and	then	vanishes	from
为了	,	尽管	每个	降低	闪光	但	一个	片刻	,	和	然后	消失	从

[saɪt] ,

sight	,
视线	,

因为，虽然每一滴水珠都只闪耀片刻，然后便消失不见，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['mɪljən] ['ʌðər] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,

there	are	a	million	others	to	follow	it	,
那里	是	一个	百万	其他的	到	跟随	它	,

还有上百万个其他例子可以效仿它，

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [beɪð] [ɪn][ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɑːʃ] [ænd; ənd]['skaʊər] [ə'weɪ] [ðə; ði][dɜːrt] ,

and	when	you	bathe	in	them	they	wash	and	scour	away	the	dirt	,
和	什么时候	你	洗澡	在	他们	他们	洗	和	冲刷	离开	这	污垢	,

当你用它们洗澡时，它们可以洗净并去除污垢。

[ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ] [kliːn] [ænd; ənd] [freʃ] [ɪn]['bɑːdi][ænd; ənd][soʊl] .

and	make	you	clean	and	fresh	in	body	and	soul	.
和	制作	你	干净的	和	新鲜的	在	身体	和	灵魂	.

让你的身心洁净清爽。

['wɑːʃər] [hæd; həd][hɪz; ɪz][fɜːrst] [greɪt] [əd'ventʃər] [æt; ət] ['rɑːki] [fɔːlz] ,

Washer	had	his	first	great	adventure	at	Rocky	Falls	,
垫圈	有	他的	第一的	伟大的	冒险	在	洛基	瀑布	,

沃舍在落基瀑布经历了他的第一次伟大冒险，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndər] [ðæt] [hiː; hi]['evər] [lɪvd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [teɪl] ,

and	it	is	a	wonder	that	he	ever	lived	to	tell	the	tale	,
和	它	是	一个	想知道	那	他	曾经	居住地	到	告诉	这	故事	,

他能活下来讲述这个故事简直是个奇迹。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['wɔːtər] [wɪtʃ] [floʊz] ['oʊvər][ðə; ði] [fɔːlz] [ɪz]['ɔːlmoʊst][æz; əz]['kruːəl][ænd; ənd]['terəb(ə)l][æz; əz]

for	the	water	which	flows	over	the	falls	is	almost	as	cruel	and	terrible	as
为了	这	水	哪个	流量	超过	这	瀑布	是	几乎	作为	残忍的	和	糟糕的	作为

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['spɑːrklɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪtɪŋ] .

it	is	sparkling	and	inviting	.
它	是	闪闪发光	和	邀请	.

因为从瀑布上流下的水几乎和它闪闪发光、引人入胜一样残酷可怕。

[bʌt; bət]

But
但

但

['wɑːʃər] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðen] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [jʌŋ] [ræ'kuːn] ,

Washer	knew	nothing	of	this	then	,	for	he	was	a	very	young	Raccoon	,
垫圈	知道	没有什么	的	这	然后	,	为了	他	曾是	一个	非常	年轻的	狸	,

当时的沃舍对此一无所知，因为他还是一只非常年轻的浣熊。

[ænd; ənd][nɑːt] [kwaɪt] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ɔːl][hiː; hi][dɪd] .

and	not	quite	responsible	for	all	he	did	.
和	不是	相当	负责任的	为了	全部	他	做过	.

但他并非完全要为自己的所作所为负责。

[pər'hæps][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mʌðər] [ræ'kuːn] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [bleɪm] ,

Perhaps	it	was	Mother	Raccoon	that	was	to	blame	,
也许	它	曾是	母亲	狸	那	曾是	到	责备	,

或许该怪罪于浣熊妈妈。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɜːr; hər]['duːti][tuː; tə] [lʊk] ['æftər][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][oʊld]

for	it	was	her	duty	to	look	after	her	little	ones	until	they	were	old
为了	它	曾是	她	责任	到	看	后	她	小的	一个	直到	他们	是	老的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

enough	to	hunt	for	themselves	.
足够的	到	打猎	为了	他们自己	.

因为她有责任照顾她的孩子，直到他们长大到能够自己狩猎为止。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ðæt] ['eni] ['mʌðər] [ʌv; əv][bɜːrd][ɔːr]['ænɪm(ə)l] [huː] [ni'glekts] [ɪts]

It	is	a	law	of	the	woods	that	any	mother	of	bird	or	animal	who	neglects	its
它	是	一个	法律	的	这	树林	那	任何	母亲	的	鸟	或者	动物	WHO	疏忽	它是

[jʌŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

young	shall	be	punished	.
年轻的	将	是	受到惩罚	.

森林里有一条不成文的法则：任何疏于照顾幼鸟或幼崽的母鸟或母兽都将受到惩罚。

[ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [toʊld] ,

The	nature	of	the	punishment	has	never	been	told	,
这	自然	的	这	惩罚	有	绝不	到过	讲述	,

惩罚的具体内容从未公开。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['wɑːʃərz] ['mʌðər] [juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [ges] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

but	in	the	case	of	Washer's	mother	you	can	easily	guess	what	it	was	.
但	在	这	案件	的	洗衣机	母亲	你	能	容易地	猜测	什么	它	曾是	.

但就沃舍的母亲而言，你很容易就能猜到是什么事。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ʌn'iːzi] ['kɑːnʃəns] [ðæt] [hɜːr; hər] [nɪ'glekt] [hæd; həd] [kɔːzd] [hɜːr; hər] ['tʃaɪldz]

It	was	an	uneasy	conscience	that	her	neglect	had	caused	her	child's
它	曾是	一个	不安	良心	那	她	忽视	有	导致	她	孩子的

[deθ] ,

death	,
死亡	,

她因自己的疏忽导致孩子死亡而感到良心不安。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] ['nevər] [siː] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .

and	she	would	never	see	him	again	.
和	她	会	绝不	看	他	再次	.

她再也见不到他了。

[bʌt; bət] ['wɑːʃər] [ə'pærəntli] [hæd; həd][æz; əz] ['meni] [laɪvz; lɪvz][æz; əz][ə; eɪ][kæt] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz]

But	Washer	apparently	had	as	many	lives	as	a	cat	,	for	he	was
但	垫圈	显然	有	作为	许多	生活	作为	一个	猫	,	为了	他	曾是

[nɑːt] [kɪld] ,

not	killed	,
不是	被杀	,

但沃舍显然像猫一样拥有多条命，因为他并没有被杀死。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lɪvd] [lɔːŋ] ['æftər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] [ʌp] [ɔːl] [hoʊps] [ʌv; əv]['evər] ['siːɪŋ]

and	he	lived	long	after	his	mother	had	given	up	all	hopes	of	ever	seeing
和	他	居住地	长的	后	他的	母亲	有	给定	向上	全部	希望	的	曾经	看到

[hɪm; ɪm] [ə'gen] .

him	again	.
他	再次	.

在他母亲彻底放弃再也见不到他的希望之后，他仍然活了很久。

[noʊ][wʌn] — ['sɜːrt(ə)nli] [noʊ] [ræ'kuːn] — [hæd; həd]['evər] [gɔːn] ['oʊvər] ['rɑːki] [fɔːlz] , [ænd; ənd] [bɪn]

No	one	—	certainly	no	Raccoon	—	had	ever	gone	over	Rocky	Falls	,	and	been
不	一	—	当然	不	狸	—	有	曾经	已消失	超过	洛基	瀑布	,	和	到过

[hɜːrd] [ʌv; əv] ['æftərwərd] .

heard	of	afterward	.
听到	的	之后	.

从来没有人——当然也没有浣熊——翻过落基瀑布，之后又有人听到过他们的消息。

['ðerfɔːr] , ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [ded] .

Therefore	,	Washer	was	dead	.
所以	,	垫圈	曾是	死的	.

因此，沃舍死了。

['mʌðər] [ræ'kuːn] [bi'liːvd] [ðæt] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði][sæd] [nuːz] [tuː; tə][ɔːl][hɜːr; hər]['fæməli]

Mother	Raccoon	believed	that	,	and	reported	the	sad	news	to	all	her	family
母亲	狸	相信	那	,	和	据报道	这	伤心	消息	到	全部	她	家庭

[ænd; ənd] [frendz] .

and	friends	.
和	朋友们	.

浣熊妈妈相信了这一点，并将这个悲伤的消息告诉了她的所有家人和朋友。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] , ['sʌni] [deɪ] .

It	was	a	bright	,	sunny	day	.
它	曾是	一个	明亮的	,	阳光明媚	天	.

这是一个阳光明媚的日子。

['wɑːʃər] [hæd; həd] [bɪn] ['pleɪɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɔːlz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

Washer	had	been	playing	near	the	edge	of	the	river	above	the	falls	with	his
垫圈	有	到过	玩耍	靠近	这	边缘	的	这	河	多于	这	瀑布	和	他的

[tuː] ['brʌðərz] — ['pleɪɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [æz; əz] [θriː] [bɔɪz] [ɔːr] [θriː] ['gɝːlz] [wʊd] [duː] [ɪf] [let] [luːs] [ɪn]

two	brothers	—	playing	very	much	as	three	boys	or	three	girls	would	do	if	let	loose	in
二	兄弟	—	玩耍	非常	很多	作为	三	男孩们	或者	三	女孩们	会	做	如果	让	松动的	在

[ðə; ði] [wʊdz] .

the	woods	.
这	树林	.

沃舍和他的两个兄弟在瀑布上游的河边玩耍——就像三个男孩或三个女孩在树林里自由玩耍一样。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['oʊnli]['beɪbi] [rə'kuːnz] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [rʌn] ['veri] [fæst] , [ænd; ənd]

They	were	only	baby	Raccoons	,	and	could	not	run	very	fast	,	and
他们	是	仅有的	婴儿	浣熊	,	和	可以	不是	跑步	非常	快速地	,	和

它们只是小浣熊，跑得不快，而且

['evri] [taɪm] [ðeɪ] ['dɪpt] [ə; eɪ] [pɔː] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [ðeɪ] [skwiːld] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz]

every	time	they	dipped	a	paw	in	the	water	they	squealed	and	made	a	great	noise	.
每一个	时间	他们	浸入	一个	爪子	在	这	水	他们	尖叫	和	制成	一个	伟大的	噪音	.

:
.

它们每次把爪子伸进水里都会发出尖叫声，发出很大的噪音。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] [seɪf] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

It	was	perfectly	safe	near	the	shore	,
它	曾是	完美	安全的	靠近	这	支撑	,

岸边附近非常安全。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][bɪg] [triː] [bloʊn] [daʊn] [baɪ][ðə; ðiː] [wɪnd] [kʌt] [ɔːf][ðə; ðiː] [swɪft] ['kɜːrənt] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['rɪvər]

for	a	big	tree	blown	down	by	the	wind	cut	off	the	swift	current	of	the	river
为了	一个	大的	树	吹	向下	经过	这	风	切	离开	这	迅速	当前的	的	这	河

[ænd; ənd] [fɔːrmd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bæk] ['edi] .

and	formed	a	little	back	eddy	.
和	形成	一个	小的	后退	涡流	.

一棵被风吹倒的大树阻断了河流的湍急水流，形成了一个小回水涡。

['mʌðər] [ræ'kuːn] [hæd; həd][toʊld][ðem; ðəm] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [weɪd] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ðiː] [ʃoʊl] ['wɔːtər] ,

Mother	Raccoon	had	told	them	they	could	wade	around	in	the	shoal	water	,
母亲	狸	有	讲述	他们	他们	可以	涉水	大约	在	这	浅滩	水	,

浣熊妈妈告诉它们可以在浅水中涉水玩耍。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [nɑːt]['goʊɪŋ] [ɪn] ['eniwer] [els] .

but	she	didn't	say	anything	about	not	going	in	anywhere	else	.
但	她	没有	说	任何事物	关于	不是	去	在	任何地方	别的	.

但她并没有说她不会去其他地方。

['wɑːʃər] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [rɔːŋ] , ['ðerfɔːr] ,

Washer	did	not	think	he	was	doing	anything	wrong	,	therefore	,
垫圈	做过	不是	思考	他	曾是	正在做	任何事物	错误的	,	所以	,

沃舍并不认为自己做错了什么，因此

[wen] ['groʊɪŋ] ['taɪərd][ʌv; əv] ['weɪdɪŋ] [hiː; hi] [krɔːld] [fɑːr][aʊt][ɑːn][ðə; ðiː][end][ʌv; əv][ðə; ðiː][bɪg] [triː]

when	growing	tired	of	wading	he	crawled	far	out	on	the	end	of	the	big	tree
什么时候	生长	疲劳的	的	涉水	他	爬行	远的	出去	在	这	结尾	的	这	大的	树

['laɪɪŋ] [ɑːn][ɪts][saɪd][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ðiː] [swɪft] ['kɜːrənt] ['floʊɪŋ] [baɪ] .

lying	on	its	side	to	watch	the	swift	current	flowing	by	.
说谎	在	它是	边	到	手表	这	迅速	当前的	流动	经过	.

涉水走累了之后，他爬到侧卧的大树末端，眺望湍急的溪流。

['piːsɪz] [ʌv; əv] [drɪft] - [wʊd] , [twɪgz] ,

Pieces	of	drift	-	wood	,	twigs	,
件	的	漂移	-	木头	,	树枝	,

浮木碎片、树枝、

[nɑːts] [ænd; ənd] [stɪks] [ʌv; əv] [wʊd] [ʌv; əv][ɔːl]['saɪzɪz] [pæst] [hɪm; ɪm][ɪn][æn; ən] ['endləs] [prə'seʃ(ə)n] .

knots	and	sticks	of	wood	of	all	sizes	passed	him	in	an	endless	procession	.
绳结	和	棍子	的	木头	的	全部	尺寸	通过了	他	在	一个	无尽的	游行	.

各种大小的木结和木棍像无穷无尽的队伍一样从他身边经过。

[hiː; hi] [snætʃt] [æt; ət][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pɔːz] , [ænd; ənd] [kɔːt] [wʌn][ɔːr] [tuː] .

He	snatched	at	some	of	these	with	his	paws	,	and	caught	one	or	two	.
他	抢夺	在	一些	的	这些	和	他的	爪子	,	和	捕捉	一	或者	二	.

他用爪子抓起其中一些，抓住了一两只。

[iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] , [hiː; hi] [skwiːld] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .

Each	time	he	was	successful	,	he	squealed	with	delight	.
每个	时间	他	曾是	成功的	,	他	尖叫	和	喜	.

每次成功，他都会高兴地尖叫。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[hiː; hi] [gruː] ['boʊldər][ænd; ənd] [mɔːr] ['rekləs] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [hiː; hi] [stʊd] [ɑːn][ðə; ðiː][end][ʌv; əv][ðə; ðiː]

he	grew	bolder	and	more	reckless	until	finally	he	stood	on	the	end	of	the
他	生长	更大胆	和	更多的	鲁莽	直到	最后	他	站立	在	这	结尾	的	这

['veri] [læst] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['fɔːlən] [triː] .

very	last	branch	of	the	fallen	tree	.
非常	最后的	分支	的	这	倒下	树	.

他变得越来越大胆，越来越鲁莽，最后他站在了倒下的树的最后一根树枝的末端。

[frʌm; frəm][ðer; ðər][hiː; hi][kʊd; kəd] [riːtʃ] [mɔːr] [stɪks] ['floʊtɪŋ] [daʊn] [striːm] .

From	there	he	could	reach	more	sticks	floating	down	stream	.
从	那里	他	可以	抵达	更多的	棍子	漂浮的	向下	溪流	.

从那里他可以够到更多顺流而下的树枝。

[wʌn] [pər'tɪkjələrli] [bɪg] [wʌn] [ə'træktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] .

One	particularly	big	one	attracted	his	attention	.
一	特别	大的	一	吸引	他的	注意力	.

其中一个特别大的东西引起了他的注意。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɜːrðər] [aʊt] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] , [bʌt; bət] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [hiː; hi]

It	was	a	little	further	out	than	the	others	,	but	Washer	was	sure	he
它	曾是	一个	小的	更远	出去	比	这	其他的	,	但	垫圈	曾是	当然	他

[kʊd; kəd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

could	reach	it	.
可以	抵达	它	.

它比其他的要远一些，但沃舍确信他能够到它。

[bʌt; bət][hiː; hi] [mɪst] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][æn; ən] [ɪntʃ] ,

But	he	missed	it	by	an	inch	,
但	他	错过	它	经过	一个	英寸	,

但他差了一英寸就击中了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bloʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pɔː] [æt; ət][ðə; ði] [stɪk] [ˌʌn'bæləns t] [hɪm; ɪm] .

and	the	force	of	the	blow	with	his	paw	at	the	stick	unbalanced	him	.
和	这	力量	的	这	吹	和	他的	爪子	在	这	戳	不平衡	他	.

他用爪子猛击木棍的力道使他失去了平衡。

[hiː; hi] [klʌtʃt] ['fræntɪkli] [æt; ət][ðə; ði]

He	clutched	frantically	at	the
他	紧握	疯狂地	在	这

他疯狂地抓住.....

[triː] [brænʧ] .

tree	branch	.
树	分支	.

树枝。

[ˌaɪ 'tiː] [broʊk] [ɔːf] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌŋk] , [ænd; ənd] ['wɑːʃər] ['tɔpld] ['oʊvər]['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] , [dɑːrk] [striːm] .

It	broke	off	close	to	the	trunk	,	and	Washer	toppled	over	into	the	deep	,	dark	stream	.
它	打破	离开	关闭	到	这	树干	,	和	垫圈	倾覆	超过	进入	这	深的	,	黑暗的	溪流	.

它在靠近树干的地方断裂，沃舍翻倒在又深又黑的溪流中。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [hiː; hi] [skwiːld] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] : “ [help] !

When	he	came	up	to	the	surface	,	he	squealed	as	loud	as	he	could	:	“	Help	!
什么时候	他	来了	向上	到	这	表面	,	他	尖叫	作为	大声	作为	他	可以	:	”	帮助	!

当他浮出水面时，他大声尖叫道：“救命！”

[help] !

Help	!
帮助	!

帮助!

" [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] ['pleɪɪŋ] [ˌɪn'ʃɔːr] [hɜːrd] [ðə; ðɪ][kraɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn]

"	His	two	brothers	playing	inshore	heard	the	cry	,	but	they	thought	it	was	one
"	他的	二	兄弟	玩耍	近岸	听到	这	哭	,	但	他们	想法	它	曾是	一

[ʌv; əv] ['wɑːʃərz] [trɪks] ,

of	Washer's	tricks	,
的	洗衣机	技巧	,

“他的两个兄弟在岸边玩耍时听到了喊声，但他们以为这是沃舍尔的诡计。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	they	paid	no	attention	to	it	.
和	他们	有薪酬的	不	注意力	到	它	.

他们对此毫不在意。

[bʌt; bət] ['mʌðər] [ræ'kuːn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['doʊzɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʊʃɪz] ,

But	Mother	Raccoon	,	who	had	been	dozing	in	the	bushes	,
但	母亲	狸	,	WHO	有	到过	打盹	在	这	灌木丛	,

但是，正在灌木丛中打盹的浣熊妈妈，

[wʌz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə] [noʊt] [ðə; ðɪ][kraɪ][ʌv; əv][ə'lɑːrm] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [spræŋ] [ʌp][ə; eɪ] [stʌmp] [tuː; tə] [lʊk]

was	quick	to	note	the	cry	of	alarm	,	and	she	sprang	up	a	stump	to	look
曾是	快的	到	笔记	这	哭	的	警报	,	和	她	弹簧	向上	一个	树桩	到	看

[ə'raʊnd] .

around	.
大约	.

她很快注意到一声惊叫，便从树桩上跳起来四处张望。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][dʒʌst][wʌn] [læst] [glɪmps] [ʌv; əv] ['wɑːʃər] .

She	had	just	one	last	glimpse	of	Washer	.
她	有	只是	一	最后的	一瞥	的	垫圈	.

她只来得及最后看一眼沃舍。

[hiː; hɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]['rɪvər] , ['strʌglɪŋ] [tuː; tə] [krɔːl] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ][bɪg] [bɔːrd] [ðæt] [hæd; həd] [kɔːzd]

He	was	in	the	river	,	struggling	to	crawl	upon	the	big	board	that	had	caused
他	曾是	在	这	河	,	挣扎	到	爬行	之上	这	大的	木板	那	有	导致

[hɪz; ɪz]['mɪshæp] .

his	mishap	.
他的	意外	.

他当时在河里，挣扎着爬上那块导致他出事的大木板。

[ðen] [bɔːrd] [ænd; ənd] [ræ'kuːn] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['smʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ræpɪdz] , [wɪtʃ] [bɪ'gæn]

Then	board	and	Raccoon	disappeared	in	the	smother	of	the	rapids	,	which	began
然后	木板	和	狸	消失	在	这	窒息	的	这	急流	,	哪个	开始

[dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [fɔːlz] .

just	above	the	falls	.
只是	多于	这	瀑布	.

然后，木板和浣熊消失在湍急的河水中，河水就从瀑布上游开始奔流。

['mʌðər] [ræ'kuːn] [ræn] ['fræntɪkli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['rɪvər] , ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] ['wɑːʃər] ,

Mother	Raccoon	ran	frantically	along	the	banks	of	the	river	,	calling	to	Washer	,
母亲	狸	跑	疯狂地	沿着	这	银行	的	这	河	,	呼叫	到	垫圈	,

浣熊妈妈沿着河岸疯狂地奔跑，一边呼唤着洗衣工。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ] [nuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [help] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

but	she	knew	there	was	no	help	for	him	.
但	她	知道	那里	曾是	不	帮助	为了	他	.

但她知道他已经无药可救了。

['nʌθɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd][duː] [wʊd] ['reskjuː] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['terəb(ə)l] [əd'ventʃər] [ə'hed] .

Nothing	that	she	could	do	would	rescue	him	from	the	terrible	adventure	ahead	.
没有什么	那	她	可以	做	会	救援	他	从	这	糟糕的	冒险	前方	.

无论她做什么，都无法让他免于即将到来的可怕冒险。

['wɑ:ʃər] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [sər'praɪzd] [ðæn; ðən] ['fraɪt(ə)nd] [æt; ət][fɜ:rst] .

Washer	**himself**	**was**	**more**	**surprised**	**than**	**frightened**	**at**	**first**	**.**
垫圈	他自己	曾是	更多的	惊讶	比	害怕	在	第一的	.

沃舍本人起初更多的是感到惊讶而不是害怕。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ɪg'zæktli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʌkɪŋ] ['dɪdnt] ['bɑ:ðər] [hɪm; ɪm]

He	**was**	**not**	**exactly**	**afraid**	**of**	**the**	**water**	**,**	**and**	**the**	**ducking**	**didn't**	**bother**	**him**
他	曾是	不是	确切地	害怕的	的	这	水	,	和	这	躲避	没有	打扰	他

;

;

;

他其实并不怕水，潜入水中对他来说也并不难受；

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [klaɪm] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [bɔ:rd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] [hi:; hi][bɪ'gæn]

but	**when**	**he**	**managed**	**to**	**climb**	**upon**	**the**	**board**	**and**	**looked**	**around**	**he**	**began**
但	什么时候	他	管理	到	爬	之上	这	木板	和	看起来	大约	他	开始

[tu:; tə] [fi:l] [mɔ:r] ['fraɪt(ə)nd] [ðæn; ðən] [sər'praɪzd] .

to	**feel**	**more**	**frightened**	**than**	**surprised**	**.**
到	感觉	更多的	害怕	比	惊讶	.

但当他爬上木板环顾四周时，他开始感到更多的是恐惧而不是惊讶。

[hɪz; ɪz] [freɪl] [boʊt] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [wɜ:rl] [ə'raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ][tɑ:p] , ['meɪkɪŋ] [hɪm; ɪm]

His	**frail**	**boat**	**was**	**being**	**twisted**	**and**	**whirled**	**around**	**like**	**a**	**top**	**,**	**making**	**him**
他的	脆弱	船	曾是	存在	扭曲	和	旋转	大约	喜欢	一个	顶部	,	制作	他

['dɪzi] ;

dizzy **;**

晕眩的 ;

他那艘脆弱的小船像陀螺一样被扭来扭去，让他头晕目眩；

[ðə; ði] [ʃɔ:r] [wʌz; wəz]

the	**shore**	**was**
这	支撑	曾是

岸边是

['rʌʃɪŋ] [pæst][hɪm; ɪm] ,

rushing	**past**	**him**	**,**
匆忙	过去的	他	,

从他身边飞奔而过，

[ænd; ənd][ɔ:l] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][foʊm] [ænd; ənd] [spreɪ] [ðæt] ['spɑ:kld] [ænd; ənd] ['glɪtəd] [ɪn][ðə; ði]

and	**all**	**about**	**him**	**was**	**foam**	**and**	**spray**	**that**	**sparkled**	**and**	**glittered**	**in**	**the**
和	全部	关于	他	曾是	泡沫	和	喷	那	闪闪发光	和	闪闪发光	在	这

[sʌn] - [laɪt] .

sun	**-**	**light**	**.**
太阳	-	光	.

他周围全是泡沫和喷雾，在阳光下闪闪发光。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] ['wɑ:ʃər] ['wɔznt] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [θɪŋz] [ðæt] ['glɪsənd] .

But	**just**	**then**	**Washer**	**wasn't**	**much**	**interested**	**in**	**things**	**that**	**glistened**	**.**
但	只是	然后	垫圈	不是	很多	感兴趣的	在	事物	那	闪闪发光	.

但就在那时，沃舍对闪闪发光的东西并不太感兴趣。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:lz] [ə'hed] .

He	**saw**	**the**	**top**	**of**	**the**	**falls**	**ahead**	**.**
他	锯	这	顶部	的	这	瀑布	前方	.

他看到了前方瀑布的顶端。

[tɔːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['hɜːrid] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːrðər] [hiː; hi] ['drɪftɪd] [ðə; ði] [rʌf]

Toward	**that**	**he**	**was**	**being**	**hurried**	**,**	**and**	**the**	**further**	**he**	**drifted**	**the**	**rougher**
朝向	那	他	曾是	存在	慌忙	,	和	这	更远	他	漂移	这	粗糙

[gruː] [ðə; ði]['wɔːtərz] .

grew	**the**	**waters**	**.**
生长	这	水	.

他被催促着往那个方向走，但他漂得越远，水流就越汹涌。

[hɪz; ɪz] [bɔːrd] [pɪtʃt] [ænd; ənd] [tɔːst] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['beɪbi] [ræ'kuːn] [tuː; tə]

His	**board**	**pitched**	**and**	**tossed**	**,**	**making**	**it**	**difficult**	**for**	**the**	**baby**	**Raccoon**	**to**
他的	木板	投球	和	抛掷	,	制作	它	难的	为了	这	婴儿	狸	到

[klɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

cling	**to**	**it**	**.**
黏着	到	它	.

他的滑板颠簸摇晃，让小浣熊很难抓住它。

['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [fɪr] [hiː; hi] [kɔːld] ['laʊdli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ;

Washer	**was**	**frightened**	**,**	**and**	**in**	**his**	**fear**	**he**	**called**	**loudly**	**for**	**his**	**mother**	**;**
垫圈	曾是	害怕	,	和	在	他的	害怕	他	称为	高声	为了	他的	母亲	;

洗衣工吓坏了，他害怕极了，大声喊着妈妈的名字；

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːlz] [ə'hed] [draʊnd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

but	**the**	**roar**	**of**	**the**	**falls**	**ahead**	**drowned**	**his**	**voice**	**.**
但	这	吼	的	这	瀑布	前方	溺水	他的	嗓音	.

但前方瀑布的轰鸣声淹没了他的声音。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['hæpənd] ['kwɪkli] , [ænd; ənd][ðə; ði][end] [keɪm] [bɪ'fɔːr] ['wɑːʃər] [kʊd; kəd][kɔːl] ['meni] [taɪmz]

It	**all**	**happened**	**quickly**	**,**	**and**	**the**	**end**	**came**	**before**	**Washer**	**could**	**call**	**many**	**times**
它	全部	发生	迅速地	,	和	这	结尾	来了	前	垫圈	可以	称呼	许多	时代

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

for	**his**	**mother**	**.**
为了	他的	母亲	.

这一切发生得很快，还没等沃舍多次呼唤他的母亲，一切就结束了。

[hɪz; ɪz] [bɔːrd] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði] [krest] [ʌv; əv][ə; eɪ] [weɪv] , [ænd; ənd] [ðen] [tɔːst] ['oʊvər][ðə; ði]

His	**board**	**was**	**raised**	**on**	**the**	**crest**	**of**	**a**	**wave**	**,**	**and**	**then**	**tossed**	**over**	**the**
他的	木板	曾是	提高	在	这	波峰	的	一个	海浪	,	和	然后	抛掷	超过	这

[fɔːlz] ,

falls	**,**
瀑布	,

他的冲浪板被高高举起，搭在浪尖上，然后又被抛下瀑布。

[wɪð; wɪθ] ['wɑːʃər] ['klɪŋɪŋ] ['despərətli] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

with	**Washer**	**clinging**	**desperately**	**to**	**it**	**.**
和	垫圈	依恋	绝望地	到	它	.

洗衣机紧紧地抓着它。

[daʊn] , [daʊn] , [ðeɪ] [went] [tə'geðər] , [ðə; ði]['wɔːtər] ['blaɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfəkeɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Down	**,**	**down**	**,**	**they**	**went**	**together**	**,**	**the**	**water**	**blinding**	**and**	**suffocating**	**him**	**.**
向下	,	向下	,	他们	去	一起	,	这	水	失明	和	令人窒息的	他	.

他们一起向下沉去，水流刺得他睁不开眼，让他窒息。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [fɔːlz] [wɜːr; wər] [maɪlz] [ænd; ənd] [maɪlz] [haɪ] ,

It	**seemed**	**as**	**if**	**the**	**falls**	**were**	**miles**	**and**	**miles**	**high**	**,**
它	似乎	作为	如果	这	瀑布	是	英里	和	英里	高的	,

瀑布看起来好像有好几英里高，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [riːtʃ] [ðə; ði]['rɪvər] [bɪ'loʊ] .

and	**that**	**he**	**would**	**never**	**reach**	**the**	**river**	**below**	**.**
和	那	他	会	绝不	抵达	这	河	以下	.

他永远也到不了下面的河边。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] ['meni] [fiːt] [haɪ] [æz; əz] ['wɑːʃər] [mɪ'stʊk] [fɔːr; fər] [maɪlz] .

Of	course	,	they	were	not	as	many	feet	high	as	Washer	mistook	for	miles	.
的	课程	,	他们	是	不是	作为	许多	脚	高的	作为	垫圈	误	为了	英里	.

当然，它们并没有沃舍误以为的那么高，足足有好几英里远。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːr] [draʊn] [moʊst] ['ænɪmlz] [huː] [went] ['oʊvər][ðə; ði]

But	it	was	high	enough	to	kill	or	drown	most	animals	who	went	over	the
但	它	曾是	高的	足够的	到	杀	或者	溺水	最多	动物	WHO	去	超过	这

['presəpɪs] .

precipice	.
悬崖	.

但悬崖很高，足以杀死或淹死大多数掉下去的动物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] [dʒʌst] [wʌt] [seɪvd] ['wɑːʃər] .

It	is	hard	to	say	just	what	saved	Washer	.
它	是	难的	到	说	只是	什么	已保存	垫圈	.

很难说究竟是什么拯救了沃舍。

[pər'hæps][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʌfər] [ðæn; ðən][moʊst] [rə'kuːnz] ,

Perhaps	it	was	because	he	was	tougher	than	most	Raccoons	,
也许	它	曾是	因为	他	曾是	更难	比	最多	浣熊	,

或许是因为他比大多数浣熊都更强壮。

[ɔːr][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔːrd] [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɑːbd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs]

or	because	he	clung	to	the	board	and	when	it	bobbed	up	to	the	surface
或者	因为	他	紧紧抓住	到	这	木板	和	什么时候	它	波波德	向上	到	这	表面

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

it	had	to	bring	him	up	with	it	.
它	有	到	带来	他	向上	和	它	.

或者因为他紧紧抓住冲浪板，当冲浪板浮出水面时，不得不把他一起带上来。

['eniweɪ] ,

Anyway	,
反正	,

反正，

['wɑːʃər] ['faɪnəli] [gɑːt][ðə; ði] [spreɪ] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

Washer	finally	got	the	spray	out	of	his	eyes	,
垫圈	最后	得到	这	喷	出去	的	他的	眼睛	,

沃舍终于把眼睛里的喷雾弄掉了。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm'self] ['floʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['loʊər] ['rɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːlz] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

and	found	himself	floating	down	the	lower	river	with	the	falls	behind	him	.
和	成立	他自己	漂浮的	向下	这	降低	河	和	这	瀑布	在后面	他	.

他发现自己正顺着下游漂流而下，瀑布在他身后。

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði][dɪp][ʌv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [sə'vaɪvd] [ˌaɪ 'tiː] .

He	had	taken	the	dip	of	death	,	and	survived	it	.
他	有	已采取	这	蘸	的	死亡	,	和	幸存下来	它	.

他曾坠入死亡边缘，并且活了下来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪ'miːdiət] ['deɪndʒər] .

He	was	out	of	all	immediate	danger	.
他	曾是	出去	的	全部	即时	危险	.

他已经脱离了所有直接危险。

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd] [aɪz] [tuː; tə][əd'maɪər][ðə; ði] ['spɑːrklɪŋ] [mɪst][ænd; ənd]

For	the	first	time	then	he	had	eyes	to	admire	the	sparkling	mist	and
为了	这	第一的	时间	然后	他	有	眼睛	到	钦佩	这	闪闪发光	薄雾	和

[spreɪ] ['raɪzɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['daɪəmənds][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːlz] .

spray	rising	like	a	million	diamonds	from	the	top	and	bottom	of	the	falls	.
喷	上升	喜欢	一个	百万	钻石	从	这	顶部	和	底部	的	这	瀑布	.

他第一次亲眼欣赏到瀑布顶端和底部升腾起的闪闪发光的水雾，宛如百万颗钻石。

“ [aɪ][mʌst; məst][get] [ə'ʃɔːr] [naʊ] , [ænd; ənd][draɪ][maɪ'self] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

“	I	must	get	ashore	now	,	and	dry	myself	,	”	he	said	to	himself	.
”	我	必须	得到	岸上	现在	,	和	干燥	我	,	”	他	说	到	他自己	.

“我现在必须上岸，把身上的衣服擦干，”他自言自语道。

“ [aɪ][wʌz; wəz]['nevər][soʊ][wet][ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf] .

“	I	was	never	so	wet	in	all	my	life	.
”	我	曾是	绝不	所以	湿的	在	全部	我的	生活	.

“我这辈子都没这么湿过。”

” [hiː; hi][bɪ'gæn] ['pædlɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔːz] ,

”	He	began	paddling	with	his	front	paws	,
”	他	开始	划桨	和	他的	正面	爪子	,

他开始用前爪划水，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] ['grædʒuəli] [də'rektɪd] [hɪz; ɪz][ræft] [tɔːrd] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

and	in	this	way	gradually	directed	his	raft	toward	the	shore	.
和	在	这	方式	逐步地	指导	他的	筏	朝向	这	支撑	.

于是，他逐渐将木筏驶向岸边。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [liːp] [ænd; ənd] ['lændɪd][ɑːn][ə; eɪ][lɔːg]

When	he	was	near	enough	he	took	a	flying	leap	and	landed	on	a	log
什么时候	他	曾是	靠近	足够的	他	采取	一个	飞行	飞跃	和	登陆	在	一个	日志

[ænd; ənd] [klʌŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	clung	to	it	.
和	紧紧抓住	到	它	.

当他足够接近目标时，他纵身一跃，落在一根圆木上，紧紧抓住它。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['kʌntri] , [ænd; ənd][fɑːr][frʌm; frəm] [hoʊm] ,

But	he	was	in	a	strange	country	,	and	far	from	home	,
但	他	曾是	在	一个	奇怪的	国家	,	和	远的	从	家	,

但他身处异国他乡，远离家乡。

[ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] [ə'gen] .

and	he	began	to	be	afraid	again	.
和	他	开始	到	是	害怕的	再次	.

他又开始害怕了。

[dʒʌst] [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [breɪk] [daʊn] [ænd; ənd][kraɪ] ,

Just	when	he	thought	he	would	break	down	and	cry	,
只是	什么时候	他	想法	他	会	休息	向下	和	哭	,

就在他以为自己要崩溃大哭的时候，

[hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['snɪfɪŋ] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] ,

he	heard	a	sniffing	noise	in	the	bushes	,
他	听到	一个	嗅闻	噪音	在	这	灌木丛	,

他听到灌木丛里传来嗅探的声音。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ʌp][hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] , ['ʃægi] ['ænɪm(ə)l] ,

and	looking	up	he	found	himself	face	to	face	with	a	big	,	shaggy	animal	,
和	寻找	向上	他	成立	他自己	脸	到	脸	和	一个	大的	,	毛茸茸	动物	,

[huːz] [fɪrs] ,

whose	fierce	,
谁	凶猛的	,

他抬头一看，发现自己正面对着一只体型庞大、毛茸茸的动物，那动物凶猛无比。

['glerɪŋ] [aɪz] [sent] [ðə; ði] ['ʃɪvəz] [ɔːl] [θruː] [hɪm; ɪm] .

glaring	eyes	sent	the	shivers	all	through	him	.
刺眼	眼睛	发送	这	颤抖	全部	通过	他	.

那双锐利的眼睛让他浑身不寒而栗。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sniːki] [ðə; ði] [wʊlf] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm][lænd] ,

It	was	Sneaky	the	Wolf	,	who	had	been	watching	him	land	,
它	曾是	狡猾的	这	狼	,	WHO	有	到过	观看	他	土地	,

原来是那只名叫“狡猾的狼”一直在看着他降落。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri][juː; jʊ] [wɪl] [hɪr] [ʌv; əv] [wʌt] ['sniːki] [dɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

and	in	the	next	story	you	will	hear	of	what	Sneaky	did	to	him	.
和	在	这	下一个	故事	你	将要	听到	的	什么	狡猾的	做过	到	他	.

在下一个故事里，你会听到斯尼基对他做了什么。

['stɔːri] [tuː]

STORY	TWO
故事	二

故事二

['wɑːʃər] [ɪz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊlfs] [den]

WASHER	IS	CARRIED	TO	THE	WOLF'S	DEN
垫圈	是	携带	到	这	狼的	丹

洗衣机被带到了狼窝

['wɑːʃər] [felt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [hɑːrt] [θrɑːb] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] [aɪz] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ,

Washer	felt	his	little	heart	throb	at	the	sight	of	the	yellow	eyes	watching	him	,
垫圈	毛毡	他的	小的	心	搏动	在	这	视线	的	这	黄色的	眼睛	观看	他	,

沃舍看到那双注视着他的黄色眼睛，感到自己的小心脏怦怦直跳。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃægi] ['bɑːdi][ʌv; əv] ['sniːki] [siːmd] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['ænɪm(ə)l][hiː; hi]

and	the	shaggy	body	of	Sneaky	seemed	bigger	than	that	of	any	animal	he
和	这	毛茸茸	身体	的	狡猾的	似乎	大	比	那	的	任何	动物	他

[hæd; həd]['evər] [driːmd] [ʌv; əv][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [wʊdz] .

had	ever	dreamed	of	in	the	North	Woods	.
有	曾经	梦见	的	在	这	北	伍兹	.

而斯尼基毛茸茸的身体似乎比他在北方森林里梦见过的任何动物都要大。

['wɑːʃər] [geɪv] [ə; eɪ] ['frenzid] ['lɪt(ə)l] [skwiːk] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə][hɑːp] [bæk] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][ræft] ;

Washer	gave	a	frenzied	little	squeak	,	and	tried	to	hop	back	upon	his	raft	;
垫圈	给予	一个	丧心病狂	小的	吱	,	和	尝试	到	跳	后退	之上	他的	筏	;

沃舍发出了一声急促的吱吱声，试图跳回他的木筏上；

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][get][fɑːr] .

but	he	did	not	get	far	.
但	他	做过	不是	得到	远的	.

但他没走远。

['sniːki] [paʊnst] [daʊn] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ,

Sneaky	pounced	down	upon	him	,
狡猾的	猛扑	向下	之上	他	,

狡猾地扑向了他，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [waɪt] [tiːθ] [kloʊzd] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [skrʌf] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	double	row	of	white	teeth	closed	upon	his	back	and	scruff	of	the
和	这	双倍的	排	的	白色的	牙齿	关闭	之上	他的	后退	和	颈背	的	这

[nek] .

neck	.
脖子	.

两排洁白的牙齿咬住了他的背部和颈背。

“ [oʊ] , [pliːz] — [pliːz] , [dəunt] [kɪl] [ˌem 'iː] ! ” [ʃriːkt] ['wɑːʃər] , ['ɔːlmoʊst] ['feɪntɪŋ] [frʌm; frəm] [fɪr]

“	Oh	,	please	—	please	,	don't	kill	me	!	”	shrieked	Washer	,	almost	fainting	from	fear
“	哦	,	请	—	请	,	不	杀	我	!	”	尖叫	垫圈	,	几乎	昏厥	从	害怕

.

:
.

“哦，求求你——求求你，别杀我！”沃舍尖叫道，吓得几乎晕了过去。

[bʌt; bət] ['sniːki] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'piːl] .

But	Sneaky	paid	no	attention	to	his	appeal	.
但	狡猾的	有薪酬的	不	注意力	到	他的	上诉	.

但斯尼基对他的上诉置之不理。

[ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [dʒɔːz] [held] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] .

The	powerful	jaws	held	him	a	prisoner	.
这	强大的	下颚	握住	他	一个	囚犯	.

那强有力的下颚将他牢牢困住。

['evri] ['moʊmənt] ['wɑːʃər] [ɪk'spektɪd] [ðeɪ] [wʊd] [kloʊz] [taɪtər] [ænd; ənd] [krʌntʃ] [hɪz; ɪz] [boʊnz] .

Every	moment	Washer	expected	they	would	close	tighter	and	crunch	his	bones	.
每一个	片刻	垫圈	预期的	他们	会	关闭	更紧	和	嘎吱声	他的	骨头	.

沃舍时刻都担心它们会合得更紧，把他的骨头碾碎。

[bʌt; bət] [ə'pærəntli] [ðə; ði] [wʊlf] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ə'weɪ] .

But	apparently	the	Wolf	had	no	idea	of	killing	him	right	away	.
但	显然	这	狼	有	不	主意	的	杀	他	正确的	离开	.

但显然，狼并没有立刻想到要杀了他。

['wɑːʃər] , [jʌŋ] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ,

Washer	,	young	as	he	was	,
垫圈	,	年轻的	作为	他	曾是	,

沃舍，尽管他很年轻，

[nuː] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [tiːzd] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃərd] [ðer; ðər]

knew	that	many	of	the	wild	animals	of	the	woods	teased	and	tortured	their
知道	那	许多	的	这	荒野	动物	的	这	树林	戏弄	和	受折磨	他们的

['vɪktəms] [bɪ'fɔːr] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .

victims	before	killing	them	.
受害者	前	杀	他们	.

他知道森林里的许多野生动物在杀死猎物之前都会戏弄和折磨它们。

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪlti] [ʌv; əv] [ðɪs] ['veri] ['kruːəlti] .

Some	of	his	own	people	had	been	guilty	of	this	very	cruelty	.
一些	的	他的	自己的	人们	有	到过	有罪的	的	这	非常	残酷	.

他自己的人民中也有人犯过这种残忍的罪行。

['wɑːʃər] , ['noʊɪŋ] [naʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [felt] ,

Washer	,	knowing	now	how	it	felt	,
垫圈	,	会心	现在	如何	它	毛毡	,

沃什，现在知道了那种感觉，

[dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi]['evər] [ɪ'skeɪpt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] ['tɔːrtʃər] ['eni] [wʌn] — [noʊ] , ['nevər] ,

decided	that	if	he	ever	escaped	he	would	never	torture	any	one	—	no	,	never	,
决定	那	如果	他	曾经	逃脱	他	会	绝不	酷刑	任何	一	—	不	,	绝不	,

他决定，如果他能逃脱，他绝不会折磨任何人——不，绝不会。

[nɑːt][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi] [lɪvd] !

not	as	long	as	he	lived	!
不是	作为	长的	作为	他	居住地	!

没他活多久！

['sniːki] [pɪkt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd][bɪ'gæn] [trɔtɪŋ] [ə'weɪ] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz]

Sneaky	picked	him	up	in	his	mouth	,	and	began	trotting	away	through	the	bushes
狡猾的	挑选	他	向上	在	他的	嘴	,	和	开始	小跑	离开	通过	这	灌木丛

,

,

,

斯尼基叼起他，开始穿过灌木丛小跑而去。

['kæriɪŋ] ['wɑːʃər] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz][ə; eɪ][kæt] ['kæriz] [ɪts] ['kɪtnz] .

carrying	Washer	as	easily	as	a	cat	carries	its	kittens	.
携带	垫圈	作为	容易地	作为	一个	猫	携带	它是	小猫	.

像猫叼着小猫一样轻松地抱着Washer。

[ðə; ði][dʒɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [wɜːr; wər] [kloʊzd] [ʌn'kʌmftəbliˌʌn'kʌmfərtəbli] [taɪt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] ,

The	jaws	of	the	Wolf	were	closed	uncomfortably	tight	on	his	neck	,
这	下颚	的	这	狼	是	关闭	不舒服地	紧的	在	他的	脖子	,

狼的下颚紧紧地咬住他的脖子，让他很不舒服。

[bʌt; bət]['æftər][ɔːl] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] ['æktʃuəli] [hɜːrt][ðə; ði] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [ræ'kuːn] .

but	after	all	they	did	not	actually	hurt	the	poor	little	Raccoon	.
但	后	全部	他们	做过	不是	实际上	伤害	这	贫穷的	小的	狸	.

但毕竟他们并没有真正伤害那只可怜的小浣熊。

[ðə; ði] [ʃɑːrp] , [waɪt] [tiːθ] [dɪd][nɑːt][goʊ] [θruː] [hɪz; ɪz] [θɪk] [fɜːr][ænd; ənd] [tʌf] [skɪn] .

The	sharp	,	white	teeth	did	not	go	through	his	thick	fur	and	tough	skin	.
这	锋利的	,	白色的	牙齿	做过	不是	去	通过	他的	厚的	毛皮	和	艰难的	皮肤	.

他那锋利的白牙无法穿透他厚厚的皮毛和坚韧的皮肤。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['sniːki] [trɔtid] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ə; eɪ] [mə'kænɪk(ə)l] [loʊp] ,

For	a	long	time	Sneaky	trotted	along	in	a	mechanical	lope	,
为了	一个	长的	时间	狡猾的	小跑	沿着	在	一个	机械的	洛珀	,

很长一段时间里，斯尼基以机械般的步伐小跑着，

['nevər] [wʌns] ['oʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [spiːk] , [ɔːl'ðoʊ] ['wɑːʃər] [kept] ['pliːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]

never	once	opening	his	mouth	to	speak	,	although	Washer	kept	pleading	with	him
绝不	一次	开幕	他的	嘴	到	说话	,	虽然	垫圈	保留	恳求	和	他

,

,

,

尽管沃舍尔不断恳求他，他却始终没有开口说话。

['hoʊpɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['luːs(ə)n][hɪz; ɪz][hoʊld][ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz]

hoping	that	he	would	loosen	his	hold	on	his	neck	the	minute	he	opened	his
希望	那	他	会	松开	他的	抓住	在	他的	脖子	这	分钟	他	打开	他的

[maʊθ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] .

mouth	to	say	a	word	.
嘴	到	说	一个	单词	.

希望他一开口说话，就能立刻松开掐着他脖子的手。

['sniːki] [wʌz; wəz] [tuː] [waɪz] [fɔːr; fər] [ðæt] , [fɔːr; fər][noʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [tɔːk] [ænd; ənd] [stɪl] [kiːp] [hɪz; ɪz]

Sneaky	was	too	wise	for	that	,	for	no	Wolf	can	talk	and	still	keep	his
狡猾的	曾是	也	明智的	为了	那	,	为了	不	狼	能	讲话	和	仍然	保持	他的

[maʊθ] [kloʊzd] .

mouth	closed	.
嘴	关闭	.

狡猾的斯尼基太聪明了，他可不会这么做，因为没有哪只狼能一边说话一边闭嘴。

[hiː; hi][kæn; kən] [graʊl] [ænd; ənd]['grʌmb(ə)l] , [bʌt; bət][nɑːt] ['æktʃuəli] [tɔːk] .

He	can	growl	and	grumble	,	but	not	actually	talk	.
他	能	咆哮	和	叽	,	但	不是	实际上	讲话	.

他会低吼和咕哝，但不会说话。

[ðeɪ] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['θɪkɪst] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,

They	passed	through	the	thickest	part	of	the	woods	,
他们	通过了	通过	这	最厚	部分	的	这	树林	,

他们穿过了树林最茂密的地方，

[ænd; ənd] [ðen] [bɪ'gæn] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [rʌf] [treɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ænd; ənd] [stoʊnz] .

and	then	began	climbing	a	rough	trail	among	the	rocks	and	stones	.
和	然后	开始	攀登	一个	粗糙的	踪迹	之中	这	岩石	和	石头	.

然后开始沿着岩石和碎石间的崎岖小路向上攀登。

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [brʊk] , [wɪtʃ] ['sniːki] [krɔːst] [baɪ]['dʒʌmpɪŋ] [frʌm; frəm] [stoʊn] [tuː; tə]

Then	they	came	to	a	brook	,	which	Sneaky	crossed	by	jumping	from	stone	to
然后	他们	来了	到	一个	溪	,	哪个	狡猾的	交叉	经过	跳	从	石头	到

[stoʊn] ,

stone	,
石头	,

然后他们来到一条小溪边，斯尼基从一块石头跳到另一块石头，过了溪。

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wʊlf] ['fɑːloʊd] [ə; eɪ] [pæθ] [ðæt] [liːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪv] .

and	after	that	the	Wolf	followed	a	path	that	lead	to	the	mouth	of	a	cave	.
和	后	那	这	狼	随后	一个	小路	那	带领	到	这	嘴	的	一个	洞穴	.

之后，狼沿着一条小路来到了一个洞口。

[wen] ['wɑːʃər] [sɔː] [ðɪs] [hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['pɪtɪf(ə)l] [kraɪz] ,

When	Washer	saw	this	he	opened	his	mouth	in	a	series	of	pitiful	cries	,
什么时候	垫圈	锯	这	他	打开	他的	嘴	在	一个	系列	的	可怜	哭泣	,

沃舍尔看到这一幕，张口发出了一连串凄惨的哭喊声。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['wʊlfs] [den] .

for	he	knew	this	was	the	entrance	to	the	Wolf's	den	.
为了	他	知道	这	曾是	这	入口	到	这	狼的	丹	.

因为他知道这是狼窝的入口。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [ðɪs] [baɪ][ðə; ðɪ][pɪ'kjuːliər] [smel] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pleɪs] .

He	could	tell	this	by	the	peculiar	smell	of	the	place	.
他	可以	告诉	这	经过	这	奇特	闻	的	这	地方	.

他从这地方特有的气味就能分辨出来。

[ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['aʊdəz] [ðæt] [meɪd] [ðə; ðɪ]['beɪbi] [ræ'kuːn] [hoʊld][hɪz; ɪz] [breθ] .

The	air	was	filled	with	odors	that	made	the	baby	Raccoon	hold	his	breath	.
这	空气	曾是	已填	和	气味	那	制成	这	婴儿	狸	抓住	他的	气息	.

空气中弥漫着各种气味，吓得小浣熊屏住了呼吸。

[bʌt; bət] ['sniːki] [wʌz; wəz] [stɪl] ['saɪlənt][ænd; ənd] [dʌm] .

But	Sneaky	was	still	silent	and	dumb	.
但	狡猾的	曾是	仍然	沉默的	和	哑的	.

但斯尼基依然沉默不语，一言不发。

[hiː; hi] [trɔtid] [θruː] [ðə; ðɪ] ['entrəns] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] .

He	trotted	through	the	entrance	and	disappeared	in	the	darkness	of	the	cave	.
他	小跑	通过	这	入口	和	消失	在	这	黑暗	的	这	洞穴	.

他小跑着穿过洞口，消失在洞穴的黑暗中。

[æt; ət][fɜːrst] ['wɑːʃər] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət] [ðen] ['grædʒuəli] [hɪz; ɪz] [aɪz] [gruː] [ə'kʌstəmd]

At	first	Washer	could	see	nothing	,	but	then	gradually	his	eyes	grew	accustomed
在	第一的	垫圈	可以	看	没有什么	,	但	然后	逐步地	他的	眼睛	生长	习惯

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪs] ,

to	the	place	,
到	这	地方	,

起初沃舍什么也看不见，但渐渐地，他的眼睛适应了这个地方。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][læst] [hoʊp] ['vænɪʃt] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ə'nʌðər] [wʊlf] ['ɔːlmoʊst][æz; əz][bɪg][æz; əz]

and	his	last	hope	vanished	when	he	saw	another	Wolf	almost	as	big	as
和	他的	最后的	希望	消失了	什么时候	他	锯	其他	狼	几乎	作为	大的	作为

['sniːki] [ænd; ənd] [θriː] ['lɪt(ə)l] [kʌbz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] [fiːt] .

Sneaky	and	three	little	cubs	playing	at	her	feet	.
狡猾的	和	三	小的	幼崽	玩耍	在	她	脚	.

当他看到另一只体型几乎和斯尼基一样大的狼，以及三只小狼崽在她脚边玩耍时，他最后的希望也破灭了。

“ [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [hɪr] , ['sniːki] ?

“	What	have	you	here	,	Sneaky	?
“	什么	有	你	这里	,	狡猾的	?

“你这儿有什么，斯内基？”

" ['mʌðər] [wʊlf] [grauld] [wen] [hɜːr; hər] ['lɔːrdli] [meit] [ə'pɪrd] .
" Mother Wolf growled when her lordly mate appeared .
" 母亲 狼 咆哮 什么时候 她 尊贵的 伴侣 出现 .

"当她威风凛凛的伴侣出现时，母狼低声咆哮起来。"

['sniːki] [dɪ'pɑːzɪtɪd] ['wɑːʃər] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] , [ænd; ənd] [spoʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] .
Sneaky deposited Washer at the foot of Mother Wolf , and spoke for the first time .
狡猾的 已存 垫圈 在 这 脚 的 母亲 狼 , 和 辐 为了 这 第一的 时间 .

狡猾地把洗衣妇放在狼妈妈脚下，第一次开口说话了。

" [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] ['dɪnər] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , " [hiː; hi] [sed] .
" A nice little dinner for you and the children , " he said .
" 一个 好的 小的 晚餐 为了 你 和 这 孩子们 , " 他 说 .

"这是为你和孩子们准备的美味小晚餐，"他说。

" [aɪ] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [ə'laɪv] [soʊ][juː; jʊ][kʊd; kəd] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['beɪbiːz] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] .
" I brought him home alive so you could show the babies how to kill .
" 我 带来 他 家 活 所以 你 可以 展示 这 婴儿 如何 到 杀 .

"我把他活着带回家，这样你就可以教孩子们如何杀人了。"

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [greɪt] [spɔːrt] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] .
It will be great sport watching them .
它 将要 是 伟大的 运动 观看 他们 .

观看他们的比赛将会是一场精彩的体育盛事。

" [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , ['wɑːʃər] [meɪd] [ə; eɪ] ['despərət] ['efərt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
" At the sound of his voice , Washer made a desperate effort to escape ,
" 在 这 声音 的 他的 嗓音 , 垫圈 制成 一个 绝望的 努力 到 逃脱 ,

听到他的声音，沃舍拼命想要逃跑。

[bʌt; bət] - [pɔː] [keɪm] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [held] [hɪm; ɪm] .
but Sneaky's paw came down on his back and held him .
但 - 爪子 来了 向下 在 他的 后退 和 握住 他 .

但斯尼基的爪子落在了他的背上，把他按住了。

" ['hiːz] [ə; eɪ] ['laɪvli] ['lɪt(ə)l] [ræ'kuːn] , " ['sniːki] [ri'mɑːkt] , ['grɪnɪŋ] [soʊ][hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] [ʃoʊd] .
" He's a lively little Raccoon , " Sneaky remarked , grinning so his white teeth showed .
" 他是 一个 热闹 小的 狸 , " 狡猾的 评论 , 咧嘴笑 所以 他的 白色的 牙齿 显示 .

"他是一只活泼的小浣熊，"斯尼基咧嘴一笑，露出一口洁白的牙齿，说道。

['mʌðər] [wʊlf] [lʊkt] [æt; ət] ['wɑːʃər] , [tɜːrnd] [hɪm; ɪm]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɔː] , [ænd; ənd] [snɪft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Mother Wolf looked at Washer , turned him over with a paw , and sniffed at him .
母亲 狼 看起来 在 垫圈 , 转向 他 超过 和 一个 爪子 , 和 嗅了嗅 在 他 .

狼妈妈看了看沃舍，用爪子把他翻了个身，嗅了嗅他。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər] [meit] .
Then she raised her head and looked at her mate .
然后 她 提高 她 头 和 看起来 在 她 伴侣 .

然后她抬起头，看向她的伴侣。

" ['hiːz] ['oʊnli][ə; eɪ]['beɪbi] [ræ'kuːn] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" He's only a baby Raccoon , " she said .
" 他是 仅有的 一个 婴儿 狸 , " 她 说 .

"它只是一只小浣熊，"她说。

“ [hwɛəd] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][nest] ?
“ Where'd you find the nest ?
“ 在哪里? 你 寻找 这 巢 ?

“你在哪里找到鸟巢的？”

[ænd; ənd] [wʌt] [dɪd][juː; jʊ][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ?
And what did you do with the others ?
和 什么 做过 你 做 和 这 其他的 ?

那其他人呢？你把他们怎么处理了？

[eɪt] [ðem; ðəm][ʌp] , [aɪ] [sə'poʊz] !
Ate them up , I suppose !
吃 他们 向上 , 我 认为 !

我想他们肯定把它们都吃光了！

[ðæts] [waɪ] [jʊə(r)] [soʊ] ['dʒenərəs] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðɪs] [wʌn] [hoʊm] [tuː; tə][juː 'es] .
That's why you're so generous in bringing this one home to us .
那就是 为什么 你是 所以 慷慨的 在 带来 这 一 家 到 我们 .

所以你才这么慷慨地把它带回家给我们。

” ['wɑːʃər] [θɔːt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [dɪs'gʌst] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [vɔɪs] ,
” Washer thought there was a look of disgust in the eyes and voice ,
” 垫圈 想法 那里 曾是 一个 看 的 厌恶 在 这 眼睛 和 嗓音 ,

沃舍尔觉得对方的眼神和语气中都带着厌恶之情。

[ænd; ənd] ['sniːki] ['evɪdəntli] [θɔːt] [soʊ] , [tuː] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['krestfɔːlən] ,
and Sneaky evidently thought so , too , for he looked a little crestfallen ,
和 狡猾的 显然 想法 所以 , 也 , 为了 他 看起来 一个 小的 垂头丧气 ,
[ænd; ənd] [ðen] [sed] :
and then said :
和 然后 说 :

斯尼基显然也这么认为，因为他看起来有些沮丧，然后说道：

“ [noʊ] , [aɪ] ['dɪdnt] [faɪnd][hɪz; ɪz] [nest] .
“ No , I didn't find his nest .
“ 不 , 我 没有 寻找 他的 巢 .

“不，我没有找到他的巢穴。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['floʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər][ɑːn][ə; eɪ] [bɔːrd] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]['lændɪd][aɪ] [kɔːt]
He was floating down the river on a board , and when he landed I caught
他 曾是 漂浮的 向下 这 河 在 一个 木板 , 和 什么时候 他 登陆 我 捕捉
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

他当时正乘着一块木板顺流而下，当他靠岸时，我接住了他。

” ['mʌðər] [wʊlf] [snɪft] [ə'gen] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪn'kredʒələs] .
” Mother Wolf sniffed again , and looked a little incredulous .
” 母亲 狼 嗅了嗅 再次 , 和 看起来 一个 小的 难以置信 .

狼妈妈又嗅了嗅，看起来有些难以置信。

[ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] ['wɑːʃər] ['oʊvər] [ə'gen] .
She turned Washer over again .
她 转向 垫圈 超过 再次 .

她又把洗衣机翻了过来。

“ ['hiːz] [ə; eɪ] [mɪr] ['beɪbi] , ” [ʃiː; ʃi] ['mɜːmɜd] , “ [nɑːt] [mʌtʃ] ['oʊldər][ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr] [dɪr] ['lɪt(ə)l] [wʌnz]
“ He's a mere baby , ” she murmured , “ not much older than our dear little ones
” 他是 一个 仅仅 婴儿 , ” 她 低声说道 , “ 不是 很多 老 比 我们的 亲爱的 小的 一个
. ”
: ”
. ”

“他还是个婴儿呢，”她低声说，“比我们亲爱的孩子们大不了多少。”

“ [jes] , [ænd; ənd] ['hiːl] [biː; bi] [swiːt] [ænd; ənd] ['tendər] , ” ['ædɪd] ['sniːki] , ['stretʃiŋ] [hɪm'self] .
“ **Yes** , **and** **he'll** **be** **sweet** **and** **tender** , ” **added** **Sneaky** , **stretching** **himself** .
“ 是的 , 和 地狱 是 甜的 和 投标 , ” 额外 狡猾的 , 伸展 他自己 .

“是的，他会很温柔体贴的，”斯尼基一边伸懒腰一边补充道。

“ [ˌaɪ 'tiːt][wəʊnt][hɜːrt]['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [iːt] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪm; ɪm]['æftər] [ðeɪv] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
“ **It** **won't** **hurt** **our** **children** **to** **eat** **part** **of** **him** **after** **they've** **killed** **him** .
“ 它 惯于 伤害 我们的 孩子们 到 吃 部分 的 他 后 他们有 被杀 他 .

“就算他们杀了他，我们的孩子吃掉他的一部分也不会伤害他们。”

” ['mʌðər] [wʊlf] [dɪd][nɑːt] [siːm] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [kɪl] ['wɑːʃər] ,
” **Mother** **Wolf** **did** **not** **seem** **anxious** **to** **kill** **Washer** ,
” 母亲 狼 做过 不是 似乎 焦虑的 到 杀 垫圈 ,

“狼妈妈似乎并不急于杀死洗衣工，

[nɔːr][wʌz; wəz][ʃiː; ʃi] ['redi] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [tuː; tə] [kɪl] .
nor **was** **she** **ready** **to** **teach** **her** **little** **ones** **to** **kill** .
也不 曾是 她 准备好 到 教 她 小的 一个 到 杀 .

她也不愿教自己的孩子杀人。

“ [wiː; wi] [wəʊnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['faɪnəli] .
“ **We** **won't** **kill** **him** **today** , ” **she** **said** **finally** .
“ 我们 惯于 杀 他 今天 , ” 她 说 最后 .

“我们今天不会杀他，”她最后说道。

“ [maɪ]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɑːr; ər] [wel] [fed] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʊdnt] [iːt] [mɔːr] [wɪ'ðaʊt] ['hɜːrtɪŋ] [ðem; ðəm] .
“ **My** **little** **ones** **are** **well** **fed** , **and** **they** **couldn't** **eat** **more** **without** **hurting** **them** .
“ 我的 小的 一个 是 出色地美联储 , 和 他们 不能 吃 更多的 没有 受伤 他们 .

“我的孩子们都吃得很好，再多吃就会对他们有害了。”

[wiː; wi] [wɪl] [kiːp] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [tə'mɑːroʊ] .
We **will** **keep** **him** **until** **tomorrow** .
我们 将要 保持 他 直到 明天 .

我们会把他留到明天。

” ['sniːki] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hɜːrt][æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] ,
” **Sneaky** **was** **a** **little** **hurt** **at** **this** **remark** ,
” 狡猾的 曾是 一个 小的 伤害 在 这 评论 ,

“斯尼基听到这话有点受伤，”

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [plænd] [tuː; tə][help][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fiːst] [wen] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] ['iːtn]
for **he** **had** **planned** **to** **help** **with** **the** **feast** **when** **the** **others** **had** **eaten**
为了 他 有 计划 到 帮助 和 这 盛宴 什么时候 这 其他的 有 吃
[ɔːl] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] ,
all **they** **wanted** ,
全部 他们 通缉 ,

因为他原本计划等其他人吃饱喝足后再来帮忙准备宴席。

[ænd; ənd][hiː; hi] [grauld] [dɪs'kɑːnsələtli] : “ ['hwʌtəl] [wiː; wi][duː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]['oʊvər] [naɪt] ?
and **he** **growled** **disconsolately** : “ **What'll** **we** **do** **with** **him** **over** **night** ?
和 他 咆哮 沮丧地 : ” 什么会 我们 做 和 他 超过 夜晚 ?

他沮丧地低吼道：“我们今晚该怎么处置他呢？”

['hiːl] [traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][juː 'es] [wen] [wɪə(r)] [ə'sliːp] . ”
He'll **try** **to** **escape** **from** **us** **when** **we're** **asleep** . ”
地狱 尝试 到 逃脱 从 我们 什么时候 是 睡着了 . ”

他会在我们睡着的时候试图逃跑。

“ [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [aɪl] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] [wʊlf] .
“ **Put** **him** **in** **with** **the** **children** , **and** **I'll** **watch** **him** , ” **replied** **Mother** **Wolf** .
“ 放 他 在 和 这 孩子们 , 和 患病的 手表 他 , ” 回复 母亲 狼 .

“把他放到孩子们那里，我会看着他的。”狼妈妈回答道。

“ [aɪ]['nevər] [sliːp] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [aɪz] [ʃʌt] .
“ I never sleep with both eyes shut .
“ 我 绝不 睡觉 和 两个都 眼睛 关闭 .

我睡觉时从来不闭着双眼。

” ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] [bɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði][den] , [fɔːr; fər]
” Mother Wolf was boss of the den , for
” 母亲 狼 曾是 老板 的 这 丹 , 为了

“母狼是狼窝的首领，因为

['sniːki] ['grʌmblɪŋli] [pɪkt] [ʌp] ['wɑːʃər] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði]['dɑːrkəst]
Sneaky grumblingly picked up Washer once more and carried him into the darkest
狡猾的 咕哝着 挑选 向上 垫圈 一次 更多的 和 携带 他 进入 这 最黑暗的
['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [drɑːpt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sliːpɪŋ] [kʌbz] .
corner of the cave and dropped him down among the little sleeping cubs .
角落 的 这 洞穴 和 掉落 他 向下 之中 这 小的 睡眠 幼崽 .

狡猾的斯内基咕哝着又一次抱起沃舍，把他带到洞穴最黑暗的角落，扔到正在睡觉的小幼崽们中间。

[ðer; ðər][wɔːrm] ['bɑːdɪz] [felt] [gʊd] [tuː; tə] ['wɑːʃər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [krɔːld] [ʌp] [kloʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Their warm bodies felt good to Washer , and he crawled up close to them .
他们的 温暖的 身体 毛毡 好的 到 垫圈 , 和 他 爬行 向上 关闭 到 他们 .

沃舍尔觉得他们温暖的身体很舒服，于是爬到他们身边。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [kɪld] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
He knew that he would not be killed until the next day ,
他 知道 那 他 会 不是 是 被杀 直到 这 下一个 天 ,

他知道自己要到第二天才会被杀。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['taɪərd][ænd; ənd] ['sliːpi] .
and he was very tired and sleepy .
和 他 曾是 非常 疲劳的 和 困 .

他当时非常疲惫，昏昏欲睡。

[wɪ'ðɪn] [ten] ['mɪnɪts] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] [æz; əz] ['saʊndli] [æz; əz][ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] ,
Within ten minutes he was sleeping as soundly as the Wolf cubs ,
之内 十 分钟 他 曾是 睡眠 作为 稳固地 作为 这 狼 幼崽 ,

不到十分钟，他就睡得像小狼崽一样香甜了。

['snʌgəlɪŋ] [kloʊz] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['bɑːdi] [hæf] ['berid] [frʌm; frəm] [saɪt] [baɪ][ðə; ði]
snuggling close up to them with his little body half buried from sight by the
依偎 关闭 向上 到 他们 和 他的 小的 身体 一半 埋葬 从 视线 经过 这
[legz] [ænd; ənd] [pɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [bed] ['fɛloʊz] .
legs and paws of his strange bed fellows .
腿 和 爪子 的 他的 奇怪的 床 伙伴们 .

他依偎在它们身边，小小的身子被陌生的床伴的腿和爪子半埋在里面，看不见。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [wʌns][ɔːr] [twaɪs] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [taɪm] ,
He did not know that once or twice in the night time ,
他 做过 不是 知道 那 一次 或者 两次 在 这 夜晚 时间 ,

他不知道，夜里有一两次，

['mʌðər] [wʊlf] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] ,
Mother Wolf came over and looked down at him , with a very ,
母亲 狼 来了 超过 和 看起来 向下 在 他 , 和 一个 非常 ,

狼妈妈走了过来，低头看着他，眼神非常.....

['veri] [kwɪr] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] .
very queer expression in her eyes .
非常 酷儿 表达 在 她 眼睛 .

她眼神中流露出一种非常奇特的表情。

[iːtʃ] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [əˈweɪ] , [ˈgrʌmblɪŋ] [tuː; tə] [hɜːrˈself] : “ [ˈhiːz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] — [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l]

Each time , she walked away , grumbling to herself : “ He's only a baby — a little

每个 时间 , 她 步行 离开 , 抱怨 到 她自己 : “ 他是 仅有的 一个 婴儿 — 一个 小的

[ˈbeɪbi] .

baby .

婴儿 .

每次她都走开，一边走一边自言自语：“他只是个婴儿——一个小婴儿。”

” [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈmɔːrnɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ˈwɑːʃər] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

” It was morning before Washer opened his eyes ,

” 它 曾是 早晨 前 垫圈 打开 他的 眼睛 ,

“直到天亮，沃舍才睁开眼睛。”

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [soʊ] [dɑːrk] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz]

although it was so dark in the cave he could not tell that the sun was

虽然 它 曾是 所以 黑暗的 在 这 洞穴 他 可以 不是 告诉 那 这 太阳 曾是

[ˈʃaɪnɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .

shining outside .

灼灼 外部 .

虽然洞穴里非常黑暗，但他却感觉不到外面的阳光。

[ˈsniːki] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] [wʊlf] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈsliːpɪŋ] ,

Sneaky and Mother Wolf were still sleeping ,

狡猾的 和 母亲 狼 是 仍然 睡眠 ,

狡猾的和狼妈妈还在睡觉。

[ˈsnɔːrɪŋ] [əˈweɪ] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [den] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kwɪr] [ˈekoʊz] .

snoring away so that the den was filled with queer echoes .

打鼾 离开 所以 那 这 丹 曾是 已填 和 酷儿 回声 .

他鼾声如雷，以至于整个窝里都回荡着怪异的回声。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ˈperənts] [wɜːr; wər] [əˈsliːp] , [ðə; ði] [θriː] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [kʌbz] [wɜːr; wər] [waɪd] [əˈweɪk] .

But if the parents were asleep , the three little Wolf cubs were wide awake .

但 如果 这 父母 是 睡着了 , 这 三 小的 狼 幼崽 是 宽的 醒 .

但是，如果狼父母睡着了，三只小狼崽却精神抖擞。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈroʊlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ˈpʊlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɔːlɪŋ] [iːtʃ]

They were rolling and tumbling over each other , pulling and hauling each

他们 是 滚动 和 翻滚 超过 每个 其他 , 拉 和 运输 每个

[ˈʌðɚz] [teɪlz] ,

other's tails ,

其他的 尾巴 ,

它们互相翻滚、扭打，互相拉扯着对方的尾巴。

[ænd; ənd] [priːˈtɛndɪŋ] [tuː; tə] [baɪt] [ænd; ənd] [skrætʃ] .

and pretending to bite and scratch .

和 假装 到 咬 和 划痕 .

假装咬人、抓人。

[bɪˈfɔːr] [ˈwɑːʃər] [ˈriːəlaɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [hʌgɪd] [ænd; ənd] - [ænd; ənd] [dʒɜːrk]

Before Washer realized it he was being hugged and squeazed and jerked

前 垫圈 已实现 它 他 曾是 存在 拥抱 和 - 和 猛地一抖

沃舍还没反应过来，就被人抱住、挤压、拽了起来。

[əˈraʊnd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] [wʊlf] , [ænd; ənd] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] [ræˈkuːn] .

around as if he was a baby wolf , and not a baby Raccoon .

大约 作为 如果 他 曾是 一个 婴儿 狼 , 和 不是 一个 婴儿 狸 .

他的举止就像一只小狼崽，而不是一只小浣熊崽。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [aɪˈdiːə] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [snæp] [ænd; ənd] [baɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [kʌbz] ,

Of course , his first idea was to snap and bite at the cubs ,

的 课程 , 他的 第一的 主意 曾是 到 折断 和 咬 在 这 幼崽 ,

当然，他的第一个念头就是扑向幼崽并撕咬它们。

[bʌt; bət][ɑːn]['sekənd] [θɔːt] [hiː; hi][dɪ'saɪdɪd] , [nɑːt][tuː; tə] .

but	on	second	thought	he	decided	,	not	to	.
但	在	第二	想法	他	决定	,	不是	到	.

但转念一想，他决定还是不这么做了。

[ɪf] [hiː; hi][hɜːrt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['sniːki] [ɔːr] ['mʌðər] [wʊlf] [wʊd] [paʊns] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd]

If	he	hurt	one	of	them	Sneaky	or	Mother	Wolf	would	pounce	upon	him	and
如果	他	伤害	一	的	他们	狡猾的	或者	母亲	狼	会	猛扑	之上	他	和

[kɪl] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

kill	him	in	a	flash	.
杀	他	在	一个	闪光	.

如果他伤害了其中任何一个，狡猾的狼或母狼就会扑上去，瞬间杀死他。

[noʊ] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [pleɪ] ['kerfəli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][bed] - ['fɛloʊz] .

No	,	he	had	to	play	carefully	with	his	bed	-	fellows	.
不	,	他	有	到	玩	小心	和	他的	床	-	伙伴们	.

不，他必须小心翼翼地与同床共枕。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][sɔːft] , [wɔːrm]['lɪt(ə)l] ['bɑːdɪz] ['roʊlɪŋ] [ɔːl]['oʊvər][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [skrætʃt]

They	were	soft	,	warm	little	bodies	rolling	all	over	him	,	and	they	never	scratched
他们	是	柔软的	,	温暖的	小的	身体	滚动	全部	超过	他	,	和	他们	绝不	刮痕

[ɔːr][bɪt] ,

or	bit	,
或者	少量	,

它们柔软温暖的小身体在他身上滚来滚去，而且它们从来不会抓人或咬人。

[bʌt; bət] ['mɪrli] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] .

but	merely	pretended	to	.
但	仅仅	假装	到	.

但只是假装而已。

['wɑːʃər] [tʊk] [ker] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz]['dʒent(ə)l] ,

Washer	took	care	that	he	was	as	gentle	,
垫圈	采取	关心	那	他	曾是	作为	温和的	,

洗衣工很注意自己的动作要轻柔。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [əb'zɔːrbd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ðæt] [hiː; hi][fər'gɑːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

and	pretty	soon	he	was	so	absorbed	in	the	play	that	he	forgot	they	were
和	漂亮的	很快	他	曾是	所以	吸收	在	这	玩	那	他	忘了	他们	是

[hɪz; ɪz] ['enəmi] .

his	enemies	.
他的	敌人	.

很快，他就完全沉浸在戏剧中，忘记了他们是他的敌人。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] , [ænd; ənd] [sɔː] ['mʌðər] [wʊlf] ['stændɪŋ] ['oʊvər][hɪm; ɪm] .

Suddenly	he	looked	up	,	and	saw	Mother	Wolf	standing	over	him	.
突然	他	看起来	向上	,	和	锯	母亲	狼	常设	超过	他	.

他突然抬起头，看到狼妈妈站在他面前。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

She	had	been	watching	him	for	some	time	.
她	有	到过	观看	他	为了	一些	时间	.

她已经观察他一段时间了。

['fɪrf(ə)l] [lest] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,

Fearful	lest	she	had	come	to	kill	him	,
可怕	免得	她	有	来	到	杀	他	,

他害怕她是来杀他的，

[hiː; hi] ['dʌbld] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][bɔːl][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃeɪk] [ænd; ənd]['tremb(ə)l] .

he	doubled	up	in	a	ball	and	began	to	shake	and	tremble	.
他	双倍	向上	在	一个	球	和	开始	到	摇	和	颤抖	.

他蜷缩成一团，开始颤抖。

[frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ['kɔːrnər] , ['sniːki] [jɔːnd] [ænd; ənd] [keɪm] [fɔːrθ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kʌbz] .

From	another	corner	,	Sneaky	yawned	and	came	forth	to	look	at	the	cubs	.
从	其他	角落	,	狡猾的	打哈欠	和	来了	前进	到	看	在	这	幼崽	.

从另一个角落里，斯尼基打了个哈欠，走了出来，看着幼崽们。

['mʌðər] [wʊlf] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Mother	Wolf	turned	to	him	.
母亲	狼	转向	到	他	.

狼妈妈转向他。

“ ['hiːz] ['veri] ['pleɪf(ə)l] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	He's	very	playful	,	”	she	said	.
“	他是	非常	顽皮的	,	”	她	说	.

“他很爱玩，”她说。

“ [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [aɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .

“	I	don't	think	I'll	kill	him	today	.
“	我	不	思考	患病的	杀	他	今天	.

“我觉得我今天不会杀了他。”

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [iːt] .

You	must	go	out	and	get	me	something	else	to	eat	.
你	必须	去	出去	和	得到	我	某物	别的	到	吃	.

你得出去给我买点别的吃的。

” ['sniːki] [grauld] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pruːvl] , [bʌt; bət] [əu'beid] ,

”	Sneaky	growled	his	disapproval	,	but	obeyed	,
”	狡猾的	咆哮	他的	不赞成	,	但	服从	,

“狡猾的家伙低声咆哮着表示不满，但还是服从了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪnɪt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] ['wɑːʃər] [felt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [fɪr] ['vænɪʃ] .

and	the	minute	he	was	gone	Washer	felt	all	his	fear	vanish	.
和	这	分钟	他	曾是	已消失	垫圈	毛毡	全部	他的	害怕	消失	.

他一走，沃舍尔就感到所有的恐惧都消失了。

[wʌt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [nekst] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['stɔːri] .

What	happened	in	the	cave	next	will	appear	in	the	following	story	.
什么	发生	在	这	洞穴	下一个	将要	出现	在	这	下列的	故事	.

山洞里接下来发生的事情，将在下一篇故事中讲述。

['stɔːri] [θriː]

STORY	THREE
故事	三

故事三

['mʌðər] [wʊlf] [teɪks] [ə; eɪ] [hænd]

MOTHER	WOLF	TAKES	A	HAND
母亲	狼	需要	一个	手

母狼伸出手

['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['veri] ['loʊnli] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɔːr] ['brʌðərz] , [ænd; ənd] ['veri] ['hoʊmsɪk] ;

Washer	was	very	lonely	without	his	mother	or	brothers	,	and	very	homesick	;
垫圈	曾是	非常	孤独	没有	他的	母亲	或者	兄弟	,	和	非常	想家	;

沃舍尔失去了母亲和兄弟，感到非常孤独，非常想家；

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʊlvz] [wɜːr; wər][soʊ]['pleɪf(ə)l] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm]['lɪt(ə)l] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv]

but	the	little	wolves	were	so	playful	they	gave	him	little	time	to	think	of
但	这	小的	狼	是	所以	顽皮的	他们	给予	他	小的	时间	到	思考	的

[hɪz; ɪz] ['wɜːri] .

his	worry	.
他的	担心	.

但小狼们太顽皮了，让他几乎没有时间去想他的担忧。

[wen'evər] [hiː; hi] [kɜːrld] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːrnər] [tuː; tə] [moʊp] [ænd; ənd] [saɪ] ,

Whenever	he	curled	up	in	a	corner	to	mope	and	sigh	,
每当	他	卷曲	向上	在	一个	角落	到	忧郁	和	叹	,

每当他蜷缩在角落里唉声叹气、闷闷不乐时，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] [kriːp] [ʌp] [bɪ'haɪnd] [ænd; ənd] [roʊl] [ɔːl] ['oʊvər] [hɪm; ɪm] .

one	of	the	cubs	was	sure	to	creep	up	behind	and	roll	all	over	him	.
一	的	这	幼崽	曾是	当然	到	潜行者	向上	在后面	和	卷	全部	超过	他	.

其中一只幼崽肯定会悄悄走到他身后，在他身上滚来滚去。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [gɑːt] [soʊ] [mɪkst] [ʌp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['mʌðər] [wʊlf] [tuː; tə] [tel]

Sometimes	they	got	so	mixed	up	that	it	was	difficult	for	Mother	Wolf	to	tell
有时	他们	得到	所以	混合	向上	那	它	曾是	难的	为了	母亲	狼	到	告诉

[hɜːr; hər] [oʊn] ['tʃɪldrən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ræ'kuːn] .

her	own	children	from	the	raccoon	.
她	自己的	孩子们	从	这	狸	.

有时它们混在一起，连狼妈妈都很难分辨自己的孩子和浣熊。

['miːnwaɪl] , ['sniːki] [hæd; həd] [bɪn] [aʊt] ['hʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [fuːd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz]

Meanwhile	,	Sneaky	had	been	out	hunting	,	and	returned	with	food	for	his
同时	,	狡猾的	有	到过	出去	打猎	,	和	返回	和	食物	为了	他的

['fæməli] .

family	.
家庭	.

与此同时，斯尼基外出打猎，带回了家人所需的食物。

[hiː; hi] [flʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kʌbz] , [ænd; ənd] [sed] :

He	flung	it	to	the	little	cubs	,	and	said	:
他	扔	它	到	这	小的	幼崽	,	和	说	:

他把东西扔给小幼崽们，说道：

“ [iːt] , ['lɪt(ə)l] [wʌnz] , [ænd; ənd] [meɪ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [juː; jʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [staʊt] [ʌv; əv] [hɑːrt] [laɪk] [jʊr; jər]

“	Eat	,	little	ones	,	and	may	it	make	you	strong	and	stout	of	heart	like	your
“	吃	,	小的	一个	,	和	可能	它	制作	你	强的	和	肥硕	的	心	喜欢	你的

['fɑːðər] !

father	!
父亲	!

“孩子们，吃吧，愿这能使你们像你们的父亲一样，拥有坚强勇敢的心！”

” [hiː; hi] [geɪv] [nʌn] [tuː; tə] ['wɑːʃər] , [bʌt; bət] ['mʌðər] [wʊlf] [stept] [ɪn] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] [fuːd]

”	He	gave	none	to	Washer	,	but	Mother	Wolf	stepped	in	and	divided	the	food
”	他	给予	没有任何	到	垫圈	,	但	母亲	狼	步	在	和	分割	这	食物

['iːvnli] .

evenly	.
均匀地	.

“他没给洗衣工一分食物，但狼妈妈介入，把食物平均分给了他。”

“ [hɪr] , ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [iːt] [tuː] , [ɔːr] [juːl] [groʊ] [θɪn]

“	Here	,	Little	Stranger	of	the	woods	,	you	must	eat	too	,	or	you'll	grow	thin
“	这里	,	小的	陌生人	的	这	树林	,	你	必须	吃	也	,	或者	你会	生长	薄的

[ænd; ənd] [daɪ] .

and	die	.
和	死	.

“来吧，林中的小陌生人，你也得吃点东西，否则你会变得瘦弱而死。”

” ['sniːki] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [ðɪs] , [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] , ['kruːəl] [tiːθ] .

”	Sneaky	did	not	like	this	,	and	displayed	his	sharp	,	cruel	teeth	.
”	狡猾的	做过	不是	喜欢	这	,	和	显示	他的	锋利的	,	残忍的	牙齿	.

“狡猾鬼不喜欢这样，露出了他锋利而残忍的牙齿。”

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ]['streɪndʒər][rɑːb][maɪ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðer; ðər] [fuːd] ?
“ Why should a stranger rob my children of their food ?
” 为什么 应该 一个 陌生人 抢 我的 孩子们 的 他们的 食物 ?

“为什么陌生人要抢走我孩子的食物？”

” [hiː; hi] [æskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

“ [aɪ][duː][nɑːt] [hʌnt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðɚz] [bræt] . ”
“ I do not hunt for another's brat . ”
” 我 做 不是 打猎 为了 另一个的 小子 . ”

“我不会去猎杀别人的孩子。”

“ [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] [wʊlf] ,
“ If he doesn't eat , ” replied Mother Wolf ,
“ 如果 他 不 吃 , ” 回复 母亲 狼 ,

“如果他不吃东西，”狼妈妈回答说，

['smaɪlɪŋ] , “ [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [groʊ] [fæt] ?
smiling , “ How can he grow fat ?
微笑 , “ 如何 能 他 生长 胖的 ?

笑着说：“他怎么会变胖呢？”

['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][hæv; həv][ðer; ðər] [fuːd] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['dʒuːsi] .
Our children must have their food rich and juicy .
我们的 孩子们 必须 有 他们的 食物 富有的 和 多汁的 .

我们的孩子必须吃到营养丰富、汁水饱满的食物。

” ['sniːki] [grɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'tɔːrt] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [truː] [ðæt] [ɔːl] [wʊlvz] [laɪkt] [fæt]
” Sneaky grinned at this retort , for it was quite true that all wolves liked fat
” 狡猾的 咧嘴一笑 在 这 反驳 , 为了 它 曾是 相当 真的 那 全部 狼 喜欢 胖的
['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] .
little animals .
小的 动物 .

“斯尼基对这番反驳咧嘴一笑，因为狼的确都喜欢肥胖的小动物。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [miːt] [soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [dɪ'lɪʃəs] .
It made the meat so much more delicious .
它 制成 这 肉 所以 很多 更多的 可口的 .

它让肉的味道更加鲜美。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['kɑːntent][tuː; tə] [hʌnt] [fuːd] [fɔːr; fər] ['wɑːʃər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['fætnd] [hɪm; ɪm] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði]
He was content to hunt food for Washer if it fattened him up for the
他 曾是 内容 到 打猎 食物 为了 垫圈 如果 它 肥胖的 他 向上 为了 这
[kʌbz] .
cubs .
幼崽 .

如果能让沃舍长得肥壮，好让幼崽们吃得饱，他就心甘情愿地去打猎。

['evri] [deɪ] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][den] , [hiː; hi] [wʊd] [æsk] :
Every day when he returned to his den , he would ask :
每一个 天 什么时候 他 返回 到 他的 丹 , 他 会 问 :

每天回到巢穴后，他都会问：

“ ['iznt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər][fæt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [tə'deɪ] ?
“ Isn't the Little Stranger fat enough to kill today ?
” 不是 这 小的 陌生人 胖的 足够的 到 杀 今天 ?

“这个小陌生人今天还不够胖，可以杀人吗？”

" [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['mʌðər] [wʊlf] [wʊd] [rɪ'plaɪ] : " [nɑːt] [tə'deɪ] .

"	And	always	Mother	Wolf	would	reply	:	"	Not	today	.
"	和	总是	母亲	狼	会	回复	:	"	不是	今天	.

而狼妈妈总是回答："今天不行。"

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ə'nʌðər] [deɪ] .

We	must	wait	another	day	.
我们	必须	等待	其他	天	.

我们还要再等一天。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɔːl] [ðɪs] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ['wɜːrid] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] ['wɑːʃər] ,

"	Of	course	,	all	this	conversation	worried	and	frightened	Washer	,
"	的	课程	, 全部		这	对话	担心	和	害怕	垫圈	,

当然，所有这些谈话都让沃舍感到担忧和害怕。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [tuː; tə] [meɪk] [fuːd] [fɔːr; fər]

for	he	knew	that	in	a	short	time	he	would	be	killed	to	make	food	for
为了	他	知道	那	在	一个	短的	时间	他	会	是	被杀	到	制作	食物	为了

[hɪz; ɪz] ['pleɪˌmeɪts] .

his	playmates	.
他的	玩伴	.

因为他知道，不久之后他就会被杀掉，成为他玩伴的食物。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪkənd] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['efərt]

It	sickened	and	terrified	him	so	that	he	finally	decided	to	make	the	effort
它	恶心	和	恐惧	他	所以	那	他	最后	决定	到	制作	这	努力

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .

to	escape	from	the	cave	.
到	逃脱	从	这	洞穴	.

这让他感到恶心和恐惧，最终他决定努力逃出山洞。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [soʊ]['dʒent(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'pɪrd] [soʊ] [kən'tentɪd] , [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n]

He	had	been	so	gentle	,	and	appeared	so	contented	,	that	he	was	given
他	有	到过	所以	温和的	,	和	出现	所以	满足	,	那	他	曾是	给定

[mɔːr] ['lɪbərti] [iːtʃ] [deɪ] .

more	liberty	each	day	.
更多的	自由	每个	天	.

他为人如此温和，看起来又如此满足，因此每天都被给予更多的自由。

[wen] [ðə; ði] [kʌbz] [pleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə][goʊ][ðer; ðər]

When	the	cubs	played	in	front	of	the	cave	,	Washer	was	permitted	to	go	there
什么时候	这	幼崽	玩	在	正面	的	这	洞穴	,	垫圈	曾是	允许	到	去	那里

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

当幼崽们在洞穴前玩耍时，沃舍被允许和它们一起去那里。

[ðɪs] [geɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən][aɪ'diːə] .

This	gave	him	an	idea	.
这	给予	他	一个	主意	.

这让他萌生了一个想法。

[wʌn] [deɪ] [wen] ['sniːki] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ['hʌntɪŋ] ,

One	day	when	Sneaky	was	away	in	the	woods	hunting	,
一	天	什么时候	狡猾的	曾是	离开	在	这	树林	打猎	,

有一天，当斯尼基去树林里打猎时，

[ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

and	Mother	Wolf	was	sleeping	in	front	of	the	cave	,
和	母亲	狼	曾是	睡眠	在	正面	的	这	洞穴	,

狼妈妈正在洞穴前睡觉。

['wɑːʃər] [səˈdʒestɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ðæt] [ðeɪ] [pleɪ] [haɪd][ænd; ənd] [siːk] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .

Washer	suggested	to	the	cubs	that	they	play	hide	and	seek	in	the	bushes	.
垫圈	建议	到	这	幼崽	那	他们	玩	隐藏	和	寻找	在	这	灌木丛	.

沃舍建议小熊们在灌木丛里玩捉迷藏。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [greɪt] [spɔːrt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈgæn] ['skæmpərɪŋ] [əˈraʊnd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [bʊʃɪz] [tuː; tə] [haɪd] .

This	was	great	sport	,	and	they	began	scampering	around	behind	the	bushes	to	hide	.
这	曾是	伟大的	运动	,	和	他们	开始	四处奔跑	大约	在后面	这	灌木丛	到	隐藏	.

这真是精彩的比赛，他们开始四处乱窜，躲到灌木丛后面。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] ['wɑːʃərz] [tɜːrn][tuː; tə] [haɪd] , [hiː; hi][ræn]

When	it	came	Washer's	turn	to	hide	,	he	ran
什么时候	它	来了	洗衣机	转动	到	隐藏	,	他	跑

轮到沃舍躲藏时，他跑了起来。

['fɜːrðər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ðæn; ðən][æt; ət] ['eni] [taɪm] [bɪˈfɔːr] .

further	away	from	the	mouth	of	the	cave	than	at	any	time	before	.
更远	离开	从	这	嘴	的	这	洞穴	比	在	任何	时间	前	.

比以往任何时候都离洞口更远。

[hiː; hi] [lʊkt] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [diːp] [rəˈviːn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪˈjɑːnd] [hɪz; ɪz] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] .

He	looked	around	him	,	and	saw	that	a	deep	ravine	was	just	beyond	his	hiding	place	.
他	看起来	大约	他	,	和	锯	那	一个	深的	峡谷	曾是	只是	超过	他的	隐藏	地方	.

他环顾四周，发现藏身之处不远处就是一条深谷。

“ [naʊ] [ɪz][maɪ] [tʃæns] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪmˈself] .

“	Now	is	my	chance	,	”	he	said	to	himself	.
“	现在	是	我的	机会	,	”	他	说	到	他自己	.

“现在是我的机会了，”他对自己说。

“ [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] ['ɪntuː] [ðæt] [rəˈviːn] , [ðeɪl] ['nevər] [kætʃ] [ˌem ˈiː] .

“	If	I	can	escape	into	that	ravine	,	they'll	never	catch	me	.
“	如果	我	能	逃脱	进入	那	峡谷	,	他们会	绝不	抓住	我	.

“如果我能逃到那个山沟里，他们就永远抓不到我了。”

[aɪ][kæn; kən] [haɪd] [ʌnˈtɪl] [naɪt] , [ænd; ənd] [ðen] ['dʒɜːrni] [fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .

I	can	hide	until	night	,	and	then	journey	far	into	the	woods	.
我	能	隐藏	直到	夜晚	,	和	然后	旅行	远的	进入	这	树林	.

我可以躲藏到夜幕降临，然后深入森林深处。

” [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['suːnər] [dɪˈsaɪdɪd] [əˈpɑːn] [ðɪs] [ðæn; ðən][hiː; hi][bɪˈgæn] ['skæmpərɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rəˈviːn] .

”	He	had	no	sooner	decided	upon	this	than	he	began	scampering	for	the	edge	of	the	ravine	.
”	他	有	不	很快	决定	之上	这	比	他	开始	四处奔跑	为了	这	边缘	的	这	峡谷	.

“他刚做出这个决定，就开始向峡谷边缘飞奔。”

[ɪf] [hiː; hi][wʌns] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] , [hiː; hi][kʊd; kəd][roʊl] [daʊn] [ˌaɪ ˈtiː] ,

If	he	once	reached	the	edge	of	the	cliff	,	he	could	roll	down	it	,
如果	他	一次	达到	这	边缘	的	这	悬崖	,	他	可以	卷	向下	它	,

如果他到达悬崖边缘，他就可以滚下去。

[ænd; ənd] [ðen] [haɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌnˈtɪl] [dɑːrk] .

and	then	hide	at	the	bottom	until	dark	.
和	然后	隐藏	在	这	底部	直到	黑暗的	.

然后躲在底部直到天黑。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði][kʌbz] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

He	could	hear	the	cubs	calling	him	,	but	he	paid	no	attention	to	them	.
他	可以	听到	这	幼崽	呼叫	他	,	但	他	有薪酬的	不	注意力	到	他们	.

他能听到幼崽们在呼唤他，但他没有理会它们。

['lɪbərti] [wʌz; wəz] [ə'hed] , [ænd; ənd][hiː; hi][ræn][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .

Liberty	was	ahead	,	and	he	ran	with	all	his	might	.
自由	曾是	前方	,	和	他	跑	和	全部	他的	可能	.

自由女神走在前面，他拼尽全力奔跑。

[hɪz; ɪz][legz][wɜːr; wər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [wiːk] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [æz; əz] [gʊd] [taɪm]

His	legs	were	short	and	weak	,	and	he	could	not	make	as	good	time
他的	腿	是	短的	和	虚弱的	,	和	他	可以	不是	制作	作为	好的	时间

[æz; əz][hiː; hi] [wɪʃt] .

as	he	wished	.
作为	他	希望	.

他的腿又短又弱，所以他无法像自己希望的那样快速前进。

[hiː; hi] ['stʌmbld] [wʌns][ɔːr] [twaɪs] [ænd; ənd] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] .

He	stumbled	once	or	twice	and	rolled	over	and	over	.
他	踉跄	一次	或者	两次	和	滚动	超过	和	超过	.

他踉跄了一两次，翻滚了好几圈。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'gen] , ['rʌnɪŋ] [fɔːr; fər] [dɪr] [laɪf] , [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][kʊd; kəd]

But	he	was	on	his	feet	again	,	running	for	dear	life	,	before	you	could
但	他	曾是	在	他的	脚	再次	,	跑步	为了	亲爱的	生活	,	前	你	可以

[kaʊnt] [ten] .

count	ten	.
数数	十	.

但还没等你数到十，他就又站了起来，拼命奔跑。

['taɪərd][ænd; ənd] ['pæntɪŋ] , [hiː; hi] ['faɪnəli] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rə'viːn] .

Tired	and	panting	,	he	finally	reached	the	edge	of	the	ravine	.
疲劳的	和	喘息	,	他	最后	达到	这	边缘	的	这	峡谷	.

他疲惫不堪，气喘吁吁，终于到达了峡谷边缘。

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fraɪt(ə)nd] .

When	he	looked	down	it	,	he	was	a	little	frightened	.
什么时候	他	看起来	向下	它	,	他	曾是	一个	小的	害怕	.

他往下看时，有点害怕。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['terəbli] [stiːp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɔːf] .

It	was	terribly	steep	and	the	bottom	a	long	way	off	.
它	曾是	可怕	陡	和	这	底部	一个	长的	方式	离开	.

坡度非常陡峭，而且离谷底很远。

“ [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hɜːrt][ˌem 'iː] , ” [hiː; hi] ['mɜːmɝd] [ə'laʊd] .

“	I	wonder	if	it	will	hurt	me	,	”	he	murmured	aloud	.
“	我	想知道	如果	它	将要	伤害	我	,	”	他	低声说道	大声	.

“我不知道会不会伤到我，”他喃喃自语道。

“ [aɪ] [maɪt] [rʌn] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][nɑːt][fɔːl] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

“	I	might	run	around	it	,	and	not	fall	in	it	.
“	我	可能	跑步	大约	它	,	和	不是	落下	在	它	.

“我可能会绕着它跑，而不会掉进去。”

” [dʒʌst] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][duː] [ðɪs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn]

”	Just	when	he	had	made	up	his	mind	to	do	this	there	was	a	noise	in
”	只是	什么时候	他	有	制成	向上	他的	头脑	到	做	这	那里	曾是	一个	噪音	在

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [bɪ'haɪnd]

the	bushes	behind
这	灌木丛	在后面

正当他下定决心要这么做的时候，身后的灌木丛里传来一阵响动。

[hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [er] [keɪm] ['mʌðər] [wʊlf] , ['loʊpɪŋ] [ə'lɔːŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [trə'mendəs]

him	,	and	through	the	air	came	Mother	Wolf	,	loping	along	at	a	tremendous
他	,	和	通过	这	空气	来了	母亲	狼	,	慢跑	沿着	在	一个	巨大的

[spiːd] .

speed	.
速度	.

他，然后母狼从空中飞来，以惊人的速度奔跑而来。

['wɑːʃər] ['dʌkt] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [haɪd] , [bʌt; bət] ['mʌðər] [wʊlf] [hæd; həd] [siːn]

Washer	ducked	his	head	,	and	tried	to	hide	,	but	Mother	Wolf	had	seen
垫圈	躲闪	他的	头	,	和	尝试	到	隐藏	,	但	母亲	狼	有	已见

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

洗衣工低下头，试图躲藏起来，但狼妈妈已经看到了他。

[ə; eɪ][bɪg] [pɔː] [keɪm] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['flætnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] .

A	big	paw	came	down	on	his	back	and	flattened	him	to	the	earth	.
一个	大的	爪子	来了	向下	在	他的	后退	和	扁平的	他	到	这	地球	.

一只大爪子落在他的背上，把他压倒在地。

“ [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] , ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər] ?

“	Where	are	you	going	,	Little	Stranger	?
“	在哪里	是	你	去	,	小的	陌生人	?

“小陌生人，你要去哪里？”

” [ðə; ði] [wʊlf] [æskt] .

”	the	Wolf	asked	.
”	这	狼	问	.

“狼问道。”

“ [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː 'es] ?

“	Why	are	you	running	away	from	us	?
“	为什么	是	你	跑步	离开	从	我们	?

你为什么要逃离我们?

” [naʊ] ['wɑːʃərz] [fɜːrst] [θɔːt] [wʌz; wəz][tuː; tə][dɪ'naɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,

”	Now	Washer's	first	thought	was	to	deny	that	he	was	running	away	,
”	现在	洗衣机	第一的	想法	曾是	到	否定	那	他	曾是	跑步	离开	,

“沃舍尔当时的第一反应是否认自己是在逃跑，

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['juːsləs] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [dɪ'siːv] ['mʌðər] [wʊlf] .

but	he	knew	that	it	was	useless	to	try	to	deceive	Mother	Wolf	.
但	他	知道	那	它	曾是	无用	到	尝试	到	欺骗	母亲	狼	.

但他知道，试图欺骗狼妈妈是徒劳的。

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [naʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv]

He	realized	now	that	she	had	been	watching	him	out	of	the	corners	of
他	已实现	现在	那	她	有	到过	观看	他	出去	的	这	角落	的

[hɜːr; hər] [aɪz] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

her	eyes	all	the	time	.
她	眼睛	全部	这	时间	.

他现在才意识到，她一直都在用眼角余光观察他。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ə'sliːp] [æt; ət][ɔːl] .

She	had	not	been	asleep	at	all	.
她	有	不是	到过	睡着了	在	全部	.

她根本没睡着。

[soʊ] ['wɑːʃər] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .

So	Washer	decided	to	tell	the	truth	.
所以	垫圈	决定	到	告诉	这	真相	.

于是沃舍决定说出真相。

“ [aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I didn't want to be killed , ” he said .
“ 我 没有 想 到 是 被杀 , ” 他 说 .

“我不想被杀，”他说。

“ [aɪm] ['groʊɪŋ] ['fætə] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] [suːn] [juː; jʊ] [wɪl] [kɪl] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] .
“ I'm growing fatter every day , and soon you will kill me for your children .
“ 我是 生长 更胖 每一个 天 , 和 很快 你 将要 杀 我 为了 你的 孩子们 .

“我一天比一天胖，很快你们就会为了孩子杀了我。”

[oʊ] ['mʌðər] [wʊlf] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ? ”
O Mother Wolf , do you know how it feels to be killed ? ”
哦 母亲 狼 , 做 你 知道 如何 它 感觉 到 是 被杀 ? ”

狼妈妈，你知道被杀死的滋味吗?

“ [noʊ] , [aɪ][dəunt] [sə'poʊz] [aɪ][duː] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
“ No , I don't suppose I do , ” was the reply .
“ 不 , 我 不 认为 我 做 , ” 曾是 这 回复 .

“不，我想我没有，”对方回答道。

“ [aɪv] ['nevər] [bɪn] [kɪld] . ”
“ I've never been killed . ”
“ 我已经 绝不 到过 被杀 . ”

“我从未被杀过。”

“ [ðen] [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [its] [wɜːrs] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [driːm] [ʌv; əv] , ” [pæntid]
“ Then let me tell you it's worse than anything you can dream of , ” panted
“ 然后 让 我 告诉 你 它是 更糟 比 任何事物 你 能 梦 的 , ” 喘息
['wɑːʃər] .
Washer .
垫圈 .

“那我告诉你，这比你想象的任何情况都糟糕，”沃舍喘着气说。

“ [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] , ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər] ?
“ How do you know , Little Stranger ?
“ 如何 做 你 知道 , 小的 陌生人 ?

“你怎么知道的，小陌生人？”

” ['mʌðər] [wʊlf] [smaɪld] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [æskt] [ðɪs] .
” Mother Wolf smiled as she asked this .
” 母亲 狼 微笑 作为 她 问 这 .

“狼妈妈笑着问出了这个问题。”

“ [juːv] ['nevər] [bɪn] [kɪld] . ”
“ You've never been killed . ”
“ 你已经 绝不 到过 被杀 . ”

“你从未被杀过。”

“ [noʊ] , [bʌt; bət] [kɑːnt] [juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fiːl] ? ”
“ No , but can't you imagine how it would feel ? ”
“ 不 , 但 不能 你 想象 如何 它 会 感觉 ? ”

“不，但你难道想象不出那会是什么感觉吗？”

“ [ɪ'mædʒɪn] !
“ Imagine ! ”
“ 想象 ! ”

“想象！

[wʌt] [ɪz] [ðæt] ?
What is that ?
什么 是 那 ?

那是什么?

[aɪ] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] . ”

I	never	heard	of	such	a	thing	.	”
我	绝不	听到	的	这样的	一个	事物	.	”

我从未听说过这种事。

“ [waɪ] — [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hɛlps] [juː; jʊ][tuː; tə] [fiːl] [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['riːəl] [θɪŋ]

“	Why	—	imagination	is	something	that	helps	you	to	feel	just	as	if	the	real	thing
”	为什么	—	想像力	是	某物	那	帮助	你	到	感觉	只是	作为	如果	这	真实的	事物

[wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .

was	happening	.
曾是	发生	.

“为什么——想象力可以帮助你感觉就像真实发生的事情一样。”

” ['mʌðər] [wʊlf] [rɪ'liːst] ['wɑːʃər] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm] [sɪt] [ʌp] [ə'gen] .

”	Mother	Wolf	released	Washer	and	let	him	sit	up	again	.
”	母亲	狼	发布	垫圈	和	让	他	坐	向上	再次	.

“狼妈妈放开了沃舍，让他重新坐了起来。”

[ʃiː; ʃi] [skwɔtid] [daʊn] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʊkt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [aɪz] .

She	squatted	down	before	him	and	looked	into	his	eyes	.
她	蹲着	向下	前	他	和	看起来	进入	他的	眼睛	.

她蹲在他面前，凝视着他的眼睛。

“ [aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] [wʊlvz] [hæv; həv] [wʌt] [juː; jʊ][kɔːl][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

“	I	don't	believe	wolves	have	what	you	call	imagination	,	”	she	replied	.
”	我	不	相信	狼	有	什么	你	称呼	想像力	,	”	她	回复	.

“我不认为狼有你们所谓的想象力，”她回答说。

“ [noʊ] , [aɪm] [ʃʊr] [ðeɪ] [dəunt] .

“	No	,	I'm	sure	they	don't	.
”	不	,	我是	当然	他们	不	.

“不，我确信他们不会。”

[tel] [ˌem 'iː] [mɔːr] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .

Tell	me	more	what	it	means	.
告诉	我	更多的	什么	它	方法	.

请详细解释一下它的含义。

” ['wɑːʃər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [jʌŋ] ['lɪt(ə)l] [ræ'kuːn] [tuː; tə][biː; bi] [in'strʌktɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] [wʊlf] ,

”	Washer	was	a	very	young	little	Raccoon	to	be	instructing	a	full	-	grown	wolf	,
”	垫圈	曾是	一个	非常	年轻的	小的	狸	到	是	指导	一个	满的	-	生长	狼	,

“沃舍还是一只非常年幼的小浣熊，却要指导一只成年狼，这太不公平了。”

[bʌt; bət][ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [bɪn] [bɔːrn][wɪð; wɪθ][ˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

but	all	of	his	family	had	been	born	with	imagination	.
但	全部	的	他的	家庭	有	到过	出生	和	想像力	.

但他全家都天生富有想象力。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪ'membər] [haʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [hæd; həd]['ɔːf(ə)n] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði]

He	could	remember	how	he	and	his	brothers	had	often	listened	to	the
他	可以	记住	如何	他	和	他的	兄弟	有	经常	听着	到	这

['stɔrmz] ['reɪdʒɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fiːl]

storms	raging	through	the	woods	and	had	tried	to	imagine	how	it	would	feel
暴风雨	愤怒	通过	这	树林	和	有	尝试	到	想象	如何	它	会	感觉

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [hoʊm] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

without	any	home	to	protect	them	.
没有	任何	家	到	保护	他们	.

他记得自己和兄弟们经常聆听暴风雨在树林中肆虐的声音，并试图想象如果没有家园的庇护会是什么感觉。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['ʃʌdəd] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ænd; ənd] [krept] ['kloʊzər] [tə'geðər] [ɪn][ðer; ðər] [nest] .

They	had	shuddered	at	the	thought	and	crept	closer	together	in	their	nest	.
他们	有	颤抖	在	这	想法	和	悄悄地爬	更近	一起	在	他们的	巢	.

想到这里，它们不禁打了个寒颤，在巢穴里悄悄地靠得更近了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tel] [ɪn] [wɜːrdz] [dʒʌst] [wʌt] [ˌɪmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] .

But	it	was	very	difficult	to	tell	in	words	just	what	imagination	was	.
但	它	曾是	非常	难的	到	告诉	在	字	只是	什么	想像力	曾是	.

但要用语言来描述想象力究竟是什么，是非常困难的。

“ [waɪ] , [ðer; ðər] ['iznt] [mʌtʃ] [mɔːr] [tuː; tə] [tel] , ” [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['hezəˌteɪtɪŋli] .

“	Why	,	there	isn't	much	more	to	tell	,	”	he	replied	hesitatingly	.
“	为什么	,	那里	不是	很多	更多的	到	告诉	,	”	他	回复	犹豫地	.

“嗯，也没什么好说的了。”他犹豫地回答道。

“ [its] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [fiːl] .

“	It's	something	you	have	to	feel	.
“	它是	某物	你	有	到	感觉	.

“这是一种需要用心去感受的东西。”

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [bɪn] [hɜːrt] , ['mʌðər] [wʊlf] ? ”

Have	you	ever	been	hurt	,	Mother	Wolf	?	”
有	你	曾经	到过	伤害	,	母亲	狼	?	”

狼妈妈，你受过伤吗?

“ [jes] , [aɪ] [bɜːrnt] [maɪ] [frʌnt] [pɔː] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] ['faɪər] [ðæt] ['kæmpərz] [hæd; həd] [left] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] . ”

“	Yes	,	I	burnt	my	front	paw	once	in	a	fire	that	campers	had	left	in	the	woods	.	”
“	是的	,	我	烧焦的	我的	正面	爪子	一次	在	一个	火	那	露营者	有	左边	在	这	树林	.	”

“是的，我曾经在露营者留在树林里的篝火中烧伤过前爪。”

“ [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hɜːrt] ['terəbli] , ['dɪdnt] [ˌaɪ 'tiː] ?

“	And	it	hurt	terribly	,	didn't	it	?
“	和	它	伤害	可怕	,	没有	它	?

“而且非常疼，对吧? ”

” ['mʌðər] [wʊlf] [wɪnst] [ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

”	Mother	Wolf	winced	and	nodded	.
”	母亲	狼	畏缩	和	点头	.

狼妈妈畏缩了一下，点了点头。

“ [ðen] , ” ['ædɪd] ['wɑːʃər] [traɪ'ʌmfəntli] , “ [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˌɪmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

“	Then	,	”	added	Washer	triumphantly	,	“	if	you	can	feel	it	now	you	have	imagination	.
“	然后	,	”	额外	垫圈	凯旋而归	,	“	如果	你	能	感觉	它	现在	你	有	想像力	.

“那么，”沃舍得意地补充道，“如果你现在能感受到它，你就有想象力。”

[juː; jʊ][dəunt] ['riːəli] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , [bʌt; bət][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [felt] . ”

You	don't	really	feel	it	now	,	but	you	imagine	how	it	felt	.	”
你	不	真的	感觉	它	现在	,	但	你	想象	如何	它	毛毡	.	”

你现在可能感觉不到，但你会想象那种感觉。

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] [wʊlf] , “ [bʌt; bət] [ðæts] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][dɪd] [fiːl] [wʌns] .

“	Yes	,	”	replied	Mother	Wolf	,	“	but	that's	something	I	did	feel	once	.
“	是的	,	”	回复	母亲	狼	,	“	但	那就是	某物	我	做过	感觉	一次	.

“是的，”狼妈妈回答说，“但我的确曾经有过这种感觉。”

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] ['nevər] [kɪld] .

But	I	was	never	killed	.
但	我	曾是	绝不	被杀	.

但我从未被杀害。

[soʊ] [haʊ] [kæn; kən][aɪ][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fiːl] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ? ”

So	how	can	I	imagine	how	it	would	feel	to	be	killed	?	”
所以	如何	能	我	想象	如何	它	会	感觉	到	是	被杀	?	”

那么，我该如何想象被杀是什么感觉呢?

“ [dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɜːrnt] [fʊt] , [ænd; ənd] [ðen] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [bɜːrnt][ɔːl]['oʊvər] .

“	**Just**	**think**	**of**	**your**	**burnt**	**foot**	**,**	**and**	**then**	**think**	**of**	**being**	**burnt**	**all**	**over**	**.**
”	只是	思考	的	你的	烧焦的	脚	,	和	然后	思考	的	存在	烧焦的	全部	超过	.

“想象一下你被烧伤的脚，然后再想象一下全身都被烧伤的感觉。”

[juː; jʊ] [wʊd] [noʊ] [ðen] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fiːl] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .

You	**would**	**know**	**then**	**how**	**it**	**would**	**feel**	**to**	**be**	**killed**	**.**
你	会	知道	然后	如何	它	会	感觉	到	是	被杀	.

到那时你就会知道被杀是什么感觉了。

[oʊ] , [its] ['terəb(ə)l] !

Oh	**,**	**it's**	**terrible**	**!**
哦	,	它是	糟糕的	!

哦，太糟糕了！

” ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz]['kwaɪət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [nɑːt] [ˌʌn'kaɪndli]

”	**Mother**	**Wolf**	**was**	**quiet**	**for**	**a**	**long**	**time**	**,**	**and**	**then**	**she**	**looked**	**not**	**unkindly**
”	母亲	狼	曾是	安静的	为了	一个	长的	时间	,	和	然后	她	看起来	不是	不友善的

[æt; ət] ['wɑːʃər] .

at	**Washer**	**.**
在	垫圈	.

“狼妈妈沉默了很久，然后她带着几分和善意地看了看洗衣工。”

“ [wʌz; wəz] [ðæt] [waɪ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ?

“	**Was**	**that**	**why**	**you**	**were**	**running**	**away**	**?**
”	曾是	那	为什么	你	是	跑步	离开	?

“这就是你逃跑的原因吗？”

” [ʃiː; ʃi] [æskt] ['faɪnəli] .

” she	**asked**	**finally**	**.**	
” 她	问	最后	.	

她最后问道。

“ [jes] , [aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] . ”

“ Yes	**,**	**I**	**didn't**	**want**	**to**	**be**	**killed**	**. ”**
” 是的	,	我	没有	想	到	是	被杀	. ”

“是的，我不想被杀。”

“ [ðen] ['lɪs(ə)n] , ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“ Then	**listen**	**,**	**Little**	**Stranger**	**,**	**”**	**she**	**said**	**.**
” 然后	听	,	小的	陌生人	,	”	她	说	.

“那么，听我说，小陌生人，”她说。

“ [jʊə(r)] [nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .

“ You're	**not**	**going**	**to**	**be**	**killed**	**.**
” 你是	不是	去	到	是	被杀	.

你不会被杀的。

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l] [wʌnz] ,

I'm	**going**	**to**	**keep**	**you**	**to**	**play**	**with**	**my**	**little**	**ones**	**,**
我是	去	到	保持	你	到	玩	和	我的	小的	一个	,

我要把你留下来陪我的孩子们玩。

[ænd; ənd][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [θɪŋz] [ðæt] [noʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] .

and	**to**	**teach**	**them**	**things**	**that**	**no**	**wolf**	**can**	**teach**	**them**	**.**
和	到	教	他们	事物	那	不	狼	能	教	他们	.

并教给他们一些狼教不了他们的东西。

[aɪ] [wɪl] [ə'dɑːpt][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ][wʌn][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ['tʃɪldrən] .

I	**will**	**adopt**	**you**	**,**	**and**	**make**	**you**	**one**	**of**	**my**	**own**	**children**	**.**
我	将要	采纳	你	,	和	制作	你	一	的	我的	自己的	孩子们	.

我会收养你，让你成为我的孩子。

[noʊ][hɑːrm] [wɪl] ['evər] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .

No	harm	will	ever	come	to	you	.
不	伤害	将要	曾经	来	到	你	.

你不会受到任何伤害。

[naʊ] [kʌm] [bæk] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

Now	come	back	home	with	me	.
现在	来	后退	家	和	我	.

现在跟我回家吧。

〞 ['wɑːʃərz] [hɑːrt] [geɪv] [ə; eɪ] [greɪt] [baʊnd] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lɪk] [ðə; ði] [pɔː] [nɪr]

〞	Washer's	heart	gave	a	great	bound	of	relief	,	and	he	licked	the	paw	near
〞	洗衣机	心	给予	一个	伟大的	边界	的	宽慰	,	和	他	舔过	这	爪子	靠近

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

“沃舍的心猛地一松，他舔了舔身边的爪子。”

[hiː; hi] [trɔtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][den][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] ['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] ;

He	trotted	back	to	the	den	by	the	side	of	Mother	Wolf	happy	and	contented	;
他	小跑	后退	到	这	丹	经过	这	边	的	母亲	狼	快乐的	和	满足	;

他高兴又满足地小跑着回到狼妈妈身边的洞穴；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] [juː; jʊ] [wɪl] [hɪr] [wʌt] ['sniːki] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuː] [ə'reɪndʒmənt] .

but	in	the	next	story	you	will	hear	what	Sneaky	thought	of	this	new	arrangement	.
但	在	这	下一个	故事	你	将要	听到	什么	狡猾的	想法	的	这	新的	安排	.

但在下一个故事中，你将听到斯尼基对这种新安排的看法。

['stɔːri] [fɔːr]

STORY	FOUR
故事	四

第四章

['mʌðər] [wʊlf] [seɪvz] ['wɑːʃərz] [laɪf]

MOTHER	WOLF	SAVES	WASHER'S	LIFE
母亲	狼	保存	洗衣机	生活

狼妈妈救了洗衣工的命

['sniːki] [keɪm] [hoʊm] ['ɜːrli] [ðæt] [deɪ] ,

Sneaky	came	home	early	that	day	,
狡猾的	来了	家	早期的	那	天	,

那天，斯尼基提前回家了。

['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] [saɪz][fɑːks] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [kʌbz]

bringing	with	him	a	good	size	fox	which	he	displayed	to	his	young	cubs
带来	和	他	一个	好的	尺寸	狐狸	哪个	他	显示	到	他的	年轻的	幼崽

[wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

with	much	satisfaction	.
和	很多	满意	.

他带来了一只体型较大的狐狸，并非常满意地向他的幼崽们展示这只狐狸。

['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃɔps] [ænd; ənd] ['pʌfɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] [wɪð; wɪθ] [praɪd] , [hiː; hi] [sed] :

Licking	his	chops	and	puffing	out	his	cheeks	with	pride	,	he	said	:
舔舐	他的	排骨	和	抽气	出去	他的	脸颊	和	自豪	,	他	说	:

他舔了舔嘴唇，骄傲地鼓起腮帮子，说道：

“ [siː] [wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] ['hʌntər] [aɪ][ˌeɪ 'em] !

“	See	what	a	great	hunter	I	am	!
〞	看	什么	一个	伟大的	猎人	我	是	!

“看看我多么厉害的猎人！”

['nʌθɪŋ] [is'keips] [ˌem 'iː] !
Nothing escapes me !
没有什么 逃脱 我 !

没有什么能逃过我的眼睛!

[aɪ] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [seiks] ,
I risk my life for your sakes ,
我 风险 我的 生活 为了 你的 清酒 ,

我愿为你冒生命危险，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [biː; bi] [æz; əz] [gʊd] ['hʌntərz] [wen] [juː; jʊ] [groʊ] [ʌp] .
and you must learn to be as good hunters when you grow up .
和 你 必须 学习 到 是 作为 好的 猎人 什么时候 你 生长 向上 .

你们长大后一定要学会成为优秀的猎人。

" ['mʌðər] [wʊlf] [smaɪld] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kwɪrli] [æt; ət] [ðə; ði] [boʊst] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [meit] ,
" Mother Wolf smiled a little queerly at the boast of her mate ,
" 母亲 狼 微笑 一个 小的 奇怪地 在 这 夸 的 她 伴侣 ,

母狼听到伴侣的吹嘘，露出了略带怪异的笑容。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [θruː] [ʃiː; ʃi] [æskt] :
and when he was through she asked :
和 什么时候 他 曾是 通过 她 问 :

他讲完后，她问:

" [dɪd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪsk] [jʊr; jər] [laɪf] [tuː; tə] [kætʃ] ['mɪstər] . [fɑːks] ?
" Did you have to risk your life to catch Mr . Fox ?
" 做过 你 有 到 风险 你的 生活 到 抓住 先生 . 狐狸 ?

"你非得冒着生命危险去抓狐狸先生吗？"

" ['sniːki] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ʃiːpɪʃ] , [ænd; ənd] ['ænsər] [ɪn] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ʌv; əv]
" Sneaky turned and looked a little sheepish , and answered in a voice of
" 狡猾的 转向 和 看起来 一个 小的 羞怯 , 和 回答 在 一个 嗓音 的
['wuːndɪd] [praɪd] :
wounded pride :
受伤 自豪 :

"斯尼基转过身，一脸羞愧，用一种受伤的自尊心回答道:"

" [jes] , [aɪ] ['nɪrli] [slɪpt] [ɔːf] [ðə; ði] [rɑːk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
" Yes , I nearly slipped off the rock into the water trying to bring him down .
" 是的 , 我 几乎 滑倒了 离开 这 岩石 进入 这 水 尝试 到 带来 他 向下 .

"是的，我差点从岩石上滑落到水里去把他拉下来。"

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒʌmp] [aɪ] [meɪd] .
It was a great jump I made .
它 曾是 一个 伟大的 跳 我 制成 .

我这次跳跃非常成功。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['nɪrli] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɪz] [waɪd] . "
It must have been nearly as long as the river is wide . "
它 必须 有 到过 几乎 作为 长的 作为 这 河 是 宽的 . "

它肯定有几乎和河面一样宽那么长。"

" [aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒʌmpər] , " [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] [wʊlf] , [stɪl] ['smaɪlɪŋ] .
" I know you're a great jumper , " replied Mother Wolf , still smiling .
" 我 知道 你是 一个 伟大的 套头衫 , " 回复 母亲 狼 , 仍然 微笑 .

"我知道你跳得很棒，"狼妈妈笑着回答道。

" [ðə; ði] ['gretɪst] [dʒʌmp] [aɪ] ['evər] [sɔː] [juː; jʊ] [meɪk] [wʌz; wəz] [wen] [laʊp]
" The greatest jump I ever saw you make was when Loup
" 这 最 跳 我 曾经 锯 你 制作 曾是 什么时候 狼

"我见过你跳得最远的一次是在卢普

[ðə; ði] [lɪŋks] [pər'su:d] [ju:; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['tɪmbər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [fɔ:lz] .

the	Lynx	pursued	you	in	the	timber	below	the	falls	.
这	山猫	追击	你	在	这	木材	以下	这	瀑布	.

猞猁在瀑布下方的树林里追赶你。

" [naʊ] ['refrəns] [tu:; tə] [ðɪs] [əd'ventʃər] ['ɔ:lweɪz] ['æŋgərd] ['sni:ki] ,

"	Now	reference	to	this	adventure	always	angered	Sneaky	,
"	现在	参考	到	这	冒险	总是	愤怒	狡猾的	,

“现在，只要有人提起这段冒险经历，斯尼基就会生气。”

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɑ:t] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['glɔ:ri] .

for	he	had	not	come	out	of	it	with	much	glory	.
为了	他	有	不是	来	出去	的	它	和	很多	荣耀	.

因为他并没有从中赢得多少荣耀。

[hi:; hi] [hæd; həd] ['kwɑ:rəld] [wɪð; wɪθ] [laʊp] ['oʊvər] [ə; eɪ] [praɪz] ,

He	had	quarreled	with	Loup	over	a	prize	,
他	有	争吵	和	狼	超过	一个	奖	,

他曾因奖品与卢普发生争执。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ðeɪ] [hæd; həd] [sna:rld] [ænd; ənd] [snæpt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [laɪk] [tu:] [waɪld]

and	in	the	end	they	had	snarled	and	snapped	at	each	other	like	two	wild
和	在	这	结尾	他们	有	纠缠	和	啪啪	在	每个	其他	喜欢	二	荒野

[kæts] .

cats	.
猫	.

最后，他们像两只野猫一样互相咆哮、撕咬。

['faɪnəli] , [laʊp] [hæd; həd] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] ['tempər] [ænd; ənd] [spræŋ] [æt; ət] - [θroʊt] ,

Finally	,	Loup	had	lost	his	temper	and	sprang	at	Sneaky's	throat	,
最后	,	狼	有	丢失的	他的	脾气	和	弹簧	在	-	喉	,

最后，卢普彻底失去了耐心，扑向了斯尼基的喉咙。

[hu:] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'ti:] [baɪ] [ə; eɪ] ['hɛrz] [bredθ] ,

who	avoided	it	by	a	hair's	breadth	,
WHO	避免	它	经过	一个	头发的	宽度	,

他侥幸躲过了一劫。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər] ['hædnt] [bɪn] [ə; eɪ] [waɪd] ['kæzəm] [nɪr] [ðə; ði] [wʊlf] [maɪt] [hæv; həv] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [laɪf]

and	if	there	hadn't	been	a	wide	chasm	near	the	wolf	might	have	lost	his	life
和	如果	那里	之前没有	到过	一个	宽的	深渊	靠近	这	狼	可能	有	丢失的	他的	生活

.

:

.

如果不是附近有一道宽阔的裂缝，这只狼可能就没命了。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [sprɪŋ] [hi:; hi] [hæd; həd] [klɪrd] [ðə; ði] ['kæzəm] [wer] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [dɪ'faɪ]

With	a	tremendous	spring	he	had	cleared	the	chasm	where	he	could	defy
和	一个	巨大的	春天	他	有	已清除	这	深渊	在哪里	他	可以	违抗

[ðə; ði] [lɪŋks] [æt; ət] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] .

the	Lynx	at	a	safe	distance	.
这	山猫	在	一个	安全的	距离	.

他以惊人的弹跳力跃过了深渊，得以在安全距离外与猞猁对抗。

“ [maɪ] [dɪr] , ” ['sni:ki] [bɪ'gæn] , ['skaʊlɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [meit] ,

“	My	dear	,	”	Sneaky	began	,	scowling	at	his	mate	,
“	我的	亲爱的	,	”	狡猾的	开始	,	皱眉	在	他的	伴侣	,

“亲爱的，”斯尼基皱着眉头瞪着他的伴侣，开口说道。

“ [aɪ] [tʊk] [ðæt] [dʒʌmp] [dʒʌst] [tu:; tə] [ʃoʊ] [laʊp] [wʌt] [aɪ] [kʊd; kəd] [du:] .

“	I	took	that	jump	just	to	show	Loup	what	I	could	do	.
“	我	采取	那	跳	只是	到	展示	狼	什么	我	可以	做	.

“我跳下去只是为了向卢普展示我的能力。”

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɑːloʊd] [ˌem 'iː] , [aɪ] ['ʃʊrli] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

If	he	had	followed	me	,	I	surely	would	have	killed	him	.
如果	他	有	随后	我	,	我	一定	会	有	被杀	他	.

如果他跟踪我，我一定会杀了他。

" ['mʌðər] [wʊlf] [læft] [ænd; ənd] ['kʌdld] [ʌp] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .

"	Mother	Wolf	laughed	and	cuddled	up	to	one	of	her	little	ones	.
"	母亲	狼	笑了	和	依偎	向上	到	一	的	她	小的	一个	.

狼妈妈笑着依偎在其中一个孩子身边。

“ [aɪ] [noʊ] , ['sniːki] , [jʊə(r)] ['veri] [breɪv] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	I	know	,	Sneaky	,	you're	very	brave	,	"	she	said	.
"	我	知道	,	狡猾的	,	你是	非常	勇敢的	,	"	她	说	.

“我知道，斯尼基，你很勇敢，”她说。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɔːl] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [weɪ] [ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] ['æŋgərd] ['sniːki] .

That	was	all	,	but	the	way	she	said	it	angered	Sneaky	.
那	曾是	全部	,	但	这	方式	她	说	它	愤怒	狡猾的	.

事情就是这样，但她说话的方式激怒了斯尼基。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sed] , “ [oʊ] , [jes] ,

It	was	just	as	if	she	had	said	,	“	Oh	,	yes	,
它	曾是	只是	作为	如果	她	有	说	,	“	哦	,	是的	,

就好像她说过，“哦，是的，

[jʊə(r)] ['veri] [breɪv] [wen] [ðeəz; ðəz] [noʊ] ['deɪndʒər] [ə'raʊnd] .

you're	very	brave	when	there's	no	danger	around	.
你是	非常	勇敢的	什么时候	有	不	危险	大约	.

你在没有危险的时候非常勇敢。

" ['sniːki] [swɪtʃt] [hɪz; ɪz] [teɪl] ['æŋgrəli] , [ænd; ənd] ['bɛrd] [hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] .

"	Sneaky	switched	his	tail	angrily	,	and	bared	his	white	teeth	.
"	狡猾的	切换	他的	尾巴	愤怒地	,	和	裸露	他的	白色的	牙齿	.

“狡猾的家伙生气地甩了甩尾巴，露出了白牙。”

[dʒʌst] [ðen] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [kə'reɪdʒəs] [ɪf] [ðer; ðər] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]

Just	then	he	might	have	done	something	courageous	if	there	had	been	a
只是	然后	他	可能	有	完毕	某物	勇敢	如果	那里	有	到过	一个

[tʃæns] ,

chance	,
机会	,

当时如果有机会，他或许会做出一些勇敢的事。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] [sɔːr] [ænd; ənd] [dɪ'stɜːrbd] [ðæt] ['mʌðər] [wʊlf] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

for	he	was	very	sore	and	disturbed	that	Mother	Wolf	should	speak	of	his
为了	他	曾是	非常	疼	和	不安	那	母亲	狼	应该	说话	的	他的

['breɪvəri]

bravery
勇敢

因为他非常生气和不安，狼妈妈竟然谈论他的勇敢。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['flɪpənt] [weɪ] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

in	such	a	flippant	way	before	his	children	.
在	这样的	一个	轻浮的	方式	前	他的	孩子们	.

在孩子们面前如此轻率地表达这种态度。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] ['wɑːʃər] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['lʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] [ɪn]

Suddenly	he	caught	sight	of	Washer	,	who	had	been	looking	and	listening	in
突然	他	捕捉	视线	的	垫圈	,	WHO	有	到过	寻找	和	聆听	在

['saɪləns] .

silence	.
沉默	.

他突然看到了沃舍，沃舍一直默默地看着、听着。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gliːmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeloʊ] [laɪt] .

His	eyes	gleamed	with	a	yellow	light	.
他的	眼睛	闪闪发光	和	一个	黄色的	光	.

他的眼睛闪烁着黄光。

“ [ɑː] !

“	Ah	!
”	啊	!

“啊！

” [hiː; hi] [sed] , ['stretʃiŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔː] [ænd; ənd] ['græspɪŋ] ['wɑːʃər] .

”	he	said	,	stretching	out	a	paw	and	grasping	Washer	.
”	他	说	,	伸展	出去	一个	爪子	和	抓握	垫圈	.

“他说着，伸出爪子抓住了沃舍。”

“ ['aʊər; ɑːr] ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər][ɪz] ['veri] [fæt] .

“	Our	Little	Stranger	is	very	fat	.
”	我们的	小的	陌生人	是	非常	胖的	.

“我们的小陌生人很胖。”

[aɪ] [θɪŋk] [naʊ] [aɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

I	think	now	I'll	kill	him	.
我	思考	现在	患病的	杀	他	.

我现在想杀了他。

[jes] , ['hiːz] ['veri] [fæt] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] , [æz; əz][hiː; hi] [felt] [ʌv; əv] ['wɑːʃərz] [rɪbz] .

Yes	,	he's	very	fat	,	”	he	added	,	as	he	felt	of	Washer's	ribs	.
是的	,	他是	非常	胖的	,	”	他	额外	,	作为	他	毛毡	的	洗衣机	肋骨	.

“是的，他很胖，”他一边说着，一边摸了摸沃舍的肋骨。

['wɑːʃər] [wʌz; wəz][soʊ] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] [ðæt] [hiː; hi][bɪ'gæn]

Washer	was	so	startled	and	frightened	by	this	sudden	attack	that	he	began
垫圈	曾是	所以	惊慌	和	害怕	经过	这	突然	攻击	那	他	开始

['skwiːlɪŋ] [ænd; ənd] ['pæntɪŋ] [fɔːr; fər] [breθ] .

squealing	and	panting	for	breath	.
尖叫	和	喘息	为了	气息	.

沃舍被这突如其来的袭击吓得魂飞魄散，开始尖叫并喘不过气来。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['laʊdər] [hiː; hi] [kraɪd] [ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] ['sniːki] .

But	the	louder	he	cried	the	more	it	pleased	Sneaky	.
但	这	更大声	他	哭	这	更多的	它	高兴	狡猾的	.

但他哭得越大声，斯尼基就越高兴。

[ðə; ði] ['hevi] [pɔː] ['presɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ['θretnd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [spaɪn] .

The	heavy	paw	pressing	down	upon	his	back	threatened	to	break	his	spine	.
这	重的	爪子	紧迫	向下	之上	他的	后退	威胁	到	休息	他的	脊柱	.

一只沉重的爪子压在他的背上，几乎要压断他的脊椎。

['mʌðər] [wʊlf] ['sʌd(ə)nli] [spræŋ] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] ['reskjuː] .

Mother	Wolf	suddenly	sprang	to	Washer's	rescue	.
母亲	狼	突然	弹簧	到	洗衣机	救援	.

狼妈妈突然跳出来救了洗衣工。

[hɜːr; hər] [oʊn] [aɪz] [ʃoʊd] ['beɪlf(ə)l] ['jeloʊ] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [tiːθ] , ['fʊli] [æz; əz] [waɪt] [ænd; ənd]

Her	own	eyes	showed	baleful	yellow	,	and	her	teeth	,	fully	as	white	and
她	自己的	眼睛	显示	有害的	黄色的	,	和	她	牙齿	,	完全	作为	白色的	和

[lɔːŋ] [æz; əz] - ,

long	as	Sneaky's	,
长的	作为	-	,

她的眼睛泛着不祥的黄色，牙齿却像斯尼基的一样又白又长。

[wɜːr; wər] ['bɛrd] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌmz] .
were bared to the gums .
是 裸露 到 这 牙龈 .

露出了牙龈。

“ [teɪk] [jʊr; jər] [pɔː] [ɔːf] !
“ Take your paw off !
” 拿 你的 爪子 离开 !

“把你的爪子拿开！”

” [ʃiː; ʃi] [sed] ['ʃɑːrpli] .
” she said sharply .
” 她 说 尖锐地 .

她厉声说道。

“ [haʊ] [der] [juː; jʊ][ækt] [laɪk] [ðæt] ?
“ How dare you act like that ?
” 如何 敢 你 行为 喜欢 那 ?

你竟敢这样?

[ɪf] [juː; jʊ] [tʌtʃ] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['tʃɪldrən] [ə'gen] [juːl] [goʊ] [fɔːrθ] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] .
If you touch one of my children again you'll go forth to hunt and never return .
如果 你 触碰 一 的 我的 孩子们 再次 你会 去 前进 到 打猎 和 绝不 返回 .
”
”
”

如果你再敢碰我的孩子，你就去打猎，永不回来。

“ [wʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['sniːki] .
“ One of your children ! ” exclaimed Sneaky .
” 一 的 你的 孩子们 ! ” 惊呼 狡猾的 .

“是你的孩子之一！”斯尼基惊呼道。

“ [juː; jʊ] [kɔːl] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bræt] [wʌn] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] ! ”
“ You call this little brat one of your children ! ”
” 你 称呼 这 小的 小子 一 的 你的 孩子们 ! ”

“你竟然把这个小混蛋当成自己的孩子！”

“ [jes] , [aɪ][hæv; həv] [ə'dɑːptɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] [reɪz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
“ Yes , I have adopted him , and I shall raise him to hunt with the
” 是的 , 我 有 已采用 他 , 和 我 将 增加 他 到 打猎 和 这
[pæk] .
pack .
盒 .

“是的，我已经收养了他，我会把他培养成狼群的一员去狩猎。”

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [hɜːrt][hɪm; ɪm] !
You cannot hurt him !
你 不能 伤害 他 !

你伤不了他!

” ['sniːki] [wʌz; wəz] [tuː] [sər'praɪzd] [æt; ət][fɜːrst][tuː; tə] [spiːk] ,
” Sneaky was too surprised at first to speak ,
” 狡猾的 曾是 也 惊讶 在 第一的 到 说话 ,

“斯尼基一开始太过惊讶，说不出话来。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)
第2/5页

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] [hiː; hi] [rɪ'kʌvərd] [ænd; ənd][leɪd][hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz]

but	after	a	long	pause	he	recovered	and	laid	his	head	back	on	his	shoulders
但	后	一个	长的	暂停	他	恢复	和	铺设	他的	头	后退	在	他的	肩膀

[waɪl] [ə; eɪ][moʊst] ['stɑːrtlɪŋ] [jaʊl] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] .

while	a	most	startling	yowl	escaped	from	his	throat	.
尽管	一个	最多	令人震惊	号叫	逃脱	从	他的	喉	.

但经过长时间的停顿后，他恢复了过来，将头靠回肩膀上，同时喉咙里发出了一声极其凄厉的嚎叫。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [blʌd] - ['kɜːrdl] [jelp] [ðæt] ['wɑːʃər] [krɪndʒd] [ænd; ənd] ['kaʊərd] [ɪn] [fɪr] .

It	was	such	a	blood	-	curdling	yelp	that	Washer	cringed	and	cowered	in	fear	.
它	曾是	这样的	一个	血	-	凝固	喊叫	那	垫圈	畏缩	和	畏缩	在	害怕	.

那声尖叫如此令人毛骨悚然，沃舍吓得瑟瑟发抖，蜷缩成一团。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['bæt(ə)l][kraɪ] ; [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɪmpli] - [wei] [ʌv; əv] [ɪk'spresɪŋ]

But	it	was	not	a	battle	cry	;	it	was	simply	Sneaky's	way	of	expressing
但	它	曾是	不是	一个	战斗	哭	;	它	曾是	简单地	-	方式	的	表达

[hɪz; ɪz] ['merimənt] .

his	merriment	.
他的	欢乐	.

但这并不是战斗口号；这只是斯尼基表达喜悦的方式。

['mʌðər] [wʊlf] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][ɪn] ['saɪləns] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [stɑːpt] .

Mother	Wolf	watched	him	in	silence	until	he	stopped	.
母亲	狼	观看	他	在	沉默	直到	他	停止	.

狼妈妈默默地看着他，直到他停下来。

“ [aɪ] ['kænɑːt] [hɜːrt][hɪm; ɪm] !

“	I	cannot	hurt	him	!
“	我	不能	伤害	他	!

“我不能伤害他！”

” ['sniːki] [rɪ'piːtɪd] .

”	Sneaky	repeated	.
”	狡猾的	重复	.

“偷偷摸摸地重复。”

“ [maɪ] [dɪr] , [juː; jʊ] [fər'get] [hiː; hi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

“	My	dear	,	you	forget	he	belongs	to	me	.
“	我的	亲爱的	,	你	忘记	他	属于	到	我	.

“亲爱的，你忘了他是我的吗？”

[aɪ] [kɔːt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ˌem 'iː][hiː; hi] [bi'lɔŋz] .

I	caught	him	,	and	to	me	he	belongs	.
我	捕捉	他	,	和	到	我	他	属于	.

我抓住了他，他现在是我的了。

['iznt] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ?

Isn't	that	the	law	of	the	pack	?
不是	那	这	法律	的	这	盒	?

难道这不是群体法则吗?

[huː] [ʃæl; ʃəl][dɪ'naɪ][ˌem 'iː] [wʌt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ? ”

Who	shall	deny	me	what	belongs	to	me	?	”
WHO	将	否定	我	什么	属于	到	我	?	”

谁能剥夺我应得的东西?

“ [juː; jʊ] [fərˈget] [əˈnʌðər] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] , ” [snæpt] [ˈmʌðər] [wʊlf] .

“	You	forget	another	law	of	the	pack	,	”	snapped	Mother	Wolf	.
”	你	忘记	其他	法律	的	这	盒	,	”	啪啪	母亲	狼	.

“你忘了狼群的另一条法则，”母狼厉声说道。

“ [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌnt] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .

“	Half	of	the	hunt	belongs	to	me	and	the	children	.
”	一半	的	这	打猎	属于	到	我	和	这	孩子们	.

“狩猎的一半属于我和孩子们。”

[ˈiznt] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] ? ”

Isn't	that	the	law	?	”
不是	那	这	法律	?	”

法律不就是这么规定的吗?

“ [oʊ] , [jes] , [soʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , ” [smaɪld] [ˈsniːki] .

“	Oh	,	yes	,	so	it	is	,	”	smiled	Sneaky	.
”	哦	,	是的	,	所以	它	是	,	”	微笑	狡猾的	.

“哦，是的，的确如此，”斯尼基笑着说。

“ [hæf] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][maɪ][ˈfæməli] , [ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] [dɪˈvaɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

“	Half	belongs	to	my	family	,	and	I	shall	divide	with	them	.
”	一半	属于	到	我的	家庭	,	和	我	将	划分	和	他们	.

“一半属于我的家人，我会和他们平分。”

[wɪtʃ] [hæf] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] , [maɪ] [dɪr] ?

Which	half	do	you	want	,	my	dear	?
哪个	一半	做	你	想	,	我的	亲爱的	?

亲爱的，你想要哪一半?

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪnɪstər] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] [ˈjeloʊ] [aɪz] .

”	There	was	a	sinister	look	in	the	yellow	eyes	.
”	那里	曾是	一个	险恶	看	在	这	黄色的	眼睛	.

“那双黄色的眼睛里透着一丝阴险的神色。”

[ˈmʌðər] [wʊlf] [riːd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] , [ænd; ənd][soʊ][dɪd] [ˈwɑːʃər] .

Mother	Wolf	read	his	intentions	,	and	so	did	Washer	.
母亲	狼	读	他的	意图	,	和	所以	做过	垫圈	.

狼妈妈看穿了他的意图，洗衣工也看穿了。

[ˈsniːki] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði] [ræˈkuːn] [ɪn] [tuː] [ˈiːkwəl] [hævz] .

Sneaky	intended	to	divide	the	Raccoon	in	two	equal	halves	.
狡猾的	故意的	到	划分	这	狸	在	二	平等的	一半	.

狡猾的家伙打算把浣熊分成两个相等的部分。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][duː] [ðæt] [wɪˈðaʊt] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] ?

How	could	he	do	that	without	killing	him	?
如何	可以	他	做	那	没有	杀	他	?

他怎么可能在不杀他的情况下做到这一点?

[ˈmʌðər] [wʊlf] [siːmd] [ˈpʌz(ə)ld] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː]

Mother	Wolf	seemed	puzzled	for	an	instant	,	for	she	could	not	break	the	law
母亲	狼	似乎	困惑	为了	一个	立即的	,	为了	她	可以	不是	休息	这	法律

[ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ,

of	the	pack	,
的	这	盒	,

狼妈妈似乎一时困惑，因为她不能违背狼群的法则。

[nɑːt][ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [seɪv] [ˈwɑːʃər] [frʌm; frəm] [deθ] .

not	even	to	save	Washer	from	death	.
不是	甚至	到	节省	垫圈	从	死亡	.

甚至不是为了救洗衣工的命。

[bʌt; bət][æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['faɪnəli] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [laɪt] [ʌv; əv][hoʊp] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]

But	an	idea	came	to	her	finally	,	and	the	light	of	hope	returned	to
但	一个	主意	来了	到	她	最后	,	和	这	光	的	希望	返回	到

[hɜːr; hər] [aɪz] .

her	eyes	.
她	眼睛	.

但她最终想到了一个主意，眼中重新燃起了希望的光芒。

" [juː; jʊ]['kænɑːt] [dɪ'vaɪd][hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [aɪm] ['redi] , ['sniːki] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .

"	You	cannot	divide	him	until	I'm	ready	,	Sneaky	,	"	she	added	.
"	你	不能	划分	他	直到	我是	准备好	,	狡猾的	,	"	她	额外	.

"在我准备好之前，你不能把他分开，斯尼基，"她补充道。

" [ðæt] ['ɔːlsoʊ][ɪz][ə; eɪ] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæk] .

"	That	also	is	a	law	of	the	pack	.
"	那	还	是	一个	法律	的	这	盒	.

"这也是群体法则。"

[ænd; ənd][aɪm][nɑːt][ə; eɪ][bɪt] ['hʌŋgri] [naʊ] .

And	I'm	not	a	bit	hungry	now	.
和	我是	不是	一个	少量	饥饿的	现在	.

我现在一点也不饿。

[aɪv] ['riːəli] ['iːtn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

I've	really	eaten	more	than	is	good	for	me	.
我已经	真的	吃	更多的	比	是	好的	为了	我	.

我吃得太多了，这对我的健康不利。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər] [ʌn'tɪl] [aɪm] ['redi] [tuː; tə] [iːt] [maɪ][hæf] .

You	must	save	the	Little	Stranger	until	I'm	ready	to	eat	my	half	.
你	必须	节省	这	小的	陌生人	直到	我是	准备好	到	吃	我的	一半	.

你必须救下这个小陌生人，直到我准备好吃掉我的那份。

" ['sniːki] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ʃə'grɪnd] [ænd; ənd] ['æŋgərd] [baɪ] ['mʌðər] ['wʊlfs] [wɜːrdz] ,

"	Sneaky	was	greatly	chagrined	and	angered	by	Mother	Wolf's	words	,
"	狡猾的	曾是	非常	懊恼地	和	愤怒	经过	母亲	狼的	字	,

"斯尼基对狼妈妈的话感到非常懊恼和愤怒。"

[fɔːr; fər][hiː; hi] [tuː] [hæd; həd][tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ðɪ] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæk] ,

for	he	too	had	to	obey	the	law	of	the	pack	,
为了	他	也	有	到	服从	这	法律	的	这	盒	,

因为他也要遵守狼群的法则。

[ænd; ənd][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [wʌt] [hɪz; ɪz] [meɪt] [hæd; həd] [sed] [wʌz; wəz] [truː] .

and	he	knew	that	what	his	mate	had	said	was	true	.
和	他	知道	那	什么	他的	伴侣	有	说	曾是	真的	.

他知道他同伴说的是真的。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [kɪl] ['wɑːʃər] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ] [kən'sent] [ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] ,

He	could	not	kill	Washer	without	the	consent	of	Mother	Wolf	,
他	可以	不是	杀	垫圈	没有	这	同意	的	母亲	狼	,

没有狼妈妈的同意，他不能杀死洗衣工。

[ænd; ənd] [raɪt] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['nevər] [gɪv] [ðæt] [kən'sent] .

and	right	down	in	his	heart	he	knew	that	she	would	never	give	that	consent	.
和	正确的	向下	在	他的	心	他	知道	那	她	会	绝不	给	那	同意	.

他内心深处知道，她永远不会同意。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] ['wɑ:ʃər] [æt; ət][wʌns][ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌn]

But	if	there	was	a	law	against	killing	Washer	at	once	there	was	none
但	如果	那里	曾是	一个	法律	反对	杀	垫圈	在	一次	那里	曾是	没有任何

[ə'genst] [tɔ:r'mentɪŋ] [hɪm; ɪm] .

against	tormenting	him	.
反对	折磨	他	.

但是，如果说有法律禁止立即杀死沃舍，那么就没有法律禁止折磨他。

['sni:ki] [wʌz; wəz]['nætʃ(ə)rəli]['kru:əl] ,

Sneaky	was	naturally	cruel	,
狡猾的	曾是	自然	残忍的	,

Sneaky天生残忍，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd]['i:v(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wei] [meɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [laɪt] [ʌp] ['sʌd(ə)nli]

and	the	thought	that	he	could	even	in	this	way	made	his	eyes	light	up	suddenly
和	这	想法	那	他	可以	甚至	在	这	方式	制成	他的	眼睛	光	向上	突然

.

:
.

想到自己甚至可以以这种方式做到这一点，他的眼睛突然亮了起来。

“ [aɪl] [weɪt] , [maɪ] [dɪr] , [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə] [i:t] [jʊr; jər][hæf] ,

“	I'll	wait	,	my	dear	,	until	you	are	ready	to	eat	your	half	,
“	患病的	等待	,	我的	亲爱的	,	直到	你	是	准备好	到	吃	你的	一半	,

“亲爱的，我会等你准备好吃你的那一半。”

” [hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:nɪŋ] [vɔɪs] .

”	he	said	in	a	fawning	voice	.
”	他	说	在	一个	谄媚	嗓音	.

“他用谄媚的语气说道。”

“ [ðə; ði][fækt][ɪz] [aɪv] ['i:tn] ['rɑ:ðər] ['hɑ:rtɪli] [maɪ'self] [tə'deɪ] , [tu:] ,

“	The	fact	is	I've	eaten	rather	heartily	myself	today	,	too	,
“	这	事实	是	我已经	吃	相当	衷心地	我	今天	,	也	,

事实上，我今天也吃得相当饱。

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv] [ðɪs] [fɑ:ks][fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['sʌpər] .

and	we	have	this	fox	for	our	supper	.
和	我们	有	这	狐狸	为了	我们的	晚餐	.

我们晚餐要吃这只狐狸。

[aɪl] [ki:p] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bræt] [ʌn'tɪl] ['hi:z] ['ni:dɪd] .

I'll	keep	the	little	brat	until	he's	needed	.
患病的	保持	这	小的	小子	直到	他是	需要	.

我会一直留着这个小家伙，直到需要他为止。

[naʊ] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][jʊr; jər]['kɔ:rnər] !

Now	go	back	to	your	corner	!
现在	去	后退	到	你的	角落	!

现在回到你的角落去！

” [wɪð; wɪθ] [ðæt] [hi:; hi] [geɪv] ['wɑ:ʃər] [ə; eɪ] [kʌf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pɔ:] [ðæt] [sent] [hɪm; ɪm] ['spɪnɪŋ] [ə'krɔ:s]

”	With	that	he	gave	Washer	a	cuff	with	his	paw	that	sent	him	spinning	across
”	和	那	他	给予	垫圈	一个	袖口	和	他的	爪子	那	发送	他	旋转	穿过

[ðə; ði] [keɪv] .

the	cave	.
这	洞穴	.

“说完，他用爪子拍了拍沃舍，沃舍被拍得在洞穴里转了好几圈。”

“ [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][du:] [ðæt] ? ” [sna:rld] ['mʌðər] [wʊlf] , ['sprɪŋɪŋ] [bɪ'fɔ:r] ['sni:ki] .

“	Why	did	you	do	that	?	”	snarled	Mother	Wolf	,	springing	before	Sneaky	.
“	为什么	做过	你	做	那	?	”	纠缠	母亲	狼	,	弹簧	前	狡猾的	.

“你为什么要这么做？”狼妈妈咆哮着，扑向了狡猾的斯尼基。

“ [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [prɪ'per] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [wɒts] ['kʌmɪŋ] ,
“ I wanted to prepare him for what's coming ,
” 我 通缉 到 准备 他 为了 是什么 未来 ,

“我想让他为即将发生的事情做好准备。”

” [drɔːld] ['sniːki] .
” drawled Sneaky .
” 拖长音 狡猾的 .

“斯尼基慢吞吞地说。”

“ [ɪf] [wiː; wi] ['hɑːrdn] [ænd; ənd] ['tʌfn] [hɪm; ɪm][hiː; hi][wəʊnt][maɪnd][soʊ] [mʌtʃ] ['biːɪŋ] ['iːtn] .
“ If we harden and toughen him he won't mind so much being eaten .
“ 如果 我们 硬化 和 增强 他 他 惯于 头脑 所以 很多 存在 吃 .

“如果我们让他变得坚强，让他变得冷酷无情，他就不会那么在意被吃掉了。”

” [hiː; hi] [grɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə'nʌðər] [daɪv][fɔːr; fər] ['wɑːʃər] ;
” He grinned at this remark , and made another dive for Washer ;
” 他 咧嘴一笑 在 这 评论 , 和 制成 其他 潜水 为了 垫圈 ;

他听到这话咧嘴一笑，又一次扑向了沃舍；

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ræ'kuːn] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] ['bʌrəud] ['ʌndər] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [tuː; tə]
but this time the little raccoon escaped and burrowed under the wolf cubs to
但 这 时间 这 小的 狸 逃脱 和 掘穴 在下面 这 狼 幼崽 到
[haɪd] .
hide .
隐藏 .

但这一次，小浣熊逃脱了，并挖洞躲藏在狼崽下面。

“ [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] ! ” [snæpt] ['sniːki] .
“ Come out of that ! ” snapped Sneaky .
“ 来 出去 的 那 ! ” 啪啪 狡猾的 .

“快从那儿出来！”斯尼基厉声说道。

[hiː; hi][bɪ'gæn] ['pɔɪŋ] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] [tuː; tə][get][æt; ət] ['wɑːʃər] [wen] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd]
He began pawing and scratching to get at Washer when something happened
他 开始 爪子 和 抓挠 到 得到 在 垫圈 什么时候 某物 发生
[ðæt] ['stɑːrtld] ['evri] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
that startled every one in the cave .
那 惊慌 每一个 一 在 这 洞穴 .

他开始用爪子和爪子抓挠，想要抓住沃舍，这时发生了一件事，吓坏了洞穴里的所有人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [swɪft] [θʌd] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['snæpɪŋ] [ʌv; əv] [ʃɑːrp] [tiːθ] .
There was a swift thud and then a snapping of sharp teeth .
那里 曾是 一个 迅速 砰的一声 和 然后 一个 啪啪 的 锋利的 牙齿 .

一声闷响，接着是牙齿咬合的声音。

[ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv] [peɪn] [ɪ'skeɪpt] - [θroʊt] , ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['wɪmpərɪŋ] [kraɪ][ʌv; əv] [fɪr] .
A howl of pain escaped Sneaky's throat , followed by a whimpering cry of fear .
一个 嗥 的 疼痛 逃脱 - 喉 , 随后 经过 一个 呜咽 哭 的 害怕 .

Sneaky 喉咙里发出了一声痛苦的嚎叫，随后是一声恐惧的呜咽。

['mʌðər] [wʊlf] [hæd; həd] [spræŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɔːt] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [skrʌf] [ʌv; əv][ðə; ði]
Mother Wolf had sprang at him and caught him by the scruff of the
母亲 狼 有 弹簧 在 他 和 捕捉 他 经过 这 颈背 的 这
[nek] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['paʊərf(ə)l][dʒɔːz] ,
neck with her powerful jaws ,
脖子 和 她 强大的 下颚 ,

母狼猛地扑向他，用她强有力的下颚咬住了他的后颈。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][dɔːg] [wʊd] [ʃeɪk] [ə; eɪ][ræt] .
and was shaking him much as a dog would shake a rat .
和 曾是 摇晃 他 很多 作为 一个 狗 会 摇 一个 鼠 .

他像狗甩老鼠一样甩着他。

[hɜːr; hər] [tiːθ] [wɜːr; wər] [kloʊzd] [soʊ] [taɪt] [ðæt] ['sniːki] ['kudnt] [ʃeɪk] [ðem; ðəm] [luːs] .

Her	teeth	were	closed	so	tight	that	Sneaky	couldn't	shake	them	loose	.
她	牙齿	是	关闭	所以	紧的	那	狡猾的	不能	摇	他们	松动的	.

她的牙齿咬得那么紧，Sneaky 根本无法把它们弄松。

[ə'krɔːs] [ðə; ði] [den] ['mʌðər] [wʊlf] [dʒɜːrk] [hɪm; ɪm] , ['snæpɪŋ] [ænd; ənd] [snɑːlɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [pʊr] ['sniːki] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .

Across	the	den	Mother	Wolf	jerked	him	,	snapping	and	snarling	and	biting	until	poor	Sneaky	was	terrified	.
穿过	这	丹	母亲	狼	猛地一抖	他	,	啪啪	和	咆哮	和	咬	直到	贫穷的	狡猾的	曾是	恐惧	.

在狼窝的另一边，母狼猛地拽着他，又咬又叫，直到可怜的斯尼基吓得魂飞魄散。

[nɪr] [ðə; ði] ['entrəns] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm] [æn; ən] ['ekstrə] [baɪt] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [ʃɑːrp] [tiːθ] , [ænd; ənd] [sed] :

Near	the	entrance	she	gave	him	an	extra	bite	with	her	sharp	teeth	,	and	said	:
靠近	这	入口	她	给予	他	一个	额外的	咬	和	她	锋利的	牙齿	,	和	说	:

在入口附近，她用尖牙又咬了他一口，说道：

“ [naʊ] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [hʌnt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['fæməli] ,

“	Now	go	out	and	hunt	for	the	family	,
“	现在	去	出去	和	打猎	为了	这	家庭	,

“现在出去寻找家人吧，

[ænd; ənd] [dəunt] [kʌm] [hoʊm] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kæn; kən] [bɪ'heɪv] [jɔːr'self] .

and	don't	come	home	again	until	you	can	behave	yourself	.
和	不	来	家	再次	直到	你	能	表现	你自己	.

在你能够安分守己之前，不许回家。

[aɪ] [wəʊnt] [hæv; həv] [juː; jʊ] ['spɔɪlɪŋ] [ðə; ði] ['tempərz] [ʌv; əv] [maɪ] ['tʃɪldrən] .

I	won't	have	you	spoiling	the	tempers	of	my	children	.
我	惯于	有	你	破坏	这	脾气	的	我的	孩子们	.

我绝不允许你破坏我孩子的脾气。

[ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] !

Away	with	you	!
离开	和	你	!

滚开！

” [ænd; ənd] ['sniːki] [kaʊd] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [trɔtid] [ə'weɪ] ,

”	And	Sneaky	cowed	and	frightened	trotted	away	,
”	和	狡猾的	胆怯	和	害怕	小跑	离开	,

“而斯尼基吓得瑟瑟发抖，小跑着离开了。”

[waɪl] ['mʌðər] [wʊlf] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [den] [tuː; tə] [kɑːm] [ðə; ði] [fɪrz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .

while	Mother	Wolf	returned	to	the	den	to	calm	the	fears	of	her	little	ones	.
尽管	母亲	狼	返回	到	这	丹	到	冷静的	这	恐惧	的	她	小的	一个	.

狼妈妈回到狼窝安抚幼崽们的恐惧。

[ðə; ði] [nekst] ['stɔːri] [wɪl] [tel] [ʌv; əv] [haʊ] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] .

The	next	story	will	tell	of	how	Washer	was	brought	up	by	the	Wolves	.
这	下一个	故事	将要	告诉	的	如何	垫圈	曾是	带来	向上	经过	这	狼	.

下一个故事将讲述沃舍是如何被狼群抚养长大的。

[ə'krɔːs] [ðə; ði] [den] ['mʌðər] [wʊlf] [dʒɜːrk] [hɪm; ɪm]

Across	the	den	Mother	Wolf	jerked	him
穿过	这	丹	母亲	狼	猛地一抖	他

穿过狼窝，母狼猛地拽了他一下。

['stɔːri] [faɪv]
STORY **FIVE**
故事 五

第五章

['sniːki] ['vɪzɪts] [blæk] [wʊlf]
SNEAKY **VISITS** **BLACK** **WOLF**
狡猾的 访问 黑色的 狼

偷偷摸摸地拜访黑狼

['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] [seɪf] [ɪn][ðə; ði][den] [ʌv; əv] [wʊlvz] ['æftər] [ðæt] .
Washer **was** **perfectly** **safe** **in** **the** **den** **of** **wolves** **after** **that** **.**
垫圈 曾是 完美 安全的 在 这 丹 的 狼 后 那 .

那之后，洗衣机在狼窝里也完全安全了。

['sniːki] [dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Sneaky **did** **not** **return** **for** **a** **long** **time** **,**
狡猾的 做过 不是 返回 为了 一个 长的 时间 ,

Sneaky很久都没有回来。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][dɪd] [ə'pɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [miːk] [ænd; ənd] ['krestfɔːlən] [ðæt] [hiː; hi] ['hɑːrdli]
and **when** **he** **did** **appear** **he** **was** **so** **meek** **and** **crestfallen** **that** **he** **hardly**
和 什么时候 他 做过 出现 他 曾是 所以 温顺 和 垂头丧气 那 他 几乎
[derd] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
dared **to** **say** **a** **word** **.**
敢于 到 说 一个 单词 .

当他出现时，他显得非常温顺沮丧，几乎不敢说一句话。

['mʌðər] [wʊlf] ['lɔːdɪd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə'beɪ] [hɜːr; hər] ['evri] [wɪʃ] .
Mother **Wolf** **lorded** **it** **over** **him** **,** **and** **made** **him** **obey** **her** **every** **wish** **.**
母亲 狼 领主 它 超过 他 , 和 制成 他 服从 她 每一个 希望 .

母狼对他颐指气使，让他服从她的一切意愿。

[ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n] [meɪd] [hɪm; ɪm] [teɪk] ['wɑːʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌbz] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] [pleɪ] [ɪn]
She **even** **made** **him** **take** **Washer** **and** **the** **cubs** **outside** **to** **watch** **them** **play** **in**
她 甚至 制成 他 拿 垫圈 和 这 幼崽 外部 到 手表 他们 玩 在
[frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [rest] .
front **of** **the** **cave** **while** **she** **took** **a** **rest** **.**
正面 的 这 洞穴 尽管 她 采取 一个 休息 .

她甚至让他带着沃舍和幼崽们到外面去看它们在洞穴前玩耍，而她自己则休息一会儿。

['wɑːʃər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'lɑːrmd] [æt; ət][fɜːrst] ,
Washer **was** **a** **little** **alarmed** **at** **first** **,**
垫圈 曾是 一个 小的 惊慌 在 第一的 ,

洗衣机起初有点惊慌，

[bʌt; bət] ['sniːki] ['nevər] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [reɪzd] [ə; eɪ] [pɔː] [tuː; tə][hɜːrt][hɪm; ɪm] .
but **Sneaky** **never** **so** **much** **as** **raised** **a** **paw** **to** **hurt** **him** **.**
但 狡猾的 绝不 所以 很多 作为 提高 一个 爪子 到 伤害 他 .

但斯尼基连动爪子都没抬一下伤害他。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] ['dedli] [fɪr] [ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] .
He **was** **in** **deadly** **fear** **of** **Mother** **Wolf** **.**
他 曾是 在 致命 害怕 的 母亲 狼 .

他非常害怕母狼。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ['wɑːʃər] [lɔːst] [ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl] [fɪr] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
After **a** **while** **Washer** **lost** **all** **of** **his** **natural** **fear** **of** **being** **killed** **,**
后 一个 尽管 垫圈 丢失的全部 的 他的 自然的 害怕 的 存在 被杀 ,

过了一段时间，沃舍尔完全失去了对死亡的恐惧。

[ænd; ənd] [laɪf] [bɪ'keɪm] ['veri] ['dɪfrənt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [den] .

and	life	became	very	different	to	him	in	the	den	.
和	生活	成为	非常	不同的	到	他	在	这	丹	.

在洞穴里，他的生活发生了翻天覆地的变化。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪ'nʌf] [hoʊm] ['æftər] [ɔːl] ,

It	was	a	pleasant	enough	home	after	all	,
它	曾是	一个	令人愉快的	足够的	家	后	全部	,

毕竟，那还是个相当不错的房子。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['mʌðər] [wʊlf] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [duː] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

and	he	was	so	grateful	to	Mother	Wolf	that	he	couldn't	do	enough	to
和	他	曾是	所以	感激的	到	母亲	狼	那	他	不能	做	足够的	到

[pliːz] [hɜːr; hər] .

please	her	.
请	她	.

他对狼妈妈感激不尽，竭尽所能地取悦她。

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [ræn] [tuː; tə] [duː] ['lɪt(ə)l] ['erəndz] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] ,

She	smiled	at	him	when	he	ran	to	do	little	errands	for	her	,
她	微笑	在	他	什么时候	他	跑	到	做	小的	跑腿	为了	她	,

当他跑去帮她跑腿办事时，她对他笑了笑。

[ænd; ənd] ['pætɪd] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] .

and	patted	him	on	his	back	.
和	轻拍	他	在	他的	后退	.

然后拍了拍他的背。

[hiː; hi] [gruː] [mɔːr] [ə'tentɪv] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ðæn; ðən] [wɜːr; wər] [hɜːr; hər] [oʊn] ['tʃɪldrən] .

He	grew	more	attentive	to	her	than	were	her	own	children	.
他	生长	更多的	细心	到	她	比	是	她	自己的	孩子们	.

他对她的关心甚至超过了她自己的孩子。

[ðə; ði] [kʌbz] [wɜːr; wər] ['groʊɪŋ] ['ræpɪdli] ,

The	cubs	were	growing	rapidly	,
这	幼崽	是	生长	快速	,

幼崽们长得很快，

[ænd; ənd] ['wɑːʃər] [suːn] [sɔː] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ɪn]

and	Washer	soon	saw	they	would	be	much	bigger	and	stronger	than	he	in
和	垫圈	很快	锯	他们	会	是	很多	大	和	更强	比	他	在

[taɪm] ;

time	;
时间	;

沃舍很快意识到，随着时间的推移，他们会比他更大更强壮；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lʊkt] [ə'pɑːn]

but	they	looked	upon
但	他们	看起来	之上

但他们看着

[hɪm; ɪm] [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['frendli] [weɪ] .

him	as	one	of	the	family	,	and	always	treated	him	in	a	friendly	way	.
他	作为	一	的	这	家庭	,	和	总是	治疗	他	在	一个	友好的	方式	.

把他当成家人一样对待，一直都很友好。

[ðeɪ] [bɪ'gæn] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] [ɪn] [taɪm] [ə'dɑːptɪd] [ðɪs] [neɪm] .

They	began	calling	him	Little	Brother	,	and	Mother	Wolf	in	time	adopted	this	name	.
他们	开始	呼叫	他	小的	兄弟	,	和	母亲	狼	在	时间	已采用	这	姓名	.

他们开始叫他小弟弟，狼妈妈后来也采用了这个名字。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən] ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒər] , [fɔːr; fər] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz][noʊ][lɔːŋgər][ə; eɪ]

It	was	much	better	than	Little	Stranger	,	for	Washer	was	no	longer	a
它	曾是	很多	更好的	比	小的	陌生人	,	为了	垫圈	曾是	不	更长	一个

['streɪndʒər] ,

stranger	,
陌生人	,

这比《小陌生人》好多了，因为沃舍不再是陌生人了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [əb'sɜːrd][tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm] [ðæt] .

and	it	seemed	absurd	to	call	him	that	.
和	它	似乎	荒诞	到	称呼	他	那	.

那样称呼他似乎很荒谬。

['sniːki] [æt; ət][fɜːrst][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][juːz] [ðæt] [neɪm] ,

Sneaky	at	first	refused	to	use	that	name	,
狡猾的	在	第一的	拒绝	到	使用	那	姓名	,

Sneaky一开始拒绝使用这个名字，

[ænd; ənd] [wen] [ə'loʊn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ræ'kuːn] [hiː; hi] [wʊd] ['ɔːf(ə)n][kɔːl][hɪm; ɪm] “ [bræt] ” [ɔːr] “ [skæmp]

and	when	alone	with	the	raccoon	he	would	often	call	him	“	Brat	”	or	“	Scamp
和	什么时候	独自的	和	这	狸	他	会	经常	称呼	他	“	小子	”	或者	“	恶棍

.

:
.

当独自与浣熊在一起时，他经常称它为“小淘气”或“小淘气”。

” ['wɑːʃər] ['dɪdnt] [maɪnd] [ðɪs] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] ['sniːki] ['dɪdnt] [der] [ə'bjuːs][hɪm; ɪm] .

”	Washer	didn't	mind	this	,	for	he	knew	Sneaky	didn't	dare	abuse	him	.
”	垫圈	没有	头脑	这	,	为了	他	知道	狡猾的	没有	敢	虐待	他	.

“沃舍并不介意，因为他知道斯尼基不敢欺负他。”

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [kʌbz] [gruː] [soʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['æktɪv] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [spend] [moʊst][ʌv; əv]

In	time	the	cubs	grew	so	strong	and	active	that	they	had	to	spend	most	of
在	时间	这	幼崽	生长	所以	强的	和	积极的	那	他们	有	到	花费	最多	的

[ðer; ðər] [taɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] .

their	time	out	of	doors	.
他们的	时间	出去	的	门	.

随着时间的推移，幼狮们变得非常强壮和活跃，以至于它们不得不把大部分时间都待在户外。

[ðeɪ] [trɔtid] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [wʊdz] ['fɜːrðər] [ænd; ənd] ['fɜːrðər] [ə'weɪ]

They	trotted	around	in	the	bushes	,	exploring	the	woods	further	and	further	away
他们	小跑	大约	在	这	灌木丛	,	探索	这	树林	更远	和	更远	离开

[frʌm; frəm] [hoʊm] .

from	home	.
从	家	.

他们在灌木丛中小跑着，探索着离家越来越远的树林。

['sniːki] [ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][əd'maɪərɪŋ] [aɪz] , [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒd]

Sneaky	and	Mother	Wolf	watched	them	with	admiring	eyes	,	and	encouraged
狡猾的	和	母亲	狼	观看	他们	和	钦佩	眼睛	,	和	鼓励

[ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] .

them	in	this	.
他们	在	这	.

狡猾的狼妈妈和狡猾的狐狸用钦佩的目光看着他们，并鼓励他们这样做。

“ [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [sʌm; səm] [deɪ] , ” ['mʌðər] [wʊlf]

“	They	will	have	to	learn	to	hunt	for	themselves	some	day	,	”	Mother	Wolf
“	他们	将要	有	到	学习	到	打猎	为了	他们自己	一些	天	,	”	母亲	狼

[sed] ,

said	,
说	,

“总有一天，它们得学会自己捕猎，”狼妈妈说。

“ [ænd; ənd][aɪ][hoʊp] [ðeɪl] [biː; bi] [gʊd] ['hʌntərz] . ”

“	and	I	hope	they'll	be	good	hunters	.	”
”	和	我	希望	他们会	是	好的	猎人	.	”

“我希望他们能成为优秀的猎人。”

“ [ɪf] [ðeɪ] [teɪk] ['æftər][ðer; ðər] ['fɑːðər] [ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [wɪl] [biː; bi] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] ,

“	If	they	take	after	their	father	they	certainly	will	be	,	”	replied	Sneaky	,
”	如果	他们	拿	后	他们的	父亲	他们	当然	将要	是	,	”	回复	狡猾的	,

“如果他们像他们的父亲，那肯定会是，”斯尼基回答说。

['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃɔps] [wɪð; wɪθ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

licking	his	chops	with	satisfaction	.
舔舐	他的	排骨	和	满意	.

他满意地舔了舔嘴唇。

['mʌðər] [wʊlf] [dɪd][nɑːt]['noʊtɪs] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['wɑːʃər] .

Mother	Wolf	did	not	notice	this	remark	,	for	she	was	looking	at	Washer	.
母亲	狼	做过	不是	注意	这	评论	,	为了	她	曾是	寻找	在	垫圈	.

狼妈妈没有注意到这句话，因为她正看着洗衣工。

“ [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌntər] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [wɪl] [biː; bi] ,

“	I	wonder	what	kind	of	a	hunter	Little	Brother	will	be	,
”	我	想知道	什么	种类	的	一个	猎人	小的	兄弟	将要	是	,

“我很好奇小弟会成为什么样的猎人，

” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .

”	she	added	.
”	她	额外	.

她补充道。

“ [wɪl] [hiː; hi] [hʌnt] [laɪk] [ə; eɪ] [wʊlf] [ɔːr] — [ɔːr] [laɪk] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] ? ”

“	Will	he	hunt	like	a	Wolf	or	—	or	like	a	Raccoon	?	”
”	将要	他	打猎	喜欢	一个	狼	或者	—	或者	喜欢	一个	狸	?	”

“他会像狼一样狩猎，还是像浣熊一样狩猎？”

“ [laɪk] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] .

“	Like	a	Raccoon	,	”	replied	Sneaky	.
”	喜欢	一个	狸	,	”	回复	狡猾的	.

“像只浣熊一样，”斯尼基回答道。

“ [kæn; kən][ə; eɪ] [wʊlf] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] , [ɔːr][ə; eɪ] [ræ'kuːn] [biː; bi] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ræ'kuːn] ?

“	Can	a	Wolf	change	his	nature	,	or	a	Raccoon	be	other	than	a	Raccoon	?
”	能	一个	狼	改变	他的	自然	,	或者	一个	狸	是	其他	比	一个	狸	?

“狼能改变本性吗？浣熊能变成浣熊以外的动物吗？”

” ['mʌðər] [wʊlf] [kʊd; kəd][nɑːt][dɪ'naɪ][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] - [ri'maːks] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [said] .

”	Mother	Wolf	could	not	deny	the	truth	of	Sneaky's	remarks	,	and	she	sighed	.
”	母亲	狼	可以	不是	否定	这	真相	的	-	评论	,	和	她	叹了口气	.

“狼妈妈无法否认斯尼基的话，她叹了口气。”

['sʌmhaʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [groʊn] ['greɪtli] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ,

Somehow	she	had	grown	greatly	attached	to	Little	Brother	,
不知何故	她	有	生长	非常	随附的	到	小的	兄弟	,

不知怎的，她对弟弟产生了很深的感情。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [groʊ] [ʌp] [ænd; ənd][biː; bi] [laɪk] [hɜːr; hər] [oʊn] ['tʃɪldrən] .

and	she	wanted	him	to	grow	up	and	be	like	her	own	children	.
和	她	通缉	他	到	生长	向上	和	是	喜欢	她	自己的	孩子们	.

她希望他能长大成人，像她自己的孩子一样。

“ [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pæk] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['sʌd(ə)nli] .

“	He	must	be	taught	to	hunt	with	the	pack	,	”	she	said	suddenly	.
”	他	必须	是	教授	到	打猎	和	这	盒	,	”	她	说	突然	.

“必须教他如何与狼群一起狩猎，”她突然说道。

“ [hiː; hi] [wɪl] [lɜːrn] [ðer; ðər] [weɪz] , [ænd; ənd][duː][æz; əz] [ðeɪ] [duː] .

“	He	will	learn	their	ways	,	and	do	as	they	do	.
”	他	将要	学习	他们的	方式	,	和	做	作为	他们	做	.

“他会学习他们的行为方式，并效法他们。”

[jes] , [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [ænd; ənd] [ˌɪntrəˈduːs] [hɪm; ɪm] .

Yes	,	we	must	take	him	to	the	pack	and	introduce	him	.
是的	,	我们	必须	拿	他	到	这	盒	和	介绍	他	.

是的，我们必须把他带到狼群中去，介绍给他。

” [naʊ] [ðɪs] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈsniːki] [tuː; tə] [get] [ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈmʌðər]

”	Now	this	seemed	to	be	a	good	time	for	Sneaky	to	get	even	with	Mother
”	现在	这	似乎	到	是	一个	好的	时间	为了	狡猾的	到	得到	甚至	和	母亲

[wʊlf] [fɔːr; fər] [ˈθwɔːrtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈbrɪŋɪŋ] [ʌp] [ˈwɑːʃər] .

Wolf	for	thwarting	him	in	bringing	up	Washer	.
狼	为了	挫败	他	在	带来	向上	垫圈	.

“现在看来，对于狡猾的斯尼基来说，这是个好时机，可以报复狼妈妈，因为她阻挠他抚养沃舍。

[wʌt] [wʊd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] [seɪ] [wen] [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ə; eɪ] [ræˈkuːn] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv]

What	would	the	others	of	the	pack	say	when	she	brought	a	Raccoon	in	place	of
什么	会	这	其他的	的	这	盒	说	什么时候	她	带来	一个	狸	在	地方	的

[ə; eɪ] [wʊlf] [tuː; tə][biː; bi] [ˈentərd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] ?

a	Wolf	to	be	entered	as	a	member	?
一个	狼	到	是	进入	作为	一个	成员	?

如果她带一只浣熊而不是狼来登记成为狼群成员，狼群里的其他成员会怎么说?

[hiː; hi] [smaɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [suːˈpɪriər] [sɔːrt][ʌv; əv] [weɪ] , [ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɪz; ɪz] [hed] .

He	smiled	in	his	superior	sort	of	way	,	and	nodded	his	head	.
他	微笑	在	他的	优越的	种类	的	方式	,	和	点头	他的	头	.

他露出高高在上的微笑，点了点头。

“ [aɪ] [θɪŋk] , [maɪ] [dɪr] , ” [hiː; hi] [sed] , ['grɪnɪŋ] ,

“	I	think	,	my	dear	,	”	he	said	,	grinning	,
”	我	思考	,	我的	亲爱的	,	”	他	说	,	咧嘴笑	,

“我想，亲爱的，”他笑着说。

“ [juːd] ['betər] [liːv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [hoʊm] [wen] [wiː; wi] [teɪk] ['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

“	you'd	better	leave	Little	Brother	home	when	we	take	our	children	to	the	pack	.
”	你会	更好的	离开	小的	兄弟	家	什么时候	我们	拿	我们的	孩子们	到	这	盒	.

“当我们带孩子们去狼群那里时，你最好把小弟弟留在家里。”

[ðeid] [læf] [æt; ət][juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [kɪl] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] .

They'd	laugh	at	you	,	and	maybe	kill	Little	Brother	.
他们会	笑	在	你	,	和	或许	杀	小的	兄弟	.

他们会嘲笑你，甚至可能杀了弟弟。

” ['mʌðər] ['wʊlfs] [aɪz] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trʌbld] .

”	Mother	Wolf's	eyes	looked	a	little	troubled	.
”	母亲	狼的	眼睛	看起来	一个	小的	麻烦	.

“狼妈妈的眼神里透着一丝忧虑。”

[ʃiː; ʃi] ['hædnt] [fɔːr'siːn] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] ,

She	hadn't	foreseen	this	difficulty	,
她	之前没有	预见	这	困难	,

她没有预料到这种困难。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊlvz] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['lɪt(ə)l]

and	it	might	be	true	that	the	other	wolves	would	refuse	to	receive	Little
和	它	可能	是	真的	那	这	其他	狼	会	拒绝	到	收到	小的

['brʌðər] [æz; əz][ə; eɪ] ['membər] .

Brother	as	a	member	.
兄弟	作为	一个	成员	.

其他狼群或许真的会拒绝接纳小弟成为成员。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [groʊn] [soʊ][fɑːnd][ʌv; əv] ['wɑːʃər] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə][stænd][ʌp]

But	she	had	grown	so	fond	of	Washer	that	she	was	ready	to	stand	up
但	她	有	生长	所以	喜爱	的	垫圈	那	她	曾是	准备好	到	站立	向上

[fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][end] .

for	him	to	the	end	.
为了	他	到	这	结尾	.

但她已经非常喜欢沃舍，准备为他挺身而出直到最后一刻。

" [ɪf] [ðeɪ] [wəʊnt] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , " [ðeɪl] ['nevər] [get][maɪ] ['tʃɪldrən] .

"	If	they	won't	receive	him	,	"	she	replied	,	"	they'll	never	get	my	children	.
"	如果	他们	惯于	收到	他	,	"	她	回复	,	"	他们会	绝不	得到	我的	孩子们	.

"如果他们不接收他，"她回答说，"他们就永远也得不到我的孩子。"

[aɪl] [nɑːt][let][ðem; ðəm][dʒɔɪn][ðə; ði] [pæk] .

I'll	not	let	them	join	the	pack	.
患病的	不是	让	他们	加入	这	盒	.

我不会让他们加入狼群。

" ['sniːki] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['æŋgərd] [baɪ] [ðɪs] [θret] ,

"	Sneaky	was	immediately	angered	by	this	threat	,
"	狡猾的	曾是	立即地	愤怒	经过	这	威胁	,

"斯尼基立刻被这个威胁激怒了，

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɪr] [ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][let]

and	in	spite	of	his	fear	of	Mother	Wolf	he	jumped	to	his	feet	and	let
和	在	尽管如此	的	他的	害怕	的	母亲	狼	他	跳了起来	到	他的	脚	和	让

[aʊt][ə; eɪ] [graʊl] .

out	a	growl	.
出去	一个	咆哮	.

尽管他害怕母狼，但他还是跳了起来，发出了一声低吼。

" [juː; jʊ][dəunt] [der] [duː] [ðæt] !

"	You	don't	dare	do	that	!
"	你	不	敢	做	那	!

你敢这么做！

" [hiː; hi] [kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭着说。

" ['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][dʒɔɪn][ðə; ði] [pæk] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [kɑːnt] [dɪ'naɪ][ðem; ðəm] .

"	Our	children	must	join	the	pack	,	and	you	can't	deny	them	.
"	我们的	孩子们	必须	加入	这	盒	,	和	你	不能	否定	他们	.

"我们的孩子必须加入狼群，你不能剥夺他们的权利。"

[aɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [dʒɔɪn] .

I'll	see	that	they	join	.
患病的	看	那	他们	加入	.

我会安排他们加入。

[aɪl] [teɪk] [ðem; ðəm][maɪ'self] . "

I'll	take	them	myself	.	"
患病的	拿	他们	我	.	"

我亲自去拿。

" [dəunt] [get] [ɪk'saɪtɪd] , ['sniːki] , " [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪz; ɪz] [meit] .

"	Don't	get	excited	,	Sneaky	,	"	interrupted	his	mate	.
"	不	得到	兴奋的	,	狡猾的	,	"	中断	他的	伴侣	.

"别激动，斯尼基，"他的同伴打断了他。

“ [juː; jʊ] [kɑːnt] [teɪk] [ðem; ðəm] [ən'les] [aɪ] [kən'sent] .
“ **You can't take them unless I consent .**
“ 你 不能 拿 他们 除非 我 同意 .

“未经我同意，你不能拿走它们。”

” [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæk] , [ænd; ənd] ['sniːki] [wʌz; wəz] ['æŋgriːɚ] [ðæn; ðən] ['evər] .
” **This also was a law of the pack , and Sneaky was angrier than ever .**
” 这 还 曾是 一个 法律 的 这 盒 , 和 狡猾的 曾是 更愤怒 比 曾经 .

“这也是一条不成文的规矩，斯尼基比以往任何时候都更加愤怒。”

“ [waɪ] [duː] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [wɑːnt] [tuː; tə] [ə'poʊz] [ˌem 'iː] ?
“ **Why do you always want to oppose me ?**
“ 为什么 做 你 总是 想 到 反对 我 ?

你为什么总是想和我作对?

” [hiː; hi] [kraɪd] .
” **he cried .**
” 他 哭 .

他哭着说。

“ [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [æz; əz] [dɪr] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
“ **The children are as dear to me as they are to you ,**
“ 这 孩子们 是 作为 亲爱的 到 我 作为 他们 是 到 你 ,

“孩子们对我来说就像对你们一样珍贵，”

[ænd; ənd] [aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] .
and I must have something to say about their bringing up .
和 我 必须 有 某物 到 说 关于 他们的 带来 向上 .

对于他们的成长经历，我必须说几句。

[ðeɪ] ['kænɑːt] [hʌnt] [ə'loʊn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
They cannot hunt alone in the woods .
他们 不能 打猎 独自的 在 这 树林 .

他们不能单独在树林里打猎。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [let] [ðem; ðəm] [dʒɔɪn] [aɪl] [siː] [blæk] [wʊlf] , ['aʊər; ɑːr] ['liːdər] .
If you don't let them join I'll see Black Wolf , our leader .
如果 你 不 让 他们 加入 患病的 看 黑色的 狼 , 我们的 领导者 .

如果你不让他们加入，我就去找我们的首领黑狼。

[jes] , [aɪl] [siː] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] [hoʊl] ['mætər] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
Yes , I'll see him at once , and lay the whole matter before him .
是的 , 患病的 看 他 在 一次 , 和 躺 这 所有的 事情 前 他 .

是的，我马上就去见他，把整件事都跟他说明清楚。

” ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['trʌbld] [æt; ət] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm]
” **Mother Wolf was a little troubled at this , and she tried to dissuade him**
” 母亲 狼 曾是 一个 小的 麻烦 在 这 , 和 她 尝试 到 劝阻 他
.
:
.

“狼妈妈对此有些不安，她试图劝阻他。”

“ [weɪt] [ʌn'tɪl] [its] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæk] , ['sniːki] ,
“ **Wait until it's time to take them to the pack , Sneaky ,**
“ 等待 直到 它是 时间 到 拿 他们 到 这 盒 , 狡猾的 ,

“等到时机成熟，把他们带到狼群面前吧，斯尼基。”

” [ʃiː; ʃi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] ['frendli] [wei] .
” **she said in a friendly way .**
” 她 说 在 一个 友好的 方式 .

她友好地说。

“ [aɪ] ['wʊdnt] ['trʌb(ə)l]
“ I wouldn't trouble
“ 我 不会 麻烦

我不会打扰你

[blæk] [wʊlf] [naʊ] .
Black Wolf now .
黑色的 狼 现在 .

黑狼来了。

['hiːz] ['veri] ['bɪzi] , [juː; jʊ] [noʊ] . ”
He's very busy , you know . ”
他是 非常 忙碌的 , 你 知道 . ”

他很忙，你知道的。

“ [noʊ] , ” [grauld] ['sniːki] ['stʌbərnli] , “ [aɪl] [siː] [hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns] .
“ No , ” growled Sneaky stubbornly , “ I'll see him at once .
“ 不 , ” 咆哮 狡猾的 固执地 , “ 患病的 看 他 在 一次 .

“不，”斯尼基固执地咆哮道，“我马上就去见他。”

[aɪv] ['gɪv(ə)n][ɪn][tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['evriθɪŋ] , [bʌt; bət] [naʊ] [ɪts] [maɪ][tɜːrn][tuː; tə] [ruːl] ,
I've given in to you in everything , but now it's my turn to rule ,
我已经 给定 在 到 你 在 一切 , 但 现在 它是 我的 转动 到 规则 ,

我事事都对你妥协，但现在轮到我做主了。

[aɪl] [goʊ][tuː; tə] [blæk] [wʊlf] [tə'naɪt] .
I'll go to Black Wolf tonight .
患病的 去 到 黑色的 狼 今晚 .

我今晚要去黑狼酒吧。

” ['sniːki] [kʊd; kəd][biː; bi] ['veri] ['stʌbərn] [ɪf] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
” Sneaky could be very stubborn if he made up his mind ,
” 狡猾的 可以 是 非常 固执的 如果 他 制成 向上 他的 头脑 ,

“如果斯尼基下定决心，他就会非常固执。”

[ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [naʊ] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['liːdər]
and Mother Wolf saw that he was determined now to appeal to the leader
和 母亲 狼 锯 那 他 曾是 决定 现在 到 上诉 到 这 领导者
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæk] ['oʊvər][hɜːr; hər] [hed] .
of the pack over her head .
的 这 盒 超过 她 头 .

狼妈妈看出他现在决心越过她，直接向狼群首领求助。

[ʃiː; ʃi] [said] , [bʌt; bət] [prɪ'tendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [ker] .
She sighed , but pretended not to care .
她 叹了口气 , 但 假装 不是 到 关心 .

她叹了口气，但假装不在乎。

“ [ɔːl] [raɪt] , ['sniːki] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] ['miːkli] , “ [bʌt; bət] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,
“ All right , Sneaky , ” she replied meekly , “ but see that you tell the truth ,
“ 全部 正确的 , 狡猾的 , ” 她 回复 温顺地 , “ 但 看 那 你 告诉 这 真相 ,

“好吧，小鬼，”她温顺地回答，“但你要记住，一定要说实话。”

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [truːθ] . ”
and nothing but the truth . ”
和 没有什么 但 这 真相 . ”

只有真话。

“ [trʌst] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] [ðæt] , ” [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['grɪnɪŋ] [rɪ'plaɪ] .
“ Trust me for that , ” was the grinning reply .
“ 相信 我 为了 那 , ” 曾是 这 咧嘴笑 回复 .

“相信我，”对方笑着回答。

[ænd; ənd] [ðæt] ['veri] [naɪt] ['sniːki] [trɔtid] [ə'weɪ] [θruː] [ðə; ði][dɑːrk] [wʊdz] [tuː; tə] [wer] [blæk]

And	that	very	night	Sneaky	trotted	away	through	the	dark	woods	to	where	Black
和	那	非常	夜晚	狡猾的	小跑	离开	通过	这	黑暗的	树林	到	在哪里	黑色的

[wʊlf] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ][den] [baɪ] [hɪm'self] .

Wolf	lived	in	a	den	by	himself	.
狼	居住地	在	一个	丹	经过	他自己	.

就在那天晚上，斯尼基小跑着穿过黑暗的森林，来到了黑狼独自居住的洞穴。

[blæk] [wʊlf] [wʌz; wəz][nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ,

Black	Wolf	was	not	only	the	leader	of	the	pack	,
黑色的	狼	曾是	不是	仅有的	这	领导者	的	这	盒	,

黑狼不仅是狼群的首领，

[bʌt; bət][ə; eɪ][bɪg] ['paʊərf(ə)l] ['kriːtʃər] [wɪð; wɪθ] [her] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ʃægi] [ðæt] [noʊ]['ænɪm(ə)l] [huː]

but	a	big	powerful	creature	with	hair	so	long	and	shaggy	that	no	animal	who
但	一个	大的	强大的	生物	和	头发	所以	长的	和	毛茸茸	那	不	动物	WHO

[traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][kʊd; kəd] [baɪt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [riːtʃ] [hɪz; ɪz] [fleʃ] .

tried	to	kill	him	could	bite	through	it	to	reach	his	flesh	.
尝试	到	杀	他	可以	咬	通过	它	到	抵达	他的	肉	.

但它却是一个体型庞大、力量惊人的生物，毛发又长又蓬松，以至于任何试图杀死它的动物都无法咬穿它的毛发，接触到它的血肉。

[hiː; hi][hæd; həd] [aɪz] [ðæt] [kʊd; kəd] [siː] [θruː] [ðə; ði] ['blækɪst] [naɪt] , [ænd; ənd] ['mʌslz] [ðæt]

He	had	eyes	that	could	see	through	the	blackest	night	,	and	muscles	that
他	有	眼睛	那	可以	看	通过	这	最黑的	夜晚	,	和	肌肉	那

[wɜːr; wər] [laɪk] [stiːl] .

were	like	steel	.
是	喜欢	钢	.

他有一双能看穿最黑暗夜晚的眼睛，还有一身钢铁般的肌肉。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['sniːki] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [graʊl] [ʌv; əv] [ˌdɪskən'tent] ,

He	received	Sneaky	with	a	growl	of	discontent	,
他	已收到	狡猾的	和	一个	咆哮	的	不满	,

他带着不满的低吼声迎接了斯尼基。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] ['trævld] [fɑːr] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə]['set(ə)l] [ə'nʌðər] ['fæməli] [dɪ'spjuːt] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]

for	he	had	traveled	far	that	day	to	settle	another	family	dispute	among	his
为了	他	有	旅行	远的	那	天	到	定居	其他	家庭	争议	之中	他的

['piːp(ə)l] ,

people	,
人们	,

因为他那天远道而来，是为了解决族人之间的另一场家族纠纷。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['taɪərd][ænd; ənd] ['draʊzi] .

and	he	was	very	tired	and	drowsy	.
和	他	曾是	非常	疲劳的	和	昏昏欲睡	.

他当时非常疲惫，昏昏欲睡。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] , ['sniːki] ?

“	What	do	you	want	,	Sneaky	?
“	什么	做	你	想	,	狡猾的	?

“你想要什么，斯尼基？”

” [hiː; hi] [di'mɑːndid]

”	he	demanded
”	他	要求

他要求道

['fɪrsli] .

fiercely	.
激烈地	.

猛烈地。

“ [kɑ:nt] [ju:; jʊ] [si:] [aɪm]['taɪərd][ænd; ənd] ['sli:pi] ? ”
“ Can't you see I'm tired and sleepy ? ”
“ 不能 你 看 我是 疲劳的 和 困 ? ”

“你没看出我又累又困吗？”

“ [jes] , [blæk] [wʊlf] , [aɪ] [noʊ] [ju:v] [ɜ:rnd] [ə; eɪ] [gʊd] ['naɪts] [rest] ,
“ Yes , Black Wolf , I know you've earned a good night's rest ,
“ 是的 , 黑色的 狼 , 我 知道 你已经 获得 一个 好的 夜晚 休息 ,

“是的，黑狼，我知道你该好好休息一晚了。”

[bʌt; bət][aɪ] [brɪŋ] [ə; eɪ][gɪft][tu:; tə][ju:; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['sni:ki] ,
but I bring a gift to you , ” replied Sneaky ,
但 我 带来 一个 礼物 到 你 , ” 回复 狡猾的 ,

“但我给你带了一份礼物，”斯尼基回答道。

['leɪɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['li:dər] [ðə; ði][leg][ʌv; əv][ə; eɪ] [læm] [hi:; hi][hæd; həd]['stoʊlən][frʌm; frəm][ə; eɪ][fɑ:rm] -
laying before the leader the leg of a lamb he had stolen from a farm -
躺下 前 这 领导者 这 腿 的 一个 羊肉 他 有 被盗 从 一个 农场 -
[haʊs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] .
house on his way .
房子 在 他的 方式 .

他在路上从农舍偷了一条羊腿，然后把这条羊腿放在了首领面前。

“ [θæŋks] , ” [rɪ'plaɪd] [blæk] [wʊlf] , ['snɪfɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [freʃ] [mi:t] .
“ Thanks , ” replied Black Wolf , sniffing to see if it was fresh meat .
“ 谢谢 , ” 回复 黑色的 狼 , 嗅闻 到 看 如果 它 曾是 新鲜的 肉 .

“谢谢，”黑狼回答道，同时嗅了嗅，看看是不是新鲜的肉。

“ [aɪl] [i:t] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
“ I'll eat it in the morning .
“ 患病的 吃 它 在 这 早晨 .

“我早上吃。”

” [hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [su:n] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['snɔ:rɪŋ] [ɪf] ['sni:ki] ['hædnt]
” He closed his eyes , and soon would have been snoring if Sneaky hadn't
” 他 关闭 他的 眼睛 , 和 很快 会 有 到过 打鼾 如果 狡猾的 之前没有
[kən'tɪnju:d] .
continued .
持续 .

“他闭上眼睛，如果不是斯尼基继续说下去，他很快就会打起鼾来。”

“ [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] ['ri:z(ə)n] , ” [hi:; hi] ['ædɪd] .
“ I came to see you for another reason , ” he added .
“ 我 来了 到 看 你 为了 其他 原因 , ” 他 额外 .

“我来见你还有另一个原因，”他补充道。

“ [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] .
“ I want to lay a question before you .
“ 我 想 到 躺 一个 问题 前 你 .

我想向你提出一个问题。

[ɪz][ˌaɪ 'ti:] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] [tu:; tə][æd'mɪt][ə; eɪ] [ræ'ku:n] [æz; əz][ə; eɪ] ['membər] ?
Is it against the law of the pack to admit a Raccoon as a member ?
是 它 反对 这 法律 的 这 盒 到 承认 一个 狸 作为 一个 成员 ?

接纳浣熊为成员是否违反族群法则?

” [blæk] [wʊlf] ['oʊpənd] [wʌn] [aɪ] , [ænd; ənd] [sed] ['krɔ:sli] :
” Black Wolf opened one eye , and said crossly :
” 黑色的 狼 打开 一 眼睛 , 和 说 生气 :

黑狼睁开一只眼睛，恼怒地说：

“ [waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə]['bɑːðər][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃən] , ['sniːki] !
“ Why do you want to bother me with such a foolish question , Sneaky !
“ 为什么 做 你 想 到 打扰 我 和 这样的 一个 愚蠢 问题 , 狡猾的 !

“你为什么要用这么愚蠢的问题来烦我，狡猾鬼！”

[aɪm][ɪn][noʊ] [muːd] [fɔːr; fər]['dʒoʊkɪŋ] . ”
I'm in no mood for joking . ”
我是 在 不 情绪 为了 开玩笑 . ”

我没心情开玩笑。

“ [ðɪs] [ɪz][noʊ][dʒoʊk] , [blæk] [wʊlf] .
“ This is no joke , Black Wolf .
“ 这 是 不 开玩笑 , 黑色的 狼 .

“这不是开玩笑，黑狼。”

[its] ['veri] ['sɪriəs] .
It's very serious .
它是 非常 严肃的 .

情况非常严重。

[maɪ] [meit] [hæz; həz] [brɔːt] [ʌp][ə; eɪ] [ræ'kuːn] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] ,
My mate has brought up a Raccoon as one of her children ,
我的 伴侣 有 带来 向上 一个 狸 作为 一 的 她 孩子们 ,

我的朋友把一只浣熊当成她的孩子养大了。

[ænd; ənd] [naʊ] [ʃiː; ʃi] [in'tendz] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [fɔːr; fər] [əd'mɪʃ(ə)n] .
and now she intends to bring him to the pack for admission .
和 现在 她 意图 到 带来 他 到 这 盒 为了 入学 .

现在她打算把他带到狼群中接纳。

[wʌt] ['mesɪdʒ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] ['kæri] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] ?
What message shall I carry back to her ?
什么 信息 将 我 携带 后退 到 她 ?

我应该带什么话回去告诉她?

” [blæk] [wʊlf] [snɔːtid] , [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [θɪŋk] .
” Black Wolf snorted , and raised his head long enough to think .
” 黑色的 狼 哼了一声 , 和 提高 他的 头 长的 足够的 到 思考 .

黑狼哼了一声，抬起头思考了一会儿。

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [hiː; hi] ['ædɪd] :
Then , in a loud voice he added :
然后 , 在 一个 大声 嗓音 他 额外 :

然后，他大声补充道:

“ [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [hɜːr; hər] [ðæt] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [wiːl] [paʊns]
“ Go back and tell her that if she brings a Raccoon to the pack we'll pounce
” 去 后退 和 告诉 她 那 如果 她 带来 一个 狸 到 这 盒 出色地 猛扑

“回去告诉她，如果她把浣熊带到狼群面前，我们就扑上去。”

[ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [iːt] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] .
upon him and eat him alive .
之上 他 和 吃 他 活 .

扑向他，把他活活吃掉。

[goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɜːr; hər] [ðæt] [aɪ] , [blæk] [wʊlf] , ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] , [hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz]
Go and tell her that I , Black Wolf , leader of the pack , has given his
去 和 告诉 她 那 我 , 黑色的 狼 , 领导者 的 这 盒 , 有 给定 他的
[wɜːrd] . ”
word . ”
单词 . ”

去告诉她，我，黑狼，狼群的首领，已经答应了她。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] , ['bəuiŋ] [loʊ] , [ænd; ənd] ['krɔːlɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [den] .

“	Thank	you	,	”	replied	Sneaky	,	bowing	low	,	and	crawling	out	of	the	den	.
“	感谢	你	,	”	回复	狡猾的	,	鞠躬	低的	,	和	爬行	出去	的	这	丹	.

“谢谢，”斯尼基回答道，深深鞠了一躬，然后爬出了洞穴。

[hiː; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [dʒʌst][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] ,

He	had	obtained	just	the	message	he	wanted	,
他	有	获得	只是	这	信息	他	通缉	,

他已经收到了他想要的信息。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kudnt] ['hɜːri] [fæst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['mʌðər] [wʊlf] .

and	he	couldn't	hurry	fast	enough	to	deliver	it	to	Mother	Wolf	.
和	他	不能	匆忙	快速地	足够的	到	递送	它	到	母亲	狼	.

他恨不得马上把它送到狼妈妈手里。

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] [wiː; wi] [wɪl] [siː] [wʌt] ['mʌðər] [wʊlf] [θɔːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

In	the	next	story	we	will	see	what	Mother	Wolf	thought	of	it	.
在	这	下一个	故事	我们	将要	看	什么	母亲	狼	想法	的	它	.

在下一个故事中，我们将看到狼妈妈对此有何看法。

['stɔːri] [sɪks]

STORY	SIX
故事	六

第六章

['mʌðər] [wʊlf] [di'saidz] [tuː; tə] [ə'dɑːpt] ['wɑːʃər]

MOTHER	WOLF	DECIDES	TO	ADOPT	WASHER
母亲	狼	决定	到	采纳	垫圈

母狼决定收养洗衣工

['sniːki] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [den] [wɪð; wɪθ] ['evri] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['biːɪŋ]

Sneaky	returned	home	and	entered	the	den	with	every	appearance	of	being
狡猾的	返回	家	和	进入	这	丹	和	每一个	外貌	的	存在

['greɪtli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .

greatly	pleased	with	himself	.
非常	高兴	和	他自己	.

Sneaky 回到家，走进洞穴，一副非常得意的样子。

[hiː; hi] [laɪkt] [hɪz; ɪz] [tʃɔps] , [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] [kʌbz] ,

He	licked	his	chops	,	smiled	at	the	cubs	,
他	舔过	他的	排骨	,	微笑	在	这	幼崽	,

他舔了舔嘴唇，对着幼崽们笑了笑，

[ænd; ənd] [sed] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [wɜːrd] [ʌv; əv] [ʌv; əv] ['griːtɪŋ] [tuː; tə] ['mʌðər] [wʊlf] .

and	said	a	pleasant	word	of	of	greeting	to	Mother	Wolf	.
和	说	一个	令人愉快的	单词	的	的	问候	到	母亲	狼	.

并向狼妈妈说了句亲切的问候语。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [pə'laɪt] [ænd; ənd] [ə'griːəb(ə)l] [ðæt] ['wɑːʃər] ['wʌndɚd] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd]

he	was	so	polite	and	agreeable	that	Washer	wondered	if	something	had
他	曾是	所以	有礼貌的	和	同意	那	垫圈	想知道	如果	某物	有

['hæpənd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [gʊd] ;

happened	to	change	his	disposition	for	good	;
发生	到	改变	他的	处置	为了	好的	;

他彬彬有礼，和蔼可亲，以至于沃舍尔不禁怀疑是不是发生了什么事，让他的性情彻底改变了；

[bʌt; bət] ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [di'siːvd] .

but	Mother	Wolf	was	not	at	all	deceived	.
但	母亲	狼	曾是	不是	在	全部	受骗	.

但狼妈妈一点也没被骗。

[ʃiː; ʃi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] ['sniːki] [hæd; həd][sʌm; səm][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [nuːz] [ɑːn][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi]

She	understood	that	Sneaky	had	some	important	news	on	his	mind	that	he
她	理解	那	狡猾的	有	一些	重要的	消息	在	他的	头脑	那	他

[wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [ɔːf] .

was	anxious	to	get	off	.
曾是	焦虑的	到	得到	离开	.

她明白斯尼基心里有件重要的事情想说，他急于脱口而出。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz][wɜːr; wər] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][den] ['pleɪɪŋ] ,

After	a	while	,	when	the	little	ones	were	outside	of	the	den	playing	,
后	一个	尽管	,	什么时候	这	小的	一个	是	外部	的	这	丹	玩耍	,

过了一会儿，当孩子们在小屋外面玩耍的时候，

[ʃiː; ʃi] ['hjuːməd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [ænd; ənd] [sed] : “ [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [naʊ] ,

she	humored	him	with	a	smile	,	and	said	:	“	Why	don't	you	tell	me	now	,
她	幽默	他	和	一个	微笑	,	和	说	:	“	为什么	不	你	告诉	我	现在	,

['sniːki] ?

Sneaky	?
狡猾的	?

她笑着敷衍他，说道：“你为什么不现在告诉我，狡猾鬼？”

[juːv] [bɪn] ['daɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [jʊr; jər][maɪnd] .

You've	been	dying	to	get	it	off	your	mind	.
你已经	到过	垂死	到	得到	它	离开	你的	头脑	.

你一直很想摆脱这件事。

['naʊz] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] . ”

Now's	a	good	time	.	”
现在是	一个	好的	时间	.	”

现在正是时候。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [maɪ] [dɪr] ? ” [hiː; hi] [æskt] , ['oʊpənɪŋ] [wʌn] [aɪ] ,

“	What	do	you	mean	my	dear	?	”	he	asked	,	opening	one	eye	,
“	什么	做	你	意思是	我的	亲爱的	?	”	他	问	,	开幕	一	眼睛	,

“亲爱的，你这话是什么意思？”他睁开一只眼睛问道。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æz; əz] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪbi] .

and	looking	as	surprised	and	innocent	as	a	baby	.
和	寻找	作为	惊讶	和	清白的	作为	一个	婴儿	.

一脸惊讶和天真，像个婴儿一样。

“ [dəunt] [pʊt] [ɑːn] [ðæt] ['ɪnəs(ə)nt] [er] , ” [prəu'testid][hɪz; ɪz] [meit] [ɪm'peɪʃntli] .

“	Don't	put	on	that	innocent	air	,	”	protested	his	mate	impatiently	.
“	不	放	在	那	清白的	空气	,	”	抗议	他的	伴侣	不耐烦地	.

“别装出一副无辜的样子，”他的同伴不耐烦地抗议道。

“ [aɪv] [lɪvd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [noʊ] [wen] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [nuːz] [ɪz] ['bɔðərɪŋ] [juː; jʊ] .

“	I've	lived	long	enough	with	you	to	know	when	important	news	is	bothering	you	.
“	我已经	居住地	长的	足够的	和	你	到	知道	什么时候	重要的	消息	是	烦人	你	.

“我和你一起生活了这么久，我知道什么时候有重要的事情让你烦恼。”

[naʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] !

Now	out	with	it	!
现在	出去	和	它	!

快说出来！

" ['sni:ki] [jɔ:nd] ['dredfəli] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd]
" Sneaky yawned dreadfully long , and
" 狡猾的 打哈欠 极其糟糕 长的 , 和

"狡猾的家伙打了个长长的哈欠，而且

[stretʃt] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [dɪ'lɪbərət] ['mænər] .
stretched his limbs in the most deliberate manner .
拉伸 他的 四肢 在 这 最多 商榷 方式 .

他以一种极其刻意的方式伸展四肢。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz][æz; əz][ɪm'peɪʃ(ə)nt][tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [nu:z] [æz; əz][hi:; hi]
He knew that Mother Wolf was as impatient to hear the news as he
他 知道 那 母亲 狼 曾是 作为 不耐烦 到 听到 这 消息 作为 他
[wʌz; wəz][tu:; tə] [tel] [ˌaɪ 'ti:] .
was to tell it .
曾是 到 告诉 它 .

他知道狼妈妈和他一样，都迫不及待地想知道这个消息。

[soʊ][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [prə'poʊz] [tu:; tə]['hju:mər][hɜ:r; hər] [raɪt] [ə'weɪ] .
So he did not propose to humor her right away .
所以 他 做过 不是 提出 到 幽默 她 正确的 离开 .

所以他并没有立刻提出要哄她开心。

" [ju:; jʊ] [sər'praɪz] [ˌem 'i:] , [maɪ] [dɪr] , " [hi:; hi] [sed] ['faɪnəli] .
" You surprise me , my dear , " he said finally .
" 你 惊喜 我 , 我的 亲爱的 , " 他 说 最后 .

"你真让我意外，亲爱的，"他最后说道。

" [wʌt] [nu:z] [du:][ju:; jʊ] [spi:k] [ʌv; əv] ?
" What news do you speak of ?
" 什么 消息 做 你 说话 的 ?

你说的新闻是什么?

[aɪm][nɑ:t][ə; eɪ] ['kæriər] [ʌv; əv][teɪlz; 'teɪˌliz] [laɪk] ['greˌbæk] [ðə; ði] ['wi:zl] [ɔ:r]['mɪstər] . [fɑ:ks] .
I'm not a carrier of tales like Grayback the Weasel or Mr . Fox .
我是 不是 一个 载体 的 故事 喜欢 灰背 这 黄鼠狼 或者 先生 . 狐狸 .

我不是像灰背鼬或狐狸先生那样讲故事的人。

[aɪ] ['wʊdnt] [stu:p] [tu:; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
I wouldn't stoop to such things .
我 不会 哈腰 到 这样的 事物 .

我不会做这种事。

" ['mʌðər] [wʊlf] [læft] [soʊ][hɑ:rd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][tu:; tə][hoʊld][hɜ:r; hər][saɪdz][wɪð; wɪθ][bəuθ] [frʌnt]
" Mother Wolf laughed so hard that she had to hold her sides with both front
" 母亲 狼 笑了 所以 难的 那 她 有 到 抓住 她 侧面 和 两个都 正面
[pɔ:z] .
paws .
爪子 .

"狼妈妈笑得肚子都疼了，不得不捂住肚子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ti:z] ['sni:ki] ['i:kwəl][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['læfɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['sɪriəs]
There was no way to tease Sneaky equal to that of laughing at his serious
那里 曾是 不 方式 到 逗 狡猾的 平等的 到 那 的 笑 在 他的 严肃的
[ri'ma:ks] .
remarks .
评论 .

要想戏弄 Sneaky，最好的办法莫过于嘲笑他严肃的言论。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [hɪz; ɪz] [feɪs] [gru:] [red] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪrz] [leɪ] [bæk] ,
In a few minutes his face grew red and his ears lay back ,
在 一个 很少 分钟 他的 脸 生长 红色的 和 他的 耳朵 躺 后退 ,

几分钟后，他的脸涨得通红，耳朵也向后耷拉下来。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['vænɪʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .

and	all	the	innocent	expression	vanished	from	his	eyes	.
和	全部	这	清白的	表达	消失了	从	他的	眼睛	.

他眼中纯真的神情完全消失了。

“ [aɪ][dəunt] [siː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [læf] [æt; ət] , ” [hiː; hi] [grauld] .

“	I	don't	see	anything	to	laugh	at	,	”	he	growled	.
“	我	不	看	任何事物	到	笑	在	,	”	他	咆哮	.

“我看不出有什么好笑的，”他咆哮道。

“ [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ænd; ənd] [aɪl] [dʒɔɪn][juː; jʊ] [ɪf] [its] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [læf] .

“	Why	don't	you	tell	me	what	it	is	,	and	I'll	join	you	if	it's	worth	a	laugh	.
“	为什么	不	你	告诉	我	什么	它	是	,	和	患病的	加入	你	如果	它是	值得	一个	笑	.

“你为什么不告诉我那是什么，如果值得一笑，我就加入你们。”

[its] ['veri] [ɪl] - ['mænərd] [ʌv; əv]['eni] [wʌn][tuː; tə] [læf] [ə'loʊn][ɪn] ['kʌmpəni] ! ”

It's	very	ill	-	mannered	of	any	one	to	laugh	alone	in	company	!	”
它是	非常	患病的	-	有礼貌的	的	任何	一	到	笑	独自的	在	公司	!	”

在众人面前独自大笑是非常没礼貌的!

“ [jes] , [aɪ] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] [wʊlf] , ['waɪpɪŋ] [hɜːr; hər] [aɪz] .

“	Yes	,	I	suppose	it	is	,	”	replied	Mother	Wolf	,	wiping	her	eyes	.
“	是的	,	我	认为	它	是	,	”	回复	母亲	狼	,	擦拭	她	眼睛	.

“是的，我想是的，”狼妈妈一边擦着眼睛一边回答道。

“ [bʌt; bət] ” — [rɪ'gɑːrdɪŋ] [hɪm; ɪm]['slaɪli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][hɜːr; hər] [aɪz] — “ [aɪ] ['dɪdnt]

“	But	”	—	regarding	him	slyly	out	of	the	corner	of	her	eyes	—	“	I	didn't
“	但	”	—	关于	他	狡猾地	出去	的	这	角落	的	她	眼睛	—	“	我	没有

[noʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['kʌmpəni] , ['sniːki] .

know	you	were	company	,	Sneaky	.
知道	你	是	公司	,	狡猾的	.

“但是，”她用眼角狡黠地瞥了他一眼，“我不知道你是来陪我的，斯尼基。”

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ? ”

Are	you	?	”
是	你	?	”

你是？ ”

“ ['nevər] [maɪnd] [sʌtʃ] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃənz] ! ” [wʌz; wəz][ðə; ði] [kwɪk] [rɪ'tɔːrt] .

“	Never	mind	such	foolish	questions	!	”	was	the	quick	retort	.
“	绝不	头脑	这样的	愚蠢	问题	!	”	曾是	这	快的	反驳	.

“别理会这些愚蠢的问题！”对方迅速反驳道。

“ [wʌt] [wɜːr; wər][juː; jʊ] ['læfɪŋ] [æt; ət] — [ˌem 'iː] ? ”

“	What	were	you	laughing	at	—	me	?	”
“	什么	是	你	笑	在	—	我	?	”

“你刚才在笑什么——笑我吗？ ”

“ [waɪ] , [noʊ] , ['sniːki] , [nɑːt][æt; ət][juː; jʊ] .

“	Why	,	no	,	Sneaky	,	not	at	you	.
“	为什么	,	不	,	狡猾的	,	不是	在	你	.

“不，Sneaky，不是针对你。”

[aɪ] ['wʊdnt] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .

I	wouldn't	do	such	a	thing	.
我	不会	做	这样的	一个	事物	.

我不会做那种事。

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [æt; ət] [wʌt] [juː; jʊ][hæd; həd][ɑːn][jʊr; jər][maɪnd] . ”

But	I	was	laughing	at	what	you	had	on	your	mind	.	”
但	我	曾是	笑	在	什么	你	有	在	你的	头脑	.	”

但我当时是在嘲笑你心里想的那些事。

" [wʌt] [hæd; həd][aɪ][ɑːn][maɪ][maɪnd] ? "

"	What	had	I	on	my	mind	?	"
"	什么	有	我	在	我的	头脑	?	"

我当时在想什么呢?

" [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [blæk] [wʊlf] [sent] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

"	The	news	that	Black	Wolf	sent	to	me	.
"	这	消息	那	黑色的	狼	发送	到	我	.

"黑狼发给我的消息。

" ['sniːki] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['teɪkən] [bæk] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] ,

"	Sneaky	was	a	little	taken	back	by	this	remark	,
"	狡猾的	曾是	一个	小的	已采取	后退	经过	这	评论	,

"斯尼基对这句话有点吃惊,"

[fɔːr; fər][hiː; hi]['hædnt] ['menʃ(ə)nd] ['eni] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm] [blæk] [wʊlf] .

for	he	hadn't	mentioned	any	message	from	Black	Wolf	.
为了	他	之前没有	提及	任何	信息	从	黑色的	狼	.

因为他没有提到黑狼的任何消息。

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [aɪv] [bɪn] [tuː; tə] [siː] [blæk] [wʊlf] ?

"	How	do	you	know	I've	been	to	see	Black	Wolf	?
"	如何	做	你	知道	我已经	到过	到	看	黑色的	狼	?

"你怎么知道我去看过黑狼? "

" [hiː; hi] [æskt] ['æftər][ə; eɪ] [pɔːz] .

"	he	asked	after	a	pause	.
"	他	问	后	一个	暂停	.

他顿了顿,问道。

" [juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] .

"	You	said	you	we're	going	.
"	你	说	你	是	去	.

"你说过我们要走了。"

['dɪdnt] [juː; jʊ][ɪk'spekt][ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] ?

Didn't	you	expect	me	to	believe	you	?
没有	你	预计	我	到	相信	你	?

你难道不指望我会相信你吗?

['ʃʊrli] [juː; jʊ] ['hævnt] [bɪ'gʌn] ['fɪbɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː][æt; ət][jʊr; jər] [taɪm] [ʌv; əv] [laɪf] , [hæv; həv][juː; jʊ] ,

Surely	you	haven't	begun	fibbing	to	me	at	your	time	of	life	,	have	you	,
一定	你	还没有	开始	说谎	到	我	在	你的	时间	的	生活	,	有	你	,

['sniːki] ? "

Sneaky	?	"
狡猾的	?	"

你这把年纪了,总不会还开始对我撒谎吧,小鬼?

" [noʊ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [nɑːt] , " [hiː; hi] ['stæməd] .

"	No	,	of	course	not	,	"	he	stammered	.
"	不	,	的	课程	不是	,	"	他	结结巴巴	.

"不,当然不是,"他结结巴巴地说。

" [aɪ] ['dɪdnt] [miːn] [ðæt] .

"	I	didn't	mean	that	.
"	我	没有	意思是	那	.

我不是那个意思。

[jes] , [aɪv] [bɪn] [tuː; tə] [siː] [blæk] [wʊlf] . "

Yes	,	I've	been	to	see	Black	Wolf	.	"
是的	,	我已经	到过	到	看	黑色的	狼	.	"

是的,我去看过黑狼乐队的演出。

“ [ænd; ənd][hiː; hi][sent][ə; eɪ] ['mesɪʤ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ? ”

“	And	he	sent	a	message	with	you	for	me	?	”
”	和	他	发送	一个	信息	和	你	为了	我	?	”

“他让你给我带话吗？”

“ [wel] , [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [spiːk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [rɪ'membər] [hiː; hi][dɪd] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] ,

“	Well	,	now	that	you	speak	of	it	I	remember	he	did	,	”	replied	Sneaky	,
”	出色地	,	现在	那	你	说话	的	它	我	记住	他	做过	,	”	回复	狡猾的	,

“嗯，你这么一说，我想起来他确实这么做了，”斯尼基回答道。

['skwɑːtɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] .

squatting	down	on	his	haunches	.
蹲姿	向下	在	他的	臀部	.

他蹲了下来，跪在地上。

“ [ðen] [waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ][æt; ət][fɜːrst] ? ” [snæpt] ['mʌðər] [wʊlf] .

“	Then	why	didn't	you	say	so	at	first	?	”	snapped	Mother	Wolf	.
”	然后	为什么	没有	你	说	所以	在	第一的	?	”	啪啪	母亲	狼	.

“那你为什么一开始不说呢？”狼妈妈厉声问道。

“ [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [prɪ'tend] [sər'praɪz] , [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [lʊk] [soʊ] ['ɪnəs(ə)nt] ?

“	Why	did	you	pretend	surprise	,	and	try	to	look	so	innocent	?
”	为什么	做过	你	假装	惊喜	,	和	尝试	到	看	所以	清白的	?

“你为什么假装惊讶，还装出一副无辜的样子？”

[aɪ] [nuː] [ɔːl][ðə; ðiˌ] [taɪm] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['mesɪʤ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ,

I	knew	all	the	time	you	had	a	message	for	me	,
我	知道	全部	这	时间	你	有	一个	信息	为了	我	,

我一直都知道你有话要对我说，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [lʊk] ['ɪnəs(ə)nt] [ðæt] [meɪd]

and	it	was	because	you	were	trying	so	hard	to	look	innocent	that	made
和	它	曾是	因为	你	是	尝试	所以	难的	到	看	清白的	那	制成

[ˌem 'iː] [læf] .

me	laugh	.
我	笑	.

正是因为你努力装出一副无辜的样子，才让我发笑。

['sniːki] , [jʊə(r)] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['æktər] .

Sneaky	,	you're	not	a	good	actor	.
狡猾的	,	你是	不是	一个	好的	演员	.

狡猾的你，演技真差。

[aɪ] ['wʊdnt] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][juː; jʊ] .

I	wouldn't	try	it	again	if	I	were	you	.
我	不会	尝试	它	再次	如果	我	是	你	.

如果我是你，我就不会再试一次了。

” [hɪz; ɪz] [praɪd] [wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [æt; ət] [ðɪs] [dɪ'naɪəl][ʌv; əv][ɔːl]['tælənt][fɔːr; fər] ['æktɪŋ] ,

”	His	pride	was	wounded	at	this	denial	of	all	talent	for	acting	,
”	他的	自豪	曾是	受伤	在	这	拒绝	的	全部	天赋	为了	表演	,

“他的自尊心因自己表演天赋被否定而受到了伤害。”

[ænd; ənd] ['sniːki] [drɑːpt] [hɪz; ɪz] [noʊz] [daʊn] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [pɔːz] [ænd; ənd] [lʊkt] ['veri]

and	Sneaky	dropped	his	nose	down	between	his	paws	and	looked	very
和	狡猾的	掉落	他的	鼻子	向下	之间	他的	爪子	和	看起来	非常

['krestfɔːlən] .

crestfallen	.
垂头丧气	.

Sneaky垂下鼻子，露出一副垂头丧气的样子。

“ [aɪ] [sə'poʊz] , ” [hiː; hi] ['grʌmbld] ,
“ I suppose , ” he grumbled ,
“ 我 认为 , ” 他 咕哝 ,

“我想也是，”他咕哝道。

“ [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [noʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [blæk] ['wʊlfs] ['mesɪdʒ] [ɪz] .
“ you think you know so much you could tell me what Black Wolf's message is .
“ 你 思考 你 知道 所以 很多 你 可以 告诉 我 什么 黑色的 狼的 信息 是 .

“你以为你懂得很多，可以告诉我黑狼的信息是什么吗？”

” ['mʌðər] [wʊlf] [pɔːzd] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʊkt] ['saɪləntlɪ]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [aɪz] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi]
” Mother Wolf paused before him and looked silently into his eyes before she
” 母亲 狼 暂停 前 他 和 看起来 默默 进入 他的 眼睛 前 她
[spoʊk] [ə'gen] .
spoke again .
辐 再次 .

“狼妈妈在他面前停顿了一下，默默地看着他的眼睛，然后才再次开口说话。

[ðen] [ʃiː; ʃi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɜːr; hər] [hed] .
Then she nodded her head .
然后 她 点头 她 头 .

然后她点了点头。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kʊd; kəd]['ɔːlmoʊst] [ges] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ I think I could almost guess it . ”
“ 我 思考 我 可以 几乎 猜测 它 . ”

“我想我差不多能猜到。”

“ [ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] ,
“ Then it isn't necessary for me to tell you , ” replied Sneaky ,
“ 然后 它 不是 必要的 为了 我 到 告诉 你 , ” 回复 狡猾的 ,

“那我就没必要告诉你了，”斯尼基回答道。

['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] ['kɔːrnərd] [hɜːr; hər] [ðɪs] [taɪm] .
thinking he had cornered her this time .
思维 他 有 被逼到绝境 她 这 时间 .

他以为自己这次把她逼到绝境了。

“ [blæk] [wʊlf] [wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪs'gʌstɪd] [wen] [juː; jʊ][toʊld][hɪm; ɪm][aɪ]
“ Black Wolf was very much surprised and disgusted when you told him I
“ 黑色的 狼 曾是 非常 很多 惊讶 和 厌恶 什么时候 你 讲述 他 我
[wʌz; wəz][tuː; tə] [brɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæk] ,
was to bring Little Brother into the pack ,
曾是 到 带来 小的 兄弟 进入 这 盒 ,

“当你告诉黑狼我要把小弟带进狼群时，他感到非常惊讶和厌恶。”

” [ʃiː; ʃi] [went] [ɑːn] , [ig'nɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɑːrk] ,
” she went on , ignoring his remark ,
” 她 去 在 , 忽略 他的 评论 ,

她继续说道，完全无视他的话。

“ [ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ] ['dɪdnt] [help] ['mætərz] ['eni] [baɪ] ['telɪŋ] [maɪ][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] .
“ and of course you didn't help matters any by telling my side of the story .
“ 和 的 课程 你 没有 帮助 事情 任何 经过 讲述 我的 边 的 这 故事 .

“当然，你把我的故事讲出来，对事情并没有起到任何帮助。”

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [tel] [blæk] [wʊlf] [haʊ] [aɪ][hæd; həd] [brɔːt] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ʌp] [æz; əz][maɪ] [oʊn] [tʃaɪld]
You didn't tell Black Wolf how I had brought Little Brother up as my own child
你 没有 告诉 黑色的 狼 如何 我 有 带来 小的 兄弟 向上 作为 我的 自己的 孩子
[ʌn'tɪl] [aɪ] [lʌvd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .
until I loved him as much as any of the cubs .
直到 我 喜爱 他 作为 很多 作为 任何 的 这 幼崽 .

你没有告诉黑狼，我是如何把小弟弟视如己出地抚养长大的，直到我对他的爱像对其他幼崽一样深切。

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][juː; jʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,

You	didn't	tell	him	that	from	the	first	you	wanted	to	kill	him	,
你	没有	告诉	他	那	从	这	第一的	你	通缉	到	杀	他	,

你并没有告诉他，你从一开始就想杀了他。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

and	that	you	were	anxious	to	get	rid	of	him	,
和	那	你	是	焦虑的	到	得到	摆脱	的	他	,

你当时很想摆脱他。

[ænd; ənd][tɜːrn][hɪm; ɪm] [luːs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [soʊ][ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [kʊd; kəd] [hʌnt] [hɪm; ɪm] .

and	turn	him	loose	in	the	woods	so	the	whole	pack	could	hunt	him	.
和	转动	他	松动的	在	这	树林	所以	这	所有的	盒	可以	打猎	他	.

然后把他放进树林里，让整个狼群追捕他。

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [hiː; hi]

You	didn't	tell	him	that	he	had	been	with	us	for	so	long	that	he
你	没有	告诉	他	那	他	有	到过	和	我们	为了	所以	长的	那	他

[wʌz; wəz] [mɔːr] [wʊlf] [ðæn; ðən] [ræ'kuːn] ,

was	more	Wolf	than	Raccoon	,
曾是	更多的	狼	比	狸	,

你没告诉他，他跟我们在一起太久了，他已经更像狼而不是浣熊了。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɑːt][ək'sept][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ə'bændənd]

and	that	his	own	people	would	not	accept	him	,	and	if	we	abandoned
和	那	他的	自己的	人们	会	不是	接受	他	,	和	如果	我们	弃

[hɪm; ɪm][hiː; hi]

him	he
他	他

而且他自己的人民也不会接受他，如果我们抛弃他，他

[wʊd] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fæməli][ɔːr] [frendz] .

would	be	without	any	family	or	friends	.
会	是	没有	任何	家庭	或者	朋友们	.

他将孤身一人，没有任何家人或朋友。

[oʊ] , [noʊ][juː; jʊ] ['dɪdnt] [ɪk'spleɪn] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [blæk] [wʊlf] ! ”

Oh	,	no	you	didn't	explain	any	of	these	things	to	Black	Wolf	!	”
哦	,	不	你	没有	解释	任何	的	这些	事物	到	黑色的	狼	!	”

哦，你竟然没有跟黑狼解释这些事！

“ [bʌt; bət] , [maɪ] [dɪr] , [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][ɪk'spekt][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [tel] [ɔːl] [ðæt] ?

“	But	,	my	dear	,	how	could	you	expect	me	in	a	few	minutes	to	tell	all	that	?
“	但	,	我的	亲爱的	,	如何	可以	你	预计	我	在	一个	很少	分钟	到	告诉	全部	那	?

“但是，亲爱的，你怎么能指望我在几分钟之内把所有事情都告诉我呢？”

” [prəu'testid] ['sniːki] .

”	protested	Sneaky	.
”	抗议	狡猾的	.

“斯尼基抗议道。”

“ [blæk] [wʊlf] [wʌz; wəz] ['veri] ['taɪərd][ænd; ənd] ['sɜːrli] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə]

“	Black	Wolf	was	very	tired	and	surly	,	and	he	didn't	want	to	talk	to
“	黑色的	狼	曾是	非常	疲劳的	和	粗鲁	,	和	他	没有	想	到	讲话	到

[ˌem 'iː][æt; ət][ɔːl] .

me	at	all	.
我	在	全部	.

“黑狼非常疲惫，脾气也很暴躁，根本不想跟我说话。”

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] ['teɪkən] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [tɜːrnd] [ˌem 'iː] [aʊt] [wɪ'ðaʊt]

If	I	hadn't	taken	a	present	to	him	he	would	have	turned	me	out	without
如果	我	之前没有	已采取	一个	展示	到	他	他	会	有	转向	我	出去	没有

['lɪsnɪŋ] .

listening	.
聆听	.

如果我没有给他带礼物，他根本不会听我说话就会把我赶出去。

" ['mʌðər] [wʊlf] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

"	Mother	Wolf	nodded	.
"	母亲	狼	点头	.

狼妈妈点了点头。

“ [aɪ][kæn; kən] [kwaɪt] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] , ['sniːki] .

“	I	can	quite	understand	that	,	Sneaky	.
"	我	能	相当	理解	那	,	狡猾的	.

“我完全能理解，Sneaky。”

['hiːz] ['bɑːðərd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] ['setlɪŋ] [ðə; ði] ['kwɔrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] .

He's	bothered	to	death	by	settling	the	quarrels	of	the	pack	.
他是	烦恼	到	死亡	经过	安顿	这	争吵	的	这	盒	.

他被狼群之间的争吵烦得要死。

[its] [nɑːt][ɔːl] ['pleʒər] [ɪn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['liːdər] . ”

It's	not	all	pleasure	in	being	a	leader	.	”
它是	不是	全部	乐趣	在	存在	一个	领导者	.	”

当领导并非全是乐趣。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [nɑːt] .

“	I	should	think	not	.
"	我	应该	思考	不是	.

我想应该不会。

[its] [ə; eɪ] ['terəbli] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

It's	a	terribly	responsible	position	,
它是	一个	可怕	负责任的	位置	,

这是一个责任极其重大的职位。

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər] ['liːdər] [aɪ'd][hæv; həv][maɪ] [taɪm] [wel] ['ɑːkjupaɪd] . ”

and	I	know	if	I	were	leader	I'd	have	my	time	well	occupied	.	”
和	我	知道	如果	我	是	领导者	ID	有	我的	时间	出色地	占领	.	”

我知道如果我是领导，我的时间肯定会安排得很满。

“ [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] .

“	Yes	,	I	think	you	would	.
"	是的	,	我	思考	你	会	.

“是的，我想你会的。”

[juː; jʊ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hoʊm] ['mætərz] [soʊ] [mʌtʃ] .

You	wouldn't	have	time	to	be	interfering	with	home	matters	so	much	.
你	不会	有	时间	到	是	干扰	和	家	事情	所以	很多	.

你不会有那么多时间去干涉家里的事。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [greɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [meɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] .

It	must	be	great	to	be	the	mate	of	the	leader	of	the	pack	.
它	必须	是	伟大的	到	是	这	伴侣	的	这	领导者	的	这	盒	.

能成为狼群首领的伴侣一定很棒。

" ['sniːki] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [flæʃt] [æn; ən] ['æŋgri] [glæns] [æt; ət] ['mʌðər] [wʊlf] ,

"	Sneaky	raised	his	head	and	flashed	an	angry	glance	at	Mother	Wolf	,
"	狡猾的	提高	他的	头	和	闪光灯	一个	生气的	瞥一眼	在	母亲	狼	,

“狡猾的斯尼基抬起头，怒视着狼妈妈，

[fɔːr; fər][hɜːr; hər][wɜːrdz] [riˈkɔːld] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈplez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeməri] .

for	her	words	recalled	something	unpleasant	to	the	memory	.
为了	她	字	召回	某物	令人不快的	到	这	记忆	.

因为她的话勾起了她一段不愉快的记忆。

[wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [wʊlf] , [wɪð; wɪθ] [aɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsmaɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] ,

When	a	young	Wolf	,	with	eyes	always	smiling	and	laughing	,
什么时候	一个	年轻的	狼	,	和	眼睛	总是	微笑	和	笑	,

当一只年轻的狼，眼神总是带着微笑和笑意，

[ænd; ənd] [her] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈkɜːrli] [æz; əz][ðə; ði] [sɪlk] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrn] [ˈtæsl] ,

and	hair	long	and	curly	as	the	silk	of	the	corn	tassel	,
和	头发	长的	和	卷曲	作为	这	丝绸	的	这	玉米	流苏	,

头发又长又卷，像玉米穗上的丝状物一样。

[ˈmʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈenvi] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈhʌntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ,

Mother	Wolf	was	the	envy	of	every	hunter	of	the	pack	,
母亲	狼	曾是	这	嫉妒	的	每一个	猎人	的	这	盒	,

狼妈妈是狼群中所有猎手都羡慕的对象。

[ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [hæd; həd][kæst] [ˈenviəs] [aɪz] [əˈpɑːn][hɜːr; hər] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]

and	Black	Wolf	had	cast	envious	eyes	upon	her	before	he	had	been
和	黑色的	狼	有	投掷	羡慕	眼睛	之上	她	前	他	有	到过

['tʃoʊzn] ['liːdər] .

chosen	leader	.
选定	领导者	.

黑狼在被选为首领之前，就对她投以羡慕的目光。

['sniːki] [riˈkɔːld] ['ɔːlsoʊ] [ðæt]

Sneaky	recalled	also	that
狡猾的	召回	还	那

Sneaky还回忆说，

[hiː; hi][hæd; həd] [diˈsiːvd] [blæk] [wʊlf] [baɪ] [ˈtelɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌn] [deɪ] [ðæt] [ˈmʌðər] [wʊlf] [hæd; həd]

he	had	deceived	Black	Wolf	by	telling	him	one	day	that	Mother	Wolf	had
他	有	受骗	黑色的	狼	经过	讲述	他	一	天	那	母亲	狼	有

['prɑːmɪst] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [meit] ,

promised	to	be	his	mate	,
承诺	到	是	他的	伴侣	,

他欺骗了黑狼，告诉他狼妈妈已经答应做他的伴侣。

[ɔːlˈðoʊ] [noʊ] [sʌtʃ] ['prɑːmɪs] [hæd; həd] [ðen] [bɪn] [meɪd] .

although	no	such	promise	had	then	been	made	.
虽然	不	这样的	承诺	有	然后	到过	制成	.

尽管当时并未做出这样的承诺。

[hiː; hi] ['wʌndɝd] [ɪf] ['mʌðər] [wʊlf] [hæd; həd]['evər] [faʊnd] [aʊt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [dɪ'sepʃ(ə)n] ,

He	wondered	if	Mother	Wolf	had	ever	found	out	his	little	deception	,
他	想知道	如果	母亲	狼	有	曾经	成立	出去	他的	小的	欺骗	,

他想知道狼妈妈是否已经发现了他的小伎俩。

[ænd; ənd] [ɪf] [blæk] [wʊlf] [səˈspektɪd] ['eniθɪŋ] .

and	if	Black	Wolf	suspected	anything	.
和	如果	黑色的	狼	怀疑	任何事物	.

如果黑狼有所察觉的话。

[ðɪs] [daʊt] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ['meni] [ʌn'plez(ə)nt] ['moʊmənts] .

This	doubt	had	given	him	many	unpleasant	moments	.
这	怀疑	有	给定	他	许多	令人不快的	时刻	.

这种疑虑曾给他带来许多不愉快的时刻。

[hɪz; ɪz] ['wɑːndərɪŋ] [θɔːts] [wɜːr; wər] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][baɪ] ['mʌðər] [wʊlf] .

His	**wandering**	**thoughts**	**were**	**suddenly**	**recalled**	**to**	**the**	**present**	**by**	**Mother**	**Wolf**	**.**
他的	漫游	想法	是	突然	召回	到	这	展示	经过	母亲	狼	.

狼妈妈突然将他飘忽的思绪拉回了现实。

“ [blæk] [wʊlf] [toʊld][juː; jʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['kwaɪətli] ,

“	**Black**	**Wolf**	**told**	**you**	**,**	**”**	**she**	**said**	**quietly**	**,**
”	黑色的	狼	讲述	你	,	”	她	说	悄悄	,

“黑狼告诉过你，”她平静地说。

“ [ðæt] [ɪf] [aɪ] [brɔːt] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] ['kaʊns(ə)l] ['hiːd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm]

“	**that**	**if**	**I**	**brought**	**Little**	**Brother**	**to**	**the**	**pack**	**council**	**he'd**	**refuse**	**to**	**receive**	**him**
”	那	如果	我	带来	小的	兄弟	到	这	盒	理事会	他会	拒绝	到	收到	他

[æz; əz][ə; eɪ] ['membər] .

as	**a**	**member**	**.**
作为	一个	成员	.

“如果我把小弟弟带到狼群议会，他会拒绝接纳他为成员。”

['iznt] [ðæt] [wʌt] [hiː; hi] [sed] ? ”

Isn't	**that**	**what**	**he**	**said**	**?**	**”**
不是	那	什么	他	说	?	”

他是不是这么说的?

“ [jes] , ” [əd'mɪtɪd] ['sniːki] , “ [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] .

“	**Yes**	**,**	**”**	**admited**	**Sneaky**	**,**	**“**	**and**	**he**	**said**	**something**	**more**	**.**
”	是的	,	”	承认	狡猾的	,	”	和	他	说	某物	更多的	.

“是的，”斯尼基承认道，“他还说了些别的。”

[ɪf] [juː; jʊ] [brɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] ,

If	**you**	**bring**	**Little**	**Brother**	**before**	**him**	**,**
如果	你	带来	小的	兄弟	前	他	,

如果你把弟弟带到他面前，

['hiːl] ['ɔːrdər][ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [tuː; tə] [paʊns] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] . ”

he'll	**order**	**the**	**whole**	**pack**	**to**	**pounce**	**on**	**him**	**and**	**kill**	**him**	**.**	**”**
地狱	命令	这	所有的	盒	到	猛扑	在	他	和	杀	他	.	”

他会命令整个狼群扑向他，杀了他。

“ [hiː; hi] [sed] [ðæt] !

“	**He**	**said**	**that**	**!**
”	他	说	那	!

“他说过这话！ ”

” [ɪk'skleɪmd] ['mʌðər] [wʊlf] [ɪn][ə'lɑːrm] .

”	**exclaimed**	**Mother**	**Wolf**	**in**	**alarm**	**.**
”	惊呼	母亲	狼	在	警报	.

“狼妈妈惊恐地喊道。”

“ [blæk] [wʊlf] [sent] [ðæt] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ˌem 'iː] . ”

“	**Black**	**Wolf**	**sent**	**that**	**message**	**to**	**me**	**.**	**”**
”	黑色的	狼	发送	那	信息	到	我	.	”

“黑狼把那条信息发给了我。”

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] , ['smaɪlɪŋ] .

“	**Yes**	**,**	**”**	**replied**	**Sneaky**	**,**	**smiling**	**.**
”	是的	,	”	回复	狡猾的	,	微笑	.

“是的，”斯尼基笑着回答。

“ [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [lʌv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [juː; jʊ] [wɪl] [kiːp] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæk] ['kaʊns(ə)l] .

“	**Now**	**if**	**you**	**love**	**Little**	**Brother**	**you**	**will**	**keep**	**him**	**away**	**from**	**the**	**pack**	**council**	**.**
”	现在	如果	你	爱	小的	兄弟	你	将要	保持	他	离开	从	这	盒	理事会	.

“如果你爱小弟弟，就让他远离狼群议会。”

[juːd] ['betər] [tɜːrn][hɪm; ɪm] [luːs] [ænd; ənd][let][hɪm; ɪm] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

You'd	**better**	**turn**	**him**	**loose**	**and**	**let**	**him**	**return**	**to**	**his**	**own**	**people**	**.**
你会	更好的	转动	他	松动的	和	让	他	返回	到	他的	自己的	人们	.

你最好放了他，让他回到他自己的人民身边。

" ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz]['saɪlənt][ə; eɪ]['moʊmənt] .

"	**Mother**	**Wolf**	**was**	**silent**	**a**	**moment**	**.**
"	母亲	狼	曾是	沉默的	一个	片刻	.

狼妈妈沉默了一会儿。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜːr; hər] [hed] , [ænd; ənd] [sed] [dɪ'faɪəntli] : " [noʊ] , [aɪl] ['nevər] [duː] [ðæt] .

Then	**she**	**raised**	**her**	**head**	**,**	**and**	**said**	**defiantly**	**:**	**"**	**No**	**,**	**I'll**	**never**	**do**	**that**	**.**
然后	她	提高	她	头	,	和	说	公然挑衅	:	"	不	,	患病的	绝不	做	那	.

然后她抬起头，坚定地说："不，我永远不会那样做。"

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] [wʊd] [rɪ'dʒekt][hɪm; ɪm] .

His	**own**	**people**	**would**	**reject**	**him**	**.**
他的	自己的	人们	会	拒绝	他	.

他的人民会拒绝他。

[aɪv] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] [aɪl] ['ɔːlweɪz]

I've	**brought**	**him**	**up**	**,**	**and**	**I'll**	**always**
我已经	带来	他	向上	,	和	患病的	总是

我把他养大，而且我将永远

[biː; bi][ə; eɪ] ['mʌðər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ən'les] [hiː; hi][tɜːrnz] [ə'genst] [ˌem 'iː] ,

be	**a**	**mother**	**to**	**him**	**unless**	**he**	**turns**	**against**	**me**	**,**
是	一个	母亲	到	他	除非	他	转弯	反对	我	,

我会像母亲一样对待他，除非他背叛我。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm] .

and	**even**	**then**	**I**	**shall**	**continue**	**to**	**love**	**him**	**.**
和	甚至	然后	我	将	继续	到	爱	他	.

即使那样，我依然会爱他。

" [ʃiː; ʃi] [stɑːpt] [bɪ'fɔːr] ['ædɪŋ] [hɜːr; hər]['faɪn(ə)l] ['tʃælɪndʒ] .

"	**She**	**stopped**	**before**	**adding**	**her**	**final**	**challenge**	**.**
"	她	停止	前	添加	她	最终的	挑战	.

"她在提出最后一个挑战之前停了下来。"

" [ænd; ənd] , ['lɪs(ə)n] , ['sniːki] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [pæk] ['kaʊns(ə)l] ,

"	**And**	**,**	**listen**	**,**	**Sneaky**	**,**	**I**	**shall**	**take**	**him**	**before**	**the**	**pack**	**council**	**,**
"	和	,	听	,	狡猾的	,	我	将	拿	他	前	这	盒	理事会	,

"听着，斯尼基，我要把他带到狼群议会面前。"

[ænd; ənd] [ɪf] [blæk] [wʊlf] ['ɔːrdərz][ðə; ði] [pæk] [tuː; tə] [paʊns] [ɑːn][hɪm; ɪm] [ðeɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt]

and	**if**	**Black**	**Wolf**	**orders**	**the**	**pack**	**to**	**pounce**	**on**	**him**	**they'll**	**have**	**to**	**fight**
和	如果	黑色的	狼	订单	这	盒	到	猛扑	在	他	他们会	有	到	斗争

[ˌem 'iː][fɜːrst] .

me	**first**	**.**
我	第一的	.

如果黑狼命令狼群扑向他，它们必须先和我战斗。

" ['sniːki] [wʌz; wəz][soʊ] ['trʌbld] [baɪ] [ðɪs] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

"	**Sneaky**	**was**	**so**	**troubled**	**by**	**this**	**that**	**he**	**had**	**nothing**	**to**	**say**	**.**
"	狡猾的	曾是	所以	麻烦	经过	这	那	他	有	没有什么	到	说	.

"斯尼基对此感到非常困扰，以至于他一句话也说不出来。"

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri] ['wɑːʃər] [ʃoʊz] [ðə; ði] [kʌbz] [ə; eɪ] [trɪk] .

In	**the**	**next**	**story**	**Washer**	**shows**	**the**	**cubs**	**a**	**trick**	**.**
在	这	下一个	故事	垫圈	演出	这	幼崽	一个	诡计	.

在下一个故事里，沃舍向小熊们展示了一个魔术。

['stɔːri] ['sev(ə)n]
STORY **SEVEN**
故事 七

第七章

['wɑːʃər] [ləːnz] [hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [wʊlf]
WASHER **LEARNS** **HE** **IS** **NOT** **A** **WOLF**
垫圈 学习 他 是 不是 一个 狼

洗衣工发现自己并非狼

['wɑːʃər] [ðə; ði] [ræ'kuːn] [hæd; həd] [bɪn] ['hʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðərz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]
Washer **the** **Raccoon** **had** **been** **hunting** **with** **his** **Wolf** **brothers** **in** **the** **woods**
垫圈 这 狸 有 到过 打猎 和 他的 狼 兄弟 在 这 树林
[ə'raʊnd] [ðer; ðər] [keɪv] [den] .
around **their** **cave** **den** **.**
大约 他们的 洞穴 丹 .

浣熊沃舍和他的狼兄弟们一直在他们洞穴附近的树林里打猎。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
This **was** **a** **part** **of** **their** **education** **.**
这 曾是 一个 部分 的 他们的 教育 .

这是他们教育的一部分。

['mʌðər] [wʊlf] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [wɔːk] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] ,
Mother **Wolf** **would** **take** **them** **for** **a** **walk** **some** **distance** **from** **the** **cave** **,**
母亲 狼 会 拿 他们 为了 一个 走 一些 距离 从 这 洞穴 ,

狼妈妈会带它们到离洞穴一段距离的地方散步，

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [sent] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ɑːn] [ðə; ði] [wɪnd] .
and **teach** **them** **to** **pick** **up** **the** **scent** **of** **other** **animals** **on** **the** **wind** **.**
和 教 他们 到 挑选 向上 这 香味 的 其他 动物 在 这 风 .

并教它们从风中嗅出其他动物的气味。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['braʊni] [ðə; ði] ['mʌskræt] [ɔːr] ['sliːpi] [ðə; ði] [ə'pɑːsəm] [ænd; ənd] [ə'gen]
Sometimes **it** **would** **be** **Browny** **the** **Muskrat** **or** **Sleepy** **the** **Opossum** **and** **again**
有时 它 会 是 布朗尼 这 麝鼠 或者 困 这 负鼠 和 再次
[ðæt] [ʌv; əv] [waɪt] [teɪl] [ðə; ði] [dɪr] [ɔːr] ['puːmə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən] [huː] [hæd; həd] ['wɔndəd] [ə'weɪ]
that **of** **White** **Tail** **the** **Deer** **or** **Puma** **the** **Mountain** **Lion** **who** **had** **wandered** **away**
那 的 白色的 尾巴 这 鹿 或者 彪马 这 山 狮子 WHO 有 漫步 离开
[frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['nætʃ(ə)rəl] [hɔːnts] .
from **their** **natural** **haunts** **.**
从 他们的 自然的 闹鬼的地方 .

有时是麝鼠布朗尼或负鼠瞌睡，有时是白尾鹿或美洲狮普马，它们都离开了自己的自然栖息地。

[wət'evər] ['ænɪm(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðeɪ] ['sentɪd] , ['mʌðər] [wʊlf] [wʊd] ['kɔːʃ(ə)n] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
Whatever **animal** **it** **was** **they** **scented** **,** **Mother** **Wolf** **would** **caution** **them** **to**
任何 动物 它 曾是 他们 香味 , 母亲 狼 会 警告 他们 到
['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] ,
follow **it** **carefully** **,**
跟随 它 小心 ,

无论它们闻到的是什么动物的气味，狼妈妈都会叮嘱它们要小心跟随。

['sniːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [wɪð; wɪθ] [pædɪd] [fiːt] [soʊ] [æz; əz] [nɑːt] [tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ] [twɪg] .
sneaking **through** **the** **bushes** **with** **padded** **feet** **so** **as** **not** **to** **break** **a** **twig** **.**
鬼鬼祟祟 通过 这 灌木丛 和 带衬垫 脚 所以 作为 不是 到 休息 一个 枝条 .

蹑手蹑脚地穿过灌木丛，以免踩断树枝。

[ʃiː; ʃi] [hɜːr'self] [wʊd] [rɪ'meɪn] [bɪ'haɪnd] [soʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hʌnt] [wʊd] [biː; bi]

She	herself	would	remain	behind	so	that	all	the	responsibility	of	the	hunt	would	be
她	她自己	会	保持	在后面	所以	那	全部	这	责任	的	这	打猎	会	是

[ɑːn] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] .

on	her	children	.
在	她	孩子们	.

她自己则留在后方，让所有狩猎的责任都落在她的孩子们身上。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrlɪ] [deɪz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lesnz; 'lesənz] , ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['kwɪkɪst] [tuː; tə] [lɜːrn] ,

In	the	early	days	of	these	lessons	,	Washer	was	the	quickest	to	learn	,
在	这	早期的	天	的	这些	课程	,	垫圈	曾是	这	最快	到	学习	,

在这些课程的早期，沃舍学得最快。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwɪkɪst] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [sent] .

and	the	quickest	to	follow	the	scent	.
和	这	最快	到	跟随	这	香味	.

而且最快能循着气味找到它。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['oʊldər] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðərz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ə'kaʊntɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz]

He	was	older	than	his	Wolf	Brothers	,	and	this	accounted	for	his
他	曾是	老	比	他的	狼	兄弟	,	和	这	已记录	为了	他的

['kwɪknəs] .

quickness	.
速度	.

他比他的狼兄弟们年纪大，这解释了他为何如此敏捷。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [rʌn] ['fæstər] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz] [legz] [wɜːr; wər] ['ʃɔːrtər] ,

He	could	run	faster	than	any	of	them	,	although	his	legs	were	shorter	,
他	可以	跑步	快点	比	任何	的	他们	,	虽然	他的	腿	是	较短	,

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] [klaɪm]

and	could	climb
和	可以	爬

虽然腿比较短，但他跑得比他们都快，而且还会爬树。

[ʌp] [ɪm'bæŋkmənts] [ænd; ənd] ['rɑːks] [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fʊthoʊld] .

up	embankments	and	rocks	without	losing	his	foothold	.
向上	堤岸	和	岩石	没有	输	他的	立足点	.

他能攀上堤岸和岩石而不失脚。

“ [wel] [dʌn] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , ” ['mʌðər] [wʊlf] [wʊd] [seɪ] ['praʊdlɪ] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [aʊt] -

“	Well	done	,	Little	Brother	,	”	Mother	Wolf	would	say	proudly	when	he	had	out	-
“	出色地	完毕	,	小的	兄弟	,	”	母亲	狼	会	说	自豪地	什么时候	他	有	出去	-

['dɪstənst] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .

distanced	all	his	brothers	.
保持距离	全部	他的	兄弟	.

“做得好，小弟弟，”每当他超越所有兄弟时，狼妈妈都会自豪地说。

“ [sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['maɪtɪ] ['hʌntər] .

“	Some	day	you	will	be	a	mighty	hunter	.
“	一些	天	你	将要	是	一个	强大的	猎人	.

“总有一天你会成为一名强大的猎人。”

[huː] [noʊz] [bʌt; bət] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['liːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæk] [jet] .

Who	knows	but	you	may	be	leader	of	the	pack	yet	.
WHO	知道	但	你	可能	是	领导者	的	这	盒	然而	.

谁知道呢，说不定你以后会成为领头羊呢。

" [naʊ] ['mʌðər] [wʊlf] [lʌvd] [ðə; ði] [streɪ] ['lɪt(ə)l] ['ɔːrf(ə)n] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [blaɪnd] [tuː; tə]

"	Now	Mother	Wolf	loved	the	stray	little	orphan	so	much	that	she	was	blind	to
"	现在	母亲	狼	喜爱	这	流浪	小的	孤儿	所以	很多	那	她	曾是	瞎的	到

['meni] [θɪŋz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv] .

many	things	that	she	should	have	thought	of	.
许多	事物	那	她	应该	有	想法	的	.

“现在，狼妈妈非常疼爱这个流浪的小孤儿，以至于对很多她本应该想到的事情都视而不见。”

[fɔːr; fər] [wʌn] [θɪŋ] [noʊ] [ræ'kuːn] [wʌz; wəz] ['evər] [æz; əz] [lɑːrdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [wʊlf] , [æz; əz] [strɔːŋ] ,

For	one	thing	no	raccoon	was	ever	as	large	as	a	wolf	,	as	strong	,
为了	一	事物	不	狸	曾是	曾经	作为	大的	作为	一个	狼	,	作为	强的	,

首先，浣熊的体型和力量都远不及狼。

[nɔːr] [æz; əz] [fliːt] [ʌv; əv] [fʊt] .

nor	as	fleet	of	foot	.
也不	作为	舰队	的	脚	.

也不如他行动敏捷。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['wɑːʃər] [hæd; həd] [ðə; ði] [stɑːrt] [ɪn] [laɪf] [ðæt] [hiː; hi] [siːmd] [bɪgə(r)] [ænd; ənd]

It	was	because	Washer	had	the	start	in	life	that	he	seemed	bigger	and
它	曾是	因为	垫圈	有	这	开始	在	生活	那	他	似乎	大	和

['kwɪkər] [ʌv; əv] [maɪnd] [ðæn; ðən] [hɜːr; hər] [oʊn] ['tʃɪldrən] .

quicker	of	mind	than	her	own	children	.
更快	的	头脑	比	她	自己的	孩子们	.

正是因为沃舍尔的人生起点更高，所以他看起来比她自己的孩子更聪明、更有头脑。

[æz; əz] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [wiːks] [pæst] , [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [gruː] [ə'meɪzɪŋli] .

As	the	days	and	weeks	passed	,	the	Wolf	cubs	grew	amazingly	.
作为	这	天	和	周	通过了	,	这	狼	幼崽	生长	令人惊讶的是	.

随着时间推移，狼崽们长得非常快。

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [tuː; tə] ['wɑːʃər] , [ænd; ənd] [ðen] [sə'pɑːst] [hɪm; ɪm] [ɪn] [saɪz] .

They	caught	up	to	Washer	,	and	then	surpassed	him	in	size	.
他们	捕捉	向上	到	垫圈	,	和	然后	超越	他	在	尺寸	.

他们追上了沃舍，然后体型超过了他。

[ðer; ðər] [legz] [gruː] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['slendər] ,

Their	legs	grew	long	and	slender	,
他们的	腿	生长	长的	和	苗条	,

它们的腿变得又长又细，

[ænd; ənd] [wʌn] [deɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [reɪs] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd]

and	one	day	in	a	race	Washer	was	left	behind	in	spite	of	all	that	he	could
和	一	天	在	一个	种族	垫圈	曾是	左边	在后面	在	尽管如此	的	全部	那	他	可以

[duː] .

do	.
做	.

有一天，在一场比赛中，沃舍尽管竭尽全力，还是被甩在了后面。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [reɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kʌbz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['evər] [lɔːst] .

It	was	the	first	race	with	the	cubs	he	had	ever	lost	.
它	曾是	这	第一的	种族	和	这	幼崽	他	有	曾经	丢失的	.

这是他第一次在与幼狮队的比赛中输掉。

“ [haɪ] !

“	Hi	!
"	你好	!

“你好！

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ?

What's	the	matter	,	Little	Brother	?
是什么	这	事情	,	小的	兄弟	?

弟弟，你怎么了？

" [ðə; ði] [kʌbz] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
" the cubs called to him .
" 这 幼崽 称为 到 他 .

小熊们呼唤着他。

" [jʊə(r)] ['leɪzi] [tə'deɪ] ! "
" You're lazy today ! "
" 你是 懒惰的 今天 ! "

你今天真懒!

" [jes] , ['meɪbi] [aɪ][ˌeɪ 'em] , " [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] ,
" Yes , maybe I am , " replied Washer ,
" 是的 , 或许 我 是 , " 回复 垫圈 ,

"是的，也许是吧，"沃舍回答道。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ʌn'iːzi] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən]
but he had an uneasy feeling that it was something more than
但 他 有 一个 不安 感觉 那 它 曾是 某物 更多的 比
['leɪzinəs] .
laziness .
懒惰 .

但他隐隐觉得，这不仅仅是懒惰的问题。

[hɪz; ɪz] ['ʃɔːrtər] [legz] [kʊd; kəd][goʊ][æz; əz][fæst][æz; əz][hɪz; ɪz] ['brʌðɚz] ,
His shorter legs could go as fast as his brother's ,
他的 较短 腿 可以 去 作为 快速地 作为 他的 兄弟 ,

他腿短，但跑得和他哥哥一样快。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] ['kʌvər] [soʊ] [mʌtʃ] [graʊnd] .
but they could not cover so much ground .
但 他们 可以 不是 覆盖 所以 很多 地面 .

但他们无法覆盖如此大的范围。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] .
The next day it was the same .
这 下一个 天 它 曾是 这 相同的 .

第二天情况依旧如此。

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] ['stɑːrtɪd] [ɑːn][ə; eɪ]['skæmpər][fɔːr; fər][ðə; ði] [brʊk] ,
They had all started on a scamper for the brook ,
他们 有 全部 开始 在 一个 疾走 为了 这 溪 ,

他们全都朝着小溪飞奔而去。

[wɪð; wɪθ] ['wɑːʃər] [ɪn][ðə; ði] [liːd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
with Washer in the lead at the beginning ,
和 垫圈 在 这 带领 在 这 开始 ,

比赛开始时，Washer 处于领先地位。

[bʌt; bət] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['wɔːtər][ðə; ði] [ræ'kuːn] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
but long before they reached the water the raccoon was behind .
但 长的 前 他们 达到 这 水 这 狸 曾是 在后面 .

但还没等他们到达水边，浣熊就已经落在后面了。

" ['leɪzi] [ə'gen] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] !
" Lazy again , Little Brother !
" 懒惰的 再次 , 小的 兄弟 !

"弟弟又偷懒了！"

" [ðeɪ] [læft] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
" they laughed when he came up to them .
" 他们 笑了 什么时候 他 来了 向上 到 他们 .

"他走近他们时，他们都笑了。"

“ [noʊ] , [aɪ] ['kudnt] [rʌn] ['eni] ['fæstər] , ” ['wɑːʃər] [rɪ'plaɪd] ['truːθfəli] .

“	No	,	I	couldn't	run	any	faster	,	”	Washer	replied	truthfully	.
”	不	,	我	不能	跑步	任何	快点	,	”	垫圈	回复	说实话	.

“不，我跑不动了，”沃舍如实回答。

“ [juːv] [gɑːt] [lɔːŋgər] [legz] [ðæn; ðən] [maɪn] , [ænd; ənd] [aɪ] [kɑːnt] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . ”

“	You've	got	longer	legs	than	mine	,	and	I	can't	keep	up	with	you	.	”
”	你已经	得到	更长	腿	比	矿	,	和	我	不能	保持	向上	和	你	.	”

“你的腿比我的长，我跟不上你。”

“ [soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɔːŋgər] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [kʌbz] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðer; ðər] [oʊn] [lɔːŋ] [legz] .

“	So	they	are	longer	,	”	replied	the	cubs	,	looking	at	their	own	long	legs	.
”	所以	他们	是	更长	,	”	回复	这	幼崽	,	寻找	在	他们的	自己的	长的	腿	.

“所以它们更长，”幼崽们看着自己修长的双腿回答道。

“ [ænd; ənd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [strɔːŋgər] [tiːθ] [ænd; ənd] [dʒɔːz] [ðæn; ðən] [aɪ] [hæv; həv] , ” [kən'tɪnjuːd] ['wɑːʃər]

“	And	you	have	stronger	teeth	and	jaws	than	I	have	,	”	continued	Washer
”	和	你	有	更强	牙齿	和	下颚	比	我	有	,	”	持续	垫圈

.

:
.

“而且你的牙齿和下巴比我的更强壮，”沃舍继续说道。

“ [juː; jʊ] [groʊ] [mʌtʃ] ['fæstər] .

“	You	grow	much	faster	.
”	你	生长	很多	快点	.

你长得快多了。

[aɪ] [dəunt] [siːm] [tuː; tə] [groʊ] [æt; ət] [ɔːl] ['eni] [mɔːr] . ”

I	don't	seem	to	grow	at	all	any	more	.	”
我	不	似乎	到	生长	在	全部	任何	更多的	.	”

我好像完全停止长高了。

“ [oʊ] , [jʊr; jər] [taɪm] [wɪl] [kʌm] , ” [ðeɪ] ['ænsər] , [nɑːt] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .

“	Oh	,	your	time	will	come	,	”	they	answered	,	not	wishing	to	offend	him	.
”	哦	,	你的	时间	将要	来	,	”	他们	回答	,	不是	祝	到	得罪	他	.

“哦，你的机会总会来的，”他们回答道，不想冒犯他。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'geðər] [æz; əz] ['fɔːrmərli] ,

They	continued	to	play	together	as	formerly	,
他们	持续	到	玩	一起	作为	以前	,

他们继续像以前一样一起踢球。

[bʌt; bət] ['wɑːʃər] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [hed] [stɑːrt] [ɪn] [ə; eɪ] [reɪs] .

but	Washer	always	had	to	be	given	a	head	start	in	a	race	.
但	垫圈	总是	有	到	是	给定	一个	头	开始	在	一个	种族	.

但沃舍在比赛中总是需要被给予领先优势。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [ə'nʌðər] [θɪŋ] [sər'praɪzd] [ðem; ðəm] .

Then	one	day	another	thing	surprised	them	.
然后	一	天	其他	事物	惊讶	他们	.

然后有一天，另一件事让他们感到惊讶。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['terɪŋ] [æt; ət] [ðer; ðər] [fuːd] [wen] ['wɑːʃər] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [noʊ] [lɔːŋgər]

They	were	tearing	at	their	food	when	Washer	found	that	he	could	no	longer
他们	是	撕裂	在	他们的	食物	什么时候	垫圈	成立	那	他	可以	不	更长

[hoʊld] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] .

hold	his	own	in	this	battle	.
抓住	他的	自己的	在	这	战斗	.

他们正狼吞虎咽地吃着食物，这时沃舍发现自己在这场战斗中已经无力招架了。

[ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [mɔːr] ['pʊərf(ə)l] [dʒɔːz][ðæn; ðən][hiː; hi] ,

The	cubs	had	more	powerful	jaws	than	he	,
这	幼崽	有	更多的	强大的	下颚	比	他	,

幼崽们的下颚比他更有力。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dʒɜːrk] [ðə; ði] [fuːd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['gɔbəld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

and	they	jerked	the	food	away	from	him	and	gobbled	it	up	.
和	他们	猛地一抖	这	食物	离开	从	他	和	狼吞虎咽	它	向上	.

他们一把抢过他手里的食物，狼吞虎咽地吃光了。

“ [aɪ] ['dɪdnt] [get] [hæf] [maɪ] [ʃer] , ” ['wɑːʃər] ['grʌmbld] .

“	I	didn't	get	half	my	share	,	”	Washer	grumbled	.
“	我	没有	得到	一半	我的	分享	,	”	垫圈	咕哝	.

“我连一半的份额都没拿到，”沃舍抱怨道。

“ [waɪ] [nɑːt] ?

“	Why	not	?
“	为什么	不是	?

为什么不呢?

[kɑːnt] [juː; jʊ] [help] [jɔːr'self] ?

Can't	you	help	yourself	?
不能	你	帮助	你自己	?

你难道就不能自救吗?

” ['wɑːʃər] [wʌz; wəz]['saɪlənt] .

”	Washer	was	silent	.
”	垫圈	曾是	沉默的	.

洗衣机沉默不语。

[ðə; ði] [truːθ] [wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [dɑːn] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm]

The	truth	was	beginning	to	dawn	upon	him	that	he	was	different	from
这	真相	曾是	开始	到	黎明	之上	他	那	他	曾是	不同的	从

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .

his	brothers	.
他的	兄弟	.

他渐渐意识到，自己和兄弟们不一样。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [f'liːtər] [ʌv; əv] [fʊt] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ʌv; əv][dʒɔːz] .

They	were	fleeter	of	foot	and	stronger	of	jaws	.
他们	是	弗利特	的	脚	和	更强	的	下颚	.

它们行动更敏捷，下颚更强壮。

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ][dʒʌmp][lɔːŋgər] ['distənsiz] , ['teɪkɪŋ] ['gʌliːz] [ænd; ənd] [rə'viːnz] [ɪn] [liːps] [ðæt]

They	could	also	jump	longer	distances	,	taking	gullies	and	ravines	in	leaps	that
他们	可以	还	跳	更长	距离	,	采取	沟壑	和	峡谷	在	跳跃	那

['kærid] [ðem; ðəm] [klɪr] [ə'krɔːs] .

carried	them	clear	across	.
携带	他们	清除	穿过	.

它们还可以跳跃更远的距离，一跃而过沟壑和峡谷，直接飞跃而过。

['wɑːʃər] [hæd; həd][tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] [ɔːr] [klaɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [ðen] [ʌp] [ðə; ði] [rə'viːnz] .

Washer	had	to	run	around	or	climb	down	and	then	up	the	ravines	.
垫圈	有	到	跑步	大约	或者	爬	向下	和	然后	向上	这	峡谷	.

洗衣工不得不四处奔跑，或者爬下山沟再爬上去。

“ ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ['eni] [mɔːr] ,

“	Little	Brother	,	you	can't	keep	up	with	us	any	more	,
“	小的	兄弟	,	你	不能	保持	向上	和	我们	任何	更多的	,

“小弟，你已经跟不上我们了。”

" [ðə; ði] [kʌbz] [sed] [wʌn] [deɪ] [mɔːr] [ɪn] ['sædnəs] [ðæn; ðən][ɪn] ['boʊstf(ə)lnəs] .
" **the cubs said one day more in sadness than in boastfulness .**
" 这 幼崽 说 一 天 更多的 在 悲伤 比 在 自夸 .

"有一天，小熊们说，语气中更多的是悲伤而非炫耀。"

" [haʊl] [juː; jʊ][dʒɔɪn][ðə; ði] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][juː 'es] [wen] [wiː; wi] [bɪ'kʌm] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ?
" **How'll you join the hunt with us when we become members of the pack ?**
" 将会怎样? 你 加入 这 打猎 和 我们 什么时候 我们 变得 成员 的 这 盒 ?
"
"
"

"当我们成为狼群的一员后，你打算如何加入我们的狩猎呢？"

" ['lɪs(ə)n] , ['brʌðərz] , " ['wɑːʃər] [sed] , " [aɪ] ['kænɑːt] [rʌn] [æz; əz][fæst][æz; əz][juː; jʊ] ,
" **Listen , brothers , " Washer said , " I cannot run as fast as you ,**
" 听 , 兄弟 , " 垫圈 说 , " 我 不能 跑步 作为 快速地 作为 你 ,

"听着，兄弟们，"沃舍说，"我跑得没有你们快。"

[nɔːr] [faɪt] [æz; əz] ['fɪrsli] [fɔːr; fər][maɪ] [fuːd] ,
nor fight as fiercely for my food ,
也不 斗争 作为 激烈地 为了 我的 食物 ,

也不会像以前那样激烈地争夺食物了，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː] [ðæt] [wɪl] [sər'praɪz] [juː; jʊ] .
but there is one thing I can do that will surprise you .
但 那里 是 一 事物 我 能 做 那 将要 惊喜 你 .

但我可以做一件事，一定会让你感到惊讶。

[aɪ][kæn; kən][goʊ] [wer] [nʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] ['fɑːloʊ] .
I can go where none of you can follow .
我 能 去 在哪里 没有任何 的 你 能 跟随 .

我可以去你们谁也去不了的地方。

" [ðeɪ] [læft] [æt; ət] [ðɪs] ['tʃælɪndʒ] , [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [trɪk] .
" **They laughed at this challenge , and told him to show them the trick .**
" 他们 笑了 在 这 挑战 , 和 讲述 他 到 展示 他们 这 诡计 .

他们嘲笑这个挑战，并让他给他们展示一下这个技巧。

" [wiːl] ['fɑːloʊ] [juː; jʊ] , " [ðeɪ] [sed] .
" **We'll follow you , " they said .**
" 出色地 跟随 你 , " 他们 说 .

"我们会跟着你，"他们说。

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [luːz] [juː 'es] . "
" **You can't lose us . "**
" 你 不能 失去 我们 . "

"你不能失去我们。"

" [ɔːl] [raɪt] !
" **All right !**
" 全部 正确的 !

"好的！

['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] !
Follow me !
跟随 我 !

跟我来！

" ['wɑːʃər] [hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] ['lɪt(ə)l] [klɔːz] [wɜːr; wər] ['pɜːrfɪktli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə]

"	Washer	had	found	out	that	his	sharp	little	claws	were	perfectly	adapted	to
"	垫圈	有	成立	出去	那	他的	锋利的	小的	爪子	是	完美	改编	到

[triː] ['klaɪmɪŋ] ,

tree	climbing	,
树	攀登	,

“沃舍发现自己锋利的小爪子非常适合爬树。”

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðərz] [kʊd; kəd][nɑːt][get] [ʌp][ə; eɪ] [triː] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['loʊɪst]

and	that	his	Wolf	brothers	could	not	get	up	a	tree	higher	than	the	lowest
和	那	他的	狼	兄弟	可以	不是	得到	向上	一个	树	更高	比	这	最低

['bræntʃɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [riːtʃ] [baɪ] ['dʒʌmpɪŋ] .

branches	which	they	might	reach	by	jumping	.
分支	哪个	他们	可能	抵达	经过	跳	.

他的狼兄弟们跳不上去，只能跳到最低的树枝，再也爬不上更高的树了。

[hiː; hi][hæd; həd]

He	had
他	有

他曾

[traɪd] ['klaɪmɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [æz; əz] ['iːzi] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz] ['rʌnɪŋ] .

tried	climbing	trees	and	found	that	it	came	as	easy	to	him	as	running	.
尝试	攀登	树木	和	成立	那	它	来了	作为	简单的	到	他	作为	跑步	.

他试着爬树，发现爬树和跑步一样容易。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg]['siːdər] [triː] [nɪr] [ðə; ði] [brʊk] ,

There	was	a	big	cedar	tree	near	the	brook	,
那里	曾是	一个	大的	雪松	树	靠近	这	溪	,

小溪边有一棵高大的雪松树。

[ænd; ənd]['æftər] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [trʌŋk] .

and	after	looking	up	it	he	started	to	climb	the	trunk	.
和	后	寻找	向上	它	他	开始	到	爬	这	树干	.

他抬头看了看，然后开始爬树干。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] ['iːzi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [went] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlmoʊst][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]

It	was	so	easy	for	him	that	he	went	up	it	almost	as	quickly	as
它	曾是	所以	简单的	为了	他	那	他	去	向上	它	几乎	作为	迅速地	作为

['bɑːbi] [greɪ] ['skwɜːrəl] [kʊd; kəd] .

Bobby	Gray	Squirrel	could	.
鲍比	灰色的	松鼠	可以	.

对他来说太容易了，他爬上去的速度几乎和灰松鼠鲍比一样快。

[hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðərz] [sæt] [daʊn] [ɑːn][ðer; ðər] [hɔːntʃ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd]

His	Wolf	brothers	sat	down	on	their	haunches	in	a	circle	around	the	tree	and
他的	狼	兄弟	卫星	向下	在	他们的	臀部	在	一个	圆圈	大约	这	树	和

[wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][ɪn] [ə'meɪzmənt] .

watched	him	in	amazement	.
观看	他	在	惊愕	.

他的狼兄弟们围着树蹲坐成一圈，惊奇地看着他。

['wɑːʃər] [riːtʃt] [ðə; ði][fɜːrst] ['brʌntʃɪz] , [ænd; ənd][ræn][aʊt][ɑːn][wʌn][bɪg][wʌn] .

Washer	reached	the	first	branches	,	and	ran	out	on	one	big	one	.
垫圈	达到	这	第一的	分支	,	和	跑	出去	在	一	大的	一	.

洗衣机到达了第一根树枝，然后从一根粗大的树枝上滑了出去。

“ [lʊk] [aʊt] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [ɔːr] [juːl] [fɔːl] !

“	Look	out	,	Little	Brother	,	or	you'll	fall	!
"	看	出去	,	小的	兄弟	,	或者	你会	落下	!

“小心点，小弟，不然你会摔倒的！”

" [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] .
" they shouted .
" 他们 喊叫 .

他们喊道。

" [biː; bi] ['kerf(ə)l] !
" Be careful !
" 是 小心 !

"当心!

" ['wɑːʃər] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
" Washer smiled and showed his teeth .
" 垫圈 微笑 和 显示 他的 牙齿 .

沃舍尔咧嘴一笑，露出了牙齿。

" [oʊ] , [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] !
" Oh , this is nothing !
" 哦 , 这 是 没有什么 !

"哦，这算什么！"

[aɪl] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] !
I'll climb to the top !
患病的 爬 到 这 顶部 !

我要爬到顶峰!

" [hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌŋk] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['klaɪmɪŋ] ['haɪər] .
" He ran back to the trunk , and began climbing higher .
" 他 跑 后退 到 这 树干 , 和 开始 攀登 更高 .

他跑回树干旁，开始向上爬。

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [hiː; hi] [went] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [lɔːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['foʊliɪdʒ] .
Up and up he went until his little body was lost among the foliage .
向上 和 向上 他 去 直到 他的 小的 身体 曾是 丢失的 之中 这 叶子 .

他越爬越高，直到小小的身躯消失在树叶丛中。

" ['hiːz] [lɔːst] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [bɪ'loʊ] .
" He's lost ! " exclaimed the Wolf cubs below .
" 他是 丢失的 ! " 惊呼 这 狼 幼崽 以下 .

"他迷路了！"下面的小狼崽们惊呼道。

" ['sʌmθɪŋz] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] !
" Something's happened to him !
" 某样东西 发生 到 他 !

"他出事了！"

[aɪ] [kɑːnt] [siː] [hɪm; ɪm] !
I can't see him !
我 不能 看 他 !

我看不见他!

" [bʌt; bət] ['wɑːʃər] , ['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp] - [moʊst] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] ,
" But Washer , having reached the top - most branch of the tree ,
" 但 垫圈 , 拥有 达到 这 顶部 - 最多 分支 的 这 树 ,

"但是，当沃舍尔爬到树顶的枝头时，

[bɪt] [ɔːf] [ə; eɪ] [twɪg] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æt; ət][ðem; ðəm] .
bit off a twig and threw it down at them .
少量 离开 一个 枝条 和 扔 它 向下 在 他们 .

我咬下一根树枝，扔向他们。

" [hɪr] [aɪ][ˌeɪ 'em] !
" Here I am !
" 这里 我 是 !

"我在这里!

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭着说。

" [naʊ] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] [ʌp] [hɪr] !
" Now follow me up here !
" 现在 跟随 我 向上 这里 !

"现在跟我上去！"

" [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [ɪ'miːdiətli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
" The Wolf cubs immediately accepted the challenge .
" 这 狼 幼崽 立即地 公认 这 挑战 .

"狼崽们立刻接受了挑战。"

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['pɔɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ænd; ənd] [liːpt]
They started for the tree and began pawing at it They jumped and leaped
他们 开始 为了 这 树 和 开始 爪子 在 它 他们 跳了起来 和 跳跃
[ʌp] [ðə; ði] [trʌŋk] ,
up the trunk ,
向上 这 树干 ,

它们朝树走去，开始用爪子扒拉树干。它们跳上树干，奋力向上攀爬。

[ænd; ənd] [traɪd] [ɪn] ['evri] [weɪ] [tuː; tə] [klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
and tried in every way to climb it .
和 尝试 在 每一个 方式 到 爬 它 .

他们想尽一切办法攀登它。

[ðer; ðər] ['feɪljər] [wʌz; wəz] [soʊ] ['luːdɪkrəs] [ðæt]
Their failure was so ludicrous that
他们的 失败 曾是 所以 荒谬 那

他们的失败如此荒谬，

['wɑːʃər] [læft] ['hɑːrtɪli] , [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [laʊd] [wɜːrdz] .
Washer laughed heartily , encouraging them with loud words .
垫圈 笑了 衷心地 , 鼓励 他们 和 大声 字 .

沃舍尔开怀大笑，大声鼓励他们。

[bʌt; bət] [noʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kʌbz] [suːn] [stɑːpt] [ðer; ðər] ['efərts] .
But no wolf can climb a tree , and the cubs soon stopped their efforts .
但 不 狼 能 爬 一个 树 , 和 这 幼崽 很快 停止 他们的 努力 .

但是狼是不会爬树的，幼狼们很快就放弃了尝试。

[wʌns] [mɔːr] [ðeɪ] [skwɔtɪd] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] ['wɑːʃər] .
Once more they squatted around in a circle and looked up at Washer .
一次 更多的 他们 蹲着 大约 在 一个 圆圈 和 看起来 向上 在 垫圈 .

他们再次蹲成一圈，抬头看着沃舍。

" [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [klaɪm] ? " [æskt] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
" Will you teach me to climb ? " asked one after another .
" 将要 你 教 我 到 爬 ? " 问 一 后 其他 .

"你能教我爬山吗？"人们一个接一个地问道。

['wɑːʃər] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [sed] : " [its] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kɑːnt] [biː; bi]
Washer considered a moment , and then said : " It's something that can't be
垫圈 经过考虑的 一个 片刻 , 和 然后 说 : " 它是 某物 那 不能 是
[tɔːt] ['brʌðərz] .
taught brothers .
教授 兄弟 .

沃舍思考了一会儿，然后说："这是兄弟们教不来的东西。"

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][aɪ] [wʊd] , [bʌt; bət][noʊ][wʊlf][kæn; kən]['evər] [klaɪm][ə; eɪ] [triː] .

If	I	could	I	would	,	but	no	wolf	can	ever	climb	a	tree	.
如果	我	可以	我	会	,	但	不	狼	能	曾经	爬	一个	树	.

如果可以的话，我当然愿意，但是狼是爬不了树的。

" [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði][ɪk'splɔɪt][ʌv; əv][ðer; ðər]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ɪn]

"	They	were	so	surprised	and	amazed	at	the	exploit	of	their	Little	Brother	in
"	他们	是	所以	惊讶	和	惊叹	在	这	开发	的	他们的	小的	兄弟	在

['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [triː] [ðæt] [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [hoʊm] [ænd; ənd] ['pestəd] [hɪm; ɪm]

climbing	a	tree	that	they	surrounded	him	all	the	way	home	and	pestered	him
攀登	一个	树	那	他们	包围	他	全部	这	方式	家	和	烦扰	他

[wɪð; wɪθ][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['kwestʃənz] .

with	all	sorts	of	questions	.
和	全部	排序	的	问题	.

“他们对弟弟爬树的壮举感到非常惊讶和惊奇，以至于一路把他围住回家，缠着他问各种各样的问题。”

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][den] [ðeɪ] [di'mɑːndid] [ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] [ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ]

When	they	reached	the	den	they	demanded	of	Mother	Wolf	the	reason	why	they
什么时候	他们	达到	这	丹	他们	要求	的	母亲	狼	这	原因	为什么	他们

[kʊd; kəd][nɑːt] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] .

could	not	climb	a	tree	like	Little	Brother	.
可以	不是	爬	一个	树	喜欢	小的	兄弟	.

当他们到达狼窝时，他们质问狼妈妈为什么他们不能像小弟弟一样爬树。

['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz][bəuθ][sæd][ænd; ənd] [pliːzd] .

Mother	Wolf	was	both	sad	and	pleased	.
母亲	狼	曾是	两个都	伤心	和	高兴	.

狼妈妈既悲伤又欣慰。

“ [aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , “ [waɪ] [ə; eɪ] [wʊlf] ['kænɑːt] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] .

“	I	can't	tell	you	,	"	she	replied	,	“	why	a	wolf	cannot	climb	a	tree	.
“	我	不能	告诉	你	,	"	她	回复	,	“	为什么	一个	狼	不能	爬	一个	树	.

“我无法告诉你，”她回答说，“为什么狼不能爬树。”

[bʌt; bət][hiː; hi] ['sɪmpli] [kɑːnt] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən][flai] [laɪk] [ə; eɪ][bɜːrd] .

But	he	simply	can't	any	more	than	he	can	fly	like	a	bird	.
但	他	简单地	不能	任何	更多的	比	他	能	飞	喜欢	一个	鸟	.

但他根本做不到，就像他不可能像鸟儿一样飞翔一样。

['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [ræ'kuːn] , [juː; jʊ] [noʊ] , [ænd; ənd] — "

Little	Brother	is	a	Raccoon	,	you	know	,	and	—	"
小的	兄弟	是	一个	狸	,	你	知道	,	和	—	"

你知道，小弟弟是只浣熊，而且——”

“ [wɒts] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] ?

“	What's	a	Raccoon	?
“	是什么	一个	狸	?

浣熊是什么?

['iznt] [hiː; hi][ə; eɪ] [wʊlf] ? "

Isn't	he	a	wolf	?	"
不是	他	一个	狼	?	"

他难道不是狼吗?

“ [noʊ] , [dɪrz] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ['iznt] [ə; eɪ] [wʊlf] .

“	No	,	dears	,	Little	Brother	isn't	a	wolf	.
“	不	,	亲爱的们	,	小的	兄弟	不是	一个	狼	.

“不，亲爱的们，小弟弟不是狼。”

" [ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] [lʊkt] [ɪn] [sər'praɪz] [æt; ət] ['wɑːʃər] .

"	All	the	cubs	looked	in	surprise	at	Washer	.
"	全部	这	幼崽	看起来	在	惊喜	在	垫圈	.

所有的小熊都惊讶地看着沃舍。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][laɪk][ðem; ðəm] .

He	was	not	like	them	.
他	曾是	不是	喜欢	他们	.

他和他们不一样。

[hiː; hi] ['wɔznt] [ə; eɪ] [wʊlf] .

He	wasn't	a	Wolf	.
他	不是	一个	狼	.

他不是狼。

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri] ['wɑːʃər] [faindz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [triːd] [baɪ][ðə; ði][kʌbz] .

In	the	next	story	Washer	finds	one	of	his	people	treed	by	the	cubs	.
在	这	下一个	故事	垫圈	发现	一	的	他的	人们	树木	经过	这	幼崽	.

在下一个故事中，沃舍发现他的一个族人被幼崽困在了树上。

['stɔːri] [eɪt]

STORY	EIGHT
故事	八

第八章

[ðə; ði] [kʌbz] [triː] [ə; eɪ] ['streɪndʒər]

THE	CUBS	TREE	A	STRANGER
这	幼崽	树	一个	陌生人

小熊队认陌生人

[ˌðer'æftər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['fiːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [ænd; ənd] ['wɑːʃər] [ðə; ði]

Thereafter	there	was	a	different	feeling	between	the	Wolf	cubs	and	Washer	the
此后	那里	曾是	一个	不同的	感觉	之间	这	狼	幼崽	和	垫圈	这

[ræ'kuːn] .

Raccoon	.
狸	.

此后，小狼崽和浣熊沃舍之间的关系发生了变化。

[ðə; ði]['fɔːrmər][kʊd; kəd][nɑːt][help] ['fiːlɪŋ] [ðæt] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz][æn; ən][ˌaʊt'saɪdər] ,

The	former	could	not	help	feeling	that	Washer	was	an	outsider	,
这	以前的	可以	不是	帮助	感觉	那	垫圈	曾是	一个	局外人	,

前者不禁觉得沃舍是个外人。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə] [kən'siːl] [ðer; ðər] ['fiːlɪŋz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ɪn'taɪərli] [sək'sesf(ə)l] .

and	while	they	tried	to	conceal	their	feelings	they	were	not	entirely	successful	.
和	尽管	他们	尝试	到	隐藏	他们的	情怀	他们	是	不是	完全	成功的	.

虽然他们试图掩饰自己的感情，但并没有完全成功。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊnli][nɑːt][ðer; ðər]['riːəl] ['brʌðər] ,

He	was	not	only	not	their	real	brother	,
他	曾是	不是	仅有的	不是	他们的	真实的	兄弟	,

他不仅不是他们的亲兄弟，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] — [nɑːt][ə; eɪ][wʊlf] [æt; ət][ɔːl] .

but	he	was	a	different	kind	of	an	animal	—	not	a	wolf	at	all	.
但	他	曾是	一个	不同的	种类	的	一个	动物	—	不是	一个	狼	在	全部	.

但他却是一种不同的动物——根本不是狼。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [brʊk] , ['wɑːʃər] [plʌkt] [ə; eɪ] [rɪtʃ] , ['dʒuːsi] [ruːt]

One	day	when	they	were	down	by	the	brook	,	Washer	plucked	a	rich	,	juicy	root
一	天	什么时候	他们	是	向下	经过	这	溪	,	垫圈	拨弦	一个	富有的	,	多汁的	根

[tuː; tə] [iːt] ,

to	eat	,
到	吃	,

有一天，当他们走到小溪边时，沃舍摘了一根肥美多汁的根茎来吃。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ɪˈnʌf] [miːt] [tuː; tə][goʊ] [əˈraʊnd] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] [ˈwɑːʃər]

for	there	had	not	been	enough	meat	to	go	around	that	day	,	and	Washer
为了	那里	有	不是	到过	足够的	肉	到	去	大约	那	天	,	和	垫圈

[wʌz; wəz] [ˈhʌŋgri] .

was	hungry	.
曾是	饥饿的	.

因为那天肉不够分，沃舍饿了。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ðæt] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] ? ” [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [æskt]

“	What	are	you	going	to	do	with	that	,	Little	Brother	?	”	one	of	the	cubs	asked
“	什么	是	你	去	到	做	和	那	,	小的	兄弟	?	”	一	的	这	幼崽	问

,

,

,

“小弟弟，你打算怎么处理它？”一只幼崽问道。

[ˈwɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈkæri] [ðə; ði] [ruːt] [əˈweɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

watching	him	carry	the	root	away	in	his	mouth	.
观看	他	携带	这	根	离开	在	他的	嘴	.

看着他用嘴叼着树根离开。

“ [waɪ] , [iːt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪˈplaɪ] .

“	Why	,	eat	it	,	of	course	,	”	was	the	reply	.
“	为什么	,	吃	它	,	的	课程	,	”	曾是	这	回复	.

“当然是吃掉它啦！”对方回答道。

“ [wʌt] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [θɪŋ] [tuː; tə] [iːt] !

“	What	a	funny	thing	to	eat	!
“	什么	一个	有趣的	事物	到	吃	!

“这东西真奇怪，居然能吃！”

[aɪ] [ˈnevər] [eɪt] [ə; eɪ] [ruːt] [bɪˈfɔːr] .

I	never	ate	a	root	before	.
我	绝不	吃	一个	根	前	.

我以前从没吃过根茎类蔬菜。

” [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [wʊlvz] [ˈnevər] [laɪkt] [ruːts] [ɔːr] [liːvz] , [waɪl] [rəˈkuːnz] [ˈfriːkwəntli]

”	It	was	a	fact	that	wolves	never	liked	roots	or	leaves	,	while	raccoons	frequently
”	它	曾是	一个	事实	那	狼	绝不	喜欢	根	或者	树叶	,	尽管	浣熊	频繁地

[iːt] [bəuθ] .

eat	both	.
吃	两个都	.

“狼从来不喜欢吃根和树叶，而浣熊却经常吃这两样东西，这是事实。”

[ˈwɑːʃər] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ɪmˈbærəst] , [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə][ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd]

Washer	felt	a	little	embarrassed	,	but	he	carried	the	root	to	the	brook	and
垫圈	毛毡	一个	小的	尴尬的	,	但	他	携带	这	根	到	这	溪	和

[ˈdɪpt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .

dipped	it	in	.
浸入	它	在	.

沃舍感到有些尴尬，但他还是把树根带到小溪边，浸入水中。

[ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .

The	Wolf	cubs	followed	him	.
这	狼	幼崽	随后	他	.

狼崽们跟着他。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [fɔːr; fər] ? ” [ˈædɪd] [əˈnʌðər] ,

“	What	are	you	doing	that	for	?	”	added	another	,
“	什么	是	你	正在做	那	为了	?	”	额外	其他	,

“你为什么要这么做？”另一个人问道。

[æz; əz][ðə; ði] [ræ'ku:n] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][dɪp][ðə; ði] [ru:t] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] .

as	the	raccoon	continued	to	dip	the	root	in	the	water	.
作为	这	狸	持续	到	蘸	这	根	在	这	水	.

浣熊继续把树根浸入水中。

“ ['wɑ:ʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [bɪ'fɔ:r] ['i:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

“	Washing	it	,	of	course	,	before	eating	it	,	”	was	the	reply	.
“	洗涤	它	,	的	课程	,	前	吃	它	,	”	曾是	这	回复	.

“当然要先洗干净再吃，”对方回答道。

[wʌns] [mɔ:r] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sər'praɪz] [ænd; ənd][ˌkjʊri'ɑ:səti][ɑ:n][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

Once	more	there	was	surprise	and	curiosity	on	the	faces	of	the	cubs	.
一次	更多的	那里	曾是	惊喜	和	好奇心	在	这	面孔	的	这	幼崽	.

小熊们脸上再次浮现出惊讶和好奇的表情。

['wɑ:ʃər] [hæd; həd] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] [bɪ'treɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ʌv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz]['ænsestərz] .

Washer	had	unintentionally	betrayed	a	trick	of	all	his	ancestors	.
垫圈	有	无意中	背叛	一个	诡计	的	全部	他的	祖先	.

沃舍无意中背叛了他所有祖先的诡计。

[ðə; ði] [rə'ku:nz] ['nɪrli] ['ɔ:lweɪz] ['dɪpt] [ænd; ənd] [wɑ:ʃt] [ðer; ðər] [fu:d] [ɪn]['wɔ:tər] [bɪ'fɔ:r] ['i:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]

The	raccoons	nearly	always	dipped	and	washed	their	food	in	water	before	eating	it
这	浣熊	几乎	总是	浸入	和	洗过	他们的	食物	在	水	前	吃	它

.

:

.

浣熊几乎总是在吃食物之前先用水浸泡清洗一遍。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst]['nætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] ,

It	was	the	most	natural	thing	in	the	world	for	him	to	do	it	,
它	曾是	这	最多	自然的	事物	在	这	世界	为了	他	到	做	它	,

对他来说，做这件事是再自然不过的事情了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv] ['wʌndər] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

but	it	was	not	until	he	saw	the	look	of	wonder	in	the	eyes	of	his
但	它	曾是	不是	直到	他	锯	这	看	的	想知道	在	这	眼睛	的	他的

['pleɪˌmeɪts] [ðæt] [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][ækt] ['ɪndɪkeɪtɪd] [wʌns] [mɔ:r] [wʌt] [ə; eɪ] [waɪd] ['dɪfrəns]

playmates	that	he	realized	this	little	act	indicated	once	more	what	a	wide	difference
玩伴	那	他	已实现	这	小的	行为	表明的	一次	更多的	什么	一个	宽的	不同之处

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

there	was	between	them	.
那里	曾是	之间	他们	.

但直到他看到玩伴们眼中流露出的惊奇之色，他才意识到这个小小的举动再次表明了他们之间存在着多么巨大的差异。

“ [du:][ɔ:l] [rə'ku:nz] [wɑ:ʃ] [ðer; ðər] [fu:d] [bɪ'fɔ:r] ['i:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , ” [kən'tɪnju:d] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

“	Do	all	raccoons	wash	their	food	before	eating	it	,	”	continued	one	of	the	cubs	.
“	做	全部	浣熊	洗	他们的	食物	前	吃	它	,	”	持续	一	的	这	幼崽	.

“所有浣熊在吃东西之前都会清洗食物吗？”其中一只幼崽继续说道。

['wɑ:ʃər] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['deɪntɪli] ['tʃu:ɪŋ] [ðə; ði][sɔ:ft] [ru:t] .

Washer	nodded	his	head	and	began	daintily	chewing	the	soft	root	.
垫圈	点头	他的	头	和	开始	轻柔地	咀嚼	这	柔软的	根	.

沃舍点了点头，开始轻轻地咀嚼柔软的根茎。

[ðə; ði] [kʌbz] [bɪt][æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

The	cubs	bit	at	the	other	end	of	it	,
这	幼崽	少量	在	这	其他	结尾	的	它	,

小熊们咬住了另一端。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔ:] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðer; ðər] [teɪst] .

but	they	saw	nothing	in	it	to	appeal	to	their	taste	.
但	他们	锯	没有什么	在	它	到	上诉	到	他们的	品尝	.

但他们觉得这东西没有一点合他们口味。

“ [wʌt] ['fʌni] ['kriːtʃərz] [rə'kuːnz] [mʌst; məst][biː; bi] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] !
“ What funny creatures raccoons must be , Little Brother !
” 什么 有趣的 生物 浣熊 必须 是 , 小的 兄弟 !

“浣熊真是滑稽的生物啊，小弟弟！”

” ['wɑːʃər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd] ['æŋgərd] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz]
” Washer was a little annoyed and angered by this remark , for he was
垫圈 曾是 一个 小的 恼怒 和 愤怒 经过 这 评论 , 为了 他 曾是
[ə; eɪ] [ræ'kuːn] ,
a raccoon ,
一个 狸 ,

“沃舍对这句话感到有些恼火和生气，因为他是一只浣熊。”

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɔznt] ['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ['rɪdɪˌkjuːld] .
and he wasn't going to have his people ridiculed .
和 他 不是 去 到 有 他的 人们 嘲笑 .

他绝不会容忍自己的人民受到嘲笑。

“ [ðeɪ] [klaɪm] [triːz] , ” [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['spiːkər] , “ [ænd; ənd] [wɑːʃ] [ðer; ðər] [fuːd] [bɪ'fɔːr] ['iːtɪŋ]
“ They climb trees , ” continued the speaker , “ and wash their food before eating
” 他们 爬 树木 , ” 持续 这 扬声器 , “ 和 洗 他们的 食物 前 吃
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

“他们会爬树，”演讲者继续说道，“而且会在吃之前清洗食物。”

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] ['fʌni] , ['brʌðərz] !
Isn't it funny , brothers !
不是 它 有趣的 , 兄弟 !

兄弟们，这不搞笑吗！

” [ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [læf] , [wɪtʃ] [ɪn'kriːst] ['wɑːʃərz] ['æŋgər] .
” They all set up a laugh , which increased Washer's anger .
” 他们 全部 放 向上 一个 笑 , 哪个 增加 洗衣机 愤怒 .

“他们都哄堂大笑，这更加激怒了沃舍。”

“ [ðeə(r)] [noʊ] ['fʌniːɚ] [ðæn; ðən] [wʊlvz] , ” [hiː; hi] [blə:tid] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] .
“ They're no funnier than Wolves , ” he blurted out suddenly .
” 它们是 不 更有趣 比 狼 , ” 他 脱口而出 出去 突然 .

“他们和狼队一样无聊，”他突然脱口而出。

“ [juː; jʊ] [hʌnt] [ɪn] [pæks] [æz; əz] [ɪf] [ə'freɪd] ,
“ You hunt in packs as if afraid ,
” 你 打猎 在 包装 作为 如果 害怕的 ,

“你们成群结队地狩猎，好像很害怕似的。”

[ænd; ənd] [sniːk] [ə'pɑːn][jʊr; jər]['vɪktəms] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
and sneak upon your victims instead of fighting them face to face .
和 潜行 之上 你的 受害者 反而 的 斗争 他们 脸 到 脸 .

偷袭你的受害者，而不是与他们正面交锋。

[aɪ] [θɪŋ] [ðæt] ['kaʊərdli] .
I thing that cowardly .
我 事物 那 胆小 .

我觉得那是懦夫的行为。

[naʊ] [rə'kuːnz] [dəunt][duː] [ðæt] . ”
Now raccoons don't do that . ”
现在 浣熊 不 做 那 . ”

浣熊现在不会那样做了。

“ [wiː; wi] ['dɪdnt] [miːn] [tuː; tə] [ə'fend] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [kʌb] , ['siːɪŋ]

“	We	didn't	mean	to	offend	you	,	Little	Brother	,	”	replied	the	first	cub	,	seeing
”	我们	没有	意思是	到	得罪	你	,	小的	兄弟	,	”	回复	这	第一的	幼兽	,	看到

['wɑːʃərz] ['æŋgər] .

Washer's	anger	.
洗衣机	愤怒	.

“我们无意冒犯你，小弟弟，”第一只幼崽看到沃舍生气了，回答道。

“ [nekst][tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf] [wiːd] ['ræðər] [biː; bi] [rə'kuːnz] .

“	Next	to	being	a	wolf	we'd	rather	be	raccoons	.
”	下一个	到	存在	一个	狼	我们会	相当	是	浣熊	.

“除了当狼，我们更想当浣熊。”

[jes] , [ɪn'diːd] !

Yes	,	indeed	!
是的	,	的确	!

没错！

” [ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'piːtɪd] [ðɪs] [ʌn'tɪl] ['wɑːʃər] [felt] ['sɑːri] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ʃoʊ] [ʌv; əv]['æŋgər] .

”	The	others	repeated	this	until	Washer	felt	sorry	for	his	show	of	anger	.
”	这	其他的	重复	这	直到	垫圈	毛毡	对不起	为了	他的	展示	的	愤怒	.

其他人也重复了这一举动，直到沃舍为自己刚才的愤怒表现感到后悔。

[stɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sæd] ,

Still	he	was	quite	sad	,
仍然	他	曾是	相当	伤心	,

他仍然很伤心。

[fɔːr; fər][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt]['ɔːlweɪz] [biː; bi][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]

for	he	began	to	realize	that	he	could	not	always	be	with	his	little
为了	他	开始	到	意识到	那	他	可以	不是	总是	是	和	他的	小的

['brʌðərz] .

brothers	.
兄弟	.

因为他开始意识到自己不可能总是陪伴在弟弟们身边。

[ðə; ði] [deɪ] [wʊd] [kʌm] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [ðem; ðəm] .

The	day	would	come	when	he	would	have	to	leave	them	.
这	天	会	来	什么时候	他	会	有	到	离开	他们	.

总有一天他会离开他们。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['groʊɪŋ] [soʊ][bɪg][ænd; ənd][soʊ] [rʌf] [ɪn][ðer; ðər] [pleɪ] [ðæt] ['meni] [taɪmz] [hiː; hi]

They	were	growing	so	big	and	so	rough	in	their	play	that	many	times	he
他们	是	生长	所以	大的	和	所以	粗糙的	在	他们的	玩	那	许多	时代	他

[hæd; həd][tuː; tə][rɪ'taɪər][ænd; ənd] [lʊk] [ɑːn] .

had	to	retire	and	look	on	.
有	到	退休	和	看	在	.

他们个子越来越高，打球也越来越粗野，以至于他很多时候不得不退场观看。

[ðen] , [tuː] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [lɔːŋ] ['hʌntɪŋ] [trɪps] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,

Then	,	too	,	they	were	beginning	to	take	long	hunting	trips	through	the	woods	,
然后	,	也	,	他们	是	开始	到	拿	长的	打猎	旅行	通过	这	树林	,

与此同时，他们也开始进行穿越森林的长途狩猎之旅。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

and	he	could	not	keep	up	with	them	.
和	他	可以	不是	保持	向上	和	他们	.

他跟不上他们的步伐。

['sni:ki] [ɪn] [pər'tɪkjələr] [tʊk] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] , [ænd; ənd] [ðen] ['læfɪŋ]

Sneaky	**in**	**particular**	**took**	**delight**	**in**	**running**	**him**	**out**	**of**	**breath**	**,**	**and**	**then**	**laughing**
狡猾的	在	特别的	采取	喜	在	跑步	他	出去	的	气息	,	和	然后	笑

[æt; ət][hɪm; ɪm] .

at	**him**	**.**
在	他	.

尤其是斯尼基，他特别喜欢把他累得气喘吁吁，然后嘲笑他。

“ ['lɪs(ə)n] , ['brʌðərz] , ” [hi:; hi] [sed] , ['tɜ:rnɪŋ] ['sɑ:roʊfəli] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , “ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [ræ'ku:n]

“	**Listen**	**,**	**Brothers**	**,**	**”**	**he**	**said**	**,**	**turning**	**sorrowfully**	**upon**	**them**	**,**	**“**	**I**	**am**	**a**	**raccoon**
“	听	,	兄弟	,	”	他	说	,	转弯	悲伤地	之上	他们	,	“	我	是	一个	狸

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [wʊlvz] .

and	**you**	**are**	**wolves**	**.**
和	你	是	狼	.

“听着，兄弟们，”他悲伤地转向他们说，“我是一只浣熊，你们是一匹狼。”

[sʌm; səm] [deɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [hʌnt] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'i:] .

Some	**day**	**you**	**will**	**have**	**to**	**hunt**	**without**	**me**	**.**
一些	天	你	将要	有	到	打猎	没有	我	.

总有一天，你将不得不独自去狩猎。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)

[ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] ['piːp(ə)l] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [raɪt] [ðæt] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] [ʃʊd; ʃəd]

Then	I	shall	return	to	my	own	people	,	for	it	isn't	right	that	a	raccoon	should
然后	我	将	返回	到	我的	自己的	人们	,	为了	它	不是	正确的	那	一个	狸	应该

然后我将回到我的族人身边，因为浣熊不应该.....

[lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] [wʊlvz] .

live	with	wolves	.
居住	和	狼	.

与狼共存。

[bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['tendər] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,

But	I	shall	always	have	a	tender	feeling	for	you	in	my	heart	,
但	我	将	总是	有	一个	投标	感觉	为了	你	在	我的	心	,

但我心中永远都会对你怀有温柔的感情。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'membər] [juː; jʊ] . ”

and	shall	always	remember	you	.	”
和	将	总是	记住	你	.	”

我将永远铭记你。

“ [noʊ][wiː; wi][wəʊnt] [hʌnt] [wɪ'ðaʊt] [juː; jʊ] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kʌbz] .

“	No	we	won't	hunt	without	you	,	”	interrupted	one	of	the	cubs	.
“	不	我们	惯于	打猎	没有	你	,	”	中断	一	的	这	幼崽	.

“不，没有你我们就不去打猎，”其中一只幼崽打断道。

“ [juː; jʊ] [kɑːnt] [liːv] [ˌjuː 'es] .

“	You	can't	leave	us	.
“	你	不能	离开	我们	.

“你不能离开我们。”

[jʊə(r)] ['aʊər; ɑːr] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [ænd; ənd] [juːl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ðæt] !

You're	our	Little	Brother	,	and	you'll	always	be	that	!
你是	我们的	小的	兄弟	,	和	你会	总是	是	那	!

你是我们的小弟弟，永远都是!

” ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [pliːzd] [baɪ] [ðɪs] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['veri]

”	Washer	was	greatly	pleased	by	this	show	of	affection	for	it	made	him	very
”	垫圈	曾是	非常	高兴	经过	这	展示	的	感情	为了	它	制成	他	非常

[sæd][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ]['oʊnli] [hoʊm] [hiː; hi][hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] [sɪns] [ə; eɪ] [smɔːl] ['beɪbi] ;

sad	to	think	of	leaving	the	only	home	he	had	lived	in	since	a	small	baby	;
伤心	到	思考	的	离开	这	仅有的	家	他	有	居住地	在	自从	一个	小的	婴儿	;

“沃舍对这种示爱之情感到非常高兴，因为想到要离开他从小就居住的唯一家园，他感到非常难过；

[bʌt; bət] [raɪt] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sʌm; səm] [deɪ] [liːv] [ðem; ðəm]

but	right	down	in	his	heart	he	knew	that	he	would	some	day	leave	them
但	正确的	向下	在	他的	心	他	知道	那	他	会	一些	天	离开	他们

[ænd; ənd][goʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

and	go	back	to	his	own	people	.
和	去	后退	到	他的	自己的	人们	.

但他内心深处知道，总有一天他会离开他们，回到自己的人民身边。

['wɑːʃər] [hæd; həd]['oʊnli][ə; eɪ][dɪm] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['riːəl] ['brʌðərz] .

Washer	had	only	a	dim	remembrance	of	his	own	real	brothers	.
垫圈	有	仅有的	一个	暗淡	纪念	的	他的	自己的	真实的	兄弟	.

沃舍对自己的亲兄弟只有模糊的记忆。

[ðə; ði] ['æksɪdənt] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kærid] ['oʊvər] [ðə; ði] [fɔːlz] [siːmd] [soʊ] [lɔːŋ]

The	accident	on	the	river	when	he	was	carried	over	the	falls	seemed	so	long
这	事故	在	这	河	什么时候	他	曾是	携带	超过	这	瀑布	似乎	所以	长的

[ə'goʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [mɔːr] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] [naʊ] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .

ago	that	it	was	more	like	a	dream	now	than	anything	else	.
前	那	它	曾是	更多的	喜欢	一个	梦	现在	比	任何事物	别的	.

他被水流冲下瀑布的那场河上事故似乎已经过去很久了，现在看来更像是一场梦。

[hiː; hi] ['kudnt] ['iːv(ə)n] [rɪ'membər] [wʌt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [lʊkt] [laɪk] ,

He	couldn't	even	remember	what	his	mother	looked	like	,
他	不能	甚至	记住	什么	他的	母亲	看起来	喜欢	,

他甚至记不起母亲长什么样了。

[ænd; ənd] [æz; əz] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['oʊnli] ['taɪni] ['beɪbi] [rə'kuːnz] [ðen] [ænd; ənd] [naʊ]

and	as	for	his	brothers	they	were	only	tiny	baby	raccoons	then	and	now
和	作为	为了	他的	兄弟	他们	是	仅有的	微小的	婴儿	浣熊	然后	和	现在

[ðeɪ] [hæd; həd] [groʊn] [ʌp] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] .

they	had	grown	up	he	would	not	recognize	them	.
他们	有	生长	向上	他	会	不是	认出	他们	.

至于他的兄弟们，当时它们还只是小小的浣熊宝宝，现在它们都长大了，他已经认不出它们了。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər] [ðɪs] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ,

A	few	days	after	this	conversation	,
一个	很少	天	后	这	对话	,

这次谈话几天后，

[ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [wɜːr; wər] ['pleɪɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [brʊk] [wen] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['sʌd(ə)nli] [reɪzd]

the	Wolf	cubs	were	playing	near	the	brook	when	one	of	them	suddenly	raised
这	狼	幼崽	是	玩耍	靠近	这	溪	什么时候	一	的	他们	突然	提高

[hɪz; ɪz] [noʊz] [ɪn] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['snɪfɪŋ] .

his	nose	in	the	air	and	began	sniffing	.
他的	鼻子	在	这	空气	和	开始	嗅闻	.

一群小狼崽在小溪边玩耍，突然其中一只抬起鼻子，开始四处嗅闻。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɪ'miːdiətli] [stɑːpt] [ðer; ðər] [pleɪ] [ænd; ənd] [snɪft] [ðə; ði] [er] ['ɔːlsoʊ] .

The	others	immediately	stopped	their	play	and	sniffed	the	air	also	.
这	其他的	立即地	停止	他们的	玩	和	嗅了嗅	这	空气	还	.

其他动物立刻停止了玩耍，也嗅了嗅空气。

“ [wʌt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [æskt] ['wɑːʃər] .

“	What	is	it	?	”	asked	Washer	.
“	什么	是	它	?	”	问	垫圈	.

“那是什么？”沃舍问道。

“ [aɪ] [smel] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] [wʊlf] .

“	I	smell	something	good	,	”	replied	the	first	wolf	.
“	我	闻	某物	好的	,	”	回复	这	第一的	狼	.

“我闻到了好东西，”第一只狼回答道。

“ [its] ['oʊvər] [ðɪs] [wei] . ”

“	It's	over	this	way	.	”
“	它是	超过	这	方式	.	”

“到这边去了。”

“ [ðen] [wiːl] [goʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [wei] [ænd; ənd] [hed] [hɪm; ɪm] [ɔːf] , ” [sed] [ə'nʌðər] [kʌb] .

“	Then	we'll	go	around	the	other	way	and	head	him	off	,	”	said	another	cub	.
“	然后	出色地	去	大约	这	其他	方式	和	头	他	离开	,	”	说	其他	幼兽	.

“那我们就绕道去拦住他，”另一只幼崽说道。

['wɑːʃər] [nuː] [ðer; ðər] ['meθəd] [ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [wʌns] ['wɪndɪd] .

Washer	knew	their	method	of	hunting	an	animal	they	had	once	winded	.
垫圈	知道	他们的	方法	的	打猎	一个	动物	他们	有	一次	喘息	.

沃舍尔知道他们曾经用什么方法猎杀过他们发现的动物。

[ðeɪ] [wʊd] [spred] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪd] ['sɜːrk(ə)l] , [ænd; ənd] [kriːp] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ɔːl]

They	would	spread	out	in	a	wide	circle	,	and	creep	upon	him	from	all
他们	会	传播	出去	在	一个	宽的	圆圈	,	和	潜行者	之上	他	从	全部

[də'rekʃ(ə)nz] .

directions	.
方向	.

他们会散开成一个大圈，从四面八方悄悄向他袭来。

['sniːki] [hæd; həd] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ðɪs] [trɪk] ,

Sneaky	had	taught	them	this	trick	,
狡猾的	有	教授	他们	这	诡计	,

是斯内基教他们的这招。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [tə'geðər] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [tuː; tə]

and	when	they	hunted	together	in	this	way	it	was	hard	for	anything	to
和	什么时候	他们	猎杀	一起	在	这	方式	它	曾是	难的	为了	任何事物	到

[ɪ'skeɪp] [ðem; ðəm] .

escape	them	.
逃脱	他们	.

当他们这样一起狩猎时，几乎没有猎物能逃脱他们的追捕。

[noʊ] ['mætər] [wɪtʃ] [weɪ] [ðə; ði] ['hʌntɪd] ['ænɪm(ə)l] [went] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['prɪti] [ʃʊr] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː]

No	matter	which	way	the	hunted	animal	went	he	was	pretty	sure	to	run	into
不	事情	哪个	方式	这	猎杀	动物	去	他	曾是	漂亮的	当然	到	跑步	进入

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæk] .

one	of	the	pack	.
一	的	这	盒	.

无论被猎杀的动物往哪个方向跑，它几乎肯定会遇到狼群中的一只。

['wɑːʃər] [hæd; həd] [kɔːt] [ðə; ði] ['oʊdər] [ɑːn] [ðə; ði] [wɪnd] ,

Washer	had	caught	the	odor	on	the	wind	,
垫圈	有	捕捉	这	气味	在	这	风	,

洗衣机沾染了风中的异味。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ʃʊr] [dʒʌst] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] .

but	he	was	not	sure	just	what	kind	of	an	animal	it	came	from	.
但	他	曾是	不是	当然	只是	什么	种类	的	一个	动物	它	来了	从	.

但他并不确定它究竟来自哪种动物。

[ðə; ði] [smel] [siːmd] [fə'mɪliər] , [ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

The	smell	seemed	familiar	,	and	yet	he	could	not	place	it	.
这	闻	似乎	熟悉的	,	和	然而	他	可以	不是	地方	它	.

那气味似乎很熟悉，但他却想不起来在哪里闻到过。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd] ['pʌz(ə)ld] [hɪm; ɪm] .

It	annoyed	and	puzzled	him	.
它	恼怒	和	困惑	他	.

这让他既恼火又困惑。

[wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['meməri] ['groʊɪŋ] [ʃɔːrt] ?

Was	his	memory	growing	short	?
曾是	他的	记忆	生长	短的	?

他的记忆力是不是衰退了？

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [kʌbz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeɪs] [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] [hiː; hi] ['mænɪdʒd]

He	decided	to	follow	the	cubs	in	the	chase	and	for	a	time	he	managed
他	决定	到	跟随	这	幼崽	在	这	追赶	和	为了	一个	时间	他	管理

[tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ;

to	keep	up	with	them	;
到	保持	向上	和	他们	;

他决定跟着幼崽们一起追逐，而且有一段时间他成功地跟上了它们；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] [kɔ:t] [saɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [preɪ] [ðeɪ] [broʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv]

but	when	they	finally	caught	sight	of	their	prey	they	broke	from	the	cover	of
但	什么时候	他们	最后	捕捉	视线	的	他们的	猎物	他们	打破	从	这	覆盖	的

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][ræn][ɪn] [fʊl] [tɪlt]['æftər][hɪm; ɪm] .

the	bushes	and	ran	in	full	tilt	after	him	.
这	灌木丛	和	跑	在	满的	倾斜	后	他	.

但当它们终于看到猎物时，便从灌木丛的掩护下冲了出来，全速追赶。

['wɑ:ʃər] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] [left] [bɪ'haɪnd] .

Washer	was	quickly	left	behind	.
垫圈	曾是	迅速地	左边	在后面	.

洗衣机很快就被丢在了后面。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [hi:; hi][kʊd; kəd] [tel] [baɪ][ðer; ðər] [haulz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [rʌn] [ðer; ðər] ['vɪktɪm]

In	a	short	time	he	could	tell	by	their	howls	that	they	had	run	their	victim
在	一个	短的	时间	他	可以	告诉	经过	他们的	嚎叫	那	他们	有	跑步	他们的	受害者

[tu:; tə] [ɜ:rθ] .

to	earth	.
到	地球	.

很快，他就从它们的嚎叫声中判断出，它们已经把猎物追赶到了地面。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [jelpɪŋ] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] , [bʌt; bət][nɑ:t] [ɪn'taɪərli] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] .

They	were	yelping	and	howling	,	but	not	entirely	with	pleasure	.
他们	是	尖叫	和	嚎叫	,	但	不是	完全	和	乐趣	.

它们发出呜咽和嚎叫，但并不完全是出于喜悦。

“ [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?

“	What's	the	matter	?
“	是什么	这	事情	?

“怎么了?

” ['wɑ:ʃər] [æskt] [hɪm'self] .

”	Washer	asked	himself	.
”	垫圈	问	他自己	.

沃舍自问。

“ [hæv; həv] [ðeɪ] [stɔ:kt] ['bʌstər] [ðə; ði] [ber] [ɔ:r] [laʊp] [ðə; ði] [lɪŋks] ?

“	Have	they	stalked	Buster	the	Bear	or	Loup	the	Lynx	?
“	有	他们	跟踪	巴斯特	这	熊	或者	狼	这	山猫	?

“他们跟踪过熊巴斯特或猞猁卢普吗？”

[aɪ][mʌst; məst] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [si:] .

I	must	hurry	and	see	.
我	必须	匆忙	和	看	.

我得赶紧去看看。

” [hi:; hi][ræn][æz; əz][fæst][æz; əz][hɪz; ɪz] [ʃɔ:rt] [legz] [wʊd] [pər'mɪt] ,

”	He	ran	as	fast	as	his	short	legs	would	permit	,
”	他	跑	作为	快速地	作为	他的	短的	腿	会	允许	,

他拼尽全力地跑，尽管他的腿很短。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] ['ɪntu:][æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

and	in	a	few	minutes	he	came	out	into	an	opening	in	the	woods	.
和	在	一个	很少	分钟	他	来了	出去	进入	一个	开幕	在	这	树林	.

几分钟后，他走到了树林中的一片空地上。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [tri:] , [ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [wɜ:r; wər]

In	the	center	of	this	was	a	small	tree	,	around	which	the	Wolf	cubs	were
在	这	中心	的	这	曾是	一个	小的	树	,	大约	哪个	这	狼	幼崽	是

['sɜ:rklɪŋ] ['waɪldli] ,

circling	wildly	,
盘旋	疯狂地	,

中心有一棵小树，狼崽们正围着它疯狂地转圈。

['liːpɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

leaping	up	as	high	as	they	could	every	now	and	then	,
跳跃	向上	作为	高的	作为	他们	可以	每一个	现在	和	然后	,

他们时不时地跳到最高处，

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] ['fɔːlɪŋ] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [mɑːrk] .

but	always	falling	short	of	their	mark	.
但	总是	坠落	短的	的	他们的	标记	.

但总是未能达到目标。

['wɑːʃər] [keɪm] [ʌp] , ['pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['gæspɪŋ] ; " [wʌt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['brʌðərz] ?

Washer	came	up	,	panting	and	gasping	;	"	What	is	it	,	Brothers	?
垫圈	来了	向上	,	喘息	和	喘息	;	"	什么	是	它	,	兄弟	?

洗衣工气喘吁吁地走了过来："兄弟们，怎么了？"

" [hiː; hi] [kɔːld] .

"	he	called	.
"	他	称为	.

他打电话来。

" [wer] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? "

"	Where	is	it	?	"
"	在哪里	是	它	?	"

"它在哪里？"

" [ʌp] [ðə; ði] [triː] ! " ['ʃaʊtɪd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] .

"	Up	the	tree	!	"	shouted	one	of	the	cubs	.
"	向上	这	树	!	"	喊叫	一	的	这	幼崽	.

"上树！"一只幼崽喊道。

" [wiː; wi] [kɑːnt] [riːtʃ] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] .

"	We	can't	reach	him	,	but	you	can	Little	Brother	.
"	我们	不能	抵达	他	,	但	你	能	小的	兄弟	.

"我们联系不上他，但你可以，小弟。"

[juː; jʊ] [kæn; kən] [klaɪm] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [draɪv] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

You	can	climb	the	tree	and	drive	him	down	.
你	能	爬	这	树	和	驾驶	他	向下	.

你可以爬上树，把他赶下来。

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [wiːl] ['ɔːlweɪz] [niːd] [juː; jʊ] [wen] [wiː; wi] [goʊ] ['hʌntɪŋ] .

Now	I	know	we'll	always	need	you	when	we	go	hunting	.
现在	我	知道	出色地	总是	需要	你	什么时候	我们	去	打猎	.

现在我知道我们去打猎的时候总是需要你。

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [draɪv] [hɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] !

Hurry	up	and	drive	him	out	of	the	tree	!
匆忙	向上	和	驾驶	他	出去	的	这	树	!

快点把他从树上赶下来！

" ['wɑːʃər] [sɔː] [ə; eɪ] [dɑːrk] , ['fʌzi] [bɔːl] [haɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brʌntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [triː] .

"	Washer	saw	a	dark	,	fuzzy	ball	high	among	the	branches	of	the	small	tree	.
"	垫圈	锯	一个	黑暗的	,	模糊	球	高的	之中	这	分支	的	这	小的	树	.

"沃舍看到小树枝间高处有一个黑色的、毛茸茸的球。"

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [æt; ət] [fɜːrst] , [bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [fə'mɪliər] [ə'baʊt]

He	could	not	make	it	out	at	first	,	but	there	was	something	familiar	about
他	可以	不是	制作	它	出去	在	第一的	,	但	那里	曾是	某物	熟悉的	关于

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

他起初没听清，但感觉有些熟悉。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['oʊdər] ! — [waɪ] , [hiː; hi] [nuː] [ðæt] ['oʊdər] !

and	the	odor	!	—	why	,	he	knew	that	odor	!
和	这	气味	！	—	为什么	，	他	知道	那	气味	！

还有那股气味！——他当然知道那股气味！

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː] !

He	had	always	known	it	!
他	有	总是	已知	它	！

他一直都知道！

[bʌt; bət][hiː; hi] [stɑːpt] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [glɑːnst] [ʌp] [æt; ət][ðə; ðɪ] [per] [ʌv; əv] ['fraɪt(ə)nd] [aɪz]

But	he	stopped	suddenly	and	glanced	up	at	the	pair	of	frightened	eyes
但	他	停止	突然	和	瞥了一眼	向上	在	这	一对	的	害怕	眼睛

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [wʊlvz] .

looking	down	at	the	wolves	.
寻找	向下	在	这	狼	.

但他突然停了下来，抬头望去，看到一双惊恐的眼睛正低头看着狼群。

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][gæsp][ænd; ənd] ['ʃʌdər] .

He	gave	a	gasp	and	shudder	.
他	给予	一个	喘气	和	不寒而栗	.

他倒吸一口凉气，浑身颤抖。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ræ'kuːn] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [hæd; həd] [triːd] — [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

It	was	a	raccoon	the	cubs	had	treed	—	one	of	his	own	people	.
它	曾是	一个	狸	这	幼崽	有	树木	—	一	的	他的	自己的	人们	.

那是小熊们追到树上的一只浣熊——是它同类中的一员。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [bɪ'treɪ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['griːdi] [kʌbz] ,

How	could	he	betray	him	to	the	greedy	cubs	,
如何	可以	他	背叛	他	到	这	贪婪的	幼崽	,

他怎么能把他出卖给那些贪婪的小狮子们呢?

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ['dɪdnt] [wʌt] [wʊd] [hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðərz] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?

and	if	he	didn't	what	would	his	wolf	brothers	think	of	him	?
和	如果	他	没有	什么	会	他的	狼	兄弟	思考	的	他	?

如果他不这么做，他的狼兄弟们会怎么看他?

[ɪn][ðə; ðɪ][nekst]['stɔːri] [juː; jʊ] [wɪl] [riːd] [ə'baʊt] [wʌt] ['wɑːʃər] [dɪd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ræ'kuːn] .

In	the	next	story	you	will	read	about	what	Washer	did	for	the	raccoon	.
在	这	下一个	故事	你	将要	读	关于	什么	垫圈	做过	为了	这	狸	.

在下一个故事中，你将读到沃舍为浣熊做了什么。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ræ'kuːn] [ðə; ðɪ] [kʌbz] [hæd; həd] [triːd]

It	was	a	raccoon	the	cubs	had	treed
它	曾是	一个	狸	这	幼崽	有	树木

那是一只被幼崽们追到树上的浣熊。

['stɔːri] [naɪn]

STORY	NINE
故事	九

第九章

['wɑːʃər] [seɪvz] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l]

WASHER	SAVES	ONE	OF	HIS	OWN	PEOPLE
垫圈	保存	一	的	他的	自己的	人们

洗衣工救了自己的一个族人

[wen] ['wɑːʃər] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] ['drɪvn] [ʌp][ðə; ði] [triː]

When	Washer	discovered	that	it	was	one	of	his	own	people	driven	up	the	tree
什么时候	垫圈	发现	那	它	曾是	一	的	他的	自己的	人们	驱动	向上	这	树

[baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] ,

by	the	wolves	,
经过	这	狼	,

当沃舍发现被狼群驱赶到树上的竟然是自己的族人时，

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [kwɪr] [sen'seɪʃ(ə)n] ['stiːlɪŋ] ['oʊvər][hɪm; ɪm] .

he	felt	a	queer	sensation	stealing	over	him	.
他	毛毡	一个	酷儿	感觉	偷窃	超过	他	.

他感到一股奇怪的感觉正悄然袭来。

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [haʊ] ['kruːəl][ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [wɜːr; wər][ɪn][ðer; ðər]

For	the	first	time	he	seemed	to	realize	how	cruel	the	Wolf	cubs	were	in	their
为了	这	第一的	时间	他	似乎	到	意识到	如何	残忍的	这	狼	幼崽	是	在	他们的

['hʌntɪŋ] ,

hunting	,
打猎	,

他似乎第一次意识到狼崽们在狩猎时有多么残忍。

[ænd; ənd] [haʊ] ['terəb(ə)l][ðə; ði] ['hʌntɪd] [mʌst; məst] [fiːl] .

and	how	terrible	the	hunted	must	feel	.
和	如何	糟糕的	这	猎杀	必须	感觉	.

被追捕者该有多么痛苦啊。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌp] [ðæt] [triː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [wʊlvz] [bɪ'loʊ]

It	was	almost	as	if	he	was	up	that	tree	with	a	lot	of	wolves	below
它	曾是	几乎	作为	如果	他	曾是	向上	那	树	和	一个	很多	的	狼	以下

['haʊlɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [blʌd] .

howling	for	his	blood	.
嚎叫	为了	他的	血	.

他当时就好像爬在树上，下面有很多狼在嚎叫着要他的命。

['sʌmθɪŋ] [laɪk] ['æŋgər][ænd; ənd] [dɪs'gʌst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kʌbz] [spræŋ] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

Something	like	anger	and	disgust	for	the	cubs	sprang	up	in	his	heart	.
某物	喜欢	愤怒	和	厌恶	为了	这	幼崽	弹簧	向上	在	他的	心	.

他心中涌起一股类似愤怒和厌恶的情绪，对象就是这些幼崽。

[wʌt] [raɪt] [hæd; həd] [ðeɪ] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['evri] ['wikər] ['ænɪm(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [kɪl]

What	right	had	they	to	chase	every	weaker	animal	in	the	woods	and	kill
什么	正确的	有	他们	到	追赶	每一个	较弱	动物	在	这	树林	和	杀

[hɪm; ɪm] !

him	!
他	!

他们有什么权利追赶并杀死森林里所有弱小的动物！

[waɪ] ['kudnt] [ðeɪ] [let] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] !

Why	couldn't	they	let	other	animals	live	in	peace	in	the	woods	!
为什么	不能	他们	让	其他	动物	居住	在	和平	在	这	树林	!

为什么他们就不能让其他动物在森林里和平生活呢！

[waɪl] [hiː; hi][sæt][ðer; ðər] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ,

While	he	sat	there	thinking	of	these	things	,
尽管	他	卫星	那里	思维	的	这些	事物	,

他坐在那里思考这些事情的时候，

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʊlvz] [wɜːr; wər] ['liːpɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [triːd] [ræ'kuːn] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] ['dɪzməli]

the	young	wolves	were	leaping	up	at	the	treed	raccoon	and	howling	dismally
这	年轻的	狼	是	跳跃	向上	在	这	树木	狸	和	嚎叫	令人沮丧地

['evri] [taɪm] [ðeɪ] [fel] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [riːtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] .

every	time	they	fell	short	of	reaching	him	.
每一个	时间	他们	跌倒	短的	的	到达	他	.

小狼们向树上的浣熊猛扑过去，每次够不着它就发出凄惨的嚎叫。

['faɪnəli] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['wɑːʃər] .

Finally	one	of	the	cubs	turned	to	Washer	.
最后	一	的	这	幼崽	转向	到	垫圈	.

最后，其中一只幼崽转向了沃舍。

“ [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [draɪv] [hɪm; ɪm] [daʊn] ?

“	Why	don't	you	go	up	the	tree	and	drive	him	down	?
”	为什么	不	你	去	向上	这	树	和	驾驶	他	向下	?

你为什么不爬到树上把他赶下来呢?

” [hiː; hi] [æskt] .

”	he	asked	.
”	他	问	.

他问道。

“ ['hɜːri] [ʌp] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [fɔːr; fər] [wɪə(r)] ['hʌŋgri] .

“	Hurry	up	,	Little	Brother	,	for	we're	hungry	.
”	匆忙	向上	,	小的	兄弟	,	为了	是	饥饿的	.

“快点，小弟，我们饿了。”

[goʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðə; ði] [bræntʃ] , [ænd; ənd] [wiːl] [kætʃ] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [hiː; hi] [fɔːlz] .

Go	up	and	shake	the	branch	,	and	we'll	catch	him	as	he	falls	.
去	向上	和	摇	这	分支	,	和	出色地	抓住	他	作为	他	瀑布	.

你上去摇摇树枝，我们就能接住他掉下来。

” ['wɑːʃər] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['tremb(ə)l] , [nɑːt] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [bʌt; bət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [nuː] [hiː; hi]

”	Washer	began	to	tremble	,	not	with	fear	,	but	because	he	knew	he
”	垫圈	开始	到	颤抖	,	不是	和	害怕	,	但	因为	他	知道	他

[hæd; həd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ræ'kuːn]

had	to	save	the	raccoon
有	到	节省	这	狸

沃舍开始颤抖，不是因为害怕，而是因为他知道自己必须救那只浣熊。

[ɪn] [sʌm; səm] [wei] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eni] [trɪk] [ðæt] [wʊd] [duː] [ˌaɪ 'tiː] .

in	some	way	,	and	he	couldn't	think	of	any	trick	that	would	do	it	.
在	一些	方式	,	和	他	不能	思考	的	任何	诡计	那	会	做	它	.

他想尽了办法，却想不出任何办法能做到这一点。

[ðə; ði] [kʌbz] [mɪ'stʊk] [hɪz; ɪz] ['tremblɪŋ] [fɔːr; fər] [fɪr] , [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪk'skleɪmd] :

The	cubs	mistook	his	trembling	for	fear	,	and	one	of	them	exclaimed	:
这	幼崽	误	他的	发抖	为了	害怕	,	和	一	的	他们	惊呼	:

小狮子们误以为他的颤抖是害怕，其中一只惊呼道:

“ ['lɪt(ə)l] ['brʌðɚz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] [triː] !

“	Little	Brother's	afraid	to	go	up	the	tree	!
”	小的	兄弟	害怕的	到	去	向上	这	树	!

“小弟不敢爬树！”

[siː] , ['hiːz] ['tremblɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] ! ”

See	,	he's	trembling	all	over	!	”
看	,	他是	发抖	全部	超过	!	”

你看，他浑身都在发抖!

“ [wen] [wʌz; wəz] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ə'freɪd] [bɪ'fɔ:r] ? ” [æskt] [ə'nʌðər] .

“	When	was	Little	Brother	afraid	before	?	”	asked	another	.
”	什么时候	曾是	小的	兄弟	害怕的	前	?	”	问	其他	.

“小弟以前什么时候害怕过？”另一个人问道。

“ ['ʃʊrli] ['hi:z] [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðæt] ['ænɪm(ə)l] .

“	Surely	he's	not	afraid	of	that	animal	.
”	一定	他是	不是	害怕的	的	那	动物	.

“他肯定不怕那只动物。”

” ['wɑ:ʃər] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ʌp][ðə; ði] [tri:] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv]

”	Washer	saw	that	they	had	not	recognized	the	animal	up	the	tree	as	one	of
”	垫圈	锯	那	他们	有	不是	认可	这	动物	向上	这	树	作为	一	的

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['pi:p(ə)l] .

his	own	people	.
他的	自己的	人们	.

“沃舍尔发现他们没有认出树上的动物是他的族人。”

[ðeɪ] ['hɑ:rdli] [nu:] [ə; eɪ] [ræ'ku:n] [frʌm; frəm] ['eni] ['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] .

They	hardly	knew	a	raccoon	from	any	other	animal	.
他们	几乎	知道	一个	狸	从	任何	其他	动物	.

他们几乎分不清浣熊和其他动物。

[ðɪs] [fækt] [geɪv] ['wɑ:ʃər] [nu:] [hoʊp] .

This	fact	gave	Washer	new	hope	.
这	事实	给予	垫圈	新的	希望	.

这一事实给了沃舍新的希望。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [bɪ'treɪ] [tu:; tə][ðem; ðəm][hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] .

He	didn't	want	to	betray	to	them	his	feelings	.
他	没有	想	到	背叛	到	他们	他的	情怀	.

他不想向他们暴露自己的感情。

“ [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ə'freɪd] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ? ” ['ædɪd] [ə'nʌðər] , ['stændɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .

“	Are	you	afraid	,	Little	Brother	?	”	added	another	,	standing	before	him	.
”	是	你	害怕的	,	小的	兄弟	?	”	额外	其他	,	常设	前	他	.

“小弟，你害怕吗？”另一个人站在他面前问道。

“ [aɪ][dəunt] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] . ”

“	I	don't	believe	it	.	”
”	我	不	相信	它	.	”

“我不相信。”

“ [noʊ] , [aɪm][nɑ:t][ə'freɪd] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɑ:ʃər] ['faɪnəli] , [rɪ'kʌvərɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪm'bɛrəsmənt] .

“	No	,	I'm	not	afraid	,	”	replied	Washer	finally	,	recovering	from	his	embarassment	.
”	不	,	我是	不是	害怕的	,	”	回复	垫圈	最后	,	恢复中	从	他的	尴尬	.

“不，我不害怕，”沃舍终于从尴尬中恢复过来，回答道。

“ [wen] [wʌz; wəz][aɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] !

“	When	was	I	afraid	of	anything	!
”	什么时候	曾是	我	害怕的	的	任何事物	!

“我什么时候害怕过什么！”

[hæv; həv][aɪ][nɑ:t] [pleɪd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɔ:l] ,

Have	I	not	played	and	fought	with	you	all	,
有	我	不是	玩	和	战斗	和	你	全部	,

难道我没有和你们一起玩耍、一起战斗过吗?

[ænd; ənd][dɪd][ju:; jʊ]['evər] [noʊ] [ˌem 'i:][tu:; tə][beg][fɔ:r; fər]['mɜ:rsi] ?

and	did	you	ever	know	me	to	beg	for	mercy	?
和	做过	你	曾经	知道	我	到	求	为了	怜悯	?

你见过我乞求怜悯吗?

[ðen] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [smɔːl] [ˈænɪm(ə)l] ? ”

Then	**why**	**should**	**I**	**be**	**afraid**	**of**	**that**	**small**	**animal**	**?**	**”**
然后	为什么	应该	我	是	害怕的	的	那	小的	动物	?	”

那我为什么要害怕那只小动物呢?

“ [aɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [læst] [kʌb] .

“	**I**	**knew**	**it**	**,**	**Little**	**Brother**	**,**	**”**	**replied**	**the**	**last**	**cub**	**.**
”	我	知道	它	,	小的	兄弟	,	”	回复	这	最后的	幼兽	.

“我就知道，小弟弟，”最后一只幼崽回答道。

“ [naʊ] [juːl] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tuː; tə] [ˌjuː ˈes] .

“	**Now**	**you'll**	**go**	**up**	**the**	**tree**	**and**	**shake**	**him**	**down**	**to**	**us**	**.**
”	现在	你会	去	向上	这	树	和	摇	他	向下	到	我们	.

“现在你要爬到树上，把他摇下来给我们。”

” [ˈwɑːʃər] [roʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [trɔtid] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] .

”	**Washer**	**rose**	**to**	**his**	**feet**	**and**	**trotted**	**away**	**from**	**the**	**tree**	**.**
”	垫圈	玫瑰	到	他的	脚	和	小跑	离开	从	这	树	.

“沃舍站起身，小跑着离开了那棵树。”

“ [kʌm] [hɪr] , [ˈbrʌðərz] , ” [hiː; hi]

“	**Come**	**here**	**,**	**Brothers**	**,**	**”**	**he**
”	来	这里	,	兄弟	,	”	他

“过来，兄弟们，”他

[kɔːld] , “ [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [ˌoʊvərˈhɜːrd] .

called	**,**	**“**	**I**	**want**	**to**	**talk**	**to**	**you**	**,**	**and**	**we**	**must**	**not**	**be**	**overheard**	**.**
称为	,	“	我	想	到	讲话	到	你	,	和	我们	必须	不是	是	无意中听到	.

打电话来说：“我想和你谈谈，但我们不能被别人听到。”

[naʊ] [ˈlɪs(ə)n] , ” [hiː; hi] [ˈædɪd] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [triː] ,

Now	**listen**	**,**	**”**	**he**	**added**	**,**	**when**	**they**	**were**	**at**	**a**	**safe**	**distance**	**from**	**the**	**tree**	**,**
现在	听	,	”	他	额外	,	什么时候	他们	是	在	一个	安全的	距离	从	这	树	,

“现在听着，”当他们与树保持安全距离后，他补充道。

“ [juːv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈbɪli] [ˈpɔːrkjupaɪn] , [ˈhævnt] [juː; jʊ] ? ”

“	**you've**	**heard**	**of**	**Billy**	**Porcupine**	**,**	**haven't**	**you**	**?**	**”**
”	你已经	听到	的	比利	豪猪	,	还没有	你	?	”

“你听说过比利·豪猪吧？”

“ [ˈbɪli] [ˈpɔːrkjupaɪn] !

“	**Billy**	**Porcupine**	**!**
”	比利	豪猪	!

“比利豪猪!

[oʊ] , [juː; jʊ] [miːn] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈprɪkli] [θɔːrnz] !

Oh	**,**	**you**	**mean**	**the**	**animal**	**with**	**the**	**prickly**	**thorns**	**!**
哦	,	你	意思是	这	动物	和	这	带刺的	荆棘	!

哦，你是说那种浑身长满刺的动物吧!

[jes] , [wiːv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .

Yes	**,**	**we've**	**heard**	**of**	**him**	**.**
是的	,	我们已经	听到	的	他	.

是的，我们听说过他。

” [ˈwɑːʃər] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .

”	**Washer**	**nodded**	**his**	**head**	**.**
”	垫圈	点头	他的	头	.

沃舍点了点头。

“ [ðen] [juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðæt] ['mʌðər] [wʊlf] [ænd; ənd] ['sniːki] ['ɔːlweɪz] [toʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'wer]
“ Then you remember that Mother Wolf and Sneaky always told you to beware
” 然后 你 记住 那 母亲 狼 和 狡猾的 总是 讲述 你 到 提防
[ʌv; əv] ['bɪli] ['pɔːrkjupaɪn] .
of Billy Porcupine .
的 比利 豪猪 .

“然后你就会想起狼妈妈和狡猾鬼总是告诫你提防豪猪比利。”

[ɪf] [juː; jʊ] ['dɪdnt] ['hiːd] [rʌn] [hɪz; ɪz] [θɔːrnz] [ɪn][jʊr; jər] [noʊz] ,
If you didn't he'd run his thorns in your nose ,
如果 你 没有 他会 跑步 他的 荆棘 在 你的 鼻子 ,

如果你不照做，他就会用荆棘扎你的鼻子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [deɪz] [ænd; ənd] [deɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wuːndz] [tuː; tə] [hiːl] [ʌp] . ”
and it would take days and days for the wounds to heal up . ”
和 它 会 拿 天 和 天 为了 这 伤口 到 愈合 向上 . ”

伤口需要好几天才能愈合。

“ [jes] , [ðeɪ] [toʊld][ˌjuː 'es] [ðæt] !
“ Yes , they told us that !
” 是的 , 他们 讲述 我们 那 !

“是的，他们告诉我们了！”

” [ðeɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
” they exclaimed in unison .
” 他们 惊呼 在 齐声 .

他们异口同声地惊呼道。

[ðen] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['fraɪt(ə)nd] ['vɔɪsɪz] [ðeɪ] ['ædɪd] ; “ [ɪz] [ðæt] ['bɪli] ['pɔːrkjupaɪn] [ʌp] [ðə; ði] [triː] ?
Then in little frightened voices they added ; “ Is that Billy Porcupine up the tree ?
然后 在 小的 害怕 声音 他们 额外 ; “ 是 那 比利 豪猪 向上 这 树 ?

然后他们用害怕的小声音补充道：“树上的是比利豪猪吗？”

” ['wɑːʃər] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] [də'rektli; daɪ'rektli] , [bʌt; bət][hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [waɪz] .
” Washer did not answer directly , but he looked very wise .
” 垫圈 做过 不是 回答 直接地 , 但 他 看起来 非常 明智的 .

沃舍没有直接回答，但他看起来很睿智。

“ [naʊ] , ['lɪs(ə)n] [ə'gen] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] , “ [ðeəz; ðəz]['oʊnli][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .
“ Now , listen again , ” he added , “ there's only one thing to do .
“ 现在 , 听 再次 , ” 他 额外 , “ 有 仅有的 一 事物 到 做 .

“现在，再听一遍，”他补充道，“只有一件事可做。”

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rʌn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][den] [ænd; ənd] [tel] ['mʌðər] [wʊlf] [ɔːr] ['sniːki] .
You must run back to the den and tell Mother Wolf or Sneaky .
你 必须 跑步 后退 到 这 丹 和 告诉 母亲 狼 或者 狡猾的 .

你必须跑回狼窝去告诉狼妈妈或狡猾鬼。

[ðeɪ] [wɪl] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
They will know what to do .
他们 将要 知道 什么 到 做 .

他们会知道该怎么做。

[aɪl] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] ,
I'll stay here and watch ,
患病的 停留 这里 和 手表 ,

我会留在这里观看。

[ænd; ənd] [ɪf] ['mʌðər] [wʊlf] [telz] [ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ][ʌp][ðə; ði] [triː] [aɪl] [goʊ]['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][get] [stʌk] [fʊl]
and if Mother Wolf tells me to go up the tree I'll go even if I get stuck full
和 如果 母亲 狼 讲述 我 到 去 向上 这 树 患病的 去 甚至 如果 我 得到 卡住 满的
[ʌv; əv] [kwɪlz] .
of quills .
的 羽毛 .

如果狼妈妈让我爬树，即使浑身扎满刺，我也会爬上去。

" [ðə; ði] [kʌbz] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ɪm'prest] [baɪ] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
" The cubs were greatly impressed by these words ,
" 这 幼崽 是 非常 印象深刻 经过 这些 字 ,

“小狮子们对这些话印象深刻，”

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːrd] ['meni] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wuːndz] [in'fliktid] [baɪ] ['bɪli] ['pɔːrkjʊˌpaɪnz]
for they had heard many tales of the wounds inflicted by Billy Porcupine's
为了 他们 有 听到 许多 故事 的 这 伤口 造成的 经过 比利 豪猪的
[kwɪlz] ,
quills ,
羽毛 ,

因为他们听过许多关于豪猪比利的刺造成伤口的传说。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ʃʌdəd] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] [ænd; ənd]
and they shuddered at the thought of getting them in their mouth and
和 他们 颤抖 在 这 想法 的 获得 他们 在 他们的 嘴 和
[noʊz] .
nose .
鼻子 .

一想到要把这些东西放进嘴里和鼻子里，他们就不寒而栗。

“ [aɪl] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , " [ðə; ði]['oʊldɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [sed] .
“ I'll stay here with you , Little Brother , " the oldest of the cubs said .
“ 患病的 停留 这里 和 你 , 小的 兄弟 , " 这 最老 的 这 幼崽 说 .

“我会留在这里陪着你，小弟弟，”年纪最大的幼崽说道。

“ [ɪf] [hiː; hi] [kʌmz] [daʊn] [wiːl] ['kɔːrnər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hoʊld][hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] ['mʌðər] [wʊlf] [kʌmz] . "
“ If he comes down we'll corner him and hold him until Mother Wolf comes . "
“ 如果 他 来 向下 出色地 角落 他 和 抓住 他 直到 母亲 狼 来 . "

“如果他下来，我们就把他围住，直到狼妈妈来接他。”

“ [noʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['brʌðərz] , " [rɪ'plaɪd] ['waːʃər] .
“ No you must go with your brothers , " replied Washer .
“ 不 你 必须 去 和 你的 兄弟 , " 回复 垫圈 .

“不，你必须和你的兄弟们一起去，”沃舍回答道。

“ [aɪ][kæn; kən] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm][ə'loʊn] .
“ I can watch him alone .
“ 我 能 手表 他 独自的 .

“我可以独自看着他。”

[aɪm][nɑːt][ə'freɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] . "
I'm not afraid of him . "
我是 不是 害怕的 的 他 . "

我不怕他。

“ [jʊə(r)] [ə; eɪ] [breɪv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] !
“ You're a brave Little Brother !
“ 你是 一个 勇敢的 小的 兄弟 !

“你真是个勇敢的小弟弟！”

" [ðeɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn][ə; eɪ] [breθ] .
" they exclaimed in a breath .
" 他们 惊呼 在 一个 气息 .

他们一口气惊呼道。

['wɑːʃər] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['hɜːri] ,

Washer	urged	them	to	hurry	,
垫圈	敦促	他们	到	匆忙	,

沃舍催促他们快点，

[ænd; ənd] ['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [reɪs] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [den] [ænd; ənd] ['sʌmən]

and	after	a	while	they	decided	to	race	back	to	the	den	and	summon
和	后	一个	尽管	他们	决定	到	种族	后退	到	这	丹	和	召唤

[ðer; ðər] ['perənts] .

their	parents	.
他们的	父母	.

过了一会儿，他们决定跑回洞穴，召唤他们的父母。

['wɑːʃər] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [stænd] [gɑːrd] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [triː] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] .

Washer	promised	to	stand	guard	under	the	tree	until	they	returned	.
垫圈	承诺	到	站立	警卫	在下面	这	树	直到	他们	返回	.

沃舍承诺会在树下守卫，直到他们回来。

[ðer; ðər] [greɪt] [dɪ'skʌvəri] [ɪk'saɪtɪd] [ðə; ðɪ] [kʌbz] ,

Their	great	discovery	excited	the	cubs	,
他们的	伟大的	发现	兴奋的	这	幼崽	,

他们的重大发现令幼崽们兴奋不已。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['mʌðər] [wʊlf] [ɔːr] ['sniːki] [wʊd] ['hænd(ə)l] [ðɪs]

and	they	were	anxious	to	see	how	Mother	Wolf	or	Sneaky	would	handle	this
和	他们	是	焦虑的	到	看	如何	母亲	狼	或者	狡猾的	会	处理	这

[streɪndʒ] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [went] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wʊdz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [kwɪlz] .

strange	animal	that	went	around	in	the	woods	armed	with	sharp	quills	.
奇怪的	动物	那	去	大约	在	这	树林	武装	和	锋利的	羽毛	.

他们很想看看母狼或狡猾的狼会如何对待这只在树林里四处游荡、浑身长满尖刺的奇怪动物。

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bʊʃɪz] , [iːtʃ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [biːt] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [keɪv] .

They	disappeared	in	the	bushes	,	each	anxious	to	beat	all	the	others	to	the	cave	.
他们	消失	在	这	灌木丛	,	每个	焦虑的	到	打	全部	这	其他的	到	这	洞穴	.

他们消失在灌木丛中，每个人都急于赶在其他人之前到达山洞。

[ðə; ðɪ] ['moʊmənt] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] , ['wɑːʃər] [ræn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [triː] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː]

The	moment	they	had	gone	,	Washer	ran	back	to	the	tree	and	looked	up	it
这	片刻	他们	有	已消失	,	垫圈	跑	后退	到	这	树	和	看起来	向上	它

.

:

.

他们刚一走，沃舍就跑回树下，抬头望去。

[ðə; ðɪ] [ræ'kuːn] [wʌz; wəz] [stɪl] ['kraʊtʃɪŋ] [ðer; ðər] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [bræntʃ] .

The	raccoon	was	still	crouching	there	in	a	high	branch	.
这	狸	曾是	仍然	蹲伏	那里	在	一个	高的	分支	.

那只浣熊仍然蹲伏在高高的树枝上。

['wɑːʃər] [lʊkt] ['kjʊriəsli] [æt; ət] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [kɔːld] :

Washer	looked	curiously	at	him	,	and	then	called	:
垫圈	看起来	奇怪的是	在	他	,	和	然后	称为	:

沃舍好奇地看了他一眼，然后喊道：

“ [ræ'kuːn] !

“	Raccoon	!
“	狸	!

“狸！

['lɪt(ə)l] [ræ'kuːn] , [kʌm] [daʊn] [naʊ] , [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] .

Little	Raccoon	,	come	down	now	,	and	run	away	.
小的	狸	,	来	向下	现在	,	和	跑步	离开	.

小浣熊，快下来，快跑！

[maɪ] [wʊlf] ['brʌðərz] [hæv; həv]

My	wolf	brothers	have
我的	狼	兄弟	有

我的狼兄弟们有

[gɔːn] , [bʌt; bət] [ðeɪl] [suːn] [rɪ'tɜːrn] .

gone	,	but	they'll	soon	return	.
已消失	,	但	他们会	很快	返回	.

他们走了，但很快就会回来。

[rʌn] [ænd; ənd] [haɪd] [ɪn] [jʊr; jər] [hoʊl] [ɔːr] [faɪnd] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [triː] .

Run	and	hide	in	your	hole	or	find	a	bigger	tree	.
跑步	和	隐藏	在	你的	洞	或者	寻找	一个	大	树	.

快跑，躲进洞里，或者找棵更大的树。

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn] [ðə; ðiː] ['brʌntʃɪz] [ˌoʊvər'hed] , [ænd; ənd] [ðə; ðiː] [ræ'kuːn] [krɔːld] [daʊn]

"	There	was	a	noise	in	the	branches	overhead	,	and	the	raccoon	crawled	down
"	那里	曾是	一个	噪音	在	这	分支	开销	,	和	这	狸	爬行	向下

[ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] .

a	few	feet	.
一个	很少	脚	.

“头顶的树枝间传来一阵响动，浣熊爬了下来几英尺远。”

['wɑːʃər] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [ri'triːtid] [ə; eɪ] [step] [ɔːr] [tuː] .

Washer	looked	at	him	,	and	then	retreated	a	step	or	two	.
垫圈	看起来	在	他	,	和	然后	撤退	一个	步	或者	二	.

沃舍看了他一眼，然后后退了一两步。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ræ'kuːn] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] , [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [klɔːz] [ænd; ənd] [faɪn] ,

It	was	not	a	little	raccoon	,	but	a	big	one	,	with	sharp	claws	and	fine	,
它	曾是	不是	一个	小的	狸	,	但	一个	大的	一	,	和	锋利的	爪子	和	美好的	,

[waɪt] [tiːθ] .

white	teeth	.
白色的	牙齿	.

它不是一只小浣熊，而是一只大浣熊，长着锋利的爪子和洁白的牙齿。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] ['wɑːʃər] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɔː] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .

He	was	so	much	bigger	than	Washer	that	he	felt	a	little	awe	of	him	.
他	曾是	所以	很多	大	比	垫圈	那	他	毛毡	一个	小的	敬畏	的	他	.

他比沃舍高大得多，沃舍对他感到有些敬畏。

“ [waɪ] [duː] [juː; jʊ] [kɔːl] [ðə; ðiː] [wʊlvz] [jʊr; jər] ['brʌðərz] ?

“	Why	do	you	call	the	wolves	your	brothers	?
“	为什么	做	你	称呼	这	狼	你的	兄弟	?

“你们为什么称狼为兄弟？”

" [ðə; ðiː] [ræ'kuːn] [æskt] .

"	the	raccoon	asked	.
"	这	狸	问	.

“浣熊问道。”

“ [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] , [ɑːnt] [juː; jʊ] ?

“	You're	a	raccoon	,	aren't	you	?
“	你是	一个	狸	,	不是	你	?

“你是只浣熊，对吧？”

[ðen] [ðə; ðiː] [wʊlvz] [kɑːnt] [biː; biː] [jʊr; jər] ['brʌðərz] .

Then	the	wolves	can't	be	your	brothers	.
然后	这	狼	不能	是	你的	兄弟	.

那么，狼就不可能是你的兄弟。

[ðeə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][maɪ]['piːp(ə)l] .

They're	the	enemies	of	my	people	.
它们是	这	敌人	的	我的	人们	.

他们是我的人民的敌人。

" ['wɑːʃər] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪm'bærəst] .

"	Washer	looked	a	little	embarrassed	.
"	垫圈	看起来	一个	小的	尴尬的	.

“洗衣工看起来有点尴尬。”

“ [jes] , [aɪm][ə; eɪ] [ræ'kuːn] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , “ [bʌt; bət][ðə; ði] [wʊlvz] [seɪvd] [ˌem 'iː] ,

“	Yes	,	I'm	a	raccoon	,	"	he	replied	,	“	but	the	wolves	saved	me	,
"	是的	,	我是	一个	狸	,	"	他	回复	,	“	但	这	狼	已保存	我	,

“是的，我是一只浣熊，”他回答说，“但是狼救了我。”

[ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] [brɔːt] [ˌem 'iː][ʌp][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] .

and	Mother	Wolf	brought	me	up	as	one	of	her	own	.
和	母亲	狼	带来	我	向上	作为	一	的	她	自己的	.

狼妈妈把我当成自己的孩子一样抚养长大。

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ɪn][hɜːr; hər][den] .

I've	always	lived	with	her	in	her	den	.
我已经	总是	居住地	和	她	在	她	丹	.

我一直和她一起住在她的书房里。

[ʃiːz] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [hɜːr; hər] .

She's	been	kind	to	me	,	and	I	love	her	.
她是	到过	种类	到	我	,	和	我	爱	她	.

她对我很好，我爱她。

" [ðə; ði][bɪg] [ræ'kuːn] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [krɔːld] [daʊn] [ə'nʌðər] [bræntʃ] .

"	The	big	raccoon	showed	his	teeth	and	crawled	down	another	branch	.
"	这	大的	狸	显示	他的	牙齿	和	爬行	向下	其他	分支	.

“那只大浣熊龇牙咧嘴，爬下了另一根树枝。”

“ [juː; jʊ] [lʌv] [ə; eɪ] [wʊlf] !

“	You	love	a	wolf	!
"	你	爱	一个	狼	!

“你爱狼！”

" [hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] .

"	he	said	angrily	.
"	他	说	愤怒地	.

他愤怒地说。

“ [ðen] [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['treɪtər] [tuː; tə][jʊr; jər] [oʊn] ['piːp(ə)l] !

“	Then	you're	a	traitor	to	your	own	people	!
"	然后	你是	一个	叛徒	到	你的	自己的	人们	!

“那么你就背叛了自己的人民！”

" ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'strest] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] .

"	Washer	was	greatly	surprised	and	distressed	by	this	remark	.
"	垫圈	曾是	非常	惊讶	和	苦恼	经过	这	评论	.

沃舍对这番话感到非常惊讶和难过。

“ [noʊ] , [aɪm][nɑːt][ə; eɪ] ['treɪtər] .

“	No	,	I'm	not	a	traitor	.
"	不	,	我是	不是	一个	叛徒	.

“不，我不是叛徒。”

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ] [lʌv] [ˈmʌðər] [wʊlf] [fɔːr; fər] [wʌt] [ʃiːz] [dʌn] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] [ˈiznt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ]

Because	I	love	Mother	Wolf	for	what	she's	done	for	me	isn't	any	reason	why	I
因为	我	爱	母亲	狼	为了	什么	她是	完毕	为了	我	不是	任何	原因	为什么	我

[ˈʃʊdənt] [lʌv] [maɪ] [oʊn] [ˈpiːp(ə)l] . ”

shouldn't	love	my	own	people	.	”
不应该	爱	我的	自己的	人们	.	”

我爱狼母，感谢她为我所做的一切，但这并不代表我不爱自己的人民。

“ [aɪ] [hɪr] [ðem; ðəm] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] ！ ” [snæpt] [ðə; ði]

“	I	hear	them	coming	back	!	”	snapped	the
“	我	听到	他们	未来	后退	！	”	啪啪	这

“我听到他们回来了！”他厉声说道。

[ræˈkuːn] [ɪn][ðə; ði] [triː] .

raccoon	in	the	tree	.
狸	在	这	树	.

树上有一只浣熊。

“ [aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [ɔːf] [ɔːr] [ðeɪl] [kætʃ] [ˌem ˈiː] .

“	I	must	be	off	or	they'll	catch	me	.
“	我	必须	是	离开	或者	他们会	抓住	我	.

“我必须走了，不然他们会抓住我的。”

[ðɪs] [triː] [ɪz] [tuː] [smɔːl] .

This	tree	is	too	small	.
这	树	是	也	小的	.

这棵树太小了。

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [wʌn] . ”

I'll	find	a	bigger	one	.	”
患病的	寻找	一个	大	一	.	”

我会找个更大的。

“ [jes] , [duː] [ˈhɜːri] !

“	Yes	,	do	hurry	!
“	是的	,	做	匆忙	!

“是的，快点！”

[aɪ] [hɪr] [ðem; ðəm] [ˈhaʊlɪŋ] [naʊ] .

I	hear	them	howling	now	.
我	听到	他们	嚎叫	现在	.

我现在听到它们的嚎叫声了。

[ðeɪl] [biː; bi] [hɪr] [suːn] .

They'll	be	here	soon	.
他们会	是	这里	很快	.

他们很快就会到。

” [ðə; ði][bɪg] [ræˈkuːn] [drɑːpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [stʊd] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [ˈwɑːʃər] .

”	The	big	raccoon	dropped	to	the	ground	and	stood	by	the	side	of	Washer	.
”	这	大的	狸	掉落	到	这	地面	和	站立	经过	这	边	的	垫圈	.

“那只大浣熊跳到地上，站在沃舍旁边。

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæt] [ˈwɑːʃər] [felt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈbeɪbi] [əˌlɔːŋˈsaɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

He	was	so	much	bigger	that	Washer	felt	like	a	baby	alongside	of	him	.
他	曾是	所以	很多	大	那	垫圈	毛毡	喜欢	一个	婴儿	旁边	的	他	.

他个头大得多，沃舍在他身边觉得自己像个婴儿。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪrs] [oʊld] ['kriːtʃər] , [tuː] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [kept] ['næʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd]

He	was	a	fierce	old	creature	,	too	,	for	he	kept	gnashing	his	teeth	and
他	曾是	一个	凶猛的	老的	生物	,	也	,	为了	他	保留	咬牙切齿	他的	牙齿	和

['swɪtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl] .

switching	his	tail	.
交换	他的	尾巴	.

他也是个凶猛的老家伙，因为他不停地咬牙切齿，甩动着尾巴。

“ [wel] , [ɑːnt] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ? ” [hiː; hi] [æskt] .

“	Well	,	aren't	you	coming	with	me	?	”	he	asked	.
“	出色地	,	不是	你	未来	和	我	?	”	他	问	.

“那你不跟我一起去吗？”他问道。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [wʊdz] [juː; jʊ] [maɪt] [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] . ”

“	If	you	know	the	woods	you	might	lead	me	to	a	good	hiding	place	.	”
“	如果	你	知道	这	树林	你	可能	带领	我	到	一个	好的	隐藏	地方	.	”

“如果你熟悉这片树林，或许可以带我去一个好的藏身之处。”

“ [noʊ] , [aɪ] [kɑːnt] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sædli] .

“	No	,	I	can't	go	with	you	,	”	replied	Washer	a	little	sadly	.
“	不	,	我	不能	去	和	你	,	”	回复	垫圈	一个	小的	令人遗憾的是	.

“不，我不能和你一起去，”沃舍有些伤感地回答道。

“ [aɪ][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] .

“	I	must	wait	for	my	brothers	and	Mother	Wolf	.
“	我	必须	等待	为了	我的	兄弟	和	母亲	狼	.

“我必须等待我的兄弟和狼妈妈。”

[ðeə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [frendz] [aɪ][hæv; həv] . ”

They're	all	the	friends	I	have	.	”
它们是	全部	这	朋友们	我	有	.	”

他们都是我所有的朋友。

“ [ðə; ði] [wʊlvz] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [frendz] ? ” [snæpt] [ðə; ði][bɪg] [ræ'kuːn] .

“	The	wolves	are	your	friends	?	”	snapped	the	big	raccoon	.
“	这	狼	是	你的	朋友们	?	”	啪啪	这	大的	狸	.

“狼是你的朋友？”大浣熊厉声问道。

“ [ðen] [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['treɪtər] [tuː; tə][jʊr; jər] ['piːp(ə)l] !

“	Then	you're	a	traitor	to	your	people	!
“	然后	你是	一个	叛徒	到	你的	人们	!

“那你就是你的人民的叛徒！”

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðɪs] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] .

I	believe	this	is	only	a	trick	to	deceive	me	.
我	相信	这	是	仅有的	一个	诡计	到	欺骗	我	.

我认为这只是个欺骗我的诡计。

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [juː 'es] !

I'll	teach	you	to	betray	us	!
患病的	教	你	到	背叛	我们	!

我会让你知道背叛我们的下场！

” [bɪ'fɔːr] ['wɑːʃər] ['riːəlaɪzd] [wʌt] [hiː; hi] [ment] ,

”	Before	Washer	realized	what	he	meant	,
”	前	垫圈	已实现	什么	他	意思是	,

“在沃舍意识到他的意思之前，

[ðə; ði][bɪg] ['feloʊ] [liːpt] [tɔːrd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][bɪt][hɪm; ɪm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ɑːn][ðə; ði]['bɑːdi]

the	big	fellow	leaped	toward	him	and	bit	him	two	or	three	times	on	the	body
这	大的	同伴	跳跃	朝向	他	和	少量	他	二	或者	三	时代	在	这	身体

[ænd; ənd] [frʌnt] [pɔːz] .

and	front	paws	.
和	正面	爪子	.

那只大家伙扑向他，咬了他身体和前爪两三口。

[ðen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grʌnt] [ʌv; əv] [dɪ'laɪt] , [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

Then	with	a	grunt	of	delight	,	he	ran	away	and	disappeared	in	the	woods	.
然后	和	一个	咕哝	的	喜	,	他	跑	离开	和	消失	在	这	树林	.

然后他高兴地哼了一声，跑开了，消失在树林里。

['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] ,

Frightened	by	this	sudden	attack	by	one	of	his	own	people	,
害怕	经过	这	突然	攻击	经过	一	的	他的	自己的	人们	,

他被自己人突然发动的袭击吓坏了，

['wɑːʃər] [geɪv] [ə; eɪ] [skwiːl] [ʌv; əv][peɪn][ænd; ənd] [drɑːpt]

Washer	gave	a	squeal	of	pain	and	dropped
垫圈	给予	一个	尖叫	的	疼痛	和	掉落

洗衣机发出了一声痛苦的尖叫，然后掉了下来。

[daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ['bliːdɪŋ] .

down	on	the	ground	bleeding	.
向下	在	这	地面	出血	.

倒在地上，鲜血直流。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [wʊlvz] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [keɪm] ['reɪsɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [triː] ,

Just	then	the	wolves	broke	through	the	bushes	and	came	racing	toward	the	tree	,
只是	然后	这	狼	打破	通过	这	灌木丛	和	来了	赛车	朝向	这	树	,

就在这时，狼群冲破灌木丛，朝树的方向飞奔而来。

[wɪð; wɪθ] ['sniːki] [ɪn][ðə; ði] [liːd] .

with	Sneaky	in	the	lead	.
和	狡猾的	在	这	带领	.

以 Sneaky 为首。

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri] ['wɑːʃər] [kən'fesiz] [tuː; tə] ['mʌðər] [wʊlf] ,

In	the	next	story	Washer	confesses	to	Mother	Wolf	,
在	这	下一个	故事	垫圈	坦白	到	母亲	狼	,

在下一个故事中，洗衣工向狼妈妈坦白了一切。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [di'saidz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] [tuː; tə] [miːt] [blæk] [wʊlf] .

and	she	decides	to	take	him	to	the	council	rock	to	meet	Black	Wolf	.
和	她	决定	到	拿	他	到	这	理事会	岩石	到	见面	黑色的	狼	.

于是她决定带他去议事石见黑狼。

['stɔːri] [ten]

STORY	TEN
故事	十

第十章

['mʌðər] [wʊlf] ['lisnz] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] ['stɔːri]

MOTHER	WOLF	LISTENS	TO	WASHER'S	STORY
母亲	狼	听着	到	洗衣机	故事

狼妈妈听洗衣工讲故事

['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] [kloʊz] [bɪ'haɪnd] , [bʌt; bət] ['sniːki] [riːtʃt] ['wɑːʃərz] [saɪd] [fɜːrst] .

Mother	Wolf	was	close	behind	,	but	Sneaky	reached	Washer's	side	first	.
母亲	狼	曾是	关闭	在后面	,	但	狡猾的	达到	洗衣机	边	第一的	.

母狼紧随其后，但狡猾鬼先一步到达了洗衣工身边。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'spɪʃəs] [lɪr] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,

There	was	a	suspicious	leer	on	his	face	,
那里	曾是	一个	可疑的	斜视	在	他的	脸	,

他脸上带着一丝怀疑的笑容。

[bʌt; bət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɑːn][ðə; ði] [ræ'kuːnz] ['bɑːdi] [siːmd] [tuː; tə] ['pʌz(ə)l] [hɪm; ɪm] .

but	the	sight	of	the	blood	on	the	raccoon's	body	seemed	to	puzzle	him	.
但	这	视线	的	这	血	在	这	浣熊的	身体	似乎	到	谜	他	.

但浣熊身上的血迹似乎让他感到困惑。

[hiː; hi] [stɑːpt] [ænd; ənd] [glɑːnst] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [triː] .

He	stopped	and	glanced	up	at	the	tree	.
他	停止	和	瞥了一眼	向上	在	这	树	.

他停下脚步，抬头看了一眼那棵树。

“ ['wɛrz, 'hwɛrz] ['bɪli] ['pɔːrkjupaɪn] ?

“	Where's	Billy	Porcupine	?
”	在哪里?	比利	豪猪	?

“比利·豪猪在哪儿？”

” [hiː; hi] [æskt] .

”	he	asked	.
”	他	问	.

他问道。

“ [aɪ][dəunt] [siː] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [triː] . ”

“	I	don't	see	him	in	the	tree	.	”
”	我	不	看	他	在	这	树	.	”

“我没在树上看到他。”

“ [hiː; hi][ræn] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] .

“	He	ran	down	and	escaped	,	”	replied	Washer	.
”	他	跑	向下	和	逃脱	,	”	回复	垫圈	.

“他跑下去逃走了，”沃舍回答道。

“ [aɪ] ['kudnt] [stɑːp][hɪm; ɪm] .

“	I	couldn't	stop	him	.
”	我	不能	停止	他	.

“我阻止不了他。”

” ['sniːki] [likt] [hɪz; ɪz] [tʃɔps] , [ænd; ənd] ['ædɪd] : “ [kwaɪt] ['laɪkli] !

”	Sneaky	licked	his	chops	,	and	added	:	“	Quite	likely	!
”	狡猾的	舔过	他的	排骨	,	和	额外	:	“	相当	可能	!

“斯尼基舔了舔嘴唇，补充道：‘很有可能！’”

” [hiː; hi] [snɪft] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['loʊər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .

”	He	sniffed	among	the	lower	branches	of	the	tree	.
”	他	嗅了嗅	之中	这	降低	分支	的	这	树	.

他嗅了嗅树的低矮枝条。

“ [ɪf] [maɪ] [noʊz] ['dʌznt] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː][ðeəz; ðəz] [bɪn] [noʊ]['pɔːrkjupaɪn] [ə'raʊnd] [hɪr] .

“	If	my	nose	doesn't	deceive	me	there's	been	no	porcupine	around	here	.
“	如果	我的	鼻子	不	欺骗	我	有	到过	不	豪猪	大约	这里	.

“如果我的鼻子没骗我的话，这附近根本没有豪猪。”

[noʊ] , [sɜːr] ; ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rə'kuːnz] .

No	,	sir	;	nothing	but	raccoons	.
不	,	先生	;	没有什么	但	浣熊	.

不，先生；只有浣熊。

” [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət] ['mʌðər] [wʊlf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋstəz] .

”	He	turned	and	smiled	at	Mother	Wolf	and	the	youngsters	.
”	他	转向	和	微笑	在	母亲	狼	和	这	年轻人	.

他转过身，微笑着看向狼妈妈和孩子们。

[hiː; hi] [felt] [kwaɪt] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['spaɪɪŋ] ['kwɑːləti] .

He	felt	quite	proud	of	his	spying	quality	.
他	毛毡	相当	自豪的	的	他的	间谍活动	质量	.

他对自己从事间谍活动的能力感到非常自豪。

“ [aɪ] [smel] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ræ'kuːn] [ʌp] [ðæt] [triː] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .

“	I	smell	nothing	but	raccoon	up	that	tree	,	”	he	added	.
”	我	闻	没有什么	但	狸	向上	那	树	,	”	他	额外	.

“我闻到树上只有浣熊的味道，”他补充道。

“ ['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ræ'kuːn] , [ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ]['pɔːrkjupaɪn] , [ðæt] [juː; jʊ] [triːd] . ”

“	Therefore	,	it	was	a	raccoon	,	and	not	a	porcupine	,	that	you	treed	.	”
”	所以	,	它	曾是	一个	狸	,	和	不是	一个	豪猪	,	那	你	树木	.	”

“所以，你把浣熊赶到树上，而不是豪猪。”

“ [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['bɪli] [ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

“	But	little	brother	said	it	was	Billy	the	Porcupine	,	”	interrupted	one	of	the
”	但	小的	兄弟	说	它	曾是	比利	这	豪猪	,	”	中断	一	的	这

cubs	.
幼崽	.

“可是弟弟说那是豪猪比利，”其中一只幼崽插嘴道。

“ ['haʊd] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɔːrkjupaɪn] ?

“	How'd	Little	Brother	know	it	was	a	porcupine	?
”	怎么做到的	小的	兄弟	知道	它	曾是	一个	豪猪	?

“小弟怎么知道那是豪猪呢？”

” [æskt] ['sniːki] .

”	asked	Sneaky	.
”	问	狡猾的	.

“斯尼基问道。”

“ [wen] [dɪd][juː; jʊ]['evər] [siː] [wʌn] ?

“	When	did	you	ever	see	one	?
”	什么时候	做过	你	曾经	看	一	?

你什么时候见过这种东西?

” [naʊ] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['veri] ['mɪzrəb(ə)l] , [fɜːrst] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['wuːndz] [hɜːrt][hɪm; ɪm] ,

”	Now	Washer	was	feeling	very	miserable	,	first	,	because	his	wounds	hurt	him	,
”	现在	垫圈	曾是	感觉	非常	悲惨的	,	第一的	,	因为	他的	伤口	伤害	他	,

“沃舍现在感到非常痛苦，首先是因为他的伤口很疼，

[ænd; ənd] ['sekənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [tɜːrnd] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd]

and	second	because	one	of	his	own	people	had	turned	on	him	and
和	第二	因为	一	的	他的	自己的	人们	有	转向	在	他	和

[ə'tækt] [hɪm; ɪm]['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf] .

attacked	him	after	he	had	saved	his	life	.
遭到攻击	他	后	他	有	已保存	他的	生活	.

其次，因为他救了自己人一命之后，却被自己人背叛并攻击。

[soʊ][hiː; hi] [spoʊk] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] .

So	he	spoke	without	thinking	.
所以	他	辐	没有	思维	.

所以他说话不经思考。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] , ” [hiː; hi] ['stæməd] .

“	I	don't	know	,	”	he	stammered	.
”	我	不	知道	,	”	他	结结巴巴	.

“我不知道，”他结结巴巴地说。

“ ['meɪbi] [aɪ]['nevər] [sɔ:] [wʌn] . ”
“	Maybe	I	never	saw	one	.	”
”	或许	我	绝不	锯	一	.	”

“也许我从来没见过。”

“ [ɑ:] ! [hɑ:] ! ” [skɔft] ['sni:ki] .
“	Ah	!	ha	!	”	scoffed	Sneaky	.
”	啊	!	哈	!	”	嘲笑	狡猾的	.

“啊哈！”斯尼基嗤笑道。

“ [aɪ] [θɔ:t] [soʊ] .
“	I	thought	so	.
”	我	想法	所以	.

“我是这么想的。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [trɪk] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ˌju: 'es] .
It	was	only	a	trick	to	deceive	us	.
它	曾是	仅有的	一个	诡计	到	欺骗	我们	.

这只是个欺骗我们的诡计。

[aɪ] [si:] [naʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] .
I	see	now	what	it	means	.
我	看	现在	什么	它	方法	.

我现在明白它的意思了。

” [hi:; hi] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [ə'gen] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][ˌaɪ 'ti:] ,
”	He	turned	to	the	tree	again	,	and	looked	up	it	,
”	他	转向	到	这	树	再次	,	和	看起来	向上	它	,

他再次转向那棵树，抬头望去，

[ænd; ənd][bɪ'gæn] ['snɪfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd] [lɪmz] .
and	began	sniffing	at	the	trunk	and	limbs	.
和	开始	嗅闻	在	这	树干	和	四肢	.

然后开始嗅闻树干和树枝。

“ ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ræ'ku:n] ['oʊdər] , ” [hi:; hi] ['ædɪd] .
“	Nothing	but	raccoon	odor	,	”	he	added	.
”	没有什么	但	狸	气味	,	”	他	额外	.

“除了浣熊味什么都没有，”他补充道。

“ [noʊ]['pɔ:rkjupaɪn][hæz; həz] [bɪn] [hɪr] . ”
“	No	porcupine	has	been	here	.	”
”	不	豪猪	有	到过	这里	.	”

“这里从来没有豪猪来过。”

“ [fɔ:r; fər] ['gʊdnəs] [seɪk] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] ['mʌðər] [wʊlf] , ['waɪpɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [frʌm; frəm] ['wɑ:ʃərz] [feɪs] ,
“	For	goodness	sake	,	”	interrupted	Mother	Wolf	,	wiping	the	blood	from	Washer's	face	,
”	为了	善良	清酒	,	”	中断	母亲	狼	,	擦拭	这	血	从	洗衣机	脸	,

“看在上帝的份上，”狼妈妈打断道，一边擦去洗衣工脸上的血迹。

“ [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['weɪstɪŋ] [jʊr; jər][taɪm] [ə'baʊt] ?
“	what	are	you	wasting	your	time	about	?
”	什么	是	你	浪费	你的	时间	关于	?

你在浪费时间做什么?

[waɪ] [dəunt][ju:; jʊ][help] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ?
Why	don't	you	help	Little	Brother	?
为什么	不	你	帮助	小的	兄弟	?

你为什么不帮助弟弟呢?

['hiːz] [ɔːl] ['blʌdi] , [ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst][help][hɪm; ɪm][hoʊm] . ”

He's	all	bloody	,	and	we	must	help	him	home	.	”
他是	全部	血腥	,	和	我们	必须	帮助	他	家	.	”

他浑身是血，我们得扶他回家。

“ [ɑː] , ['blʌdi] !

“	Ah	,	bloody	!
”	啊	,	血腥	!

“啊，该死！”

[soʊ][hiː; hi][ɪz] !

So	he	is	!
所以	他	是	!

没错!

[ðen] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['bɪli] [ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][faɪnd] [kwɪlz] ['stɪkɪŋ] [ɪn][hɪm; ɪm] .

Then	if	it	was	Billy	the	Porcupine	we	should	find	quills	sticking	in	him	.
然后	如果	它	曾是	比利	这	豪猪	我们	应该	寻找	羽毛	粘性	在	他	.

如果真是豪猪比利，那我们应该能发现他身上扎满了刺。

” [hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] ['wɑːʃərz] ['wuːndz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['rʌfli] , ['smaɪlɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

”	He	examined	Washer's	wounds	a	little	roughly	,	smiling	all	the	time	.
”	他	检查	洗衣机	伤口	一个	小的	大致	,	微笑	全部	这	时间	.

“他粗暴地检查了沃舍的伤口，脸上始终带着笑容。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['pɔːrkjupaɪn] [kwɪlz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [siːmd] [tuː; tə] [pliːz] ['sniːki] [ɪ'mensli] .

Of	course	,	there	were	no	porcupine	quills	,	and	this	seemed	to	please	Sneaky	immensely	.
的	课程	,	那里	是	不	豪猪	羽毛	,	和	这	似乎	到	请	狡猾的	非常	.

当然，这里没有豪猪刺，这似乎让斯尼基非常高兴。

“ [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [θɔːt] , ” [hiː; hi] [sed] ['faɪnəli] .

“	Just	as	I	thought	,	”	he	said	finally	.
”	只是	作为	我	想法	,	”	他	说	最后	.

“果然不出我所料，”他最后说道。

“ [ðer; ðər]

“	There
”	那里

“那里

[ɑːr; ər][noʊ] [kwɪlz] .

are	no	quills	.
是	不	羽毛	.

没有羽毛。

['ðerfɔːr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['pɔːrkjupaɪn] [hɪr] .

Therefore	,	there	was	no	porcupine	here	.
所以	,	那里	曾是	不	豪猪	这里	.

因此，这里并没有豪猪。

[ðen] [waɪ] [dɪd] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [dɪ'siːv] [juː; jʊ] ?

Then	why	did	Little	Brother	deceive	you	?
然后	为什么	做过	小的	兄弟	欺骗	你	?

那小弟为什么要骗你呢?

” [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] , [huː] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kjʊriəsli] .

”	He	turned	to	the	cubs	,	who	were	watching	him	curiously	.
”	他	转向	到	这	幼崽	,	WHO	是	观看	他	奇怪的是	.

他转向那些好奇地看着他的幼崽们。

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , [maɪ] ['tʃɪldrən] , ” [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] .
“ I'll tell you , my children , ” he continued .
“ 患病的 告诉 你 , 我的 孩子们 , ” 他 持续 .

“我会告诉你们的，我的孩子们，”他继续说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ræ'kuːn] [juː; jʊ][hæd; həd] [triːd] — [wʌn][ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðɚz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .
“ It was a raccoon you had treed — one of Little Brother's own people .
“ 它 曾是 一个 狸 你 有 树木 — 一 的 小的 兄弟 自己的 人们 .

“你把一只浣熊逼到了树上——那是小兄弟自己人。”

[hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði][taɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər]
He knew it all the time , and he didn't want you to have him for
他 知道 它 全部 这 时间 , 和 他 没有 想 你 到 有 他 为了
[jʊr; jər] ['dɪnər] .
your dinner .
你的 晚餐 .

他一直都知道这一点，他不想让你把他当晚餐吃掉。

[soʊ][hiː; hi][toʊld][juː; jʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['pɔːrkjupaɪn] ,
So he told you this little story about a porcupine ,
所以 他 讲述 你 这 小的 故事 关于 一个 豪猪 ,

所以他给你讲了这个关于豪猪的小故事，

[ænd; ənd] [sent] [juː; jʊ] [hoʊm] [tuː; tə] [kɔːl] [ˌjuː 'es] [waɪl] [hɪz; ɪz] [frend] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
and sent you home to call us while his friend could escape in the woods .
和 发送 你 家 到 称呼 我们 尽管 他的 朋友 可以 逃脱 在 这 树林 .

然后他让你回家给我们打电话，而他的朋友则趁机逃进了树林。

[siː] , ['hiːz] [gɔːn] .
See , he's gone .
看 , 他是 已消失 .

你看，他走了。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [triː] .
There's nothing up the tree .
有 没有什么 向上 这 树 .

树上什么也没有。

” [ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɔɪntɪŋ] [noʊz] .
” They followed the direction of his pointing nose .
” 他们 随后 这 方向 的 他的 指向 鼻子 .

他们顺着他鼻子指向的方向看去。

[ðə; ði] [triː] [wʌz; wəz] ['empti] .
The tree was empty .
这 树 曾是 空的 .

树上没有东西。

[ðen] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [aɪz] [tɔːrd] ['wɑːʃər] .
Then they turned their eyes toward Washer .
然后 他们 转向 他们的 眼睛 朝向 垫圈 .

然后，他们的目光转向了沃舍。

“ [kæn; kən][juː; jʊ][dɪ'naɪ] [ðæt] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ?
“ Can you deny that , Little Brother ?
“ 能 你 否定 那 , 小的 兄弟 ?

“小弟，你能否认这一点吗？”

” ['sniːki] ['ædɪd] [ɪn][ə; eɪ] [bɪ'gaɪlɪŋ] [vɔɪs] .
” Sneaky added in a beguiling voice .
” 狡猾的 额外 在 一个 迷人的 嗓音 .

“斯尼基用一种迷人的声音补充道。”

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ] [kɑːnt] . ”
“	**Of**	**course**	**you**	**can't**	**.**
”	的	课程	你	不能	. ”

“当然不可能。”

“ [bʌt; bət] ['haʊd] [hiː; hi] [get] [hɜːrt] ? ” [æskt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] .
“	**But**	**how'd**	**he**	**get**	**hurt**	**?**	**”**	**asked**	**one**	**of**	**the**	**cubs**	**.**
”	但	怎么做到的	他	得到	伤害	?	”	问	一	的	这	幼崽	.

“可是他怎么受伤的呢？”一只幼崽问道。

“ [siː] , ['hiːz] ['bliːdɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] .
“	**See**	**,**	**he's**	**bleeding**	**all**	**over**	**.**
”	看	,	他是	出血	全部	超过	.

“你看，他浑身都是血。”

” ['mʌðər] [wʊlf] [ˌɪntə'fiəd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
”	**Mother**	**Wolf**	**interfered**	**at**	**this**	**moment**	**.**
”	母亲	狼	干扰	在	这	片刻	.

“这时，母狼出手干预了。”

“ ['sniːki] , [juː; jʊ] [rʌn] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] ['wɔːtər] , ” [ʃiː; ʃi] [kə'mɑːndid] .
“	**Sneaky**	**,**	**you**	**run**	**down**	**to**	**the**	**brook**	**and**	**get**	**some**	**water**	**,**	**”**	**she**	**commanded**	**.**
”	狡猾的	,	你	跑步	向下	到	这	溪	和	得到	一些	水	,	”	她	命令	.

“小鬼，你跑到小溪边去打点水，”她命令道。

“ [ɪf] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ['dɪdnt] [miːt] [ə; eɪ] ['pɔːrkjupaɪn] , [hiː; hi] [ræn] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [dʒʌst] [æz; əz] [bæd] .
“	**If**	**Little**	**Brother**	**didn't**	**meet**	**a**	**porcupine**	**,**	**he**	**ran**	**into**	**something**	**just**	**as**	**bad**	**.**
”	如果	小的	兄弟	没有	见面	一个	豪猪	,	他	跑	进入	某物	只是	作为	坏的	.

“如果小弟没遇到豪猪，那他也遇到了同样糟糕的事情。”

[wiː; wi] [wəʊnt] [stɑːp] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðæt] [naʊ] .
We	**won't**	**stop**	**to**	**discuss**	**that**	**now**	**.**
我们	惯于	停止	到	讨论	那	现在	.

我们现在就不讨论这个问题了。

['hɜːri] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['wɔːtər] !
Hurry	**up**	**with**	**that**	**water**	**!**
匆忙	向上	和	那	水	!

快点把水送来！

” ['sniːki] [drɑːpt] [hɪz; ɪz] [teɪl] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [legz] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [brʊk] , [bʌt; bət]
”	**Sneaky**	**dropped**	**his**	**tail**	**between**	**his**	**legs**	**and**	**started**	**for**	**the**	**brook**	**,**	**but**
”	狡猾的	掉落	他的	尾巴	之间	他的	腿	和	开始	为了	这	溪	,	但

[hæf] [wei] [ðer; ðər]
half	**way**	**there**
一半	方式	那里

“狡猾的斯尼基夹着尾巴，朝小溪走去，但走到一半就停住了。”

[hiː; hi] [stɑːpt] [ænd; ənd] [sed] : “ [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['pɔːrkjupaɪn] , [aɪ] [noʊ] [ðæt] .
he	**stopped**	**and**	**said**	**:**	**“**	**It**	**wasn't**	**a**	**porcupine**	**,**	**I**	**know**	**that**	**.**
他	停止	和	说	:	“	它	不是	一个	豪猪	,	我	知道	那	.

他停下来说道：“我知道，那不是豪猪。”

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] .
Therefore	**,**	**it**	**was**	**a**	**raccoon**	**.**
所以	,	它	曾是	一个	狸	.

因此，它是一只浣熊。

['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [di'siːvd] [maɪ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Little	**Brother**	**deceived**	**my**	**children**	**to**	**save**	**his**	**life**	**.**
小的	兄弟	受骗	我的	孩子们	到	节省	他的	生活	.

小弟为了保命欺骗了我的孩子们。

[noʊ] [wʊlf] [wɪl] [stænd] [fɔːr; fər] [ðæt] .

No	wolf	will	stand	for	that	.
不	狼	将要	站立	为了	那	.

没有哪只狼会容忍这种事。

['hiːz] [nɑːt] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [maɪ] ['piːp(ə)l] .

He's	not	a	friend	of	my	people	.
他是	不是	一个	朋友	的	我的	人们	.

他不是我们族人的朋友。

[aɪl] [tel] [blæk] [wʊlf] [ðæt] .

I'll	tell	Black	Wolf	that	.
患病的	告诉	黑色的	狼	那	.

我会告诉黑狼的。

" ['mʌðər] [wʊlf] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['bɪzi] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [frʌm; frəm] ['waːʃərz] [fɜːr] , [lʊkt]

"	Mother	Wolf	,	who	had	been	busy	cleaning	the	blood	from	Washer's	fur	,	looked
"	母亲	狼	,	WHO	有	到过	忙碌的	打扫	这	血	从	洗衣机	毛皮	,	看起来

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɪ'stɜːrbd] .

a	little	disturbed	.
一个	小的	不安	.

“狼妈妈一直在忙着清理洗衣工皮毛上的血迹，她看起来有些心神不宁。”

['sniːki] [hæd; həd] [ə'nʌðər] ['ɑːrgjumənt] [ə'genst] [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] ['waːʃər] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊlf] [pæk] .

Sneaky	had	another	argument	against	admitting	Washer	to	the	wolf	pack	.
狡猾的	有	其他	争论	反对	承认	垫圈	到	这	狼	盒	.

Sneaky 再次提出反对让 Washer 加入狼群的理由。

“ ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , " [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] , “ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [wʌt] ['sniːki] [sez] ?

“	Little	Brother	,	"	she	whispered	,	“	it	is	true	what	Sneaky	says	?
“	小的	兄弟	,	"	她	低声说道	,	“	它	是	真的	什么	狡猾的	说道	?

“弟弟，”她低声说，“斯尼基说的是真的吗？”

[wʌz; wəz] ['bɪli] ['pɔːrkjupaɪn] [ʌp] [ðæt] [triː] ?

Was	Billy	Porcupine	up	that	tree	?
曾是	比利	豪猪	向上	那	树	?

比利·豪猪当时是不是在树上？

" ['waːʃər] [kʊd; kəd] [nɑːt] [dɪ'siːv] ['mʌðər] [wʊlf] .

"	Washer	could	not	deceive	Mother	Wolf	.
"	垫圈	可以	不是	欺骗	母亲	狼	.

“洗衣工骗不了狼妈妈。”

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪn] [tuː] [kaɪnd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

She	had	been	too	kind	to	him	.
她	有	到过	也	种类	到	他	.

她对他太好了。

“ [noʊ] , " [hiː; hi] ['ænsər] , “ [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] , [ænd; ənd] [aɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [siː]

“	No	,	"	he	answered	,	“	it	was	a	raccoon	,	and	I	couldn't	bear	to	see
“	不	,	"	他	回答	,	“	它	曾是	一个	狸	,	和	我	不能	熊	到	看

[hɪm; ɪm] [kɪld] .

him	killed	.
他	被杀	.

“不，”他回答说，“那是一只浣熊，我不忍心看到它被杀。”

[hiː; hi] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [maɪ] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

He	belonged	to	my	own	people	.
他	属于	到	我的	自己的	人们	.

他属于我的族人。

" ['mʌðər] [wʊlf] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɜːr; hər] [hed] , ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˌʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] .

" **Mother** **Wolf** **nodded** **her** **head** **,** **showing** **that** **she** **understood** **his** **feelings** **.**

" 母亲 狼 点头 她 头 , 显示 那 她 理解 他的 情怀 .

狼妈妈点了点头，表示她理解他的感受。

" [bʌt; bət] [ðiːz] ['wuːndz] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pʌz(ə)ld] .

" **But** **these** **wounds** **,** **"** **she** **added** **,** **a** **little** **puzzled** **.**

" 但 这些 伤口 , " 她 额外 , 一个 小的 困惑 .

“但是这些伤口，”她补充道，语气中带着一丝疑惑。

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][ðem; ðəm] ?

" **How** **did** **you** **get** **them** **?**

" 如何 做过 你 得到 他们 ?

你是怎么得到它们的?

" ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'strest] [æt; ət] [ðɪs] ['kwestʃən] .

" **Washer** **was** **greatly** **distressed** **at** **this** **question** **.**

" 垫圈 曾是 非常 苦恼 在 这 问题 .

“沃舍对这个问题感到非常困扰。”

[ɪf] [hiː; hi][toʊld][ðə; ði] [truːθ] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [kən'dem] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l]

If **he** **told** **the** **truth** **,** **he** **would** **have** **to** **condemn** **one** **of** **his** **own** **people**

如果 他 讲述 这 真相 , 他 会 有 到 谴责 一 的 他的 自己的 人们

[ʌv; əv] [ɪn'grætɪtuːd] ,

of **ingratitude** **,**

的 忘恩负义 ,

如果他说的是真话，他就不得不谴责自己人中有人忘恩负义。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðæt] [wʌz; wəz] ['betər] [ðæn; ðən] [di'siːvɪŋ] ['mʌðər] [wʊlf] .

but **even** **that** **was** **better** **than** **deceiving** **Mother** **Wolf** **.**

但 甚至 那 曾是 更好的 比 欺骗 母亲 狼 .

但即便如此，也比欺骗狼妈妈要好。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ræ'kuːn] , " [hiː; hi] ['ænsər] ['æftər][ə; eɪ] [pɔːz] .

" **It** **was** **the** **raccoon** **,** **"** **he** **answered** **after** **a** **pause** **.**

" 它 曾是 这 狸 , " 他 回答 后 一个 暂停 .

“是那只浣熊，”他顿了顿回答道。

" [wen] [hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [hiː; hi][bɪt]

" **When** **he** **came** **down** **the** **tree** **he** **bit**

" 什么时候 他 来了 向下 这 树 他 少量

“他从树上下来的时候咬了一口。”

[ˌem 'iː] .

me **.**

我 .

我。

[hiː; hi] [θɔːt] [aɪ] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['treɪtər] .

He **thought** **I** **belonged** **to** **the** **wolf** **pack** **,** **and** **he** **called** **me** **a** **traitor** **.**

他 想法 我 属于 到 这 狼 盒 , 和 他 称为 我 一个 叛徒 .

他认为我是狼群的一员，并称我为叛徒。

[aɪ][dəunt] [sə'poʊz] [hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] . "

I **don't** **suppose** **he** **understood** **.** **"**

我 不 认为 他 理解 . "

我想他没听懂。

" [hiː; hi] ['dɪdnt] [dɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [juː; jʊ] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm] , " [wʌz; wəz][ðə; ði] [kwɪk] [rɪ'tɔːrt] .

" **He** **didn't** **deserve** **the** **kindness** **you** **showed** **him** **,** **"** **was** **the** **quick** **retort** **.**

" 他 没有 应得 这 仁慈 你 显示 他 , " 曾是 这 快的 反驳 .

“他不配得到你对他如此的善意，”对方迅速反驳道。

“ [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [hɪr] [aɪ'd][send][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['sniːki] ['æftər][hɪm; ɪm] .

“	If	he	was	near	here	I'd	send	the	children	and	Sneaky	after	him	.
“	如果	他	曾是	靠近	这里	ID	发送	这	孩子们	和	狡猾的	后	他	.

“如果他就在附近，我会派孩子们和斯尼基去追他。”

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] ['pʌnɪʃmənt] .

He	deserves	punishment	.
他	值得	惩罚	.

他罪有应得。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] ['hiːz] ['haɪdɪŋ] ? ”

Do	you	know	where	he's	hiding	?	”
做	你	知道	在哪里	他是	隐藏	?	”

你知道他藏在哪里吗?

“ [noʊ] ! [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst][aɪ] [sɔː] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

“	No	!	He	ran	away	in	the	woods	and	that	was	the	last	I	saw	of	him	.
“	不	!	他	跑	离开	在	这	树林	和	那	曾是	这	最后的	我	锯	的	他	.

“不！他逃进了树林，那是我最后一次见到他。”

” ['mʌðər] [wʊlf] [hæd; həd] [sʌtʃ] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn] ['wɑːʃər] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [daʊt] [hɪz; ɪz][wɜːrd] .

”	Mother	Wolf	had	such	confidence	in	Washer	that	she	did	not	doubt	his	word	.
”	母亲	狼	有	这样的	信心	在	垫圈	那	她	做过	不是	怀疑	他的	单词	.

“狼妈妈对洗衣工非常信任，从不怀疑他的话。”

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [wʊd] [nɑːt] [dɪ'siːv] [hɜːr; hər][tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

She	knew	that	Little	Brother	would	not	deceive	her	to	protect	one	of	his	own
她	知道	那	小的	兄弟	会	不是	欺骗	她	到	保护	一	的	他的	自己的

['piːp(ə)l] .

people	.
人们	.

她知道小弟不会为了保护自己人而欺骗她。

“ [wel] , [aɪm][glæd][hiː; hi] ['iznt] [hɪr] , ” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , ['saɪɪŋ] .

“	Well	,	I'm	glad	he	isn't	here	,	”	she	added	,	sighing	.
“	出色地	,	我是	高兴的	他	不是	这里	,	”	她	额外	,	叹息	.

“嗯，我很高兴他不在这里，”她叹了口气补充道。

“ ['sniːki] [wʊd] [hʌnt] [hɪm; ɪm] [daʊn] , [ænd; ənd][aɪ][dəunt] [sə'poʊz] [juːd] [laɪk][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm]

“	Sneaky	would	hunt	him	down	,	and	I	don't	suppose	you'd	like	to	see	him
“	狡猾的	会	打猎	他	向下	,	和	我	不	认为	你会	喜欢	到	看	他

[kɪld] ,

killed	,
被杀	,

“斯尼基会追杀他，我想你也不希望看到他被杀吧。”

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [baɪt] [juː; jʊ] . ”

even	if	he	did	bite	you	.	”
甚至	如果	他	做过	咬	你	.	”

即使他咬了你。”

“ [noʊ] , [aɪ][dəunt] [wɪʃ] [hɪm; ɪm][hɑːrm] .

“	No	,	I	don't	wish	him	harm	.
“	不	,	我	不	希望	他	伤害	.

“不，我不希望他受到伤害。”

” ['wɑːʃərz] [vɔɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trembli] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r] [stʊd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

”	Washer's	voice	was	a	little	trembly	,	and	a	tear	stood	in	one	of	his
”	洗衣机	嗓音	曾是	一个	小的	颤抖	,	和	一个	撕	站立	在	一	的	他的

[aɪz] .

eyes	.
眼睛	.

“沃舍的声音有些颤抖，他的一只眼睛里噙着泪水。”

“ [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , ” [æskt] ['mʌðər] [wʊlf] [ˌsɪmpə'θetɪkli] , “ [ðæt] [meɪks] [juː; jʊ][soʊ][sæd] , ['lɪt(ə)l]
“ What is it , ” asked Mother Wolf sympathetically , “ that makes you so sad , Little
“ 什么 是 它 , ” 问 母亲 狼 同情地 , “ 那 制作 你 所以 伤心 , 小的
['brʌðər] ?
Brother ?
兄弟 ?

“是什么事呢？”狼妈妈同情地问道，“小弟弟，让你这么难过？”

[duː][jʊr; jər] ['wuːndz] [hɜːrt][juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] ? ”
Do your wounds hurt you so much ? ”
做 你的 伤口 伤害 你 所以 很多 ? ”

你的伤口真的很疼吗?

“ [noʊ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] .
“ No , I was thinking of my people , ” replied Washer .
“ 不 , 我 曾是 思维 的 我的 人们 , ” 回复 垫圈 .

“不，我当时在想我的人民，”沃舍回答道。

“ [ðeɪ] [wəʊnt][hæv; həv][ˌem 'iː] .
“ They won't have me .
“ 他们 惯于 有 我 .

“他们不会要我。”

[ðeɪl] [tɜːrn] [ə'genst] [ˌem 'iː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['wʊlfs] [den] ,
They'll turn against me because I was brought up in a wolf's den ,
他们会 转动 反对 我 因为 我 曾是 带来 向上 在 一个 狼的 丹 ,

他们会与我为敌，因为我是在狼窝里长大的。

[ænd; ənd][jʊr; jər] ['piːp(ə)l] [wəʊnt][hæv; həv][ˌem 'iː] .
and your people won't have me .
和 你的 人们 惯于 有 我 .

你们的人不会接纳我。

[aɪm][æn; ən] ['aʊtkæst] — [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hoʊm] [ɔːr] ['piːp(ə)l] . ”
I'm an outcast — without a home or people . ”
我是 一个 被排斥者 — 没有 一个 家 或者 人们 . ”

我是一个被排斥的人——没有家，也没有亲人。

“ [dəunt] [seɪ] [ðæt] , ” ['wɪspəd] ['mʌðər] [wʊlf] .
“ Don't say that , ” whispered Mother Wolf .
“ 不 说 那 , ” 低声说道 母亲 狼 .

“别这么说，”狼妈妈低声说道。

“ [jʊə(r)] [maɪ] [ə'dɑːptɪd] [tʃaɪld] , [ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] ['ɔːlweɪz] [lʊk] ['æftər][juː; jʊ] .
“ You're my adopted child , and I shall always look after you .
“ 你是 我的 已采用 孩子 , 和 我 将 总是 看 后 你 .

“你是我的养子，我会永远照顾你。”

[maɪ] ['piːp(ə)l] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .
My people will have to take you .
我的 人们 将要 有 到 拿 你 .

我的部下会把你带走。

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt] —
If they don't —
如果 他们 不 —

如果他们不这样做——

" [hɜːr; hər] [aɪz] [flæʃt] , [ænd; ənd] ['wɑːʃər] [nuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər]

"	Her	eyes	flashed	,	and	Washer	knew	that	she	was	prepared	to	fight	for
"	她	眼睛	闪光灯	,	和	垫圈	知道	那	她	曾是	准备	到	斗争	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

“她的眼神闪过一丝光芒，沃舍知道她已经准备好为他而战。”

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : " [noʊ]

But	he	had	no	desire	to	bring	trouble	to	her	,	and	he	said	:	"	No
但	他	有	不	欲望	到	带来	麻烦	到	她	,	和	他	说	:	"	不

, [noʊ] ,

,	no	,
,	不	,

但他并不想给她带来麻烦，于是他说：“不，不，

[dəunt][duː] [ðæt] .

don't	do	that	.
不	做	那	.

别那样做。

[let] [ˌem 'iː][goʊ] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

Let	me	go	away	in	the	woods	.
让	我	去	离开	在	这	树林	.

让我独自去树林里走走。

[aɪm][oʊld] [ɪ'nʌf] [naʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .

I'm	old	enough	now	to	make	a	living	.
我是	老的	足够的	现在	到	制作	一个	活的	.

我现在年纪够大了，可以谋生了。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˌɪntrə'duːs] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

You	must	not	introduce	me	to	the	pack	.
你	必须	不是	介绍	我	到	这	盒	.

你绝对不能把我介绍给狼群。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'membər] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [wʊlf] ['brʌðərz] ,

I	shall	always	remember	you	and	my	Wolf	Brothers	,
我	将	总是	记住	你	和	我的	狼	兄弟	,

我将永远铭记你和我的狼兄弟们。

[bʌt; bət][noʊ] [gʊd] [kæn; kən] [kʌm] [ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [wʊlf] .

but	no	good	can	come	of	trying	to	make	me	a	wolf	.
但	不	好的	能	来	的	尝试	到	制作	我	一个	狼	.

但试图把我变成狼是不会有任何好处的。

[aɪm]['oʊnli][ə; eɪ] [ræ'kuːn] . "

I'm	only	a	raccoon	.	"
我是	仅有的	一个	狸	.	"

我只是一只浣熊而已。

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [dəunt] [tɔːk] [laɪk] [ðæt] .

"	Little	Brother	,	don't	talk	like	that	.
"	小的	兄弟	,	不	讲话	喜欢	那	.

“弟弟，别那样说话。”

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [ʃæl; ʃəl]['lɪs(ə)n]

I'm	going	to	take	you	tomorrow	to	the	council	,	and	Black	Wolf	shall	listen
我是	去	到	拿	你	明天	到	这	理事会	,	和	黑色的	狼	将	听

[tuː; tə][ˌem 'iː] .

to	me	.
到	我	.

明天我要带你去议会，黑狼会听我的。

[maɪ] ['pi:p(ə)l] [mʌst; məst] [prə'tekt] [ju:; jʊ] .

My	people	must	protect	you	.
我的	人们	必须	保护	你	.

我的人民必须保护你。

[ɪf] [blæk] [wʊlf] [sez] [soʊ] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [der] [hɑ:rm][ju:; jʊ] .

If	Black	Wolf	says	so	none	of	them	will	dare	harm	you	.
如果	黑色的	狼	说道	所以	没有任何	的	他们	将要	敢	伤害	你	.

如果黑狼这么说，他们谁也不敢伤害你。

[kʌm] [naʊ] , [ænd; ənd][dəunt] [fi:l] [sæd] ['eni] [mɔ:r] .

Come	now	,	and	don't	feel	sad	any	more	.
来	现在	,	和	不	感觉	伤心	任何	更多的	.

来吧，别再难过了。

" ['wɑ:ʃər] [traɪd] [tu:; tə][draɪ][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] ['tʃɪrf(ə)l] ,

"	Washer	tried	to	dry	his	eyes	and	look	cheerful	,
"	垫圈	尝试	到	干燥	他的	眼睛	和	看	快乐	,

“沃舍尔努力擦干眼泪，让自己看起来高兴些。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['veri] ['i:zi] [tu:; tə][du:] [ðɪs] .

but	it	was	not	very	easy	to	do	this	.
但	它	曾是	不是	非常	简单的	到	做	这	.

但这并非易事。

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [dɪ'naɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hi:; hi] ['dredɪd] [ə'piərɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [wʊlf]

His	own	people	had	denied	him	,	and	he	dreaded	appearing	before	the	wolf
他的	自己的	人们	有	否认	他	,	和	他	令人恐惧的	出现	前	这	狼

[pæk] .

pack	.
盒	.

他自己的人民都与他断绝了关系，他害怕出现在狼群面前。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] ['sni:ki] [wʊd] [kən'dem] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə] [draɪv] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ,

He	knew	that	Sneaky	would	condemn	him	,	and	try	to	drive	him	away	,
他	知道	那	狡猾的	会	谴责	他	,	和	尝试	到	驾驶	他	离开	,

他知道斯尼基会谴责他，并试图把他赶走。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [θɔ:t] [ʌv; əv] [blæk] [wʊlf] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['ʃʌdər] .

and	the	very	thought	of	Black	Wolf	made	him	shudder	.
和	这	非常	想法	的	黑色的	狼	制成	他	不寒而栗	.

一想到黑狼，他就不寒而栗。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['li:dər] [wʌz; wəz][hi:; hi] , [ænd; ənd] [wʊd] [hi:; hi]['lɪs(ə)n][tu:; tə] ['mʌðər] ['wʊlfs]

What	kind	of	a	leader	was	he	,	and	would	he	listen	to	Mother	Wolf's
什么	种类	的	一个	领导者	曾是	他	,	和	会	他	听	到	母亲	狼的

['pli:dɪŋz] ?

pleadings	?
诉状	?

他究竟是怎样一位领袖？他会听从狼妈妈的恳求吗？

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔ:ri] [ju:; jʊ] [wɪl] [ri:d] [ʌv; əv] [haʊ] ['mʌðər] [wʊlf] [tʊk] [hɪm; ɪm]

In	the	next	story	you	will	read	of	how	Mother	Wolf	took	him
在	这	下一个	故事	你	将要	读	的	如何	母亲	狼	采取	他

在下一个故事中，你将读到狼妈妈是如何带走他的。

[tu:; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ænd; ənd]['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][ænd; ənd] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf]

to	the	council	and	pleaded	with	and	defied	the	leader	of	the	wolf
到	这	理事会	和	恳求	和	和	违抗	这	领导者	的	这	狼

[pæk] .

pack	.
盒	.

他向议会求情，并违抗了狼群首领。

['stɔːri] [ɪ'lev(ə)n]
STORY **ELEVEN**
故事 十一

故事十一

['wɑːʃər] [ɪz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [pæk]
WASHER **IS** **INTRODUCED** **TO** **THE** **WOLF** **PACK**
垫圈 是 介绍 到 这 狼 盒

洗衣机被引入狼群

['wɑːʃər] [wʌz; wəz]['teɪkən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kʌbz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] ['kaʊns(ə)l] [wer]
Washer **was** **taken** **with** **the** **cubs** **the** **following** **night** **to** **the** **wolf** **council** **where**
垫圈 曾是 已采取 和 这 幼崽 这 下列的 夜晚 到 这 狼 理事会 在哪里
[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [ænd; ənd] ['fɔːrməli] [əd'mɪtɪd] [æz; əz]
they **were** **to** **be** **introduced** **to** **the** **pack** **and** **formally** **admitted** **as**
他们 是 到 是 介绍 到 这 盒 和 正式地 承认 作为
['membər] .
members **.**
成员 .

第二天晚上，沃舍和幼狼们一起被带到狼群议会，在那里它们将被介绍给狼群，并正式被接纳为成员。

[ɔːl] [jʌŋ] [wʊlvz] [wen] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [eɪdʒ][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] [baɪ]
All **young** **wolves** **when** **they** **reach** **the** **hunting** **age** **had** **to** **be** **introduced** **by**
全部 年轻的 狼 什么时候 他们 抵达 这 打猎 年龄 有 到 是 介绍 经过
[ðer; ðər] ['perənts] ,
their **parents** **,**
他们的 父母 ,

所有幼狼到了狩猎年龄都必须由它们的父母带入狩猎环境。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] [ðen] [ə'naʊnst] [ðer; ðər] [ək'septəns] [ænd; ənd] [geɪv] [tuː; tə]
and **the** **leader** **of** **the** **pack** **then** **announced** **their** **acceptance** **and** **gave** **to**
和 这 领导者 的 这 盒 然后 宣布 他们的 验收 和 给予 到
[iːtʃ] [ə; eɪ] [neɪm] .
each **a** **name** **.**
每个 一个 姓名 .

然后，狼群的首领宣布他们接受了狼群，并给每个狼都起了个名字。

[ʌn'tɪl] [ðæt] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɪmpli] [kʌbz] , [ʌn'fɪt] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊldər] [wʊlvz] .
Until **that** **time** **they** **were** **simply** **cubs** **,** **unfit** **to** **hunt** **with** **the** **older** **wolves** **.**
直到 那 时间 他们 是 简单地 幼崽 , 不合格 到 打猎 和 这 老 狼 .

在那之前，它们还只是幼狼，不适合和年长的狼一起狩猎。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['diːpəst] ,
The **council** **was** **held** **in** **the** **deepest** **,**
这 理事会 曾是 握住 在 这 最深处 ,

会议在最深处举行，

['θɪkɪst] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [wer] [noʊ][waɪld]['ænɪm(ə)l][ɔːr] ['hʌntər] [wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə]
thickest **part** **of** **the** **woods** **where** **no** **wild** **animal** **or** **hunter** **would** **be** **likely** **to**
最厚 部分 的 这 树林 在哪里 不 荒野 动物 或者 猎人 会 是 可能 到
[dɪ'stɜːrb][ðem; ðəm] .
disturb **them** **.**
打扰 他们 .

森林最茂密的地方，野生动物或猎人不太可能打扰它们。

[wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ðə; ði] [pæk] [ə'sembld] [ə'raʊnd] [ə; eɪ][bɪg] [flæt] [rɑːk]
Once **a** **month** **in** **the** **full** **of** **the** **moon** **the** **pack** **assembled** **around** **a** **big** **flat** **rock**
一次 一个 月 在 这 满的 的 这 月亮 这 盒 组装 大约 一个 大的 平坦的 岩石
[ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ə; eɪ] [puːl] [ʌv; əv]['wɔːtər] .
overlooking **a** **pool** **of** **water** **.**
俯瞰 一个 水池 的 水 .

每个月的满月之夜，狼群都会聚集在一块俯瞰水池的大平坦岩石周围。

[hɪr] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [blæk] [wʊlf] , [ðer; ðər] ['liːdər] , [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][tuː; tə]

Here	they	waited	until	Black	Wolf	,	their	leader	,	came	and	called	the	council	to
这里	他们	等待	直到	黑色的	狼	,	他们的	领导者	,	来了	和	称为	这	理事会	到

['ɔːrdər] .

order	.
命令	.

他们在这里等待他们的首领黑狼到来，召集议会开会。

['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['ɜːrli] ,

Mother	Wolf	was	anxious	to	get	to	the	council	early	,
母亲	狼	曾是	焦虑的	到	得到	到	这	理事会	早期的	,

狼妈妈急于早点赶到议会。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['stɑːrtɪd] [hɜːr; hər]['fæməli] [ɔːf] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [muːn] [wʌz; wəz] [ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv]

and	she	started	her	family	off	long	before	moon	was	up	above	the	tops	of
和	她	开始	她	家庭	离开	长的	前	月亮	曾是	向上	多于	这	最高额	的

[ðə; ði] [triːz] .

the	trees	.
这	树木	.

早在月亮升起之前，她就组建了自己的家庭。

['sniːki] [led][ðə; ði] [wei] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kʌbz] ['faɪlɪŋ][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] ['brɪŋɪŋ]

Sneaky	led	the	way	,	with	the	cubs	filing	behind	him	,	and	Mother	Wolf	bringing
狡猾的	引领	这	方式	,	和	这	幼崽	备案	在后面	他	,	和	母亲	狼	带来

[ʌp][ðə; ði] [rɪr] .

up	the	rear	.
向上	这	后部	.

狡猾的斯尼基走在最前面，幼崽们跟在他身后，狼妈妈则走在最后。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['ɜːrli] [ðæt] [ðeɪ] [met] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [wʊlvz] [ɑːn][ðə; ði] [wei] ,

They	were	so	early	that	they	met	none	of	the	other	wolves	on	the	way	,
他们	是	所以	早期的	那	他们	遇见	没有任何	的	这	其他	狼	在	这	方式	,

他们出发得太早了，路上没遇到其他狼。

[ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] [geɪv] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] [wen] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [noʊ][wʌn] [ə'hed] [ʌv; əv][hɜːr; hər]

and	Mother	Wolf	gave	a	sigh	of	relief	when	she	found	no	one	ahead	of	her
和	母亲	狼	给予	一个	叹	的	宽慰	什么时候	她	成立	不	一	前方	的	她

.

:
.

狼妈妈发现前面没有人，便松了一口气。

[ʃiː; ʃi] [druː] [ʌp][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [jʌŋ] [wʌnz][ɪn][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv]

She	drew	up	her	little	circle	of	young	ones	in	the	shadow	of	a	clump	of
她	画	向上	她	小的	圆圈	的	年轻的	一个	在	这	阴影	的	一个	丛	的

[bɜːtʃiz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] ,

birches	on	the	right	of	the	council	rock	,
白桦树	在	这	正确的	的	这	理事会	岩石	,

她在议事石右侧一丛白桦树的阴影下，围成一圈，和孩子们坐在一起。

[ænd; ənd] [ðen] [drɑːpt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .

and	then	dropped	down	to	rest	.
和	然后	掉落	向下	到	休息	.

然后便躺下休息了。

[ɔːl] [wʌz; wəz]['kwaɪət][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

All	was	quiet	in	the	woods	.
全部	曾是	安静的	在	这	树林	.

树林里一片寂静。

[nɑːt]['iːv(ə)n] [huːt] [ðə; ði] [aʊl] [ɔːr] [wɪp] - [pʊr] - [wɪl] [wʌz; wəz] [ə'brɔːd] [tuː; tə][dɪ'stɜːrb][ðə; ði]['saɪləns]

Not	even	Hoot	the	Owl	or	Whip	-	Poor	-	Will	was	abroad	to	disturb	the	silence
不是	甚至	叫	这	猫头鹰或者		鞭	-	贫穷的	-	将要	曾是	国外	到	打扰	这	沉默

[ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wʊdz] .

of	the	great	woods	.
的	这	伟大的	树林	.

就连猫头鹰和夜鹰都没有外出打扰这片大森林的寂静。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] ['drɪftɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [flæt] [rɑːk] ,

Occasionally	a	shadow	drifted	across	the	flat	rock	,
偶尔	一个	阴影	漂移	穿过	这	平坦的	岩石	,

偶尔会有阴影掠过平坦的岩石，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wʊlf] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [frʌnt] [ɔːr][ɑːn][wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	a	wolf	would	take	his	place	in	front	or	on	one	side	of	it	.
和	一个	狼	会	拿	他的	地方	在	正面	或者	在	一	边	的	它	.

而狼则会占据它的前面或一侧的位置。

[ðə; ði] [muːn] [roʊz] ['sloʊli] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][kæst][ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] .

The	moon	rose	slowly	until	it	cast	a	flood	of	white	light	upon	the	top	of	the	rock	.
这	月亮	玫瑰	缓慢地	直到	它	投掷	一个	洪水	的	白色的	光	之上	这	顶部	的	这	岩石	.

月亮缓缓升起，直到一道白光洒在岩石顶端。

['ɔːlmoʊst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haʊl] [ˌnɪr'baɪ] ,

Almost	at	the	same	moment	there	was	a	howl	nearby	,
几乎	在	这	相同的	片刻	那里	曾是	一个	嗥	附近	,

几乎就在同一时刻，附近传来一声狼嚎。

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θɪkɪt] [spræŋ] [blæk] [wʊlf] , [ðə; ði] ['liːdər] .

and	out	of	the	thickets	sprang	Black	Wolf	,	the	leader	.
和	出去	的	这	灌木丛	弹簧	黑色的	狼	,	这	领导者	.

黑狼首领从灌木丛中窜了出来。

[hiː; hi] [stʊd] [ə; eɪ]['moʊmənt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] [pæk] ,

He	stood	a	moment	looking	at	the	crouching	pack	,
他	站立	一个	片刻	寻找	在	这	蹲伏	盒	,

他站在那里，看了看蹲着的那群人。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [liːpt] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] .

and	then	he	leaped	to	the	top	of	the	council	rock	.
和	然后	他	跳跃	到	这	顶部	的	这	理事会	岩石	.

然后他跳到了议事石的顶端。

[ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [roʊz][æz; əz][wʌn][ænd; ənd] [geɪv] [vent] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [kraɪ] .

The	whole	pack	rose	as	one	and	gave	vent	to	their	hunting	cry	.
这	所有的	盒	玫瑰	作为	一	和	给予	发泄	到	他们的	打猎	哭	.

整个狼群齐齐起身，发出狩猎的嚎叫。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [wei] [ʌv; əv] ['rekəgnaiziŋ] [ðer; ðər] ['liːdər] .

This	was	their	way	of	recognizing	their	leader	.
这	曾是	他们的	方式	的	识别	他们的	领导者	.

这是他们表达对领袖敬意的方式。

[blæk] [wʊlf] [stʊd] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [ə; eɪ] [tɔːl] , [gɔːnt] , ['paʊərf(ə)l] ['kriːtʃər] , [ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['muːnlaɪt] ,

Black	Wolf	stood	a	moment	,	a	tall	,	gaunt	,	powerful	creature	,	in	the	white	moonlight	,
黑色的	狼	站立	一个	片刻	,	一个	高的	,	瘦削	,	强大的	生物	,	在	这	白色的	月光	,

黑狼在皎洁的月光下伫立片刻，它身材高大、面容憔悴，体格健壮。

[æz; əz] [ɪf] ['tʃælɪndʒɪŋ] ['eni] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [drɑːpt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frʌnt]

as	if	challenging	any	opposition	,	and	then	he	dropped	down	with	his	front
作为	如果	具有挑战性的	任何	反对	,	和	然后	他	掉落	向下	和	他的	正面

[pɔːz] [kɜːrld] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] .

paws	curled	under	him	.
爪子	卷曲	在下面	他	.

仿佛在挑战任何反对意见，然后他蜷缩着前爪，一屁股坐了下去。

“ [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɪz]['oʊpən] , ” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

“	The	council	is	open	,	”	he	announced	.
“	这	理事会	是	打开	,	”	他	宣布	.

“议会开放，”他宣布道。

“ [hæz; həz] ['eni] [wʌn][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pæk] ?

“	Has	any	one	a	message	for	the	pack	?
“	有	任何	一	一个	信息	为了	这	盒	?

“有没有人想对狼群说句话？”

[wɪə(r)] [ɔːl] [hɪr] .

We're	all	here	.
是	全部	这里	.

我们都到齐了。

” ['sniːki] [roʊz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n] [nɪr] ['mʌðər] [wʊlf] , [ænd; ənd] [trɔtid] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

”	Sneaky	rose	from	his	position	near	Mother	Wolf	,	and	trotted	in	front	of	the
”	狡猾的	玫瑰	从	他的	位置	靠近	母亲	狼	,	和	小跑	在	正面	的	这

[rɑːk] .

rock	.
岩石	.

“狡猾的斯尼基从母狼身边站起身来，小跑着来到岩石前面。”

“ [oʊ] [blæk] [wʊlf] , ['noʊb(ə)l] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] , ” [hiː; hi][bɪ'gæn] ,

“	O	Black	Wolf	,	noble	leader	of	the	pack	,	”	he	began	,
“	哦	黑色的	狼	,	高贵	领导者	的	这	盒	,	”	他	开始	,

“哦，黑狼，狼群高贵的领袖，”他开口说道。

“ [aɪ] [brɪŋ] [maɪ] [kʌbz] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

“	I	bring	my	cubs	for	your	inspection	.
“	我	带来	我的	幼崽	为了	你的	检查	.

“我带我的幼崽来请您检查。”

[meɪ] [ðeɪ] [pliːz] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [pruːv] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ðer; ðər]['saɪər] . ”

May	they	please	you	,	and	prove	worthy	of	their	sire	.	”
可能	他们	请	你	,	和	证明	值得	的	他们的	父系	.	”

愿他们令您满意，并证明他们不负其父之名。

“ [brɪŋ] [ðem; ðəm] [fɔːrθ] ! ” [rɪ'plaɪd] [blæk] [wʊlf] .

“	Bring	them	forth	!	”	replied	Black	Wolf	.
“	带来	他们	前进	!	”	回复	黑色的	狼	.

“把他们带出来！”黑狼答道。

“ [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [gʊd] [kʌbz] [ɪf] [ðeɪ] [teɪk] ['æftər][juː; jʊ] , ['sniːki] .

“	They	should	be	good	cubs	if	they	take	after	you	,	Sneaky	.
“	他们	应该	是	好的	幼崽	如果	他们	拿	后	你	,	狡猾的	.

“如果它们像你一样，它们应该会成为优秀的幼崽，斯尼基。”

” [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ['kreɪnd] [ðer; ðər] ['hedz] ['fɔːrwərd][tuː; tə] [siː] -

”	The	different	members	of	the	pack	craned	their	heads	forward	to	see	Sneaky's
”	这	不同的	成员	的	这	盒	起重机	他们的	头部	向前	到	看	-

[kʌbz] , [wɪtʃ] ,

cubs	,	which	,
幼崽	,	哪个	,

“狼群中的不同成员都伸长脖子去看斯尼基的幼崽，

[æt; ət][ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər]['perənt] , [faɪld] [aʊt][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

at	the	bidding	of	their	parent	,	filed	out	in	a	row	and	stood	before	the
在	这	投标	的	他们的	父母	,	已提交	出去	在	一个	排	和	站立	前	这

['kaʊns(ə)l] [rɑːk] .

council	rock	.
理事会	岩石	.

在父母的指示下，他们排成一列走出来，站在议事石前。

[blæk] [wʊlf] ['sɜrˌveɪd] [ðem; ðəm][ɪn] ['saɪləns] , [in'spektɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fɪrs] [dɑːrk] [aɪz] .

Black	Wolf	surveyed	them	in	silence	,	inspecting	them	with	his	fierce	dark	eyes	.
黑色的	狼	调查	他们	在	沉默	,	检查	他们	和	他的	凶猛的	黑暗的	眼睛	.

黑狼默默地打量着他们，用他那双凶狠的黑眼睛审视着他们。

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [wel] [baɪ][ðə; ði] [pæk] , ['sniːki] , ” [hiː; hi] [ə'naʊnst] ['faɪnəli] .

“	You	have	done	well	by	the	pack	,	Sneaky	,	”	he	announced	finally	.
“	你	有	完毕	出色地	经过	这	盒	,	狡猾的	,	”	他	宣布	最后	.

“你为狼群做出了贡献，斯尼基，”他最后宣布道。

“ [aɪ] [neɪm] [ðə; ði][fɜːrst][wʌn] ['kɜːrli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [fɜːr] [kəːlz] ['bækwərd] [æt; ət][ðə; ði][tɪps] .

“	I	name	the	first	one	Curly	because	his	beautiful	fur	curls	backward	at	the	tips	.
“	我	姓名	这	第一的	一	卷曲	因为	他的	美丽的	毛皮	卷发	落后	在	这	尖端	.

“我给第一只猫取名叫卷毛，因为它的漂亮毛发尖端向后卷曲。”

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [noʊn] [æz; əz] ['spɑːtɪd] [wʊlf] , [fɔːr; fər][aɪ] [siː] [greɪ] [spɑːts] ['ʌndər] [hɪz; ɪz]

The	second	one	shall	be	known	as	Spotted	Wolf	,	for	I	see	gray	spots	under	his
这	第二	一	将	是	已知	作为	斑	狼	,	为了	我	看	灰色的	地点	在下面	他的

[nek] .

neck	.
脖子	.

第二只狼将被称为斑点狼，因为我看到它的脖子下面有灰色的斑点。

[ænd; ənd][ðə; ði][læst] [wʌn][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [noʊn] [æz; əz]['taɪgər] [wʊlf] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪrsnəs]

And	the	last	one	shall	be	known	as	Tiger	Wolf	because	of	the	fierceness
和	这	最后的	一	将	是	已知	作为	老虎	狼	因为	的	这	凶猛

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] .

of	his	eyes	.
的	他的	眼睛	.

最后一个将被称为虎狼，因为他的眼神凶狠。

[aɪ][hæv; həv] [neɪmd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][soʊ][ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [biː; bi] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

I	have	named	them	,	and	so	shall	they	be	known	to	the	pack	.
我	有	命名	他们	,	和	所以	将	他们	是	已知	到	这	盒	.

我已经给它们取了名字，狼群也会这样称呼它们。

” [hiː; hi] [stɑːpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [hɑːrd][æt; ət] ['sniːki] , [æz; əz] [ɪf] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [seɪ]

”	He	stopped	and	looked	hard	at	Sneaky	,	as	if	expecting	him	to	say
”	他	停止	和	看起来	难的	在	狡猾的	,	作为	如果	期待	他	到	说

[mɔːr] ; [bʌt; bət] ['sniːki] [wʌz; wəz]

more	;	but	Sneaky	was
更多的	;	但	狡猾的	曾是

他停下脚步，仔细地打量着斯尼基，似乎期待他再说些什么；但斯尼基却……

[pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [bækt] ['sloʊli] [ə'weɪ] .

pleased	with	his	presentation	,	and	backed	slowly	away	.
高兴	和	他的	推介会	,	和	支持的	缓慢地	离开	.

她对他的演讲很满意，然后慢慢地退开了。

“ [ɪz][ðer; ðər]['eni] [mɔːr] , ['sniːki] ? ” [ðə; ði] ['liːdər] [æskt] .

“	Is	there	any	more	,	Sneaky	?	”	the	leader	asked	.
“	是	那里	任何	更多的	,	狡猾的	?	”	这	领导者	问	.

“还有吗，斯尼基？”领头人问道。

[bɪˈfɔːr] [ˈsniːki] [kʊd; kəd][rɪˈplaɪ] , [ə; eɪ][tɔːl] ,

Before	**Sneaky**	**could**	**reply**	**,**	**a**	**tall**	**,**
前	狡猾的	可以	回复	,	一个	高的	,

Sneaky还没来得及回答，一个高个子，

[gɔːnt] [ˈfɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʊlf] [roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrtʃ] [triːz] .

gaunt	**figure**	**of**	**a**	**wolf**	**rose**	**from**	**the**	**shadows**	**of**	**the**	**birch**	**trees**	**.**
瘦削	数字	的	一个	狼	玫瑰	从	这	阴影	的	这	桦木	树木	.

一头瘦削的狼从白桦树的阴影中升起。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmʌðər] [wʊlf] .

It	**was**	**Mother**	**Wolf**	**.**
它	曾是	母亲	狼	.

那是狼妈妈。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [spiːk] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]['fɑːstər][tʃaɪld] , [ænd; ənd][nɑːt][let] ['sniːki] [ˌɪntrəˈduːs]

She	**was**	**going**	**to**	**speak**	**for**	**her**	**foster**	**child**	**,**	**and**	**not**	**let**	**Sneaky**	**introduce**
她	曾是	去	到	说话	为了	她	促进	孩子	,	和	不是	让	狡猾的	介绍

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

她打算替她的养子发言，不让斯尼基介绍他。

[ʃiː; ʃi] [trɔtid] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd] [swʌŋ] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [pæk] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,

She	**trotted**	**to**	**the**	**front**	**,**	**and**	**swung**	**around**	**to**	**face**	**the**	**pack**	**an**	**instant**	**,**
她	小跑	到	这	正面	,	和	摇摆	大约	到	脸	这	盒	一个	立即的	,

她小跑到前面，瞬间转身面对着犬群。

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] [əˈgen] .

and	**then**	**turned**	**to**	**the**	**council**	**rock**	**again**	**.**
和	然后	转向	到	这	理事会	岩石	再次	.

然后他又转向议事石。

“ [oʊ] [blæk] [wʊlf] , ['maɪti] ['liːdər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [pæk] , ” [ʃiː; ʃi][bɪˈgæn] , “ [aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [tʃaɪld]

“	**O**	**Black**	**Wolf**	**,**	**mighty**	**leader**	**of**	**our**	**pack**	**,**	**”**	**she**	**began**	**,**	**“**	**I**	**have**	**another**	**child**
“	哦	黑色的	狼	,	强大的	领导者	的	我们的	盒	,	”	她	开始	,	“	我	有	其他	孩子

,

,

,

“哦，黑狼，我们狼群的强大首领，”她开口说道，“我又有了个孩子，

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [nəːst] [ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp][ɪn][maɪ][den] ,

which	**I**	**have**	**nursed**	**and**	**brought**	**up**	**in**	**my**	**den**	**,**
哪个	我	有	护理	和	带来	向上	在	我的	丹	,

我在自己的窝里精心照料并抚养它长大，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ædˈmɪt][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

and	**I**	**wish**	**to**	**admit**	**him**	**to**	**the**	**pack**	**.**
和	我	希望	到	承认	他	到	这	盒	.

我希望他能加入狼群。

[ə; eɪ]['fɑːstər] [tʃaɪld] [brɔːt] [tuː; tə][ˌem ˈiː][wʌn] [deɪ] [baɪ] ['sniːki] .

A	**foster**	**child**	**brought**	**to**	**me**	**one**	**day**	**by**	**Sneaky**	**.**
一个	促进	孩子	带来	到	我	一	天	经过	狡猾的	.

有一天，Sneaky 把一个寄养的孩子带到了我家。

[aɪ][hæv; həv] [kɛəd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm][æz; əz][maɪ] [oʊn] .

I	**have**	**cared**	**for**	**him**	**and**	**loved**	**him**	**as**	**my**	**own**	**.**
我	有	关心	为了	他	和	喜爱	他	作为	我的	自己的	.

我一直像对待自己的孩子一样照顾他、爱护他。

[aɪ][hæv; həv] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][juː 'es][hiː; hi]

I	have	taught	him	the	ways	of	our	people	,	and	with	us	he
我	有	教授	他	这	方式	的	我们的	人们	,	和	和	我们	他

[mʌst; məst] [hʌnt] ,

must	hunt	,
必须	打猎	,

我已经教了他我们民族的生存之道，他必须和我们一起狩猎。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][kæst][hɪm; ɪm] [aʊt] .

for	his	own	people	have	cast	him	out	.
为了	他的	自己的	人们	有	投掷	他	出去	.

因为他自己的人民已经抛弃了他。

" [ɔːl][ðə; ði] [wʊlvz] [prɪkt] [ʌp][ðer; ðər] [ɪrz] [æt; ət] [ðɪs] [streɪndʒ] [ə'naʊnsmənt] ,

"	All	the	wolves	pricked	up	their	ears	at	this	strange	announcement	,
"	全部	这	狼	刺痛	向上	他们的	耳朵	在	这	奇怪的	公告	,

“听到这奇怪的消息，所有的狼都竖起了耳朵。”

[ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [hæf] [roʊz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['sɪtɪŋ] ['ætɪtuːd] ; [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [aɪz] [hæd; həd]

and	Black	Wolf	half	rose	from	his	sitting	attitude	;	but	his	eyes	had
和	黑色的	狼	一半	玫瑰	从	他的	坐着	态度	;	但	他的	眼睛	有

['nærəud] [ænd; ənd] ['daːkənd] ,

narrowed	and	darkened	,
范围缩小	和	变暗	,

黑狼半起身来，但他的眼神却变得阴沉而锐利。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [frʌm; frəm] [wʌt] ['sniːki] [hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðɪs] [θɪŋ] [maɪt] [ə'kɜːr] .

for	he	knew	from	what	Sneaky	had	told	him	that	this	thing	might	occur	.
为了	他	知道	从	什么	狡猾的	有	讲述	他	那	这	事物	可能	发生	.

因为他从斯尼基那里得知，这件事可能会发生。

“ [oʊ] ['mʌðər] [wʊlf] , [juː; jʊ][hæv; həv]['spoʊkən] [wel] , [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [ðɪs] ['fɑːstər][tʃaɪld]

“	O	Mother	Wolf	,	you	have	spoken	well	,	but	we	must	see	this	foster	child
“	哦	母亲	狼	,	你	有	说	出色地	,	但	我们	必须	看	这	促进	孩子

[ʌv; əv] [jɔːrz] ,

of	yours	,
的	你的	,

“哦，狼妈妈，您说得很好，但我们必须见见您的这个养子，

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

“ [ɪz][hiː; hi][ə; eɪ] [wʊlf] [kʌb] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [pæk] ? "

“	Is	he	a	wolf	cub	from	another	pack	?	"
“	是	他	一个	狼	幼兽	从	其他	盒	?	"

“他是其他狼群的幼狼吗？”

“ [wʌt] ['mætərz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] ['hiːz][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [pæk] [ɔːr][noʊ] [pæk] [æt; ət][ɔːl] ? " [rɪ'plaɪd] ['mʌðər]

“	What	matters	it	if	he's	from	another	pack	or	no	pack	at	all	?	"	replied	Mother
“	什么	事情	它	如果	他是	从	其他	盒	或者	不	盒	在	全部	?	"	回复	母亲

[wʊlf] .

Wolf	.
狼	.

“他来自其他狼群或者根本不属于任何狼群，这又有什么关系呢？”狼妈妈回答道。

“ [ə; eɪ] ['mʌðɚz] [lʌv] [ɪz] [greɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] [hɜːr'self] ['eni] [tʃaɪld] [ðæt] [ɪz] ['hoʊmləs]

“	A	mother's	love	is	great	enough	to	take	to	herself	any	child	that	is	homeless
”	一个	母亲的	爱	是	伟大的	足够的	到	拿	到	她自己	任何	孩子	那	是	无家可归者

[ænd; ənd] ['frendləs] .

and	friendless	.
和	没有朋友	.

“母亲的爱足以让她收养任何无家可归、没有朋友的孩子。”

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðæt] [lɔːŋ] [ə'goʊ][ə; eɪ] ['mʌðər] [wʊlf] [nəːst] [ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp][ə; eɪ]

Is	it	not	on	record	that	long	ago	a	Mother	Wolf	nursed	and	brought	up	a
是	它	不是	在	记录	那	长的	前	一个	母亲	狼	护理	和	带来	向上	一个

[mæn][tʃaɪld] ,

man	child	,
男人	孩子	,

历史上不是有记载说，很久以前，一头母狼哺育并抚养了一个男婴吗?

['gɪvɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [geɪv] [tuː; tə][hɜːr; hər] [oʊn] ['ɔːfsprɪŋ] ?

giving	to	him	as	much	as	she	gave	to	her	own	offspring	?
给予	到	他	作为	很多	作为	她	给予	到	她	自己的	后代	?

她给予他的，如同她给予自己孩子的那样多?

[ðen] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][ə'dɑːpt][ə; eɪ][mæn][tʃaɪld] ,

Then	,	if	she	can	adopt	a	man	child	,
然后	,	如果	她	能	采纳	一个	男人	孩子	,

那么，如果她能收养一个男孩子，

[waɪ] [kæn; kən][ʃiː; ʃi][nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['ænɪm(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] — [ʌv; əv]

why	can	she	not	take	the	offspring	of	any	other	animal	of	the	woods	—	of
为什么	能	她	不是	拿	这	后代	的	任何	其他	动物	的	这	树林	—	的

['puːmə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən] ,

Puma	the	Mountain	Lion	,
彪马	这	山	狮子	,

为什么她不能和森林里其他动物的后代交配——比如美洲狮的后代?

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɔːr] — ”

for	instance	,	or	—	”
为了	实例	,	或者	—	”

例如，或者——”

“ ['pjuːməz] ['ɔːfsprɪŋ] [wʊd] [brɪŋ] [dɪ'zæstər][tuː; tə][ju: 'es] [ɪf] [wiː; wi] [ə'dɑːptɪd] [hɪm; ɪm] , ” [rɪ'plaɪd] [blæk]

“	Puma's	offspring	would	bring	disaster	to	us	if	we	adopted	him	,	”	replied	Black
”	彪马的	后代	会	带来	灾难	到	我们	如果	我们	已采用	他	,	”	回复	黑色的

[wʊlf] ['heɪstɪli] ,

Wolf	hastily	,
狼	草草	,

“如果我们收养了美洲狮，他的后代会给我们带来灾难，”黑狼急忙回答道。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ʃʌdəd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv]['pjuːməz] [neɪm] .

and	the	others	shuddered	at	the	mere	mention	of	Puma's	name	.
和	这	其他的	颤抖	在	这	仅仅	提到	的	彪马的	姓名	.

其他人一听到普马的名字就浑身发抖。

“ [noʊ] , [wiː; wi][kʊd; kəd] ['nevər] [æd'mɪt][ə; eɪ]['puːmə][æz; əz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [pæk] . ”

“	No	,	we	could	never	admit	a	Puma	as	a	member	of	the	hunting	pack	.	”
”	不	,	我们	可以	绝不	承认	一个	彪马	作为	一个	成员	的	这	打猎	盒	.	”

“不，我们绝不会接纳美洲狮成为狩猎队的一员。”

“ [noʊ] ! [noʊ] ! ” [kraɪd] ['meni] ['vɔɪsɪz] .

“	No	!	No	!	”	cried	many	voices	.
”	不	!	不	!	”	哭	许多	声音	.

“不！不！”许多人喊道。

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðer; ðər] [fiːt] , ['redi] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrs] [ðer; ðər]['proʊtest][baɪ] ['ækʃnz] .

They	jumped	to	their	feet	,	ready	to	enforce	their	protest	by	actions	.
他们	跳了起来	到	他们的	脚	,	准备好	到	执行	他们的	反对	经过	行动	.

他们立刻站了起来，准备用行动来表达他们的抗议。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['puːmə] [wʊd] [stænd]['lɪt(ə)l] [tʃæns] [ɪn] [ðæt] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['æŋgri] [wʊlvz] .

A	young	Puma	would	stand	little	chance	in	that	company	of	angry	wolves	.
一个	年轻的	彪马	会	站立	小的	机会	在	那	公司	的	生气的	狼	.

幼年美洲狮在一群愤怒的狼群面前几乎没有生存机会。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pjuːməz] ['ɔːfsprɪŋ] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðər] [wʊlf] , ['smaɪlɪŋ] .

“	It	is	not	Puma's	offspring	,	”	replied	Mother	Wolf	,	smiling	.
“	它	是	不是	彪马的	后代	,	”	回复	母亲	狼	,	微笑	.

“这不是美洲狮的后代，”狼妈妈笑着回答。

“ [aɪ][kʊd; kəd]['nevər] [lɜːrn] [tuː; tə] [lʌv] ['eniθɪŋ] [ðæt] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv]['pjuːməz][den] . ”

“	I	could	never	learn	to	love	anything	that	came	out	of	Puma's	den	.	”
“	我	可以	绝不	学习	到	爱	任何事物	那	来了	出去	的	彪马的	丹	.	”

“我永远也无法爱上任何从普玛的巢穴里出来的东西。”

“ [wʌt] ['ænɪm(ə)l][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðen] ?

“	What	animal	is	it	then	?
“	什么	动物	是	它	然后	?

那它是什么动物呢?

[wer] [ɪz] [ðɪs] ['fɑːstər][tʃaɪld] ?

Where	is	this	foster	child	?
在哪里	是	这	促进	孩子	?

这个寄养儿童在哪里?

” ['sevrəl] [kraɪd] .

”	several	cried	.
”	一些	哭	.

几个人哭了起来。

“ [juː; jʊ] [hɪr] [ðem; ðəm] , ” ['ædɪd] [blæk] [wʊlf] .

“	You	hear	them	,	”	added	Black	Wolf	.
“	你	听到	他们	,	”	额外	黑色的	狼	.

“你听到了，”黑狼补充道。

“ [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] ?

“	What	have	you	to	say	?
“	什么	有	你	到	说	?

你有什么要说的?

[wer] [ɪz] [ðɪs] [wʌn][juː; jʊ] [pliːd] [fɔːr; fər] ? ”

Where	is	this	one	you	plead	for	?	”
在哪里	是	这	一	你	恳求	为了	?	”

你所恳求的这个人在哪里?

“ [hiː; hi][ɪz]['jɑːndər][ɪn][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːtʃiz] .

“	He	is	yonder	in	the	shadow	of	the	birches	.
“	他	是	远处	在	这	阴影	的	这	白桦树	.

“他就在那边白桦树的阴影里。”

[aɪ][ʃæl; ʃəl][kɔːl][hɪm; ɪm][aʊt] [ɪf] [juːl] [gɪv] [hɪm; ɪm] [prə'tekʃn] .

I	shall	call	him	out	if	you'll	give	him	protection	.
我	将	称呼	他	出去	如果	你会	给	他	保护	.

如果你愿意保护他，我就揭露他的真面目。

[ɪf] [nɑːt] — ”

If	not	—	”
如果	不是	—	”

如果不-”

“ [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prə'tektɪd] ， ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðə; ði] ['liːdər] .

“	**He**	**shall**	**be**	**protected**	**，**	**”** **interrupted**	**the**	**leader**	**.**
”	他	将	是	受保护	，	” 中断	这	领导者	.

“他应该受到保护，”领头人打断道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] .

“	**It**	**is**	**the**	**law**	**of**	**the**	**council**	**.**
”	它	是	这	法律	的	这	理事会	.

这是议会的法律。

” ['mʌðər] [wʊlf] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [hed] ['evər][soʊ] ['slaɪtli] , [ænd; ənd] [kɔːld] : “ ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [kʌm] [hɪr] !

”	**Mother**	**Wolf**	**turned**	**her**	**head**	**ever**	**so**	**slightly**	**,**	**and**	**called**	**:**	**“**	**Little**	**Brother**	**,**	**come**	**here**	**!**
”	母亲	狼	转向	她	头	曾经	所以	轻微地	，	和	称为	：	“	小的	兄弟	，	来	这里	！

狼妈妈微微侧过头，喊道：“弟弟，过来！”

” ['wɑːʃər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ['biːtɪŋ] [fæst] , [bʌt; bət]['kɑːnfɪdənt] [ðæt] ['mʌðər] [wʊlf] [wʊd] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] ,

”	**Washer**	**,**	**with**	**his**	**heart**	**beating**	**fast**	**,**	**but**	**confident**	**that**	**Mother**	**Wolf**	**would**	**protect**	**him**	**,**		
”	垫圈	，	和	他的	心	殴打	快速地	,	但	自信的	那	母亲	狼	会	保护	他	,		

“沃舍心跳加速，但他相信狼妈妈会保护他。”

[ɪ'mɜːrdʒd] ['sloʊli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] [trɔtid] [tɔːrd] [hɜːr; hər] .

emerged	**slowly**	**from**	**the**	**shadows**	**and**	**trotted**	**toward**	**her**	**.**
出现	缓慢地	从	这	阴影	和	小跑	朝向	她	.

他缓缓从阴影中走出，小跑着朝她走来。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði] [wʊlvz] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] , [soʊ] [smɔːl] [wʌz; wəz][hiː; hi] ,

At	**first**	**the**	**wolves**	**could**	**see**	**nothing**	**,**	**so**	**small**	**was**	**he**	**,**
在	第一的	这	狼	可以	看	没有什么	,	所以	小的	曾是	他	,

起初，狼群什么也看不见，因为他太小了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [aʊt] ['oʊnli][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [drɪft] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [wʊdz] .

and	**then**	**they**	**could**	**make**	**out**	**only**	**a**	**shadow**	**that**	**seemed**	**to**	**drift**	**between**
和	然后	他们	可以	制作	出去	仅有的	一个	阴影	那	似乎	到	漂移	之间

them	**and**	**the**	**woods**	**.**
他们	和	这	树林	.

然后，他们只能看到一个影子似乎在他们和树林之间飘动。

[bʌt; bət] [wen] ['wɑːʃər] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] , [ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] [fel] [fʊl] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

But	**when**	**Washer**	**reached**	**the**	**foot**	**of**	**the**	**council**	**rock**	**,**	**the**	**bright**	**moonlight**	**fell**	**full**	**upon**	**him**	**.**	
但	什么时候	垫圈	达到	这	脚	的	这	理事会	岩石	，	这	明亮的	月光	跌倒	满的	之上	他	.	

但当沃舍尔走到议事石脚下时，明亮的月光洒满了他的全身。

“ [hɪr] [ɪz][maɪ]['fɑːstər][tʃaɪld] !

“	**Here**	**is**	**my**	**foster**	**child**	**!**
”	这里	是	我的	促进	孩子	！

“这是我的寄养孩子！”

” [ɪk'skleɪmd] ['mʌðər] [wʊlf] ['praʊdli] .

”	**exclaimed**	**Mother**	**Wolf**	**proudly**	**.**
”	惊呼	母亲	狼	自豪地	.

“狼妈妈骄傲地喊道。”

“ [ænd; ənd][maɪ] [lʌv] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [kʌbz] .

“	And	my	love	for	him	is	as	great	as	for	my	own	cubs	.
”	和	我的	爱	为了	他	是	作为	伟大的	作为	为了	我的	自己的	幼崽	.

“我对他的爱就像对我自己的孩子一样深沉。”

[hiː; hi][ɪz][æz; əz] [waɪz] [æz; əz] [ðeɪ] , [æz; əz] [breɪv] , [ænd; ənd][æz; əz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .

He	is	as	wise	as	they	,	as	brave	,	and	as	quick	-	witted	.
他	是	作为	明智的	作为	他们	,	作为	勇敢的	,	和	作为	快的	-	机智的	.

他和他们一样睿智、勇敢、机敏。

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ək'sept] [hɪm; ɪm] .

Look	at	him	,	and	accept	him	.
看	在	他	,	和	接受	他	.

看着他，接受他。

” [blæk] [wʊlf] [roʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][stɛərd] [daʊn] [æt; ət] ['wɑːʃər] .

”	Black	Wolf	rose	to	his	feet	and	stared	down	at	Washer	.
”	黑色的	狼	玫瑰	到	他的	脚	和	凝视	向下	在	垫圈	.

黑狼站起身来，居高临下地盯着沃舍。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊlvz] [liːpt] [tuː; tə]

All	the	other	wolves	leaped	to
全部	这	其他	狼	跳跃	到

其他所有的狼都跳了起来

[ðer; ðər] [fiːt] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ɪn][tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['betər] [vjuː] .

their	feet	and	closed	in	to	get	a	better	view	.
他们的	脚	和	关闭	在	到	得到	一个	更好的	看法	.

他们抬起脚，凑近以便看得更清楚。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] , [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər] ['liːdər] [kʊd; kəd] [spiːk] ,

Then	suddenly	,	before	their	leader	could	speak	,
然后	突然	,	前	他们的	领导者	可以	说话	,

突然，就在他们的首领开口之前，

[ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv] [dɪ'rɪʒn] [went] [ʌp] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] [θroʊt] .

a	howl	of	derision	went	up	from	a	score	of	throats	.
一个	嗥	的	嘲笑	去	向上	从	一个	分数	的	喉咙	.

数十人喉咙里发出了一阵嘲笑的嚎叫。

“ [ə; eɪ] [ræ'kuːn] !

“	A	raccoon	!
”	一个	狸	!

“一只浣熊！”

” [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['merɪmənt] .

”	they	shouted	in	merriment	.
”	他们	喊叫	在	欢乐	.

他们欢呼雀跃。

“ [ə; eɪ] [ræ'kuːn] !

“	A	raccoon	!
”	一个	狸	!

“一只浣熊！”

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pæk] !

And	he	wishes	to	hunt	with	the	pack	!
和	他	愿望	到	打猎	和	这	盒	!

他想和狼群一起狩猎！

" [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði] [geɪl] [ʌv; əv] ['merimənt] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [noʊ][wʌn][kʊd; kəd][biː; bi]

"	For	a	moment	the	gale	of	merriment	was	so	great	that	no	one	could	be
"	为了	一个	片刻	这	大风	的	欢乐	曾是	所以	伟大的	那	不	一	可以	是

[hɜːrd] .

heard	.
听到	.

“一时间，欢声笑语如此之大，以至于谁也听不见别人说话。”

[blæk] [wʊlf] [traɪd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] ['ɔːrdər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] ['dɪgnəti] .

Black	Wolf	tried	to	preserve	order	and	his	own	dignity	.
黑色的	狼	尝试	到	保存	命令	和	他的	自己的	尊严	.

黑狼试图维护秩序和自己的尊严。

['wɑːʃər] [felt] ['sʌd(ə)nli] [ə'bæʃt] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [triː]

Washer	felt	suddenly	abashed	and	frightened	,	and	wished	there	was	a	tree
垫圈	毛毡	突然	羞愧	和	害怕	,	和	希望	那里	曾是	一个	树

[nɪr] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [klaɪm] .

near	that	he	could	climb	.
靠近	那	他	可以	爬	.

沃舍突然感到羞愧和害怕，他真希望附近有一棵树可以爬上去。

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] [traɪ][tuː; tə] [kɪl] ['wɑːʃər] ,

In	the	next	story	the	wolf	pack	try	to	kill	Washer	,
在	这	下一个	故事	这	狼	盒	尝试	到	杀	垫圈	,

在下一个故事里，狼群试图杀死沃舍。

[bʌt; bət] ['mʌðər] [wʊlf] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .

but	Mother	Wolf	comes	to	the	rescue	.
但	母亲	狼	来	到	这	救援	.

但狼妈妈及时出现救了她。

['stɔːri] [twelv]

STORY	TWELVE
故事	十二

第十二章

[blæk] [wʊlf] [di'faiz] [ðə; ði] [pæk]

BLACK	WOLF	DEFIES	THE	PACK
黑色的	狼	反抗	这	盒

黑狼违抗狼群

['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd] [dɪs'meɪd] [ðæn; ðən] ['wɑːʃər] [baɪ][ðə; ði] ['sʌd(ə)n]

Mother	Wolf	was	even	more	annoyed	and	dismayed	than	Washer	by	the	sudden
母亲	狼	曾是	甚至	更多的	恼怒	和	沮丧	比	垫圈	经过	这	突然

['aʊtbreɪk] [ʌv; əv] ['merimənt] [wen] [ðə; ði] [pæk] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræ'kuːn] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔːr]

outbreak	of	merriment	when	the	pack	caught	sight	of	the	raccoon	standing	before
暴发	的	欢乐	什么时候	这	盒	捕捉	视线	的	这	狸	常设	前

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] .

the	council	rock	.
这	理事会	岩石	.

当狼群看到浣熊站在议事石前时，突然爆发的欢笑声让狼妈妈比沃舍更加恼怒和沮丧。

['sniːki] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ə'pærəntli] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [ɪm'bærəsmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Sneaky	,	from	a	position	behind	apparently	enjoyed	the	embarrassment	of	his
狡猾的	,	从	一个	位置	在后面	显然	享受	这	尴尬	的	他的

[meit] ,

mate	,
伴侣	,

狡猾的家伙从后面偷偷摸摸地看着同伴出丑，似乎很享受这种尴尬的场面。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [brɔːd] [grɪn] [spred] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃʌkld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .

for	a	broad	grin	spread	over	his	face	and	he	chuckled	with	the	others	.
为了	一个	广阔	咧嘴笑	传播	超过	他的	脸	和	他	轻笑	和	这	其他的	.

他脸上露出了灿烂的笑容，和其他人一起轻声笑了起来。

[ðə; ði] [jʌŋ] [kʌbz] [stʊd] [baɪ][ðer; ðər] ['fɑːðər] ,

The	young	cubs	stood	by	their	father	,
这	年轻的	幼崽	站立	经过	他们的	父亲	,

小狮子们站在它们的父亲身边，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pʌzlɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt]

but	as	the	scene	was	a	little	puzzling	to	them	they	remained	silent
但	作为	这	场景	曾是	一个	小的	令人费解	到	他们	他们	剩余	沉默的

[ænd; ənd] ['moʊʃnləs] .

and	motionless	.
和	静止不动	.

但由于眼前的景象让他们感到有些困惑，所以他们保持沉默，一动不动。

“ [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [ræ'kuːn] [fɔːr; fər][maɪ] ['hʌntɪŋ] [kəm'pænjən] ! ” ['ʃaʊtɪd] [ə; eɪ][bɪg] [greɪ] [wʊlf] .

“	Give	me	the	raccoon	for	my	hunting	companion	!	”	shouted	a	big	gray	wolf	.
“	给	我	这	狸	为了	我的	打猎	伴侣	!	”	喊叫	一个	大的	灰色的	狼	.

“把浣熊给我，让我当狩猎伙伴！”一只大灰狼喊道。

“ [aɪ][wəʊnt][goʊ][fɑːr] [ðen] [fɔːr; fər][maɪ] ['dɪnər] !

“	I	won't	go	far	then	for	my	dinner	!
“	我	惯于	去	远的	然后	为了	我的	晚餐	!

“那我就不去太远的地方吃晚饭了！”

” [ðə; ði] ['ʌðər] [bɪ'gæn] ['kraʊdɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] .

”	The	others	began	crowding	around	the	council	rock	.
”	这	其他的	开始	拥挤	大约	这	理事会	岩石	.

其他人开始围拢在议事石周围。

“ [noʊ] ! [noʊ] !

“	No	!	No	!
“	不	!	不	!

“不！不！

[wiː; wi][wɑːnt][hɪm; ɪm] !

We	want	him	!
我们	想	他	!

我们想要他！

” [ðeɪ] [kraɪd] .

”	they	cried	.
”	他们	哭	.

他们哭了。

“ [tɜːrn] [hɪm; ɪm]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] !

“	Turn	him	over	to	the	pack	!
“	转动	他	超过	到	这	盒	!

“把他交给狼群！”

” ['mʌðər] [wʊlf] [swʌŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [wʊlvz] , [dɪ'spleɪɪŋ] [hɜːr; hər]

”	Mother	Wolf	swung	around	and	faced	the	circle	of	wolves	,	displaying	her
”	母亲	狼	摇摆	大约	和	面对	这	圆圈	的	狼	,	显示	她

[tiːθ] [ænd; ənd] ['graʊlɪŋ] ['æŋgrəli] .

teeth	and	growling	angrily	.
牙齿	和	咆哮	愤怒地	.

“母狼猛地转身，面对着围成一圈的狼群，龇牙咧嘴，愤怒地咆哮着。

[blæk] [wʊlf] [ə'roʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] [ænd; ənd] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [rɔːr] [ðæt] [brɔːt] [ðə; ði] [hoʊl]

Black	Wolf	arose	to	his	hind	legs	and	let	out	a	roar	that	brought	the	whole
黑色的	狼	出现	到	他的	后	腿	和	让	出去	一个	吼	那	带来	这	所有的

[pæk] [tuː; tə] [ɪts] ['sensɪz] .

pack	to	its	senses	.
盒	到	它是	感官	.

黑狼用后腿站了起来，发出了一声咆哮，惊醒了整个狼群。

[ðə; ði] [kraɪz] [stɑːpt] , [ænd; ənd] ['evri] ['membər] [slʌŋk] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .

The	cries	stopped	,	and	every	member	slunk	back	to	his	position	.
这	哭泣	停止	,	和	每一个	成员	斯伦克	后退	到	他的	位置	.

哭喊声停止了，每个人都灰溜溜地回到了自己的位置。

[ðə; ði] [bɪg] ['liːdər]

The	big	leader
这	大的	领导者

大领袖

[glɛəd] [hɑːrd] [æt; ət] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [fʊl] ['mɪnɪt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['eni] [derd] [ə'poʊz]

glared	hard	at	them	and	waited	a	full	minute	to	see	if	any	dared	oppose
怒目而视	难的	在	他们	和	等待	一个	满的	分钟	到	看	如果	任何	敢于	反对

[hɪz; ɪz] [ə'θɔːrəti] .

his	authority	.
他的	权威	.

他狠狠地瞪着他们，等了一分钟，看看有没有人敢违抗他的权威。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] ['sloʊli] [tuː; tə] ['sniːki] , [ænd; ənd] [sed] : “ ['sniːki] ,

Then	he	turned	slowly	to	Sneaky	,	and	said	:	“	Sneaky	,
然后	他	转向	缓慢地	到	狡猾的	,	和	说	:	“	狡猾的	,

然后他缓缓转向斯尼基，说道：“斯尼基，

[duː] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ðɪs] [ræ'kuːn] [æz; əz] [jʊr; jər] ['fɑːstər] [tʃaɪld] ? ”

do	you	bring	this	raccoon	as	your	foster	child	?	”
做	你	带来	这	狸	作为	你的	促进	孩子	?	”

你是打算把这只浣熊当成你的养子女吗?

“ [noʊ] , [oʊ] ['maɪti] ['liːdər] , [hiː; hi] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv] [maɪn] , ” [wʌz; wəz] [ðə; ði] [prɑːmpt] [rɪ'plaɪ] .

“	No	,	O	mighty	leader	,	he	is	none	of	mine	,	”	was	the	prompt	reply	.
“	不	,	哦	强大的	领导者	,	他	是	没有任何	的	矿	,	”	曾是	这	迅速的	回复	.

“不，伟大的领袖啊，他不是我的人。”对方立即回答道。

“ [aɪ] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [maɪ] [den] [fɔːr; fər] [fuːd] [wʌn] [deɪ] ['æftər] [aɪ'd] [fiʃt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

“	I	brought	him	to	my	den	for	food	one	day	after	I'd	fished	him	out	of	the
“	我	带来	他	到	我的	丹	为了	食物	一	天	后	ID	钓鱼	他	出去	的	这

['rɪvər] .

river	.
河	.

“有一天，我把他从河里钓上来，带回我的巢穴喂他。”

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [bʌt; bət] ['mʌðər] [wʊlf] [prəu'testid] .

I	wanted	to	kill	him	for	the	children	,	but	Mother	Wolf	protested	.
我	通缉	到	杀	他	为了	这	孩子们	,	但	母亲	狼	抗议	.

为了孩子们，我想杀了他，但狼妈妈阻止了我。

[aɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['rɪrɪŋ] .

I	had	nothing	to	do	with	his	rearing	.
我	有	没有什么	到	做	和	他的	饲养	.

他的抚养与我无关。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [daɪd] [lɔːŋ] [ə'goʊ] [ɪf] [aɪ'd] [hæd; həd] [maɪ] [weɪ] .

He	would	have	died	long	ago	if	I'd	had	my	way	.
他	会	有	死亡	长的	前	如果	ID	有	我的	方式	.

如果由我做主，他早就死了。

" [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ðer; ðər] ['hedz] , [ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [tɜːrnd]

"	The	members	of	the	pack	nodded	their	heads	,	and	Black	Wolf	turned
"	这	成员	的	这	盒	点头	他们的	头部	,	和	黑色的	狼	转向

[tuː; tə] ['mʌðər] [wʊlf] .

to	Mother	Wolf	.
到	母亲	狼	.

狼群成员们点了点头，黑狼转向了母狼。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər][ɪn] ['saɪləns] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

He	looked	at	her	in	silence	for	some	time	.
他	看起来	在	她	在	沉默	为了	一些	时间	.

他沉默地看了她一会儿。

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] , [hiː; hi] [sed] :

Then	,	in	a	low	voice	,	he	said	:
然后	,	在	一个	低的	嗓音	,	他	说	:

然后，他低声说道：

" [noʊ]['fɑːstər] [tʃaɪld] [kæn; kən] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pæk] [ən'les] ['hiːz] [ə; eɪ] [wʊlf] .

"	No	foster	child	can	hunt	with	the	pack	unless	he's	a	wolf	.
"	不	促进	孩子	能	打猎	和	这	盒	除非	他是	一个	狼	.

“除非是狼，否则任何被收养的孩子都不能和狼群一起狩猎。”

[its] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

It's	against	the	law	of	the	woods	.
它是	反对	这	法律	的	这	树林	.

这是违反森林法则的。

[ɪf] [wiː; wi] [pər'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː]['puːmə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən] [wʊd] [biː; bi] ['fɪlɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['hoʊmz] [wɪð; wɪθ]

If	we	permitted	it	Puma	the	Mountain	Lion	would	be	filling	our	homes	with
如果	我们	允许	它	彪马	这	山	狮子	会	是	填充	我们的	房屋	和

[hɪz; ɪz] [jʌŋ] [soʊ] [ðeɪ] [maɪt] [groʊ] [ʌp][wɪð; wɪθ][juː 'es][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ˌjuː 'es] .

his	young	so	they	might	grow	up	with	us	and	destroy	us	.
他的	年轻的	所以	他们	可能	生长	向上	和	我们	和	破坏	我们	.

如果我们放任不管，美洲狮就会把幼崽带进我们的家园，让它们和我们一起长大，最终毁灭我们。

[ænd; ənd] [laʊp] [ðə; ði] [lɪŋks] [wʊd] [duː][ðə; ði] [seɪm] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [bɪ'treɪ] ['aʊər; ɑːr]['haɪdɪŋ]

And	Loup	the	Lynx	would	do	the	same	so	that	he	could	betray	our	hiding
和	狼	这	山猫	会	做	这	相同的	所以	那	他	可以	背叛	我们的	隐藏

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

猞猁卢普也会这样做，以便出卖我们的藏身之处。

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] ['seɪfti] [fɔːr; fər][juː 'es]['æftər] [ðæt] . "

There	would	be	no	safety	for	us	after	that	.	"
那里	会	是	不	安全	为了	我们	后	那	.	"

在那之后，我们就没有安全可言了。

" [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [ræ'kuːn] , " ['pliːdəd, 'pliːdɪd] ['mʌðər] [wʊlf] .

"	But	Little	Brother	is	a	raccoon	,	"	pleaded	Mother	Wolf	.
"	但	小的	兄弟	是	一个	狸	,	"	恳求	母亲	狼	.

“可是小弟弟是只浣熊啊，”狼妈妈恳求道。

" ['ʃʊrli] [jʊə(r)] [nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rə'kuːnz] .

"	Surely	you're	not	afraid	of	the	raccoons	.
"	一定	你是	不是	害怕的	的	这	浣熊	.

“你肯定不怕浣熊吧。”

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][hɜːrt][juː 'es][nɔːr] [bɪ'treɪ] [juː 'es] .

They	could	not	hurt	us	nor	betray	us	.
他们	可以	不是	伤害	我们	也不	背叛	我们	.

他们既不能伤害我们，也不能背叛我们。

" [ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [snɪft] [ɪn] [dɪs'gʌst] [æt; ət][ðə; ði]
" The whole pack sniffed in disgust at the
" 这 所有的 盒 嗅了嗅 在 厌恶 在 这

整个狼群厌恶地嗅了嗅.....

[aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [ræ'kuːn] [traɪb] ['hɜːrtɪŋ] [ðə; ði] [wʊlvz] .
idea of the raccoon tribe hurting the wolves .
主意 的 这 狸 部落 受伤 这 狼 .

浣熊族伤害狼群的想法。

" [ðæt] [ɪz] [truː] , [oʊ] ['mʌðər] [wʊlf] , " [rɪ'plaɪd] [blæk] [wʊlf] ,
" That is true , O Mother Wolf , " replied Black Wolf ,
" 那 是 真的 , 哦 母亲 狼 , " 回复 黑色的 狼 ,

"的确如此，狼母，"黑狼回答道。

" [bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [let] [juː; jʊ] [ˌɪntrə'duːs] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] [æz; əz][ə; eɪ]['fɑːstər] [tʃaɪld] ,
" but if we let you introduce a raccoon as a foster child ,
" 但 如果 我们 让 你 介绍 一个 狸 作为 一个 促进 孩子 ,

"但如果我们允许你把一只浣熊当作寄养儿童收养，

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [prɪ'vent] [ə'nʌðər] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['puːmə][ɔːr] [lɪŋks] .
we could not prevent another bringing a young Puma or Lynx .
我们 可以 不是 防止 其他 带来 一个 年轻的 彪马 或者 山猫 .

我们无法阻止其他人带来幼年美洲狮或猞猁。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)
第4/5页

[wiː; wi][mʌst; məst][əˈbeɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][traɪb] , [ænd; ənd] [kiːp] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['ʌðər]
We 我们 **must** 必须 **obey** 服从 **the** 这 **laws** 法律 **of** 的 **our** 我们的 **tribe** 部落 **,** , **and** 和 **keep** 保持 **from** 从 **it** 它 **all** 全部 **other** 其他
['ænɪmlz] .
animals 动物 **.** .

我们必须遵守部落的规矩，并且要让其他动物远离我们。

" [ə; eɪ] [greɪt] ['sædnəs] ['setld] [ɑːn] ['mʌðər] ['wʊlfs] [feɪs] .
" " **A** 一个 **great** 伟大的 **sadness** 悲伤 **settled** 定居 **on** 在 **Mother** 母亲 **Wolf's** 狼的 **face** 脸 **.** .

“狼妈妈脸上浮现出深深的悲伤。”

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] ['wɑːʃər] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
She 她 **looked** 看起来 **down** 向下 **at** 在 **Washer** 垫圈 **and** 和 **began** 开始 **licking** 舔舐 **his** 他的 **head** 头 **.** .

她低头看着沃舍，开始舔他的头。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [blæk] ['wʊlfs] [wɜːrdz][wɜːr; wər] [lɔː] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt][dɪ'faɪ][ðem; ðəm] .
She 她 **knew** 知道 **that** 那 **Black** 黑色的 **Wolf's** 狼的 **words** 字 **were** 是 **law** 法律 **,** , **and** 和 **she** 她 **could** 可以 **not** 不是 **defy** 违抗 **them** 他们 **.** .

她知道黑狼的话就是律法，她不能违抗。

“ [ðen] [mʌst; məst][aɪ] [gɪv] [ʌp][maɪ]['fɑːstər][tʃaɪld] ?
“ " **Then** 然后 **must** 必须 **I** 我 **give** 给 **up** 向上 **my** 我的 **foster** 促进 **child** 孩子 **?** ?

“那么我必须放弃我的养子吗？”

" [ʃiː; ʃi] [æskt] .
" " **she** 她 **asked** 问 **.** .

她问道。

“ [noʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['liːdər] , “ [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm; ɪm] ,
“ " **No** 不 **,** , **"** " **replied** 回复 **the** 这 **leader** 领导者 **,** , **“** " **you** 你 **can** 能 **take** 拿 **him** 他 **home** 家 **and** 和 **keep** 保持 **him** 他 **,** ,

“不，”领头人回答说，“你可以把他带回家养着他。”

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt]['ʌndər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] .
but 但 **he** 他 **is** 是 **not** 不是 **under** 在下面 **the** 这 **protection** 保护 **of** 的 **the** 这 **pack** 盒 **.** .

但他并不受狼群的保护。

[ɪf] [ðeɪ] [hʌnt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm][juː; jʊ][kæn; kən] [bleɪm] [noʊ][wʌn] .
If 如果 **they** 他们 **hunt** 打猎 **him** 他 **down** 向下 **and** 和 **kill** 杀 **him** 他 **you** 你 **can** 能 **blame** 责备 **no** 不 **one** 一 **.** .

如果他们追捕他并杀了他，你也不能责怪任何人。

[aɪ]['kænɑːt] [ˌɪntər'fɪr] .
I 我 **cannot** 不能 **interfere** 干扰 **.** .

我无法干预。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɜːrmər][ʌv; əv] [ə'plɔːz] ,
" " **There** 那里 **was** 曾是 **a** 一个 **murmur** 低语 **of** 的 **applause** 掌声 **,** ,

现场响起一阵低低的掌声，

[ænd; ənd] ['evri] [wʊlf] [bɪ'gæn] ['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɪps] [æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fiːst] [ə'hed] .

and	every	wolf	began	licking	his	lips	as	if	in	anticipation	of	the	feast	ahead	.
和	每一个	狼	开始	舔舐	他的	嘴唇	作为	如果	在	预期	的	这	盛宴	前方	.

每只狼都开始舔嘴唇，仿佛期待着即将到来的盛宴。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['kruːəl] ['griːdɪnɪs] [ə'raʊzd] ['mʌðər] [wʊlf] .

The	sight	of	their	cruel	greediness	aroused	Mother	Wolf	.
这	视线	的	他们的	残忍的	贪婪	被唤醒	母亲	狼	.

他们残忍贪婪的模样激起了狼母的怒火。

[ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜːr; hər] [hed] ['praʊdli] , [ænd; ənd] [sed] :

She	raised	her	head	proudly	,	and	said	:
她	提高	她	头	自豪地	,	和	说	:

她骄傲地抬起头，说道：

“ [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [der] [tʌtʃ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [maɪ] [keɪv] — [nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] !

“	They	will	not	dare	touch	him	in	my	cave	—	not	one	of	them	!
“	他们	将要	不是	敢	触碰	他	在	我的	洞穴	—	不是	一	的	他们	!

“在我的山洞里，他们一个也不敢碰他！”

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] !

I	shall	protect	him	!
我	将	保护	他	!

我一定会保护他！

” [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ʌgli] ,

”	There	was	an	ugly	,
”	那里	曾是	一个	丑陋的	,

“发生了一件丑陋的事，

[dɪ'faɪənt] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [wɪtʃ] [meɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [wʊlf] ['kaʊər] [ænd; ənd] [slɪŋk] [bæk] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

defiant	look	in	the	eyes	which	made	more	than	one	wolf	cower	and	slink	back	out	of	sight	.
桀骜不驯	看	在	这	眼睛	哪个	制成	更多的	比	一	狼	退缩	和	潜行	后退	出去	的	视线	.

它眼中流露出的桀骜不驯，吓得不止一只狼瑟缩着，灰溜溜地逃走了。

['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] , [gɔːnt] , ['paʊərf(ə)l] ['kriːtʃər] , [ænd; ənd] [noʊ] [wʌn]

Mother	Wolf	was	a	big	,	gaunt	,	powerful	creature	,	and	no	one
母亲	狼	曾是	一个	大的	,	瘦削	,	强大的	生物	,	和	不	一

母狼是一头体型庞大、面容憔悴、力量强大的生物，而且没有人能撼动它的地位。

[kɛəd] [tuː; tə] ['meʒər] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [dɪ'fendɪŋ] [hɜːr; hər] [jʌŋ] .

cared	to	measure	his	strength	with	her	when	she	was	defending	her	young	.
关心	到	措施	他的	力量	和	她	什么时候	她	曾是	防守	她	年轻的	.

当她保护幼崽时，他很在意与她比拼力量。

“ [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] ['endɪd] [ðen] ?

“	The	council	is	ended	then	?
“	这	理事会	是	结束	然后	?

“那么，理事会就此解散了吗？”

” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['liːdər] .

”	she	added	,	turning	to	the	leader	.
”	她	额外	,	转弯	到	这	领导者	.

她转向领队，补充道。

“ [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] [ɪn][ðə; ði] [pæk] ？ ”

“	You	refuse	to	accept	Little	Brother	in	the	pack	?	”
”	你	拒绝	到	接受	小的	兄弟	在	这	盒	？	”

“你拒绝接受小弟加入狼群吗？”

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][soʊ][dɪˈsaɪdɪd] , [ˈmʌðər] [wʊlf] .

“	It	is	so	decided	,	Mother	Wolf	.
”	它	是	所以	决定	,	母亲	狼	.

“狼妈妈，事情就这么定了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] . ”

And	the	law	cannot	be	changed	.	”
和	这	法律	不能	是	已更改	.	”

法律不能更改。

“ [ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][goʊ] [hoʊm] .

“	Then	I	shall	go	home	.
”	然后	我	将	去	家	.

“那我就回家了。”

[kʌm] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] , [wiː; wi][mʌst; məst][stɑːrt][æt; ət][wʌns] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [muːn] [grəuz] [dɑːrk] .

Come	,	Little	Brother	,	we	must	start	at	once	before	the	moon	grows	dark	.
来	,	小的	兄弟	,	我们	必须	开始	在	一次	前	这	月亮	生长	黑暗的	.

来吧，小弟，我们必须在月亮变黑之前立刻出发。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] , [bʌt; bət] — ”

It	is	a	long	way	,	but	—	”
它	是	一个	长的	方式	,	但	—	”

路途遥远，但是——”

“ [wʌn] [ˈmoʊmənt] ! ” [kraɪd] [ə; eɪ][bɪg] [greɪ] [wʊlf] .

“	One	moment	!	”	cried	a	big	gray	wolf	.
”	一	片刻	!	”	哭	一个	大的	灰色的	狼	.

“稍等片刻！”一只灰狼喊道。

“ [dʌz] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [gɪv] [ˌjuː ˈes][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [fuːd] [naʊ]

“	Does	the	law	of	the	woods	give	us	the	right	to	hunt	for	our	food	now
”	做	这	法律	的	这	树林	给	我们	这	正确的	到	打猎	为了	我们的	食物	现在

？

?
?

“森林法则赋予我们现在狩猎获取食物的权利吗？”

[wɪə(r)] [ˈhʌŋgri] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][hæz; həz] [ˈendɪd] [wiː; wi] [meɪ] [bɪˈgɪn] [ðə; ði] [hʌnt] [æt; ət]

We're	hungry	,	and	if	the	council	has	ended	we	may	begin	the	hunt	at
是	饥饿的	,	和	如果	这	理事会	有	结束	我们	可能	开始	这	打猎	在

[wʌns] .

once	.
一次	.

我们饿了，如果议会结束了，我们可能马上就开始狩猎。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [truː] , [oʊ] [blæk] [wʊlf] ？

Is	it	not	true	,	O	Black	Wolf	?
是	它	不是	真的	,	哦	黑色的	狼	？

黑狼啊，难道这不是真的吗？

” [naʊ] [ðə; ði] [ˈliːdər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] [wʊlf] [bəuθ] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtʃælɪndʒ] .

”	Now	the	leader	and	Mother	Wolf	both	understood	the	meaning	of	this	challenge	.
”	现在	这	领导者	和	母亲	狼	两个都	理解	这	意义	的	这	挑战	.

“现在，首领和母狼都明白了这个挑战的意义。”

[ðə; ði] [pæk] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [paʊns] [ə'pɑːn] ['wɑːʃər] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊər] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi]

The	pack	wanted	to	pounce	upon	Washer	at	once	and	devour	him	before	he
这	盒	通缉	到	猛扑	之上	垫圈	在	一次	和	吞食	他	前	他

[kʊd; kəd] ['evər] [riːtʃ] [ðə; ði] [keɪv] .

could	ever	reach	the	cave	.
可以	曾经	抵达	这	洞穴	.

狼群想要立刻扑向沃舍，在他到达山洞之前把他吞噬掉。

['iːv(ə)n] ['wɑːʃər] [nuː] [wʌt] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] ['tremblɪŋ] [siːzd] [hɪm; ɪm] .

Even	Washer	knew	what	was	coming	,	and	a	great	trembling	seized	him	.
甚至	垫圈	知道	什么	曾是	未来	,	和	一个	伟大的	发抖	查获	他	.

就连沃舍尔也知道即将发生什么，他不禁战栗不已。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [triː] [nɪr] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [rɑːk] ,

He	looked	around	him	,	but	there	was	no	tree	near	the	council	rock	,
他	看起来	大约	他	,	但	那里	曾是	不	树	靠近	这	理事会	岩石	,

他环顾四周，但议事石附近并没有树。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [stʊd] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	the	whole	pack	stood	between	him	and	the	woods	.
和	这	所有的	盒	站立	之间	他	和	这	树林	.

整个狼群挡在他和树林之间。

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðem; ðəm] .

He	had	no	chance	to	escape	them	.
他	有	不	机会	到	逃脱	他们	.

他根本没有机会逃脱。

[blæk] [wʊlf] [siːmd] ['trʌbld] [baɪ] [ðə; ði] [greɪ] ['wʊlfs] ['kwestʃənz] ,

Black	Wolf	seemed	troubled	by	the	gray	wolf's	questions	,
黑色的	狼	似乎	麻烦	经过	这	灰色的	狼的	问题	,

黑狼似乎对灰狼的问题感到困扰。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [lɔː] .

for	he	knew	that	he	had	no	authority	to	change	the	law	.
为了	他	知道	那	他	有	不	权威	到	改变	这	法律	.

因为他知道自己没有权力更改法律。

[wʌns] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm]

Once	his	decision	was	given	there	was	nothing	more	for	him
一次	他的	决定	曾是	给定	那里	曾是	没有什么	更多的	为了	他

一旦他做出决定，他就再也没有别的选择。

[tuː; tə] [duː] .

to	do	.
到	做	.

待办事项。

[ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [hæd; həd] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'pɑːn] ['wɑːʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv]

The	whole	pack	had	a	right	to	fall	upon	Washer	and	kill	him	in	sight	of
这	所有的	盒	有	一个	正确的	到	落下	之上	垫圈	和	杀	他	在	视线	的

['mʌðər] [wʊlf] .

Mother	Wolf	.
母亲	狼	.

整个狼群都有权扑向沃舍，当着母狼的面杀了他。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

It	was	a	dangerous	situation	.
它	曾是	一个	危险的	情况	.

情况很危险。

[bʌt; bət] ['mʌðər] [wʊlf] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] ['ætɪtuːd] .

But	Mother	Wolf	suddenly	changed	her	attitude	.
但	母亲	狼	突然	已更改	她	态度	.

但狼妈妈的态度突然改变了。

[ʃiː; ʃi] [bækt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɑːk] , [wɪð; wɪθ] ['wɑːʃər] [bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] ,

She	backed	up	against	the	council	rock	,	with	Washer	behind	her	,
她	支持的	向上	反对	这	理事会	岩石	,	和	垫圈	在后面	她	,

她背靠着议事石，沃舍在她身后。

[ænd; ənd] ['bɛrd] [hɜːr; hər] [waɪt] [tiːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

and	bared	her	white	teeth	to	the	pack	.
和	裸露	她	白色的	牙齿	到	这	盒	.

她向狼群露出了洁白的牙齿。

[ðə; ði] [her] [stʊd] [ʌp] [streɪt] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] ,

The	hair	stood	up	straight	on	her	head	,
这	头发	站立	向上	直的	在	她	头	,

她的头发直直地竖了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊʃi] [teɪl] [bɪ'gæn] ['swɪʃɪŋ] ['sloʊli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .

and	the	bushy	tail	began	swishing	slowly	back	and	forth	.
和	这	茂密的	尾巴	开始	嗖嗖声	缓慢地	后退	和	前进	.

蓬松的尾巴开始缓缓地来回摆动。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [aɪz] [wɜːr; wər][soʊ] ['luːmɪnəs] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ðæt] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [ʃuːt]

The	yellow	eyes	were	so	luminous	in	the	moonlight	that	they	seemed	to	shoot
这	黄色的	眼睛	是	所以	发光的	在	这	月光	那	他们	似乎	到	射击

[spɑːrks][ʌv; əv]['faɪər] .

sparks	of	fire	.
火花	的	火	.

月光下，那双黄色的眼睛闪闪发光，仿佛能射出火花。

“ [ɪf] [jʊə(r)] ['hʌŋgri] , ” [ʃiː; ʃi] [grauld] , “ [ænd; ənd][wɑːnt][tuː; tə] [iːt] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ,

“	If	you're	hungry	,	”	she	growled	,	“	and	want	to	eat	Little	Brother	,
“	如果	你是	饥饿的	,	”	她	咆哮	,	“	和	想	到	吃	小的	兄弟	,

“如果你饿了，”她咆哮道，“想吃掉小弟弟，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][soʊ]['oʊvər][maɪ] [ded] ['bɑːdi] .

you	must	do	so	over	my	dead	body	.
你	必须	做	所以	超过	我的	死的	身体	.

除非我死了，否则你休想做到。

[nɑːt][wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [tʌtʃ] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [juːv] [felt] [ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [tiːθ] .

Not	one	of	you	shall	touch	him	until	you've	felt	the	sting	of	my	teeth	.
不是	一	的	你	将	触碰	他	直到	你已经	毛毡	这	蜇	的	我的	牙齿	.

你们谁都不许碰他，直到你们尝到我牙齿的刺痛为止。

[kʌm] [ɑːn] [naʊ] , [greɪ] [wʊlf] ,

Come	on	now	,	Gray	Wolf	,
来	在	现在	,	灰色的	狼	,

来吧，灰狼。

[ænd; ənd] [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [wʌt] ['mʌðər] [lʌv] [kæn; kən][duː][tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər] [jʌŋ] !

and	I'll	show	you	what	mother	love	can	do	to	save	her	young	!
和	患病的	展示	你	什么	母亲	爱	能	做	到	节省	她	年轻的	!

我会让你看看母爱能如何拯救她的孩子！

" [greɪ] [wʊlf] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] , ['bækɪŋ] [ɔːf] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [fɔːr; fər] ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] [ə; eɪ]

"	Gray	Wolf	hesitated	,	backing	off	a	little	,	for	Mother	Wolf	was	a
"	灰色的	狼	犹豫了一下	,	后盾	离开	一个	小的	,	为了	母亲	狼	曾是	一个

['paʊərf(ə)l] [æn'tægənɪst] .

powerful	antagonist	.
强大的	反派	.

灰狼犹豫了一下，往后退了一步，因为母狼是一个强大的对手。

[ə'loʊn] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ˌoʊvər'kʌm] [hɜːr; hər] .

Alone	he	could	not	overcome	her	.
独自的	他	可以	不是	克服	她	.

他一个人无法战胜她。

[ɪn'diːd] , [ɪn] [hɜːr; hər] ['prez(ə)nt] [freɪm] [ʌv; əv] [maɪnd] , [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] ['prɑːbəbli] [wɪp] [tuː] [ɔːr] [θriː]

Indeed	,	in	her	present	frame	of	mind	,	she	could	probably	whip	two	or	three
的确	,	在	她	展示	框架	的	头脑	,	她	可以	大概	鞭	二	或者	三

['ɔːrd(ə)neri] [wʊlvz] .

ordinary	wolves	.
普通的	狼	.

事实上，以她现在的精神状态，她大概可以打败两三只普通的狼。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['kraʊtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [wɪð; wɪθ] ['drɪpɪŋ] [dʒɔːz] ['snæpɪŋ] [dɪ'faɪəntli] .

She	was	crouching	for	the	spring	,	with	dripping	jaws	snapping	defiantly	.
她	曾是	蹲伏	为了	这	春天	,	和	滴落	下颚	啪啪	公然挑衅	.

她蹲伏着等待春天的到来，湿漉漉的下颚发出挑衅的咔哒声。

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [biː; bi] [dɪ'faɪd] [baɪ] [wʌn] [wʊlf] !

“	Why	should	we	be	defied	by	one	wolf	!
"	为什么	应该	我们	是	违抗	经过	一	狼	!

“我们为什么要向一匹狼低头！”

" [kraɪd] [ðə; ði] [bɪg] [greɪ] ['feloʊ] .

"	cried	the	big	gray	fellow	.
"	哭	这	大的	灰色的	同伴	.

“那个高大的灰家伙喊道。”

“ [wiː; wi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ðə; ði] [ræ'kuːn] .

“	We	must	have	the	raccoon	.
"	我们	必须	有	这	狸	.

“我们必须得到那只浣熊。”

[kloʊz] [ɪn] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .

Close	in	on	him	on	all	sides	.
关闭	在	在	他	在	全部	侧面	.

从四面八方包围他。

['sniːki] , [juː; jʊ] [liːd] [ɑːn] [ðæt] [saɪd] , [ænd; ənd] [aɪl] [duː] [ðə; ði] [seɪm] [hɪr] .

Sneaky	,	you	lead	on	that	side	,	and	I'll	do	the	same	here	.
狡猾的	,	你	带领	在	那	边	,	和	患病的	做	这	相同的	这里	.

狡猾的你，在那边带头，我也一样。

" ['mʌðər] [wʊlf] [kæst] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] ['sniːki] [ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['hezɪteɪt] ,

"	Mother	Wolf	cast	a	look	at	Sneaky	that	made	him	hesitate	,
"	母亲	狼	投掷	一个	看	在	狡猾的	那	制成	他	犹豫	,

“狼妈妈看了斯尼基一眼，斯尼基犹豫了一下。”

[bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [wʊlvz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)l] [bɪ'gæn] ['kraʊdɪŋ]

but	at	the	same	time	the	wolves	on	the	outside	of	the	circle	began	crowding
但	在	这	相同的	时间	这	狼	在	这	外部	的	这	圆圈	开始	拥挤

[ɪn] .

in	.
在	.

但与此同时，圈外的狼群开始向圈内涌来。

[ðeɪ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][wʌz; wəz] ['nærəud] .

They	pushed	and	shoved	until	the	circle	was	narrowed	.
他们	推动	和	推搡	直到	这	圆圈	曾是	范围缩小	.

他们推推搡搡，直到包围圈缩小。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] .

Those	in	the	front	came	within	a	few	feet	of	Mother	Wolf	.
那些	在	这	正面	来了	之内	一个	很少	脚	的	母亲	狼	.

前面的人离母狼只有几英尺远。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [graʊl] [ʃiː; ʃi] [snæpt] [æt; ət][ðə; ði] ['nɪrəst] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [frʌnt] [pɔː]

With	a	growl	she	snapped	at	the	nearest	and	caught	him	by	the	front	paw
和	一个	咆哮	她	啪啪	在	这	最近的	和	捕捉	他	经过	这	正面	爪子

.

:

.

她低吼一声，猛地扑向最近的敌人，一把抓住他的前爪。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv][peɪn] ,

With	a	howl	of	pain	,
和	一个	嗥	的	疼痛	,

伴随着一声痛苦的嚎叫，

[ðə; ði] [wʊlf] [liːpt] ['oʊvər][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

the	wolf	leaped	over	the	backs	of	the	others	and	disappeared	in	the	woods	.
这	狼	跳跃	超过	这	背部	的	这	其他的	和	消失	在	这	树林	.

狼跃过其他动物的背，消失在树林中。

['mʌðər] [wʊlf] [spræŋ] [æt; ət] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [sʌŋk] [hɜːr; hər] [ʃɑːrp] [tiːθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [nek] .

Mother	Wolf	sprang	at	another	and	sunk	her	sharp	teeth	in	his	neck	.
母亲	狼	弹簧	在	其他	和	沉没	她	锋利的	牙齿	在	他的	脖子	.

母狼扑向另一只狼，用她锋利的牙齿咬住了它的脖子。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] ['smɔːlər] .

But	in	spite	of	all	this	the	circle	was	growing	smaller	.
但	在	尽管如此	的	全部	这	这	圆圈	曾是	生长	较小的	.

尽管如此，这个圈子却越来越小。

[ðə; ði] [pæk] [wʌz; wəz] ['klæmərɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] ['wɑːʃər] ,

The	pack	was	clamoring	for	the	blood	of	Washer	,
这	盒	曾是	喧闹	为了	这	血	的	垫圈	,

狼群高喊着要杀死沃舍，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [ˌoʊvər'kʌm] ['mʌðər] [wʊlf]

and	it	was	only	a	question	of	time	before	they	would	overcome	Mother	Wolf
和	它	曾是	仅有的	一个	问题	的	时间	前	他们	会	克服	母亲	狼

.

:

.

他们战胜母狼只是时间问题。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt][hoʊp][tuː; tə] [faɪt] [ɔːf][ðə; ði] [hoʊl] [pæk] .

She	could	not	hope	to	fight	off	the	whole	pack	.
她	可以	不是	希望	到	斗争	离开	这	所有的	盒	.

她不可能击退整个狼群。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðɪs] ,

She	seemed	to	realize	this	,
她	似乎	到	意识到	这	,

她似乎意识到了这一点。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['fɑːstər][tʃaɪld] .

but	she	was	determined	to	die	in	the	defense	of	her	foster	child	.
但	她	曾是	决定	到	死	在	这	防御	的	她	促进	孩子	.

但她决心为保护她的养子而死。

“ [kloʊz] [ɪn] ! ” [kraɪd] [greɪ] [wʊlf] .

“	Close	in	!	”	cried	Gray	Wolf	.
“	关闭	在	!	”	哭	灰色的	狼	.

“靠近！”灰狼喊道。

“ [kʌm] [ɑːn] , ['sniːki] , [duː][jʊr; jər][pɑːrt] , [ɔːr] [wiːl] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [lʌv] [ðə; ði] [ræ'kuːn] [tuː] .

“	Come	on	,	Sneaky	,	do	your	part	,	or	we'll	believe	you	love	the	raccoon	too	.
“	来	在	,	狡猾的	,	做	你的	部分	,	或者	出色地	相信	你	爱	这	狸	也	.

“来吧，斯尼基，尽你的一份力，否则我们会认为你也喜欢这只浣熊。”

” [naʊ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [wʊd] [hæv; həv] ['endɪd] ['ʃɔːrtli] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hædnt] ['hæpənd] [tuː; tə] [sər'praɪz] [ɔːl] .

”	Now	the	battle	would	have	ended	shortly	if	something	hadn't	happened	to	surprise	all	.
”	现在	这	战斗	会	有	结束	不久	如果	某物	之前没有	发生	到	惊喜	全部	.

“如果不是发生了一件出乎所有人意料的事情，这场战斗很快就会结束。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɔːr] [ʌv; əv][reɪdʒ][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] ,

With	a	roar	of	rage	and	challenge	,
和	一个	吼	的	愤怒	和	挑战	,

伴随着一声愤怒而充满挑战的咆哮，

[blæk] [wʊlf] [liːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] [ænd; ənd] ['lændɪd] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] .

Black	Wolf	leaped	from	the	top	of	the	rock	and	landed	by	the	side	of	Mother	Wolf	.
黑色的	狼	跳跃	从	这	顶部	的	这	岩石	和	登陆	经过	这	边	的	母亲	狼	.

黑狼从岩石顶上跳下来，落在了母狼身边。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [pæk] , [hiː; hi] [kraɪd] :

Facing	the	pack	,	he	cried	:
面向	这	盒	,	他	哭	:

面对着人群，他喊道：

“ [nɑːt][æz; əz][jʊr; jər] ['liːdər] , [bʌt; bət][æz; əz][wʌn] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [fer] [pleɪ] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] [dɪ'fend] ['mʌðər] [wʊlf] .

“	Not	as	your	leader	,	but	as	one	fighting	for	fair	play	,	I	shall	defend	Mother	Wolf	.
“	不是	作为	你的	领导者	,	但	作为	一	斗争	为了	公平的	玩	,	我	将	保卫	母亲	狼	.

“我不会以领导者的身份，而是以一个为公平竞争而战的人的身份来捍卫母狼。”

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [ðæt] ['tʌtʃɪz] [hɜːr; hər][ʃæl; ʃəl] [peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .

The	first	one	that	touches	her	shall	pay	with	his	life	.
这	第一的	一	那	触摸	她	将	支付	和	他的	生活	.

第一个敢碰她的人，将付出生命的代价。

[bæk] [naʊ] , [ɔːr] [faɪt] [ˌem 'iː] !

Back	now	,	or	fight	me	!
后退	现在	,	或者	斗争	我	!

现在就回来，否则就跟我打！

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['saɪləns] ;

”	There	was	a	moment	of	silence	;
”	那里	曾是	一个	片刻	的	沉默	;

“一阵沉默；

[ðen] [ə; eɪ] [loʊ] ['mɜːrmər] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] [æz; əz][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] [broʊk] [ænd; ənd] [fel] [bæk] ,

then	a	low	murmur	of	voices	as	the	circle	broke	and	fell	back	,
然后	一个	低的	低语	的	声音	作为	这	圆圈	打破	和	跌倒	后退	,

然后，随着圆圈破裂和倒退，传来一阵低低的说话声。

['liːvɪŋ] ['oʊnli] [greɪ] [wʊlf] [ænd; ənd] ['sniːki] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .

leaving	only	Gray	Wolf	and	Sneaky	in	the	front	.
离开	仅有的	灰色的	狼	和	狡猾的	在	这	正面	.

前面只剩下灰狼和狡猾鬼。

['faɪndɪŋ] [ðəm'selvz] [dɪ'zɜːrtɪd] [baɪ][ðə; ði] [pæk] , [ðeɪ] ['kwɪkli] [ræn] , [tuː] , [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn]

Finding	themselves	deserted	by	the	pack	,	they	quickly	ran	,	too	,	and	disappeared	in
寻找	他们自己	荒凉的	经过	这	盒	,	他们	迅速地	跑	,	也	,	和	消失	在

[ðə; ði] [wʊdz] .

the	woods	.
这	树林	.

发现自己被狼群抛弃后，他们也迅速逃跑，消失在树林中。

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] ['mʌðər] [wʊlf] [teɪks] ['wɑːʃər] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪlvər] [bɜːrtʃ] [groʊv] [wer] [hɪz; ɪz]

In	the	next	story	Mother	Wolf	takes	Washer	to	the	Silver	Birch	grove	where	his
在	这	下一个	故事	母亲	狼	需要	垫圈	到	这	银	桦木	树林	在哪里	他的

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] .

people	live	.
人们	居住	.

在下一个故事中，狼妈妈带着沃舍去了银桦树林，那里是他的族人居住的地方。

['stɔːri] [ˌθɜːr'tiːn]

STORY	THIRTEEN
故事	十三

第十三章

['wɑːʃər] [goʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪlvər] [bɜːrtʃ] [groʊv]

WASHER	GOES	TO	THE	SILVER	BIRCH	GROVE
垫圈	去	到	这	银	桦木	树林

洗衣机前往银桦树林

[blæk] ['wʊlfs] [ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'fens] [ʌv; əv] ['mʌðər] [wʊlf] [ænd; ənd] ['wɑːʃər] [seɪvd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]

Black	Wolf's	unexpected	defense	of	Mother	Wolf	and	Washer	saved	them	from
黑色的	狼的	意外	防御	的	母亲	狼	和	垫圈	已保存	他们	从

[wʌt] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ʃʊr] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lætər] [ænd; ənd] ['sɪriəs] ['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði]

what	might	have	been	sure	death	to	the	latter	and	serious	injury	to	the
什么	可能	有	到过	当然	死亡	到	这	后者	和	严肃的	受伤	到	这

['fɔːrmər] .

former	.
以前的	.

黑狼出人意料地保护了母狼和洗衣工，使他们免于洗衣工的死亡和母狼的重伤。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] [derd] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['bæt(ə)l][tuː; tə][ðer; ðər] ['liːdər] ,

None	of	the	pack	dared	to	offer	battle	to	their	leader	,
没有任何	的	这	盒	敢于	到	提供	战斗	到	他们的	领导者	,

狼群中没有一个人敢向他们的首领发起挑战。

[ænd; ənd][ðə; ði]['moʊmənt][hiː; hi]['saɪdɪd][wɪð; wɪθ] ['mʌðər] [wʊlf] [ðeɪ] [broʊk] [ræŋks][ænd; ənd][ræn][ɔːf]

and	the	moment	he	sided	with	Mother	Wolf	they	broke	ranks	and	ran	off
和	这	片刻	他	侧面	和	母亲	狼	他们	打破	排名	和	跑	离开

['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .

into	the	woods	.
进入	这	树林	.

当他站在狼妈妈一边时，他们就分崩离析，逃进了森林。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gɔːn] , ['mʌðər] [wʊlf] [tɜːrnd] ['greɪtfəli] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['liːdər] , [ænd; ənd] [sed]

When	they	were	gone	,	Mother	Wolf	turned	gratefully	to	the	big	leader	,	and	said
什么时候	他们	是	已消失	,	母亲	狼	转向	感激不尽	到	这	大的	领导者	,	和	说

:
:
:

他们走后，狼妈妈感激地转向狼群首领，说道：

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [maɪ][laɪf] , [blæk] [wʊlf] .

“	You	have	saved	my	life	,	Black	Wolf	.
”	你	有	已保存	我的	生活	,	黑色的	狼	.

“黑狼，你救了我的命。”

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ? ”

What	can	I	do	to	repay	you	?	”
什么	能	我	做	到	偿还	你	?	”

我该如何报答你呢?

“ ['hɜːri] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['fɑːstər][tʃaɪld] , ['mʌðər] [wʊlf] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [pæk] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪts][maɪnd]

“	Hurry	home	with	your	foster	child	,	Mother	Wolf	,	before	the	pack	changes	its	mind
”	匆忙	家	和	你的	促进	孩子	,	母亲	狼	,	前	这	盒	变化	它是	头脑

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] .

and	returns	.
和	返回	.

“狼妈妈，快带着你的养子回家吧，免得狼群改变主意回来了。”

[aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .

I	will	accompany	you	.
我	将要	陪伴	你	.

我会陪你一起去。

” [mɔːr] [ðæn; ðən] ['evər] ['greɪtf(ə)l] [naʊ] [fɔːr; fər] ['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][gɑːt] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər][den][ɪn]

”	More	than	ever	grateful	now	for	seeing	that	she	got	back	to	her	den	in
”	更多的	比	曾经	感激的	现在	为了	看到	那	她	得到	后退	到	她	丹	在

['seɪfti] ,

safety	,
安全	,

“现在我比以往任何时候都更加感激她能安全回到自己的窝里。”

['mʌðər] [wʊlf] [led][ðə; ði] [wei] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] , [wɪð; wɪθ] ['wɑːʃər] [kloʊz][bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] ,

Mother	Wolf	led	the	way	through	the	woods	,	with	Washer	close	behind	her	,
母亲	狼	引领	这	方式	通过	这	树林	,	和	垫圈	关闭	在后面	她	,

狼妈妈带头穿过树林，洗衣工紧随其后。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] ['brɪŋɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [rɪr] .

and	the	leader	of	the	pack	bringing	up	the	rear	.
和	这	领导者	的	这	盒	带来	向上	这	后部	.

领头羊落在队伍的最后。

['saɪləntli] [ænd; ənd] ['nɔɪzləsli] [ðeɪ] [stoʊl] ['sɪŋg(ə)l] [faɪl] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,

Silently	and	noiselessly	they	stole	single	file	through	the	woods	,
默默	和	无声	他们	偷窃	单身的	文件	通过	这	树林	,

他们悄无声息地排成一列，悄无声息地穿过树林。

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ə'lɜːrt][tuː; tə] [kætʃ] ['eni] [ʌn'juːʒuəl] [saʊnd] .

with	eyes	and	ears	alert	to	catch	any	unusual	sound	.
和	眼睛	和	耳朵	警报	到	抓住	任何	异常	声音	.

时刻保持警惕，睁大眼睛，竖起耳朵，留意任何异常的声音。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .

But	nothing	happened	on	the	way	.
但	没有什么	发生	在	这	方式	.

但途中什么也没发生。

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [keɪv] [ɪn] ['seɪfti] , [wer] [blæk] [wʊlf]
They reached the cave in safety , where Black Wolf
他们 达到 这 洞穴 在 安全 , 在哪里 黑色的 狼

他们安全抵达了洞穴，黑狼就在那里。

[stɑːpt] .
stopped .
停止 .

停止。

“ [aɪl] [nɑːt][goʊ][ɪn] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I'll not go in , ” he said .
“ 患病的 不是 去 在 , ” 他 说 .

“我不进去，”他说。

“ [naʊ] [jʊə(r)] [hoʊm] [juːl] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [jɔːr'self] . ”
“ Now you're home you'll know how to defend yourself . ”
“ 现在 你是 家 你会 知道 如何 到 保卫 你自己 . ”

“现在你回家了，就知道如何保护自己了。”

“ [jes] , [aɪ][kæn; kən] [dɪ'fend] [maɪ] [hoʊm] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .
“ Yes , I can defend my home , ” she replied .
“ 是的 , 我 能 保卫 我的 家 , ” 她 回复 .

“是的，我可以保卫我的家园，”她回答道。

“ [aɪl] [nɑːt] [niːd] ['eni] [help] [naʊ] .
“ I'll not need any help now .
“ 患病的 不是 需要 任何 帮助 现在 .

“我现在不需要任何帮助了。”

[θæŋk] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [fɔːr; fər] ['helpɪŋ] [ˌem 'iː] . ”
Thank you a thousand times for helping me . ”
感谢 你 一个 千 时代 为了 帮助 我 . ”

万分感谢你的帮助。

“ [aɪ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] , ['mʌðər] [wʊlf] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['liːdər] ,
“ I did it , Mother Wolf , ” replied the leader ,
“ 我 做过 它 , 母亲 狼 , ” 回复 这 领导者 ,

“是我干的，狼妈妈，”首领回答道。

“ [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [rɪ'membər] [haʊ] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'geðər] [wen] [jʌŋ] ,
“ because I remember how we used to play together when young ,
“ 因为 我 记住 如何 我们 用过的 到 玩 一起 什么时候 年轻的 ,

因为我记得我们小时候一起玩耍的情景，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] ['dʒʌstɪs] [dʌn] .
and because I wanted to see justice done .
和 因为 我 通缉 到 看 正义 完毕 .

因为我想看到正义得到伸张。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [juːv] [gɑːt][jʊr; jər]['fɑːstər] [tʃaɪld] [hoʊm] , [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] [tuː; tə][duː]
But now that you've got your foster child home , what are you going to do
[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
with him ?
和 他 ?

既然你已经把寄养的孩子带回家了，你打算怎么安置他呢?

[hiː; hi] [kɑːnt] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pæk] ,
He can't hunt with the pack ,
他 不能 打猎 和 这 盒 ,

他不能和狼群一起狩猎。

[ænd; ənd][nɑːt] ['biːɪŋ] ['ʌndər] [ðer; ðər] [prə'tekʃn] [ðeɪ] [wɪl] [hʌnt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

and	not	being	under	their	protection	they	will	hunt	him	down	and	kill	him	.
和	不是	存在	在下面	他们的	保护	他们	将要	打猎	他	向下	和	杀	他	.

由于他不受他们的保护，他们会追杀他。

[wer'evər] [hiː; hi] [goʊz] [ðeɪ] [wɪl] ['fɑːloʊ] .

Wherever	he	goes	they	will	follow	.
无论	他	去	他们	将要	跟随	.

他走到哪里，他们就会跟随他。

[juː; jʊ] [kɑːnt] ['ɔːlweɪz] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [den] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] .

You	can't	always	stay	in	the	den	watching	him	.
你	不能	总是	停留	在	这	丹	观看	他	.

你不可能一直待在书房里看着他。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [hʌnt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pæk] [æt; ət] [taɪmz] [tuː; tə] [get] [jʊr; jər] [ʃer] [ʌv; əv] [fuːd] .

You	must	hunt	with	the	pack	at	times	to	get	your	share	of	food	.
你	必须	打猎	和	这	盒	在	时代	到	得到	你的	分享	的	食物	.

有时你必须和狼群一起狩猎才能获得属于你的那份食物。

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] [ə'loʊn] [juːl] [stɑːrv] .

If	you	stay	here	alone	you'll	starve	.
如果	你	停留	这里	独自的	你会	饿死	.

如果你一个人留在这里，你会饿死的。

" ['mʌðər] [wʊlf] [lʊkt] ['trʌbld] , [ænd; ənd] [sed] ['nʌθɪŋ] .

"	Mother	Wolf	looked	troubled	,	and	said	nothing	.
"	母亲	狼	看起来	麻烦	,	和	说	没有什么	.

狼妈妈看起来很忧虑，什么也没说。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [haʊ] [truː] [blæk] ['wʊlfs] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nɑːt] ['teɪkən] [ðem; ðəm] ['laɪtli] .

She	knew	how	true	Black	Wolf's	words	were	,	and	she	had	not	taken	them	lightly	.
她	知道	如何	真的	黑色的	狼的	字	是	,	和	她	有	不是	已采取	他们	轻轻	.

她深知黑狼所言不虚，并没有掉以轻心。

[wen] [hiː; hi] ['faɪnəli] [left] [hɜːr; hər] , [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ] ['wɑːʃər] [baɪ] [hɜːr; hər] [saɪd] .

When	he	finally	left	her	,	she	walked	into	the	cave	with	Washer	by	her	side	.
什么时候	他	最后	左边	她	,	她	步行	进入	这	洞穴	和	垫圈	经过	她	边	.

当他最终离开她时，她带着沃舍走进了山洞。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['empti] .

It	was	empty	.
它	曾是	空的	.

里面空无一人。

['sniːki] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [rɪ'tɜːrnd] .

Sneaky	and	the	cubs	had	not	yet	returned	.
狡猾的	和	这	幼崽	有	不是	然而	返回	.

狡猾的斯尼基和幼崽们还没有回来。

“ [ðeə(r)] [aʊt] ['hʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [wəʊnt] [rɪ'tɜːrn] [ʌn'tɪl] ['mɔːrnɪŋ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	They're	out	hunting	,	and	won't	return	until	morning	,	”	she	said	.
“	它们是	出去	打猎	,	和	惯于	返回	直到	早晨	,	”	她	说	.

“他们出去打猎了，要到早上才会回来，”她说。

“ [naʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [sʌm; səm] [rest] .

“	Now	,	Little	Brother	,	we	can	find	some	rest	.
“	现在	,	小的	兄弟	,	我们	能	寻找	一些	休息	.

“现在，小弟，我们可以休息一下了。”

" [bʌt; bət] ['wɑ:ʃər] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['æŋkʃəs] [fɔ:r; fər] [rest] — [nɑ:t]

"	But	Washer	was	not	anxious	for	rest	—	not
"	但	垫圈	曾是	不是	焦虑的	为了	休息	—	不是

但沃舍尔并不渴望休息——并非如此。

[ɪn][ðə; ði] ['wʊlfs] [den] .

in	the	Wolf's	den	.
在	这	狼的	丹	.

在狼窝里。

[hi:; hi] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [naɪts] [əd'ventʃər] [hæd; həd]['broʊkən] [ʌp] [hɪz; ɪz][oʊld] [hoʊm] .

He	felt	that	the	nights	adventure	had	broken	up	his	old	home	.
他	毛毡	那	这	夜晚	冒险	有	破碎的	向上	他的	老的	家	.

他觉得昨晚的冒险经历破坏了他原本的家。

[ðer; ðər][kʊd; kəd][noʊ] [lɔ:ŋgər] [bi:; bi] ['eni] [taɪz] [tu:; tə][hoʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

There	could	no	longer	be	any	ties	to	hold	him	to	it	.
那里	可以	不	更长	是	任何	领带	到	抓住	他	到	它	.

他再也没有任何牵绊可以束缚他了。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [kʌbz] [wʊd] [saɪd][wɪð; wɪθ] [pæk] [ænd; ənd][tɜ:rn][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .

In	time	the	cubs	would	side	with	pack	and	turn	upon	him	.
在	时间	这	幼崽	会	边	和	盒	和	转动	之上	他	.

随着时间的推移，幼崽们会站在狼群一边，反过来攻击他。

" [aɪ][kæn; kən] ['nevər] [steɪ] [hɪr] , " [hi:; hi] [sed] ['sʌd(ə)nli] .

"	I	can	never	stay	here	,	"	he	said	suddenly	.
"	我	能	绝不	停留	这里	,	"	他	说	突然	.

"我永远不可能留在这里，"他突然说道。

" [ɪf] [aɪ][du:][aɪm][ɪn]['kɑ:nstənt]['deɪndʒər] , [ænd; ənd][ju:; jʊ] , [tu:] , [wɪl] [bi:; bi][ɪn] ['trʌb(ə)l] .

"	If	I	do	I'm	in	constant	danger	,	and	you	,	too	,	will	be	in	trouble	.
"	如果	我	做	我是	在	持续的	危险	,	和	你	,	也	,	将要	是	在	麻烦	.

"如果我这样做，我将一直处于危险之中，你也会有麻烦。"

[ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [wɪl] [tɜ:rn] [ə'genst] [ju:; jʊ] .

The	whole	pack	will	turn	against	you	.
这	所有的	盒	将要	转动	反对	你	.

整个狼群都会背叛你。

[aɪ][mʌst; məst] [li:v] . "

I	must	leave	.	"
我	必须	离开	.	"

我必须离开了。

" [bʌt; bət] [wer] [kæn; kən][ju:; jʊ][goʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ? " [æskt] ['mʌðər] [wʊlf] ['æŋkʃəsli] .

"	But	where	can	you	go	,	Little	Brother	?	"	asked	Mother	Wolf	anxiously	.
"	但	在哪里	能	你	去	,	小的	兄弟	?	"	问	母亲	狼	焦虑地	.

"可是小弟弟，你能去哪里呢？"狼妈妈焦急地问道。

" [aɪ][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][maɪ] [oʊn] ['pi:p(ə)l] . "

"	I	must	return	to	my	own	people	.	"
"	我	必须	返回	到	我的	自己的	人们	.	"

"我必须回到我的族人身边。"

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [wəʊnt][hæv; həv][ju:; jʊ] .

"	But	they	won't	have	you	.
"	但	他们	惯于	有	你	.

但他们不会要你。

['dɪdnt] [ju:; jʊ] [seɪ] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][bɪt][ju:; jʊ][ænd; ənd] ['θretnd] [jʊr; jər][laɪf] ? "

Didn't	you	say	one	of	them	bit	you	and	threatened	your	life	?	"
没有	你	说	一	的	他们	少量	你	和	威胁	你的	生活	?	"

你不是说其中一个咬了你，还威胁你的命吗?

“ [jes] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [ˌem 'iː] .

“	Yes	,	but	he	didn't	know	me	.
”	是的	,	但	他	没有	知道	我	.

“是的，但他并不认识我。”

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd][wʌn][ʌv; əv][maɪ]['riːəl] ['brʌðərz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] .

I	must	find	one	of	my	real	brothers	,	and	he	will	understand	.
我	必须	寻找	一	的	我的	真实的	兄弟	,	和	他	将要	理解	.

我必须找到我的亲兄弟，他会理解的。

” ['mʌðər] [wʊlf] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [kən'sɪdərd] .

”	Mother	Wolf	sat	down	and	considered	.
”	母亲	狼	卫星	向下	和	经过考虑的	.

狼妈妈坐下来沉思。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ʃiː; ʃi][gɑːt][ʌp][ænd; ənd] [peɪst] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði][den] .

After	a	while	she	got	up	and	paced	back	and	forth	in	the	den	.
后	一个	尽管	她	得到	向上	和	踱步	后退	和	前进	在	这	丹	.

过了一会儿，她起身在房间里来回踱步。

“ ['meɪbi] [jʊə(r)] [raɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['faɪnəli] , ['stɑːpɪŋ] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .

“	Maybe	you're	right	,	”	she	said	finally	,	stopping	before	him	.
”	或许	你是	正确的	,	”	她	说	最后	,	停止	前	他	.

“也许你是对的，”她终于停下脚步，在他面前说道。

“ [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['deɪndʒər] [hɪr] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,

“	There	would	be	nothing	but	danger	here	for	you	,
”	那里	会	是	没有什么	但	危险	这里	为了	你	,

“对你来说，这里只有危险。”

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [maɪ] [oʊn] ['tʃɪldrən] [wʊd] [draɪv] [juː; jʊ] [aʊt] [ænd; ənd][pər'hæps] [kɪl] [juː; jʊ] .

and	in	time	my	own	children	would	drive	you	out	and	perhaps	kill	you	.
和	在	时间	我的	自己的	孩子们	会	驾驶	你	出去	和	也许	杀	你	.

迟早有一天，我的孩子会把你赶出去，甚至可能杀了你。

[jes] , [its] ['betər] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jʊr; jər] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

Yes	,	it's	better	that	you	should	return	to	your	own	people	.
是的	,	它是	更好的	那	你	应该	返回	到	你的	自己的	人们	.

是的，你最好还是回到自己族人身边。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [wəʊnt][hæv; həv][juː; jʊ] , [aɪl] [stɪl] [prə'tekt] [juː; jʊ] .

But	if	they	won't	have	you	,	I'll	still	protect	you	.
但	如果	他们	惯于	有	你	,	患病的	仍然	保护	你	.

但如果他们不肯收留你，我依然会保护你。

” ['wɑːʃər] [roʊz] [ɪk'saɪtɪdli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .

”	Washer	rose	excitedly	to	his	feet	.
”	垫圈	玫瑰	兴奋地	到	他的	脚	.

沃舍兴奋地站了起来。

“ [ðen] [aɪ][mʌst; məst][goʊ][æt; ət][wʌns] — [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kʌbz] [ænd; ənd] ['sniːki] [rɪ'tɜːrn] .

“	Then	I	must	go	at	once	—	before	the	cubs	and	Sneaky	return	.
”	然后	我	必须	去	在	一次	—	前	这	幼崽	和	狡猾的	返回	.

“那我必须立刻离开——赶在幼崽和斯尼基回来之前。”

[ðeɪ] [mʌst; məst][faɪnd][ˌem 'iː] [gɔːn] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ]

They	must	find	me	gone	,	and	if	you
他们	必须	寻找	我	已消失	,	和	如果	你

他们必须发现我已经走了，如果你

[dəunt] [tel] [ðem; ðəm] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ðeɪl] ['nevər] [noʊ] . ”

don't	tell	them	where	I	am	they'll	never	know	.	”
不	告诉	他们	在哪里	我	是	他们会	绝不	知道	.	”

别告诉他们我在哪里，他们永远不会知道。

“ [ðæts] [truː] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] .
“ That's true , Little Brother .
” 那就是 真的 , 小的 兄弟 .

“没错，小弟。”

[bʌt; bət] [wer] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][goʊ] [tə'naɪt] ? ”
But where shall we go tonight ? ”
但 在哪里 将 我们 去 今晚 ? ”

但我们今晚去哪儿呢?

“ [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪlvər] [bɜːrtʃ] [groʊv] [wer] [maɪ] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] .
“ To the Silver Birch grove where my people live .
” 到 这 银 桦木 树林 在哪里 我的 人们 居住 .

“到我族人居住的银桦树林去。”

[its] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɔːlz] [wer] [aɪ] [fel] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
It's above the falls where I fell in the water .
它是 多于 这 瀑布 在哪里 我 跌倒 在 这 水 .

就在我落水的地方上方。

[teɪk] [ˌem 'iː][ðer; ðər] , [ænd; ənd] [aɪl] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] . ”
Take me there , and I'll watch and wait for them . ”
拿 我 那里 , 和 患病的 手表 和 等待 为了 他们 . ”

带我去那里，我会看着他们。

“ [bʌt; bət] [sə'poʊz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [faʊnd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['sɪlvər] [bɜːrtʃ] [groʊv] ? ”
“ But suppose some of the wolves found you in the Silver Birch Grove ? ”
” 但 认为 一些 的 这 狼 成立 你 在 这 银 桦木 树林 ? ”

“但如果你在银桦树林里被狼群发现了呢？”

“ [wʌt] ['mætɝz] [ðæt] ? ” [læft] ['wɑːʃər] .
“ What matter's that ? ” laughed Washer .
” 什么 事情是 那 ? ” 笑了 垫圈 .

“那又有什么关系呢？”沃舍笑着说。

“ [aɪ][kæn; kən] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [kæn; kən][duː] .
“ I can climb a tree which is more than any of the wolves can do .
” 我 能 爬 一个 树 哪个 是 更多的 比 任何 的 这 狼 能 做 .

“我可以爬树，这比任何狼都强。”

[aɪl] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] [bɪgɪst] [triː] , [ænd; ənd] [læf] [æt; ət][ðem; ðəm] . ”
I'll go up the biggest tree , and laugh at them . ”
患病的 去 向上 这 最大 树 , 和 笑 在 他们 . ”

我要爬到最高的树上，嘲笑他们。

“ [jes] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən][duː] [ðæt] .
“ Yes , Little Brother , you can do that .
” 是的 , 小的 兄弟 , 你 能 做 那 .

“是的，弟弟，你可以做到。”

[aɪd] [fər'gɑːtn] [ðæt] [jʊr; jər] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [triː] ['klaɪmɝz] .
I'd forgotten that your people are tree climbers .
ID 被遗忘的 那 你的 人们 是 树 登山者 .

我忘了你们族人是爬树的。

[wel] , ” ['saɪɪŋ] ['hevɪli] , “ [its] [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] ,
Well , ” sighing heavily , “ it's the only thing to do ,
出色地 , ” 叹息 重度 , “ 它是 这 仅有的 事物 到 做 ,

“唉，”他重重地叹了口气，“这是唯一的办法。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː][sæd][tuː; tə] [luːz] [juː; jʊ] .
but it makes me sad to lose you .
但 它 制作 我 伤心 到 失去 你 .

但失去你让我很难过。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [mɔːrn] [juː; jʊ] ['evri] [deɪ] [jʊə(r)] [ə'weɪ] . ”

I	shall	mourn	you	every	day	you're	away	.	”
我	将	哀悼	你	每一个	天	你是	离开	.	”

你不在的每一天，我都会为你感到悲伤。

“ [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ˌem 'iː] [kɪld] [baɪ][jʊr; jər] [oʊn] ['piːp(ə)l] , ” ['ædɪd] ['wɑːʃər] ,

“	Not	more	than	if	you	saw	me	killed	by	your	own	people	,	”	added	Washer	,
”	不是	更多的	比	如果	你	锯	我	被杀	经过	你的	自己的	人们	,	”	额外	垫圈	,

“这感觉不会比你亲眼看到我被你自己的人杀死更糟，”沃舍补充道。

['smaɪlɪŋ] [ʌp] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [feɪs] .

smiling	up	into	her	face	.
微笑	向上	进入	她	脸	.

微笑着仰望着她的脸。

[ʃiː; ʃi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][fɜːr] .

She	nodded	her	head	and	began	licking	his	fur	.
她	点头	她	头	和	开始	舔舐	他的	毛皮	.

她点了点头，开始舔他的毛。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [groʊv] [ʌv; əv] ['sɪlvər]

In	a	short	time	she	was	ready	to	accompany	him	to	the	grove	of	Silver
在	一个	短的	时间	她	曾是	准备好	到	陪伴	他	到	这	树林	的	银

[bɜːtʃiz] .

Birches	.
白桦树	.

很快，她就准备好陪他去银桦树林了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['weri] [ɪn]

This	was	some	distance	from	the	cave	,	and	they	had	to	be	wary	in
这	曾是	一些	距离	从	这	洞穴	,	和	他们	有	到	是	警惕	在

[ðer; ðər] ['muːvmənts] ,

their	movements	,
他们的	移动	,

这里离山洞还有一段距离，他们行动时必须格外小心。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [wʊlf] [pæk] [wʌz; wəz] [ə'brɔːd] [ɑːn][ðə; ði] [hʌnt] .

for	the	whole	wolf	pack	was	abroad	on	the	hunt	.
为了	这	所有的	狼	盒	曾是	国外	在	这	打猎	.

因为整个狼群都外出狩猎了。

[ðeɪ] [hɜːrd] [ðer; ðər] ['dɪstənt] [haulz] [ɑːn][ðə; ði] [klɪr]

They	heard	their	distant	howls	on	the	clear
他们	听到	他们的	遥远	嚎叫	在	这	清除

他们听到远处晴朗天空中传来他们的嚎叫声。

[naɪt] [er] , [bʌt; bət][baɪ] ['kiːpɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] [ðeɪ] [suːn] [gɑːt] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər]['ekoʊ] .

night	air	,	but	by	keeping	away	from	them	they	soon	got	beyond	their	echo	.
夜晚	空气	,	但	经过	保持	离开	从	他们	他们	很快	得到	超过	他们的	回声	.

夜空，但通过远离它们，他们很快就摆脱了回声。

[ðeɪ] [trɔtid] [ə'lɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] , ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði]['rɪvər] [tɔːrd] [ðə; ði][fɔːlz] .

They	trotted	along	through	the	moonlight	,	following	the	river	toward	the	falls	.
他们	小跑	沿着	通过	这	月光	,	下列的	这	河	朝向	这	瀑布	.

他们沿着河边，在月光下小跑着，朝着瀑布的方向走去。

[dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [stɑːpt] ,

Just	below	them	they	stopped	,
只是	以下	他们	他们	停止	,

他们就在他们下方停了下来。

[waɪl] ['wɑːʃər] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [wer] ['sniːki] [hæd; həd] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr]

while	Washer	pointed	out	where	Sneaky	had	found	him	when	he	jumped	ashore
尽管	垫圈	尖	出去	在哪里	狡猾的	有	成立	他	什么时候	他	跳了起来	岸上

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ræft] .

from	his	raft	.
从	他的	筏	.

沃舍尔指出了斯尼基从木筏上跳上岸时发现他的地方。

" [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [əd'ventʃər] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , " ['mʌðər] [wʊlf] [sed] .

"	That	must	have	been	a	terrible	adventure	,	Little	Brother	,	"	Mother	Wolf	said	.
"	那	必须	有	到过	一个	糟糕的	冒险	,	小的	兄弟	,	"	母亲	狼	说	.

"那一定是一次可怕的冒险，小弟弟，"狼妈妈说。

" [aɪ] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['eni] ['ænɪm(ə)l] ['kʌmɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [fɔːlz] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] .

"	I	never	heard	of	any	animal	coming	over	the	falls	and	living	.
"	我	绝不	听到	的	任何	动物	未来	超过	这	瀑布	和	活的	.

"我从未听说过有动物从瀑布上下来还能活下来。"

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːrmd] [laɪf] . "

It	must	be	you	have	a	charmed	life	.	"
它	必须	是	你	有	一个	迷住了	生活	.	"

看来你的人生真是顺风顺水啊。

" [ɪf] [soʊ] [its] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪv] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['fɑːstər] ['mʌðər] , " [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] .

"	If	so	it's	because	I've	had	such	a	good	foster	mother	,	"	replied	Washer	.
"	如果	所以	它是	因为	我已经	有	这样的	一个	好的	促进	母亲	,	"	回复	垫圈	.

"如果是这样的话，那是因为我遇到了一位非常好的养母，"沃舍回答道。

" [juː; jʊ] [seɪvd] [ˌem 'iː][frʌm; frəm] ['sniːki] , [ænd; ənd] [tə'naɪt] [juː; jʊ] [seɪvd] [ˌem 'iː][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæk] .

"	You	saved	me	from	Sneaky	,	and	tonight	you	saved	me	from	the	pack	.
"	你	已保存	我	从	狡猾的	,	和	今晚	你	已保存	我	从	这	盒	.

"你把我从狡猾的斯尼基手中救了出来，今晚你又把我从狼群手中救了出来。"

[jʊə(r)] [æz; əz] [breɪv] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər][kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] .

You're	as	brave	as	you	are	kind	and	loving	.
你是	作为	勇敢的	作为	你	是	种类	和	爱	.

你既勇敢又善良有爱。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] ['nevər] [fər'get] [juː; jʊ] .

I	shall	never	forget	you	.
我	将	绝不	忘记	你	.

我永远不会忘记你。

" ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðiːz] [wɜːrdz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [hɜːr; hər]

"	Mother	Wolf	was	greatly	affected	by	these	words	,	and	she	showed	her
"	母亲	狼	曾是	非常	做作的	经过	这些	字	,	和	她	显示	她

['grætɪtuːd] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] .

gratitude	in	her	eyes	.
感激	在	她	眼睛	.

"狼妈妈被这些话深深打动了，她眼中流露出感激之情。"

[wʌns] [mɔːr] [ʃiː; ʃi] [slikt] [daʊn] [ðə; ði][sɔːft][fɜːr][ʌv; əv][hɜːr; hər]['fɑːstər][tʃaɪld][ænd; ənd] ['mɜːmɜːd]

Once	more	she	slicked	down	the	soft	fur	of	her	foster	child	and	murmured
一次	更多的	她	光滑的	向下	这	柔软的	毛皮	的	她	促进	孩子	和	低声说道

['dʒent(ə)l][wɜːrdz][ʌv; əv] [lʌv] .

gentle	words	of	love	.
温和的	字	的	爱	.

她再次抚平了养子柔软的皮毛，轻声说着爱的话语。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] [wʌns] [mɔːr] [ɑːn][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] .

Then	they	started	off	once	more	on	their	journey	.
然后	他们	开始	离开	一次	更多的	在	他们的	旅行	.

然后，他们再次踏上了旅程。

[ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [stiːp] ['rɑːks] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːlz] ,

They	climbed	the	steep	rocks	that	led	to	the	upper	part	of	the	falls	,
他们	攀登	这	陡	岩石	那	引领	到	这	上	部分	的	这	瀑布	,

他们攀上了通往瀑布上游的陡峭岩石，

[ænd; ənd] [wʌns] [ɑːn] [ðer; ðər] ['sʌmɪt] [ðeɪ] ['hedɪd] [də'rektli; daɪ'rektli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [groʊv] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɜːtʃɪz] .

and	once	on	their	summit	they	headed	directly	for	the	grove	of	Silver	Birches	.
和	一次	在	他们的	首脑	他们	标题	直接地	为了	这	树林	的	银	白桦树	.

到达山顶后，他们径直前往银桦树林。

[ɪn] [ðə; ði] [sɔːft] ['muːnlaɪt] [ðə; ði] [bɜːtʃɪz] ['glɪsənd] [ænd; ənd] [ʃoʊn] [laɪk] ['twɪŋklɪŋ] [stɑːrz] ,

In	the	soft	moonlight	the	birches	glistened	and	shone	like	twinkling	stars	,
在	这	柔软的	月光	这	白桦树	闪闪发光	和	闪耀	喜欢	闪烁	明星	,

在柔和的月光下，白桦树闪闪发光，宛如繁星点点。

[ðə; ði] [liːvz] ['ʃoʊɪŋ] [waɪt] [ænd; ənd] ['sɪlvəri] .

the	leaves	showing	white	and	silvery	.
这	树叶	显示	白色的	和	银色	.

叶片呈现白色和银色。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ] ['feri] [siːn] , [ænd; ənd] ['wɑːʃər]

It	was	almost	like	a	fairy	scene	,	and	Washer
它	曾是	几乎	喜欢	一个	仙女	场景	,	和	垫圈

那场景简直就像童话故事一样，还有洗衣工

[reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [dɪ'laɪt] .

raised	his	head	in	delight	.
提高	他的	头	在	喜	.

他欣喜地抬起头。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɪr] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [hoʊm] , [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] ,

He	was	near	his	original	home	,	in	the	land	of	his	own	people	,
他	曾是	靠近	他的	原来的	家	,	在	这	土地	的	他的	自己的	人们	,

他离故乡很近，回到了自己族人的土地上。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [hɑːrt] [biːt] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] .

and	his	little	heart	beat	with	excitement	.
和	他的	小的	心	打	和	激动	.

他的小心脏兴奋地跳动着。

[wʌt] [wʊd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] [duː] ?

What	would	his	own	people	do	?
什么	会	他的	自己的	人们	做	?

他的人民会怎么做?

[wʊd] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm] [ɔːr] [draɪv] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ?

Would	they	receive	him	or	drive	him	away	?
会	他们	收到	他	或者	驾驶	他	离开	?

他们会接纳他还是把他赶走?

[ðə; ði] ['veri] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['ʃɪvər] .

The	very	thought	of	this	made	him	shiver	.
这	非常	想法	的	这	制成	他	颤抖	.

光是想到这件事就让他不寒而栗。

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hoʊm] [ɔːr] ['kʌntri] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] .

He	would	then	be	without	a	home	or	country	of	his	own	.
他	会	然后	是	没有	一个	家	或者	国家	的	他的	自己的	.

那样一来，他将无家可归，也没有自己的国家。

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][æn; ən]['aʊtkæst] ,

He	would	be	an	outcast	,
他	会	是	一个	被排斥者	,

他会被排斥在外，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][wɜːrst] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ʌv; əv][mæn][ɔːr]['ænɪm(ə)l] .

which	is	the	worst	thing	that	can	be	said	of	man	or	animal	.
哪个	是	这	最差	事物	那	能	是	说	的	男人	或者	动物	.

这是对人或动物最恶劣的评价。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [weɪt] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] [bɪg] [bɜːrtʃ] [ʌn'tɪl] [sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] [ə'pɪr] ,

“	I	shall	wait	here	in	this	big	birch	until	some	of	my	people	appear	,
”	我	将	等待	这里	在	这	大的	桦木	直到	一些	的	我的	人们	出现	,

“我将在这棵大白桦树上等待，直到我的族人出现。”

” ['wɑːʃər] [sed] [wen] [ðeɪ] [stoʊl] ['saɪləntli] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [groʊv] .

”	Washer	said	when	they	stole	silently	under	the	shadow	of	the	grove	.
”	垫圈	说	什么时候	他们	偷窃	默默	在下面	这	阴影	的	这	树林	.

“当他们悄无声息地潜入树林阴影下时，”沃舍说道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [seɪf] [hɪr] .

“	I	am	safe	here	.
”	我	是	安全的	这里	.

“我在这里很安全。”

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [klaɪm] [ʌp] [ɪn] [ðæt] [krɑːtʃ] [ænd; ənd] [sliːp] [ʌn'tɪl] ['mɔːrnɪŋ] .

I	shall	climb	up	in	that	crotch	and	sleep	until	morning	.
我	将	爬	向上	在	那	裆	和	睡觉	直到	早晨	.

我要爬到那胯部，睡到天亮。

[noʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [get] [ˌem 'iː] . ”

No	wolf	can	get	me	.	”
不	狼	能	得到	我	.	”

没有狼能抓到我。

“ [noʊ] , [nɑːt]['iːv(ə)n] [blæk] [wʊlf] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [juː; jʊ] [ʌp] [ðer; ðər] .

“	No	,	not	even	Black	Wolf	could	reach	you	up	there	.
”	不	,	不是	甚至	黑色的	狼	可以	抵达	你	向上	那里	.

“不，即使是黑狼也无法到达那里。”

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd][dʒʌmp] [ðæt] [haɪ] .

None	of	my	people	could	jump	that	high	.
没有任何	的	我的	人们	可以	跳	那	高的	.

我的族人中没有人能跳那么高。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [kwaɪt] [ʃʊr] [juː; jʊ][kæn; kən] [klaɪm] [ðæt] [haɪ] ? ”

Are	you	quite	sure	you	can	climb	that	high	?	”
是	你	相当	当然	你	能	爬	那	高的	?	”

你确定自己能爬那么高吗?

“ [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] , ” [læft] ['wɑːʃər] .

“	I'll	show	you	,	”	laughed	Washer	.
”	患病的	展示	你	,	”	笑了	垫圈	.

“我这就给你看看，”沃舍笑着说。

“ [juː; jʊ] ['nevər] [sɔː] [ˌem 'iː] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [bɪ'fɔːr] .

“	You	never	saw	me	climb	a	tree	before	.
”	你	绝不	锯	我	爬	一个	树	前	.

你以前从没见过我爬树。

” [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɜːr; hər] [haʊ] [wel] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rʌn] [ʌp] [ðə; ði] [triː] ,

”	He	wanted	to	show	her	how	well	he	could	run	up	the	tree	,
”	他	通缉	到	展示	她	如何	出色地	他	可以	跑步	向上	这	树	,

他想向她展示他爬树的本领，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'kɑːmplɪʃmənt] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][ɪn] ['saɪləns]

and	he	was	proud	of	his	accomplishment	when	she	watched	him	in	silence
和	他	曾是	自豪的	的	他的	成就	什么时候	她	观看	他	在	沉默

, [ænd; ənd] [ðen] [sed] :

,	and	then	said	:
,	和	然后	说	:

她默默地看着他，他为自己的成就感到自豪，然后说道：

" ['wʌndərf(ə)l] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] !

"	Wonderful	,	Little	Brother	!
"	精彩的	,	小的	兄弟	!

“太棒了，小弟弟！”

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [kʌbz] [kʊd; kəd][duː][æz; əz] [wel] .

I	wish	my	cubs	could	do	as	well	.
我	希望	我的	幼崽	可以	做	作为	出色地	.

我希望我的孩子们也能做到。

[naʊ] , [ɪf] [jʊə(r)] [seɪf] [aɪl] [goʊ] .

Now	,	if	you're	safe	I'll	go	.
现在	,	如果	你是	安全的	患病的	去	.

如果你安全的话，我就走了。

[gʊd] - [baɪ] !

Good	-	bye	!
好的	-	再见	!

再见！

" ['wɑːʃər] [weɪvd] [ə; eɪ] [pɔː] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] [frʌm; frəm] [saɪt] ,

"	Washer	waved	a	paw	to	her	until	she	had	disappeared	from	sight	,
"	垫圈	挥手	一个	爪子	到	她	直到	她	有	消失	从	视线	,

“沃舍朝她挥了挥爪子，直到她消失在视线中。”

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [kən'tentmənt] [hiː; hi] [kɜːrld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] [bɔːl][ænd; ənd]

and	then	with	a	sigh	of	contentment	he	curled	up	in	a	round	ball	and
和	然后	和	一个	叹	的	满意	他	卷曲	向上	在	一个	圆形的	球	和

[went] [tuː; tə] [sliːp] .

went	to	sleep	.
去	到	睡觉	.

然后他满足地叹了口气，蜷成一团睡着了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['taɪərd]['æftər][ðə; ði] ['naɪts] [əd'ventʃər] ,

He	was	very	tired	after	the	night's	adventure	,
他	曾是	非常	疲劳的	后	这	夜晚	冒险	,

经历了昨晚的冒险之后，他非常疲惫。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə] [get][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [ʌv; əv] [sliːp] [bɪ'fɔːr] ['mɔːrnɪŋ] [dɔːnd] .

and	was	glad	to	get	a	few	hours	of	sleep	before	morning	dawned	.
和	曾是	高兴的	到	得到	一个	很少	小时	的	睡觉	前	早晨	黎明	.

很高兴能在黎明破晓前睡上几个小时。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊlvz] .

He	was	safe	from	the	wolves	.
他	曾是	安全的	从	这	狼	.

他躲过了狼群的袭击。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪf] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

In	the	morning	he	would	see	if	he	was	safe	among	his	own	people	.
在	这	早晨	他	会	看	如果	他	曾是	安全的	之中	他的	自己的	人们	.

早上他会看看自己在族人中间是否安全。

[ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['stɔːri] ['wɑːʃər] [miːts] [æn; ən] ['enəmi] [ðæt] [kæn; kən] [klaɪm] [triːz] .

In	the	next	story	Washer	meets	an	enemy	that	can	climb	trees	.
在	这	下一个	故事	垫圈	满足	一个	敌人	那	能	爬	树木	.

在下一个故事中，沃舍遇到了一个会爬树的敌人。

['wɑːʃər] [weɪvd] [ə; eɪ] [pɔː] [æt; ət] [hɜːr; hər]

Washer	waved	a	paw	at	her
垫圈	挥手	一个	爪子	在	她

沃舍朝她挥了挥爪子。

['stɔːri] [ˌfɔːr'tiːn]

STORY	FOURTEEN
故事	十四

第十四章

['wɑːʃər] [ɪz] [triːd] [baɪ] [st'reɪndʒəz]

WASHER	IS	TREED	BY	STRANGERS
垫圈	是	树木	经过	陌生人

洗衣机被陌生人挂在树上

[naʊ] ['wɑːʃər] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] ['sliːpɪŋ] [lɔːŋ] , [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] [tuː; tə]

Now	Washer	had	not	been	sleeping	long	,	although	it	seemed	a	great	while	to
现在	垫圈	有	不是	到过	睡眠	长的	,	虽然	它	似乎	一个	伟大的	尽管	到

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

虽然沃舍感觉过了很久，但他其实并没有睡很久。

[wen] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliər] ['rʌslɪŋ] [nɔɪz] [bɪ'loʊ] [ə'weɪkənd] [hɪm; ɪm] .

when	a	peculiar	rustling	noise	below	awakened	him	.
什么时候	一个	奇特	沙沙声	噪音	以下	觉醒	他	.

这时，楼下传来一阵奇怪的沙沙声，把他吵醒了。

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [aɪ] [stɪl] [kloʊzd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['oʊnli] [hæf] ['oʊpənd] , [hiː; hi] [kɔːld] ['sliːpɪli] :

With	one	eye	still	closed	,	and	the	other	only	half	opened	,	he	called	sleepily	:
和	一	眼睛	仍然	关闭	,	和	这	其他	仅有的	一半	打开	,	他	称为	昏昏欲睡地	:

他一只眼睛还闭着，另一只眼睛只睁开了一半，睡眼惺忪地喊道：

“ [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] , ['mʌðər] [wʊlf] ?

“	Is	that	you	,	Mother	Wolf	?
“	是	那	你	,	母亲	狼	?

“是你吗，狼妈妈？”

” [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['ænsər] , [ænd; ənd] ['wɑːʃər] ['oʊpənd] [bəuθ] [aɪz] .

”	There	was	no	answer	,	and	Washer	opened	both	eyes	.
”	那里	曾是	不	回答	,	和	垫圈	打开	两个都	眼睛	.

“没有回答，沃舍睁开了双眼。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['mʌðər] [wʊlf] [huː] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] ,

If	it	was	Mother	Wolf	who	had	made	the	rustling	sound	,
如果	它	曾是	母亲	狼	WHO	有	制成	这	沙沙声	声音	,

如果发出沙沙声的是狼妈妈，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] ['ænsər] [hɪz; ɪz] ['kwestʃən] [ɪ'miːdiətli] .

she	would	have	answered	his	question	immediately	.
她	会	有	回答	他的	问题	立即地	.

她本会立即回答他的问题。

['wɑːʃər] [kən'kluːdid] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['sʌmbɑːdi] [els] .

Washer	concluded	that	it	was	somebody	else	.
垫圈	结束	那	它	曾是	某人	别的	.

沃舍尔断定是其他人干的。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

Then	he	thought	of	the	cubs	.
然后	他	想法	的	这	幼崽	.

然后他想到了幼崽们。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [laɪk] [ðem; ðəm][nɑːt][tuː; tə] ['ænsər] ,

It	would	be	like	them	not	to	answer	,
它	会	是	喜欢	他们	不是	到	回答	,

他们肯定会不回答。

[bʌt; bət][traɪ][tuː; tə] [stiːl] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fraɪt] .

but	try	to	steal	upon	him	to	give	him	a	fright	.
但	尝试	到	偷	之上	他	到	给	他	一个	惊吓	.

但要试着偷偷接近他，吓唬他一下。

“ [aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] [daʊn] [ðer; ðər] , ['brʌðərz] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .

“	I	know	you're	down	there	,	Brothers	,	”	he	added	.
“	我	知道	你是	向下	那里	,	兄弟	,	”	他	额外	.

“我知道你们在下面，兄弟们，”他补充道。

“ [juː; jʊ] [kɑːnt] ['fraɪt(ə)n] [ˌem 'iː] .

“	You	can't	frighten	me	.
“	你	不能	吓唬	我	.

你吓不倒我。

[aɪm] [ʌp] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd][noʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [klaɪm] [ʌp] [hɪr] .

I'm	up	the	tree	,	and	no	wolf	can	climb	up	here	.
我是	向上	这	树	,	和	不	狼	能	爬	向上	这里	.

我爬到了树上，没有狼能爬上来。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [noʊ] [rɪ'spɑːns] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ['sʌd(ə)nli] [meɪd]

”	There	was	still	no	response	,	and	the	silence	of	the	woods	suddenly	made
”	那里	曾是	仍然	不	回复	,	和	这	沉默	的	这	树林	突然	制成

['wɑːʃər] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'freɪd] .

Washer	a	little	afraid	.
垫圈	一个	小的	害怕的	.

“仍然没有任何回应，树林的寂静突然让沃舍感到有些害怕。”

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [waɪd] [ə'weɪk] .

He	became	wide	awake	.
他	成为	宽的	醒	.

他彻底清醒了。

[hiː; hi] [rɪ'membər] [naʊ] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ; [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]

He	remembered	now	what	had	happened	to	him	;	how	he	had	been
他	记得	现在	什么	有	发生	到	他	;	如何	他	有	到过

[rɪ'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] ,

rejected	by	the	wolves	,
拒绝	经过	这	狼	,

他现在想起了发生在他身上的事；想起了他是如何被狼群抛弃的。

[ænd; ənd] [haʊ] ['mʌðər] [wʊlf] [hæd; həd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [groʊv] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɜːtʃiz] [tuː; tə]

and	how	Mother	Wolf	had	brought	him	to	the	grove	of	Silver	Birches	to
和	如何	母亲	狼	有	带来	他	到	这	树林	的	银	白桦树	到

[faɪnd][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

find	his	own	people	.
寻找	他的	自己的	人们	.

以及狼妈妈如何把他带到银桦树林去寻找自己的族人。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlf] [pæk] [hæd; həd] [dɪ'klerd] [ðeɪ] [wʊd] [hʌnt] [hɪm; ɪm] [daʊn]

He	also	remembered	that	the	wolf	pack	had	declared	they	would	hunt	him	down
他	还	记得	那	这	狼	盒	有	声明	他们	会	打猎	他	向下

[ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

and	kill	him	.
和	杀	他	.

他还记得狼群曾扬言要追杀他。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [θəːstɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [blʌd] ,

They	were	thirsting	for	his	blood	,
他们	是	口渴	为了	他的	血	,

他们渴望他的鲜血，

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] ['mʌðər] [wʊlf] [hæd; həd] [left] [hɪm; ɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [træks]

and	now	that	Mother	Wolf	had	left	him	they	had	followed	his	tracks
和	现在	那	母亲	狼	有	左边	他	他们	有	随后	他的	轨道

[ænd; ənd] [triːd] [hɪm; ɪm] .

and	treed	him	.
和	树木	他	.

现在狼妈妈已经离开了，它们循着他的踪迹把他逼到了树上。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[daʊn] [bɪ'loʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ʌn'daʊtɪdli] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] — [ðə; ði] [hoʊl] [pæk] [fɔːr; fər]

down	below	there	were	undoubtedly	many	of	the	wolves	—	the	whole	pack	for
向下	以下	那里	是	无疑	许多	的	这	狼	—	这	所有的	盒	为了

[ɔːl][hiː; hi] [nuː] — [ænd; ənd][ðə; ði]['moʊmənt][hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðeɪ] [wʊd] [paʊns] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

all	he	knew	—	and	the	moment	he	came	down	they	would	pounce	upon	him	.
全部	他	知道	—	和	这	片刻	他	来了	向下	他们	会	猛扑	之上	他	.

下面无疑有很多狼——说不定整个狼群都在——他一下下去，它们就会扑向他。

['wɑːʃər] ['ʃɪvəd] , [ænd; ənd] [krɔːld] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [krɑːtʃ] .

Washer	shivered	,	and	crawled	to	a	higher	crotch	.
垫圈	瑟瑟发抖	,	和	爬行	到	一个	更高	裆	.

洗衣妇瑟瑟发抖，爬到更高的胯部。

[ðə; ði] [muːn] [hæd; həd] [gɔːn] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊdz] [wɜːr; wər] [ræpt] [ɪn] ['dɑːrknəs] .

The	moon	had	gone	down	,	and	the	woods	were	wrapped	in	darkness	.
这	月亮	有	已消失	向下	,	和	这	树林	是	包装	在	黑暗	.

月亮落山了，树林笼罩在黑暗之中。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] ['eniθɪŋ] [bɪ'loʊ] ;

It	was	impossible	for	him	to	see	anything	below	;
它	曾是	不可能的	为了	他	到	看	任何事物	以下	;

他根本看不到下面的任何东西；

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [wʊlvz] [kʊd; kəd][nɑːt] [klaɪm] [triːz] [brɔːt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [sɪ'kjʊrəti] .

but	the	thought	that	wolves	could	not	climb	trees	brought	a	sense	of	security	.
但	这	想法	那	狼	可以	不是	爬	树木	带来	一个	感觉	的	安全	.

但想到狼不会爬树，就让人感到安心。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪf] [ðer; ðər][frʌm; frəm] ['sniːki] , [greɪ] [wʊlf] [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [pæk] .

He	was	safe	there	from	Sneaky	,	Gray	Wolf	and	the	whole	pack	.
他	曾是	安全的	那里	从	狡猾的	,	灰色的	狼	和	这	所有的	盒	.

在那里，他可以安全地躲避狡猾鬼、灰狼和整个狼群。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔɪz] ,

He	waited	a	long	time	for	a	repetition	of	the	noise	,
他	等待	一个	长的	时间	为了	一个	重复	的	这	噪音	,

他等了很久，才等到噪音再次响起。

[ænd; ənd] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'zuːm] [hɪz; ɪz] [sliːp] .

and	then	decided	that	he	would	resume	his	sleep	.
和	然后	决定	那	他	会	恢复	他的	睡觉	.

然后他决定继续睡觉。

[ɪf] [ðə; ði] [wʊlvz] ['kudnt] [klaɪm] [ðə; ði] [triː] [wʌt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['wɜːrɪŋ] [ə'baʊt]

If	the	wolves	couldn't	climb	the	tree	what	was	the	use	of	worrying	about
如果	这	狼	不能	爬	这	树	什么	曾是	这	使用	的	令人担忧	关于

[ðem; ðəm] ?

them	?
他们	?

如果狼都爬不上树，担心它们又有什么用呢?

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .

He	closed	his	eyes	with	a	sigh	of	relief	.
他	关闭	他的	眼睛	和	一个	叹	的	宽慰	.

他长舒一口气，闭上了眼睛。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [nɔɪz] [ə'gen] — [ðɪs] [taɪm] [mʌtʃ] ['nɪrər] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] .

Then	came	the	rustling	noise	again	—	this	time	much	nearer	the	trunk	of	the	tree	.
然后	来了	这	沙沙声	噪音	再次	—	这	时间	很多	更近	这	树干	的	这	树	.

然后又传来沙沙声——这次声音离树干更近了。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['nɪrər] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [riːtʃt] [ðə; ði] [triː] [ɪt'self] .

It	came	nearer	,	and	finally	reached	the	tree	itself	.
它	来了	更近	,	和	最后	达到	这	树	本身	.

它越来越近，最终到达了树的顶端。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [slaɪt] [dʒɑːr] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] [liːvz] ['tremb(ə)l] .

There	was	a	slight	jar	that	made	the	leaves	tremble	.
那里	曾是	一个	轻微	罐	那	制成	这	树叶	颤抖	.

一阵轻微的震动让树叶微微颤动。

['wɑːʃər] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [wʊlf] ['liːpɪŋ] [ʌp] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['loʊər] ['bræntʃɪz] ;

Washer	thought	it	was	a	wolf	leaping	up	,	trying	to	reach	the	lower	branches	;
垫圈	想法	它	曾是	一个	狼	跳跃	向上	,	尝试	到	抵达	这	降低	分支	;

沃舍尔以为那是一只狼在跳起来，试图够到较低的树枝；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['stedi] ['rʌslɪŋ] , ['skreɪpɪŋ] [nɔɪz] [ðæt] ['pʌz(ə)ld] [hɪm; ɪm] .

but	it	was	followed	by	a	steady	rustling	,	scraping	noise	that	puzzled	him	.
但	它	曾是	随后	经过	一个	稳定的	沙沙声	,	刮擦	噪音	那	困惑	他	.

但随后传来一阵持续不断的沙沙声和刮擦声，这让他感到困惑。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [wʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

For	a	long	time	he	was	uncertain	what	to	make	of	it	,
为了	一个	长的	时间	他	曾是	不确定	什么	到	制作	的	它	,

很长一段时间里，他都不知道该如何看待这件事。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði]

but	when	it	came	nearer	and	nearer	,	and	finally	seemed	to	be	in	the
但	什么时候	它	来了	更近	和	更近	,	和	最后	似乎	到	是	在	这

[triː] [ɪt'self] ,

tree	itself	,
树	本身	,

但当它越来越近，最终似乎已经进入树干内部时，

[hiː; hi] [gruː] ['terəbli] ['fraɪt(ə)nd] .

he	grew	terribly	frightened	.
他	生长	可怕	害怕	.

他感到非常害怕。

['sʌmbɑːdi] [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [triː] !
Somebody or something was climbing the tree !
某人 或者 某物 曾是 攀登 这 树 !

有什么东西在爬树!

[wen] ['wɑːʃər] [meɪd] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [hɪz; ɪz][ə'lɑːrm][wʌz; wəz]['dʒenjuɪn] .
When Washer made this discovery his alarm was genuine .
什么时候 垫圈 制成 这 发现 他的 警报 曾是 真的 .

当沃舍发现这一点时，他的震惊是真实的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skwiːk] [ʌv; əv] [fɪr] [hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .
With a little squeak of fear he ran to the top branch of the tree .
和 一个 小的 吱 的 害怕 他 跑 到 这 顶部 分支 的 这 树 .

他惊恐地叫了一声，跑到了树顶的树枝上。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['skreɪpɪŋ] , ['rʌslɪŋ] [nɔɪz] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .
But the scraping , rustling noise followed him .
但 这 刮擦 , 沙沙声 噪音 随后 他 .

但刮擦、沙沙的声音一直跟着他。

[ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] ['bræntʃɪz] ; [ðen] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wʌnz] ,
It first came from the lower branches ; then from the middle ones ,
它 第一的 来了 从 这 降低 分支 ; 然后 从 这 中间 一个 ,

它最初来自较低的树枝；然后来自中间的树枝，

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði][tɑːp] .
and now it was approaching the top .
和 现在 它 曾是 接近 这 顶部 .

现在它正接近顶峰。

['wɑːʃər] [streɪnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ˌʌn'noʊn] ['kriːtʃər] [ðæt] [wʌz; wəz]
Washer strained his eyes in the darkness to see this unknown creature that was
垫圈 紧张 他的 眼睛 在 这 黑暗 到 看 这 未知 生物 那 曾是
['sloʊli] ['krɔːlɪŋ] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] .
slowly crawling toward him .
缓慢地 爬行 朝向 他 .

沃舍在黑暗中眯起眼睛，试图看清这个正缓缓向他爬来的未知生物。

[ɪn] [taɪm] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [aʊt] [ə; eɪ][dɑːrk][fɔːrm] ; [ðen] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] .
In time he could make out a dark form ; then another and another .
在 时间 他 可以 制作 出去 一个 黑暗的 形式 ; 然后 其他 和 其他 .

过了一会儿，他隐约看到了一个黑影；然后又看到了一个，再一个。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['kriːtʃərz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [triː] !
There were three creatures climbing the tree !
那里 是 三 生物 攀登 这 树 !

有三个小动物爬上了树!

['wɑːʃərz] ['terər] [riːtʃt] [ə; eɪ]['klaɪmæks] .
Washer's terror reached a climax .
洗衣机 恐怖 达到 一个 高潮 .

沃舍的恐惧达到了顶峰。

[hiː; hi][ræn][soʊ][fɑːr] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [bræntʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['θretnd] [tuː; tə] [breɪk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He ran so far out on a branch that it threatened to break with him .
他 跑 所以 远的 出去 在 一个 分支 那 它 威胁 到 休息 和 他 .

他沿着树枝跑了很远，树枝都快要断了。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['pænɪk] - ['strɪkən] !
He was panic - stricken !
他 曾是 恐慌 - 受打击的 !

他惊慌失措!

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət][ɔːl] [sərˈpraɪzɪŋ] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz][hoʊld][ænd; ənd]

It	would	not	have	been	at	all	surprising	if	he	had	lost	his	hold	and
它	会	不是	有	到过	在	全部	奇怪	如果	他	有	丢失的	他的	抓住	和

[ˈfɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [bɪˈloʊ] .

fallen	to	the	ground	below	.
倒下	到	这	地面	以下	.

如果他失手跌落到下面的地面上，也丝毫不会让人感到意外。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [triː] [nɪr] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [riːtʃ] ,

There	was	no	other	tree	near	enough	for	him	to	reach	,
那里	曾是	不	其他	树	靠近	足够的	为了	他	到	抵达	,

附近没有其他足够他够得着的树了。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈiːðər] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈhoʊldɪŋ] [ɑːn][ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [ʌp]

and	it	was	either	a	matter	of	holding	on	and	fighting	his	enemies	up
和	它	曾是	任何一个	一个	事情	的	保持	在	和	斗争	他的	敌人	向上

[ðer; ðər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][tɑːp] - [moʊst] [ˈbræntʃɪz] [ɔːr] [ˈdrɑːpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ˈθɜːrti] [fiːt] [bɪˈloʊ] .

there	among	the	top	-	most	branches	or	dropping	to	the	ground	thirty	feet	below	.
那里	之中	这	顶部	-	最多	分支	或者	下降	到	这	地面	三十	脚	以下	.

他要么坚持住，在高高的树枝间与敌人战斗，要么跳到三十英尺下的地面上。

“ [huː] [ɪz] [ðæt] ?

“	Who	is	that	?
“	WHO	是	那	?

“那是谁？”

” [hiː; hi] [diˈmɑːndid] [bɪˈtwiːn] [ˈtʃætərɪŋ] [tiːθ] .

”	he	demanded	between	chattering	teeth	.
”	他	要求	之间	喋喋不休	牙齿	.

“他咬牙切齿地问道。”

[ðen] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpænɪki] [vɔɪs] [hiː; hi] [ˈædɪd] : “ [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][get] [əˈweɪ] [aɪl] [kɔːl] [ˈmʌðər] [wʊlf]

Then	in	a	little	panicky	voice	he	added	:	“	If	you	don't	get	away	I'll	call	Mother	Wolf
然后	在	一个	小的	惊慌失措	嗓音	他	额外	:	“	如果	你	不	得到	离开	患病的	称呼	母亲	狼

,

,

,

然后他用略带惊慌的声音补充道：“如果你不逃走，我就叫狼妈妈来。”

[ænd; ənd] [ʃiːl] [iːt] [juː; jʊ][ʌp] .

and	she'll	eat	you	up	.
和	壳	吃	你	向上	.

她会把你吃掉。

” [ðæt] [θret] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [ˈluːsnɪŋ] [ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] ,

”	That	threat	had	the	effect	of	loosening	the	tongue	of	one	of	the	animals	,
”	那	威胁	有	这	影响	的	松动	这	舌头	的	一	的	这	动物	,

“那番威胁果然奏效，让其中一只动物开口说话了。”

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [graʊl] : “ [hɪr] [hɪm; ɪm] !

for	a	voice	said	in	a	low	growl	:	“	Hear	him	!
为了	一个	嗓音	说	在	一个	低的	咆哮	:	“	听到	他	!

一个声音低沉地咆哮道：“听他说！”

[ˈdɪdnt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] ?

Didn't	I	tell	you	he	was	a	friend	of	the	wolves	?
没有	我	告诉	你	他	曾是	一个	朋友	的	这	狼	?

我不是告诉过你他是狼的朋友吗?

[naʊ] [ˈhiːz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kɪl] [ˌjuː ˈes] .

Now	he's	going	to	call	them	to	kill	us	.
现在	他是	去	到	称呼	他们	到	杀	我们	.

现在他要叫他们来杀我们。

[bʌt; bət] [wʊlvz] [kɑ:nt] [klaɪm] [tri:z] .

But	wolves	can't	climb	trees	.
但	狼	不能	爬	树木	.

但狼不会爬树。

[kʌm] [ɑ:n] , [wi:l] [kætʃ] [hɪm; ɪm] !

Come	on	,	we'll	catch	him	!
来	在	, 出色地		抓住	他	!

加油，我们一定能抓住他!

[hi:; hi] [kɑ:nt] [get] [ə'weɪ] !

He	can't	get	away	!
他	不能	得到	离开	!

他逃不掉的!

" [naʊ] ['wɑ:ʃər] ['rekəgnaɪzd] [ðæt] [vɔɪs] [æt; ət] [wʌns] .

"	Now	Washer	recognized	that	voice	at	once	.
"	现在	垫圈	认可	那	嗓音	在	一次	.

“沃舍尔立刻认出了那个声音。”

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræ'ku:n] [hi:; hi] [hæd; həd] [seɪvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kʌbz] ,

It	was	that	of	the	raccoon	he	had	saved	from	the	cubs	,
它	曾是	那	的	这	狸	他	有	已保存	从	这	幼崽	,

那是他从幼崽手中救下的那只浣熊的。

[ænd; ənd] [hu:] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [hæd; həd] ['bɪtn] [hɪm; ɪm] .

and	who	in	return	for	his	kindness	had	bitten	him	.
和	WHO	在	返回	为了	他的	仁慈	有	被咬	他	.

而他却因为对方的好意而咬了他一口。

[ɪn] [sʌm; səm] [wei] [hi:; hi] [hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] ['wɑ:ʃərz] ['prez(ə)ns] [ɪn] [ðə; ði] [tri:] ,

In	some	way	he	had	discovered	Washer's	presence	in	the	tree	,
在	一些	方式	他	有	发现	洗衣机	在场	在	这	树	,

他以某种方式发现了沃舍在树上的存在。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

and	had	summoned	his	friends	to	kill	him	.
和	有	被召唤	他的	朋友们	到	杀	他	.

他召集朋友来杀他。

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ['wɑ:ʃər] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['pi:p(ə)l] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] [ðə; ði]

For	a	moment	Washer	was	more	afraid	of	his	own	people	than	of	the
为了	一个	片刻	垫圈	曾是	更多的	害怕的	的	他的	自己的	人们	比	的	这

[wʊlvz] .

wolves	.
狼	.

有一瞬间，沃舍尔更害怕自己的人民，而不是狼群。

[ðen] [hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [hi:; hi] [wʊd] [meɪk] ['mætərz] [pleɪn] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .

Then	he	decided	he	would	make	matters	plain	to	them	.
然后	他	决定	他	会	制作	事情	清楚的	到	他们	.

于是他决定把事情说清楚。

“ [pli:z] [dəunt] [kʌm] ['eni] ['fɜ:rðər] , ” [hi:; hi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃeɪkɪŋ] [vɔɪs] .

“	Please	don't	come	any	further	,	”	he	said	in	a	shaking	voice	.
“	请	不	来	任何	更远	,	”	他	说	在	一个	摇晃	嗓音	.

“请不要再往前走了，”他颤抖着声音说道。

“ [ju:; jʊ] [dʒʌst] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ˌem 'i:] .

“	You	just	listen	to	me	.
“	你	只是	听	到	我	.

你只要听我的就行了。

[aɪm][nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə][hɜːrt][juː; jʊ] . ”
I'm not going to hurt you . ”
我是 不是 去 到 伤害 你 . ”

我不会伤害你。

“ ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] !
“ Listen to that !
” 听 到 那 !

“听听那个！”

” [snɪft] [ðə; ði][bɪg] [ræ'kuːn] .
” sniffed the big raccoon .
” 嗅了嗅 这 大的 狸 .

“大浣熊嗅了嗅。”

“ [hiː; hi] ['prɔmisiz] [nɑːt][tuː; tə][hɜːrt][juː 'es] .
“ He promises not to hurt us .
” 他 承诺 不是 到 伤害 我们 .

“他承诺不会伤害我们。”

[wel] , [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [wiːl] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [tʃæns] .
Well , I don't think we'll give him a chance .
出色地 , 我 不 思考 出色地 给 他 一个 机会 .

嗯，我觉得我们不会给他机会。

[bʌt; bət] [wiːl] [hɜːrt][juː; jʊ] . ”
But we'll hurt you . ”
但 出色地 伤害 你 . ”

但我们会伤害你。

“ [bʌt; bət] [waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][hɜːrt][ˌem 'iː] ? ” [æskt] ['wɑːʃər] .
“ But why do you want to hurt me ? ” asked Washer .
” 但 为什么 做 你 想 到 伤害 我 ? ” 问 垫圈 .

“但你为什么要伤害我？”沃舍问道。

“ [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] ,
“ Because you're a friend of the wolves ,
” 因为 你是 一个 朋友 的 这 狼 ,

“因为你是狼的朋友，

[ænd; ənd] [jʊə(r)] [sent] [hɪr] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðem; ðəm] . [wiː; wi] [sɔː] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn][ðə; ði]
and you're sent here to betray us to them . We saw you come in the
和 你是 发送 这里 到 背叛 我们 到 他们 . 我们 锯 你 来 在 这
[groʊv] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɜːtʃiz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [wʊlf] ,
grove of Silver Birches with a big wolf ,
树林 的 银 白桦树 和 一个 大的 狼 ,

你被派到这里来就是要出卖我们。我们看到你带着一只大狼来到银桦树林里。

[ænd; ənd] [ðen] [seɪ] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
and then say farewell to her .
和 然后 说 告别 到 她 .

然后向她告别。

[wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl][ə; eɪ][træp] .
We knew it was all a trap .
我们 知道 它 曾是 全部 一个 陷阱 .

我们知道这一切都是个陷阱。

[juː; jʊ] ['nɪrli] [hæd; həd][ˌem 'iː] [kɪld] [ðæt] [deɪ] [wen] — ”
You nearly had me killed that day when — ”
你 几乎 有 我 被杀 那 天 什么时候 — ”

那天你差点害死了我——”

“ [noʊ] , [noʊ] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] ['wɑːʃər] , “ [aɪ] [seɪvd] [jʊr; jər] [laɪf] [wen] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [juː; jʊ] [triːd]
“ No , no , ” interrupted Washer , “ I saved your life when the cubs had you treed
” 不 , 不 , ” 中断 垫圈 , ” 我 已保存 你的 生活 什么时候 这 幼崽 有 你 树木
.
:
.

“不，不，”沃舍打断道，“当幼狮把你逼到树上时，是我救了你的命。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [bɪn] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [ðeid] [kɔːt] [juː; jʊ] . ”
If it hadn't been for me they'd caught you . ”
如果 它 之前没有 到过 为了 我 他们会 捕捉 你 . ”

要不是我，他们早就抓到你了。

“ [noʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [kætʃ] [ˌem 'iː] [wen] [aɪm] [ʌp] [ə; eɪ] [triː] , ” [grauld] [ðə; ði] [ræ'kuːn] .
“ No wolf can catch me when I'm up a tree , ” growled the raccoon .
” 不 狼 能 抓住 我 什么时候 我是 向上 一个 树 , ” 咆哮 这 狸 .

“我爬到树上的时候，没有狼能抓住我，”浣熊咆哮道。

“ [noʊ] ,
“ No ,
” 不 ,

“不，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [wɑːtʃt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ]
but they would have watched and waited at the foot of the tree until you
但 他们 会 有 观看 和 等待 在 这 脚 的 这 树 直到 你
[wɜːr; wər] [stɑːrvd] [aʊt] ,
were starved out ,
是 饥饿 出去 ,

但他们会守在树下，等着你饿死为止。

” [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] .
” replied Washer .
” 回复 垫圈 .

“沃舍回答道。”

“ [juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [haʊ] ['peɪʃ(ə)nt] [ə; eɪ] [wʊlf] [kæn; kən] [biː; bi] . ”
“ You don't know how patient a wolf can be . ”
” 你 不 知道 如何 病人 一个 狼 能 是 . ”

你不知道狼能有多耐心。

“ [aɪ] [dəunt] , [eɪ] ? ” [snæpt] [ðə; ði] [ræ'kuːn] .
“ I don't , eh ? ” snapped the raccoon .
” 我 不 , 嗯 ? ” 啪啪 这 狸 .

“我才没有呢！”浣熊厉声说道。

“ [aɪ] [wʌz; wəz] [triːd] [baɪ] [wʌn] [wʌns] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [kept] [ˌem 'iː] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] ['nɪrli] [ə; eɪ] [wiːk] ,
“ I was treed by one once , and he kept me there for nearly a week ,
” 我 曾是 树木 经过 一 一次 , 和 他 保留 我 那里 为了 几乎 一个 星期 ,

“我曾经被一只树懒困在树上，它把我困在那里将近一个星期。”

[bʌt; bət] [hiː; hi] [gɑːt] ['hʌŋgri] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [dɪd] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] . ”
but he got hungry before I did and went away . ”
但 他 得到 饥饿的 前 我 做过 和 去 离开 . ”

但他比我先饿了，然后就走开了。

“ [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
“ What are you going to do to me ?
” 什么 是 你 去 到 做 到 我 ?

“你要对我做什么？”

" ['wɑ:ʃər] [æskt] [mɔ:r] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kwestʃən] [ðæn; ðən] [wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə][ðə; ði][bɪg]
" **Washer asked more interested in this question than what happened to the big**
" 垫圈 问 更多的 感兴趣的 在 这 问题 比 什么 发生 到 这 大的
[ræ'ku:n] [wʌn] [deɪ] .
raccoon one day .
狸 一 天 .

沃舍对这个问题比对有一天那只大浣熊发生了什么事更感兴趣。

" [wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [draɪv] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə][jʊr; jər] [frendz] — [ðə; ði]
" **We're going to punish you , and then drive you back to your friends — the**
" 是 去 到 惩治 你 , 和 然后 驾驶 你 后退 到 你的 朋友们 — 这
[wʊlvz] . "
wolves . "
狼 . "

"我们要惩罚你，然后把你赶回你的朋友——狼群身边。"

" [ðə; ði] [wʊlvz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][maɪ] [frendz] ['eni] [mɔ:r] , " ['pli:dəd, 'pli:dɪd] ['wɑ:ʃər] .
" **The wolves are not my friends any more , " pleaded Washer .**
" 这 狼 是 不是 我的 朋友们 任何 更多的 , " 恳求 垫圈 .

"狼群不再是我的朋友了，"沃舍恳求道。

" ['wɔznt] [ðæt] [wʊlf] [hu:] [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ə; eɪ] [frend] ? "
" **Wasn't that wolf who came here with you a friend ? "**
" 不是 那 狼 WHO 来了 这里 和 你 一个 朋友 ? "

"跟你一起来的那只狼，难道不是你的朋友吗？"

" [waɪ] , [jes] , [ðæt] [wʌz; wəz] ['mʌðər] [wʊlf] , " ['stæməd] ['wɑ:ʃər] .
" **Why , yes , that was Mother Wolf , " stammered Washer .**
" 为什么 , 是的 , 那 曾是 母亲 狼 , " 结结巴巴 垫圈 .

"哦，对，那是狼妈妈，"沃舍结结巴巴地说。

" [wʌt] [dɪd][aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ? " [kraɪd][ðə; ði][bɪg] [ræ'ku:n] .
" **What did I tell you ? " cried the big raccoon .**
" 什么 做过 我 告诉 你 ? " 哭 这 大的 狸 .

"我跟你说过什么？"大浣熊喊道。

" [hi:; hi] [əd'mits] [ˌaɪ 'ti:] .
" **He admits it .**
" 他 承认 它 .

他承认了。

[ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʊlf] [jʊə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə][ɔ:l] [rə'ku:nz] . "
If you're a friend of a wolf you're the enemy to all raccoons . "
如果 你是 一个 朋友 的 一个 狼 你是 这 敌人 到 全部 浣熊 . "

如果你与狼为友，你就是所有浣熊的敌人。

" [noʊ] ! " [ˌɪntə'rʌptɪd] ['wɑ:ʃər] .
" **No ! " interrupted Washer .**
" 不 ! " 中断 垫圈 .

"不！"沃舍打断道。

" [let] [ˌem 'i:][ɪk'spleɪn] ! "
" **Let me explain ! "**
" 让 我 解释 ! "

让我解释一下！

" [naʊ] [wi:v] [gɑ:t][hɪm; ɪm] !
" **Now we've got him !**
" 现在 我们已经 得到 他 !

"现在我们抓到他了！"

" [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðə; ði] [ræ'ku:n] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['kri:pɪŋ] ['nɪrər] .
" interrupted the raccoon , who had been creeping nearer .
" 中断 这 浣熊 , WHO 有 到过 爬行 更近 .

"浣熊打断了她们的话，它正悄悄地靠近。"

" [ʃeɪk] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [ðə; ði] [brænʧ] !
" Shake him off the branch !
" 摇 他 离开 这 分支 !

"把他从树枝上摇下来！"

[ɪf] [ðə; ði] [fɔ:l] ['dʌznt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ['aʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [kæʧ] [hɪm; ɪm] .
If the fall doesn't kill him our people will catch him .
如果 这 落下 不 杀 他 我们的 人们 将要 抓住 他 .

如果他摔不死，我们的人会接住他。

[hi:; hi] [kɑ:nt] [ɪ'skeɪp] .
He can't escape .
他 不能 逃脱 .

他逃不掉的。

" [ðə; ði] [θri:] [rə'ku:nz] [spræŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['sweɪɪŋ] [brænʧ] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['ʃeɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
" The three raccoons sprang toward the swaying branch and began shaking it .
" 这 三 浣熊 弹簧 朝向 这 摇晃 分支 和 开始 摇晃 它 .

三只浣熊扑向摇晃的树枝，开始摇晃它。

['wɑ:ʃər] [klʌŋ] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] ['despərətli] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [dɪs'lɑ:dʒ] [hɪm; ɪm]
Washer clung to it desperately , and it was impossible to dislodge him
垫圈 紧紧抓住 到 它 绝望地 , 和 它 曾是 不可能的 到 松动 他
.
:
.

沃舍尔死死地抓住它，怎么也弄不开。

" [baɪt] [ˌaɪ 'ti:] !
" Bite it !
" 咬 它 !

"咬它！"

[nɔ:] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:f] !
Gnaw it off !
啃 它 离开 !

把它啃掉！

" [kraɪd] [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rə'ku:nz] .
" cried the leader of the raccoons .
" 哭 这 领导者 的 这 浣熊 .

"浣熊首领喊道。"

[tu:; tə] ['wɑ:ʃərz] ['hɔ:rər] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] ['baɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['nɔ:rɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [brænʧ] , [wɪʧ] [su:n]
To Washer's horror , they began biting and gnawing at the branch , which soon
到 洗衣机 恐怖 , 他们 开始 咬 和 啃咬 在 这 分支 , 哪个 很快
[sægd] ['loʊər] [ænd; ənd] ['loʊər] .
sagged lower and lower .
下垂 降低 和 降低 .

令沃舍惊恐的是，它们开始啃咬树枝，树枝很快就越垂越低。

[ˌaɪ 'ti:] [snæpt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [weɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['moʊmənt] [broʊk] [ɔ:f] [kloʊz] [tu:; tə] [ðə; ði]
It snapped under his weight and the next moment broke off close to the
它 啪啪 在下面 他的 重量 和 这 下一个 片刻 打破 离开 关闭 到 这
[trʌŋk] .
trunk .
树干 .

它在他的重压下断裂，下一刻就从靠近树干的地方断掉了。

['wɑːʃər] [felt] [hɪm'self] ['goʊɪŋ] [daʊn] , [daʊn] , [daʊn] !

Washer	**felt**	**himself**	**going**	**down**	**,**	**down**	**,**	**down**	**!**
垫圈	毛毡	他自己	去	向下	,	向下	,	向下	!

沃什感觉自己正在下沉，下沉，下沉!

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [skwiːk] [ʌv; əv] [fɪr] [æz; əz] [hiː; hi] [felt] [hɪm'self] ['fɔːlɪŋ] [θruː] [speɪs] .

He	**let**	**out**	**a**	**little**	**squeak**	**of**	**fear**	**as**	**he**	**felt**	**himself**	**falling**	**through**	**space**	**.**
他	让	出去	一个	小的	吱	的	害怕	作为	他	毛毡	他自己	坠落	通过	空间	.

他感到自己正在坠入太空，不禁发出了一声恐惧的短促尖叫。

[hɪz; ɪz] [hed]

His	**head**
他的	头

他的头

[strʌk] [ə; eɪ] ['loʊər] [bræntʃ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [gɑːt] [ɪn'tæŋgld] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [twɪgz] ,

struck	**a**	**lower**	**branch**	**,**	**and**	**his**	**feet**	**got**	**entangled**	**in**	**a**	**few**	**small**	**twigs**	**,**
击	一个	降低	分支	,	和	他的	脚	得到	纠缠	在	一个	很少	小的	树枝	,

他撞到了一根较低的树枝，脚也被几根小树枝缠住了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [tʃek] [hɪz; ɪz] [fɔːl] .

but	**they**	**could**	**not**	**check**	**his**	**fall**	**.**
但	他们	可以	不是	查看	他的	落下	.

但他们无法阻止他坠落。

[hiː; hi] [went] [daʊn] , [daʊn] , [daʊn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['lændɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [laʊd] [plʌmp] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [sɔːft] [ɜːrθ] .

He	**went**	**down**	**,**	**down**	**,**	**down**	**until**	**he**	**landed**	**with**	**a**	**loud**	**plump**	**on**	**the**	**soft**	**earth**	**.**
他	去	向下	,	向下	,	向下	直到	他	登陆	和	一个	大声	丰满	在	这	柔软的	地球	.

他一路向下，直到重重地落在柔软的泥土上，发出了一声闷响。

[wen] [hiː; hi] [gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [rʌn] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] [rə'kuːnz] ,

When	**he**	**got**	**up**	**to**	**run**	**he**	**found**	**himself**	**surrounded**	**by**	**a**	**circle**	**of**	**raccoons**	**,**
什么时候	他	得到	向上	到	跑步	他	成立	他自己	包围	经过	一个	圆圈	的	浣熊	,

他起身准备跑的时候，发现自己被一群浣熊包围了。

[iːtʃ] [wʌn] ['swɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] ['næʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .

each	**one**	**swishing**	**his**	**tail**	**and**	**gnashing**	**his**	**teeth**	**.**
每个	一	嗖嗖声	他的	尾巴	和	咬牙切齿	他的	牙齿	.

它们各自摇着尾巴，咬着牙齿。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [nekst] ['stɔːri] ['wɑːʃər] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [deθ] .

In	**the**	**next**	**story**	**Washer**	**saves**	**his**	**people**	**from**	**a**	**terrible**	**death**	**.**
在	这	下一个	故事	垫圈	保存	他的	人们	从	一个	糟糕的	死亡	.

在下一个故事中，沃舍尔拯救了他的人民免于惨死。

['stɔːri] [ˌfɪf'tiːn]

STORY	**FIFTEEN**
故事	十五

第十五章

[ðə; ðɪ] [kʌbz] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] [pliː]

THE	**CUBS**	**LISTEN**	**TO**	**WASHER'S**	**PLEA**
这	幼崽	听	到	洗衣机	恳求

小熊队听取了沃舍的请求

['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] [bruːzd] [baɪ][hɪz; ɪz][fɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] , [bʌt; bət] ['fɔːrtʃənətli] [noʊ]

Washer	was	severely	bruised	by	his	fall	from	the	tree	,	but	fortunately	no
垫圈	曾是	严重	瘀伤	经过	他的	落下	从	这	树	,	但	幸运的是	不

[boʊnz] [wɜːr; wər]['broʊkən] .

bones	were	broken	.
骨头	是	破碎的	.

沃舍从树上摔下来，身上多处擦伤，但幸运的是没有骨折。

[hiː; hi] [limpt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [felt] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliər] [sen'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔːz] ;

He	limped	a	little	,	and	felt	a	peculiar	sensation	in	one	of	his	front	paws	;
他	跛行	一个	小的	,	和	毛毡	一个	奇特	感觉	在	一	的	他的	正面	爪子	;

他走路有点跛，一只前爪感觉有些异样；

[bʌt; bət] [ðiːz] [smɔːl] [peɪnz] [wɜːr; wər] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪr] [ðæt] [pə'zest] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi]

but	these	small	pains	were	nothing	to	the	fear	that	possessed	him	when	he
但	这些	小的	疼痛	是	没有什么	到	这	害怕	那	拥有	他	什么时候	他

[sɔː] [ðə; ði]['æŋgri]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [rə'kuːnz] .

saw	the	angry	circle	of	raccoons	.
锯	这	生气的	圆圈	的	浣熊	.

但当他看到愤怒的浣熊围成一圈时，这些小小的疼痛与他内心的恐惧相比，根本不值一提。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['feɪsɪŋ] [hɪm; ɪm][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tʃæns] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə]

They	were	facing	him	on	all	sides	so	there	was	no	chance	for	him	to
他们	是	面向	他	在	全部	侧面	所以	那里	曾是	不	机会	为了	他	到

[ɪ'skeɪp] .

escape	.
逃脱	.

他们从四面八方包围了他，他根本没有逃脱的机会。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [taɪmz] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] ['oʊpənɪŋ] ,

He	turned	around	several	times	to	find	an	opening	,
他	转向	大约	一些	时代	到	寻找	一个	开幕	,

他多次转身寻找突破口，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['oʊnli] [hoʊp] [wʌz; wəz][tuː; tə][dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] ,

but	his	only	hope	was	to	jump	over	the	backs	of	his	enemies	,
但	他的	仅有的	希望	曾是	到	跳	超过	这	背部	的	他的	敌人	,

但他唯一的希望就是从敌人的背上跳过去。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] [felt] [ʌn'iːkwəl] [tuː; tə] .

which	was	something	he	felt	unequal	to	.
哪个	曾是	某物	他	毛毡	不等	到	.

他觉得自己无法胜任这件事。

['iːv(ə)n][soʊ] [ðeɪ] [wʊd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] ,

Even	so	they	would	catch	him	,
甚至	所以	他们	会	抓住	他	,

即便如此，他们还是会抓住他。

[fɔːr; fər][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][ɪk'spekt][tuː; tə][dʒʌmp] ['haɪər] [ɪn][ðə; ði] [er] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] .

for	he	could	not	expect	to	jump	higher	in	the	air	than	the	others	.
为了	他	可以	不是	预计	到	跳	更高	在	这	空气	比	这	其他的	.

因为他不可能比其他人跳得更高。

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [best] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə] [faɪt] ,

He	felt	the	best	way	out	of	the	difficulty	was	not	to	fight	,
他	毛毡	这	最好的	方式	出去	的	这	困难	曾是	不是	到	斗争	,

他认为摆脱困境的最佳方法就是不反抗。

[bʌt; bət][tuː; tə][stænd][hɪz; ɪz] [graʊnd] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn] .

but	to	stand	his	ground	and	try	to	explain	.
但	到	站立	他的	地面	和	尝试	到	解释	.

但他坚持立场，试图解释。

“ [weɪt] !
“ Wait !
” 等待 !

“等待!

” [hiː; hi] [kraɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['trembli] [vɔɪs] .
” he cried in a trembly voice .
” 他 哭 在 一个 颤抖 嗓音 .

他颤抖着声音喊道。

“ [pliːz] [duː] [nɑːt] [tʌtʃ] [ˌem 'iː] [ʌn'tɪl] [juːv] ['lisnd] [tuː; tə] [maɪ] ['stɔːri] .
“ Please do not touch me until you've listened to my story .
” 请 做 不是 触碰 我 直到 你已经 听着 到 我的 故事 .

“在你听完我的故事之前，请不要碰我。”

[aɪm] [ə; eɪ] [ræ'kuːn] [maɪ'self] , [ænd; ənd] [aɪv] [kʌm] — ”
I'm a raccoon myself , and I've come — ”
我是 一个 狸 我 , 和 我已经 来 — ”

我本人就是一只浣熊，我来了——”

“ [dəunt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] !
“ Don't listen to him !
” 不 听 到 他 !

“别听他的！”

” [kraɪd] [ðə; ði] [bɪg] [ræ'kuːn] [ʌp] [ðə; ði] [triː] .
” cried the big raccoon up the tree .
” 哭 这 大的 狸 向上 这 树 .

“树上的大浣熊叫道。”

“ [kætʃ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [baɪt] [hɪm; ɪm] !
“ Catch him and bite him !
” 抓住 他 和 咬 他 !

“抓住他，咬他！”

” [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['næʃɪŋ] [tiːθ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [wɪtʃ] [meɪd] ['wɑːʃər] ['ʃɪvər] .
” There was a sound of gnashing teeth all around which made Washer shiver .
” 那里 曾是 一个 声音 的 咬牙切齿 牙齿 全部 大约 哪个 制成 垫圈 颤抖 .

周围传来一阵咬牙切齿的声音，让沃舍不禁打了个寒颤。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rə'kuːnz] [spræŋ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [snæpt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
One of the raccoons sprang forward and snapped at his tail .
一 的 这 浣熊 弹簧 向前 和 啪啪 在 他的 尾巴 .

其中一只浣熊猛地扑上前去，咬住了他的尾巴。

“ [aɪm] [jʊr; jər] [frend] !
“ I'm your friend !
” 我是 你的 朋友 !

“我是你的朋友！”

” [kraɪd] ['wɑːʃər] , ['drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ʌp] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] .
” cried Washer , drawing his tail up under him .
” 哭 垫圈 , 绘画 他的 尾巴 向上 在下面 他 .

“沃舍叫了一声，把尾巴缩到身下。”

“ ['hiːz] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlvz] ! ” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
“ He's a friend of the wolves ! ” shouted the one from the branches of the
” 他是 一个 朋友 的 这 狼 ! ” 喊叫 这 一 从 这 分支 的 这
[triː] .
tree .
树 .

“他是狼的朋友！”树枝上的人喊道。

“ [dəunt] [bɪ'liːv] [hɪm; ɪm] !
“ Don't believe him !
” 不 相信 他 !

“别相信他！”

[hiː; hi] [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊlf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [wʊlf] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] .
He came here with a wolf , and he said the wolf was his friend .
他 来了 这里 和 一个 狼 , 和 他 说 这 狼 曾是 他的 朋友 .

他带着一匹狼来到这里，他说这匹狼是他的朋友。

['ðerfɔːr] , ['hiːz] [noʊ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [rə'kuːnz] . ”
Therefore , he's no friend of the raccoons . ”
所以 , 他是 不 朋友 的 这 浣熊 . ”

因此，他跟浣熊一点关系都没有。

“ [noʊ] ! [noʊ] ! ” [kraɪd] ['sevrəl] .
“ No ! No ! ” cried several .
” 不 ! 不 ! ” 哭 一些 .

“不！不！”几个人喊道。

“ [hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [deθ] .
“ He deserves death .
” 他 值得 死亡 .

“他罪该万死。”

” ['wɑːʃər] [nuː] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
” Washer knew they would not listen to him .
” 垫圈 知道 他们 会 不是 听 到 他 .

沃舍知道他们不会听他的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [ɪn][ðer; ðər]['æŋgər] [ðeɪ] [maɪt] [kɪl] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [tel]
They were so excited that in their anger they might kill him before he could tell
他们 是 所以 兴奋的 那 在 他们的 愤怒 他们 可能 杀 他 前 他 可以 告诉
[hɪz; ɪz] ['stɔːri] .
his story .
他的 故事 .

他们激动得怒火中烧，甚至可能在他讲述自己的故事之前就杀了他。

['klɪrli] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['despərət] ['efərt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Clearly then he had to make a desperate effort to escape .
清楚地 然后 他 有 到 制作 一个 绝望的 努力 到 逃脱 .

显然，他当时必须拼死逃脱。

[ɪf] ['mʌðər] [wʊlf] [wʌz; wəz]['oʊnli] [nɪr] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
If Mother Wolf was only near , she would protect him .
如果 母亲 狼 曾是 仅有的 靠近 , 她 会 保护 他 .

如果狼妈妈在附近，她一定会保护他。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˌdespə'reɪʃn] , [hiː; hi] [kraɪd] :
In his desperation , he cried :
在 他的 绝望 , 他 哭 :

绝望之下，他喊道：

“ [oʊ] , ['mʌðər] [wʊlf] , [help] [ˌem 'iː] !
“ O , Mother Wolf , help me !
” 哦 , 母亲 狼 , 帮助 我 !

“哦，狼妈妈，救救我！”

[help] [ˌem 'iː] ! ”
Help me ! ”
帮助 我 ! ”

帮我！ ”

“ ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] !
“ Listen to him !
” 听 到 他 !

“听他的！”

” [sed] ['sevrəl] .
” said several .
” 说 一些 .

“几位人士说道。”

“ ['hiːz] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wʊlvz] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
“ He's calling to the wolves to help him .
” 他是 呼叫 到 这 狼 到 帮助 他 .

“他这是在召唤狼群来帮助他。”

[naʊ] [wiː; wi] [noʊ] ['hiːz] [ə; eɪ] ['treɪtər] .
Now we know he's a traitor .
现在 我们 知道 他是 一个 叛徒 .

现在我们知道他是叛徒了。

” [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
” And with that they made a rush for him .
” 和 和 那 他们 制成 一个 匆忙 为了 他 .

“于是他们就冲向了他。”

[ðeɪ] [ɔːl] [siːmd] [tuː; tə] [sprɪŋ] ['fɔːrwərd] [æt; ət] [wʌns] .
They all seemed to spring forward at once .
他们 全部 似乎 到 春天 向前 在 一次 .

他们仿佛一下子全都向前跃去。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [liːp] ['oʊvər][ðer; ðər] ['hedz] , ['wɑːʃər] ['dʌkt] [daʊn] [loʊ] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [haɪd] .
Instead of trying to leap over their heads , Washer ducked down low as if to hide .
反而 的 尝试 到 飞跃 超过 他们的 头部 , 垫圈 躲闪 向下 低的 作为 如果 到 隐藏 .

沃舍没有试图跳过他们的头顶，而是低头躲藏起来。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['oʊnlɪ] [θɪŋ] [ðæt] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
This was the only thing that saved him .
这 曾是 这 仅有的 事物 那 已保存 他 .

这是唯一救了他一命的方法。

[ðə; ðɪ]
The
这

这

['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [rə'kuːnz] ['sprɪŋɪŋ] [tɔːrd] [ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sentər] [keɪm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [plʌmp] ,
circle of raccoons springing toward a common center came together with a plump ,
圆圈 的 浣熊 弹簧 朝向 一个 常见的 中心 来了 一起 和 一个 丰满 ,

一群浣熊围成一圈，朝着共同的中心跳去，最后聚集在一起，形成一个肥硕的.....

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [nɑːkt] ['oʊvər][baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [weɪt] .
and some of them were knocked over by their own weight .
和 一些 的 他们 是 敲门 超过 经过 他们的 自己的 重量 .

有些甚至被自身的重量压倒在地。

[ðeɪ] [bɪt][ænd; ənd] [skrætʃt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] , [sə'poʊzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['wɑːʃər] ,

They	bit	and	scratched	at	each	other	,	supposing	that	they	had	Washer	,
他们	少量	和	刮痕	在	每个	其他	,	假如	那	他们	有	垫圈	,

它们互相撕咬抓挠，以为它们都抓住了洗衣机。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'kʌvər] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [sər'praɪz] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] ['krɔːlɪŋ]

and	before	they	could	recover	from	their	surprise	Washer	was	crawling
和	前	他们	可以	恢复	从	他们的	惊喜	垫圈	曾是	爬行

['stelθɪli] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər] [legz] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .

stealthily	between	their	legs	to	the	outskirts	of	the	crowd	.
悄悄地	之间	他们的	腿	到	这	郊区	的	这	人群	.

还没等他们从惊讶中回过神来，沃舍就悄悄地从他们两腿间爬到了人群边缘。

[noʊ][wʌn] ['noʊtɪst] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] ['rɪgəlɪŋ] , ['faɪtɪŋ]

No	one	noticed	him	until	he	was	clear	of	the	mass	of	wriggling	,	fighting
不	一	注意到	他	直到	他	曾是	清除	的	这	大量的	的	扭动	,	斗争

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

直到他脱离了那群扭动挣扎的动物，才有人注意到他。

['wɑːʃər] ['stɑːrtɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [rʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊdz] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs]

Washer	started	on	a	run	for	the	woods	,	hoping	to	get	away	in	the	darkness
垫圈	开始	在	一个	跑步	为了	这	树林	,	希望	到	得到	离开	在	这	黑暗

[ænd; ənd] [haɪd] .

and	hide	.
和	隐藏	.

沃舍开始向树林里跑去，希望趁着夜色逃走并躲藏起来。

[bʌt; bət][ðə; ði][bɪg] [ræ'kuːn] ['drɑːpɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [sɔː] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ɪn] [pər'suːt]

But	the	big	raccoon	dropping	out	of	the	tree	saw	him	,	and	started	in	pursuit
但	这	大的	狸	下降	出去	的	这	树	锯	他	,	和	开始	在	追逐

.

:
.

但从树上掉下来的大浣熊看到了他，便开始追赶。

“ [ðer; ðər][hiː; hi] [goʊz] !

“	There	he	goes	!
”	那里	他	去	!

“他走了！”

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

”	he	shouted	.
”	他	喊叫	.

他喊道。

“ [dəunt] [let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] !

“	Don't	let	him	escape	!
”	不	让	他	逃脱	!

“别让他逃走！”

[rʌn] ['æftər][hɪm; ɪm] !

Run	after	him	!
跑步	后	他	!

追他！

” [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ðə; ði] [hoʊl] ['kɑːləni] [ʌv; əv] [rə'kuːnz] [wɜːr; wər]['æftər][hɪm; ɪm] .

”	In	a	few	moments	the	whole	colony	of	raccoons	were	after	him	.
”	在	一个	很少	时刻	这	所有的	殖民地	的	浣熊	是	后	他	.

“没过多久，整个浣熊群都追着他跑了。”

[naʊ] ['wɑːʃər] [felt] [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən]['iːv(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

Now	**Washer**	**felt**	**he**	**had**	**an**	**even**	**change**	**in**	**a**	**race**	**to**	**escape**	**.**
现在	垫圈	毛毡	他	有	一个	甚至	改变	在	一个	种族	到	逃脱	.

现在沃舍觉得自己有五成机会逃脱。

[hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['treɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [hæd; həd] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rʌn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [spiːd] .

His	**long**	**training**	**with**	**the**	**wolf**	**cubs**	**had**	**taught**	**him**	**to**	**run**	**with**	**great**	**speed**	**.**
他的	长的	训练	和	这	狼	幼崽	有	教授	他	到	跑步	和	伟大的	速度	.

他与狼崽们长期的训练使他练就了极快的奔跑速度。

[ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [legz] [meɪd] ['iːv(ə)n][ðə; ði][bɪg] [ræ'kuːn] ['wʌndər] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['evər] [ˌoʊvər'teɪk] [hɪm; ɪm] .

The	**way**	**he**	**stretched**	**his**	**legs**	**made**	**even**	**the**	**big**	**raccoon**	**wonder**	**if**	**he**	**could**	**ever**	**overtake**	**him**	**.**
这	方式	他	拉伸	他的	腿	制成	甚至	这	大的	狸	想知道	如果	他	可以	曾经	超过	他	.

他伸展双腿的样子，甚至让那只大浣熊都怀疑自己是否能超过他。

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [groʊv] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɜːtʃiz] [hiː; hi][ræn] ,

Out	**of**	**the**	**grove**	**of**	**Silver**	**Birches**	**he**	**ran**	**,**
出去	的	这	树林	的	银	白桦树	他	跑	,

他从银桦树林里跑了出来，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [θɪk] [wʊdz] [bɪ'jɑːnd] [hiː; hi] [plʌndʒd] ['despərətli] ['ɪntuː] [ðem; ðəm] .

and	**when**	**he**	**reached**	**the**	**thick**	**woods**	**beyond**	**he**	**plunged**	**desperately**	**into**	**them**	**.**
和	什么时候	他	达到	这	厚的	树林	超过	他	暴跌	绝望地	进入	他们	.

当他到达更远处的茂密树林时，他拼命地跳了进去。

[bɪg] [triːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [derd] [nɑːt] [klaɪm] [wʌn] ,

Big	**trees**	**were**	**all**	**around**	**him**	**,**	**but**	**he**	**dared**	**not**	**climb**	**one**	**,**
大的	树木	是	全部	大约	他	,	但	他	敢于	不是	爬	一	,

他周围都是高大的树木，但他不敢爬上去。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [pə'sjuːəz] [wʊd] [ðen] ['kɔːrnər][hɪm; ɪm] .

for	**his**	**pursuers**	**would**	**then**	**corner**	**him**	**.**
为了	他的	追击者	会	然后	角落	他	.

因为追捕他的人就会把他逼到角落。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [klaɪm] [triːz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi] .

They	**could**	**climb**	**trees**	**as**	**well**	**as**	**he**	**.**
他们	可以	爬	树木	作为	出色地	作为	他	.

他们和他一样会爬树。

[noʊ] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['haɪdɪŋ] .

No	**,**	**he**	**had**	**to**	**escape**	**by**	**running**	**and**	**hiding**	**.**
不	,	他	有	到	逃脱	经过	跑步	和	隐藏	.

不，他只能通过奔跑和躲藏来逃脱。

[ðə; ði] [reɪs] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wʌn] ,

The	**race**	**was**	**going**	**to**	**be**	**a**	**long**	**one**	**,**
这	种族	曾是	去	到	是	一个	长的	一	,

这场比赛将会很漫长。

[fɔːr; fər] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [fliːt] [ʌv; əv] [fʊt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ʌv; əv] ['mʌs(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]

for	Washer	was	fleet	of	foot	and	strong	of	muscle	,	and	he	was
为了	垫圈	曾是	舰队	的	脚	和	强的	的	肌肉	,	和	他	曾是

['rʌnɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .

running	for	his	life	.
跑步	为了	他的	生活	.

因为沃舍尔身手敏捷，肌肉发达，他正在拼命逃命。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [pə'sjuːəz] [wɜːr; wər] ['iːkwəli] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm] ,

But	his	pursuers	were	equally	determined	to	catch	him	,
但	他的	追击者	是	同样地	决定	到	抓住	他	,

但追捕他的人也同样决心要抓住他。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] ['æftər][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['stræglɪŋ] [laɪn] , [ðə; ði] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [strɔːŋgər] [wʌnz]

and	they	came	after	him	in	a	straggling	line	,	the	bigger	and	stronger	ones
和	他们	来了	后	他	在	一个	零散的	线	,	这	大	和	更强	一个

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] .

leading	the	way	.
领导	这	方式	.

他们排成一列，跟在他后面，个头更大、力气更强的走在最前面。

['grædʒuəli] [ðə; ði] ['wikər] [wʌnz][wɜːr; wər][left][bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]

Gradually	the	weaker	ones	were	left	behind	,	and	not	more	than	half	a	dozen
逐步地	这	较弱	一个	是	左边	在后面	,	和	不是	更多的	比	一半	一个	打

[wɜːr; wər][ɪn] [saɪt] .

were	in	sight	.
是	在	视线	.

渐渐地，较弱的个体被抛在了后面，最后只剩下不到六个。

['sʌd(ə)nli] ['wɑːʃər] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

Suddenly	Washer	came	to	a	clearing	in	the	woods	.
突然	垫圈	来了	到	一个	清理	在	这	树林	.

突然，沃舍来到了树林中的一片空地。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] ['rɑːks] .

In	the	center	of	this	was	a	pile	of	rocks	.
在	这	中心	的	这	曾是	一个	桩	的	岩石	.

中央是一堆石头。

[ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [faɪnd][ə; eɪ][hoʊl] ['ʌndər] [ðem; ðəm] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][haɪd]

The	thought	that	he	might	find	a	hole	under	them	where	he	could	hide
这	想法	那	他	可能	寻找	一个	洞	在下面	他们	在哪里	他	可以	隐藏

[ɪn'djʊst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði]['oʊpən] [speɪs] .

induced	him	to	leave	the	woods	and	cross	the	open	space	.
诱导	他	到	离开	这	树林	和	叉	这	打开	空间	.

他想到自己或许能在树下找到一个可以藏身的洞，于是便离开了树林，穿过了开阔地带。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pər'sʊ] [rə'kuːnz] [sɔː] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ræn] [pel] [mel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] .

But	the	pursuing	raccoons	saw	him	,	and	ran	pell	mell	into	the	opening	.
但	这	追求	浣熊	锯	他	,	和	跑	佩尔	梅尔	进入	这	开幕	.

但追赶的浣熊看到了他，慌忙地冲进了缺口。

['wɑːʃər] [riːtʃt] [ðə; ði] ['rɑːks] [fɜːrst] ,

Washer	reached	the	rocks	first	,
垫圈	达到	这	岩石	第一的	,

洗衣机最先到达岩石边。

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪsˈmeɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][hoʊl] [ˈʌndər] [ðem; ðəm] — [nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['taɪni]

but	to	his	dismay	there	was	no	hole	under	them	—	not	even	a	tiny
但	到	他的	沮丧	那里	曾是	不	洞	在下面	他们	—	不是	甚至	一个	微小的

['krevɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][haɪd] .

crevice	in	which	he	could	hide	.
裂缝	在	哪个	他	可以	隐藏	.

但令他沮丧的是，他们脚下没有洞——甚至连一个可以藏身的小缝隙都没有。

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [reɪs] [wʌz; wəz] ['endɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɔːrnərd] .

It	looked	as	if	the	race	was	ended	,	and	he	was	cornered	.
它	看起来	作为	如果	这	种族	曾是	结束	,	和	他	曾是	被逼到绝境	.

看起来比赛已经结束了，他被逼到了绝境。

[ɪn][ə; eɪ][læst] ['despərət] ['efərt] [hiː; hi] ['skræmbld] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] , [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

In	a	last	desperate	effort	he	scrambled	on	top	of	the	rocks	,	and	waited	.
在	一个	最后的	绝望的	努力	他	打乱	在	顶部	的	这	岩石	,	和	等待	.

他孤注一掷，爬上岩石顶，等待着。

[ðə; ði] ['ʌðər] [rə'kuːnz] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ʌp][ðer; ðər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːdər] ['ʃaʊtɪd] [traɪ'ʌmfəntli] :

The	other	raccoons	followed	him	up	there	,	and	the	leader	shouted	triumphantly	:
这	其他	浣熊	随后	他	向上	那里	,	和	这	领导者	喊叫	凯旋而归	:

“ [naʊ] [wiːv] [gɑːt][hɪm; ɪm] !

“	Now	we've	got	him	!
“	现在	我们已经	得到	他	!

其他浣熊也跟着他上了去，首领得意地喊道：“现在我们抓住他了！”

” ['wɑːʃər] [skwiːld] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [nɪpt] [æt; ət][hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [æt; ət]

”	Washer	squealed	as	one	of	them	nipped	at	his	tail	and	another	at
”	垫圈	尖叫	作为	一	的	他们	轻咬	在	他的	尾巴	和	其他	在

[hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔːz] .

his	front	paws	.
他的	正面	爪子	.

“当其中一只咬了Washer的尾巴，另一只咬了它的前爪时，Washer发出了一声尖叫。”

“ [pliːz] , [pliːz] — ” [hiː; hi][bɪ'gæn] , ['wɪmpərɪŋ] [wɪð; wɪθ][peɪn] .

“	Please	,	please	—	”	he	began	,	whimpering	with	pain	.
“	请	,	请	—	”	他	开始	,	呜咽	和	疼痛	.

“求求你，求求你——”他呜咽着，痛苦地呻吟着。

[naʊ] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][kraɪ] , [ɔːr][ðə; ði][laʊd] [nɔɪz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['skæmpərɪŋ]

Now	whether	it	was	his	cry	,	or	the	loud	noise	made	by	the	scampering
现在	无论	它	曾是	他的	哭	,	或者	这	大声	噪音	制成	经过	这	四处奔跑

[rə'kuːnz] ,

raccoons	,
浣熊	,

现在，无论是他的叫声，还是浣熊奔跑时发出的嘈杂声，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] ,

it	is	impossible	to	say	,
它	是	不可能的	到	说	,

无法断言，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ʌðər] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [drɔːn]

but	there	were	other	eyes	and	ears	in	the	woods	that	had	been	drawn
但	那里	是	其他	眼睛	和	耳朵	在	这	树林	那	有	到过	绘制

[tuː; tə][ðə; ði] [siːn] ,

to	the	scene	,
到	这	场景	,

但树林里还有其他人也被眼前的景象吸引住了。

[ænd; ənd] ['wɑːʃərz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['hɑːrdli] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [bɪ'fɔːr] ['sevrəl] [dɑːrk] [fɔːrmz] [ʃɑːt]

and	Washer's	words	were	hardly	out	of	his	mouth	before	several	dark	forms	shot
和	洗衣机	字	是	几乎	出去	的	他的	嘴	前	一些	黑暗的	表格	射击

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [krɔːst] [ðə; ði] ['oʊpən] [speɪs] .

out	of	the	woods	and	crossed	the	open	space	.
出去	的	这	树林	和	交叉	这	打开	空间	.

沃舍的话还没说完，就有几个黑影从树林里窜了出来，穿过了空地。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [kraɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] [pæk] ['stɑːrtld] [ðə; ði] [rə'kuːnz]

At	the	same	moment	the	hunting	cry	of	the	wolf	pack	startled	the	raccoons
在	这	相同的	片刻	这	打猎	哭	的	这	狼	盒	惊慌	这	浣熊

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [kraʊtʃ] [ɪn] ['terər] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɑːk] .

and	made	them	crouch	in	terror	on	top	of	the	rock	.
和	制成	他们	蹲伏	在	恐怖	在	顶部	的	这	岩石	.

与此同时，狼群的狩猎叫声惊吓了浣熊，让它们惊恐地蜷缩在岩石顶上。

[ðeɪ] [fər'gɑːt] ['wɑːʃər] , [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊlvz] .

They	forgot	Washer	,	and	turned	their	attention	to	the	wolves	.
他们	忘了	垫圈	,	和	转向	他们的	注意力	到	这	狼	.

他们忘记了沃舍，把注意力转向了狼群。

[tuː; tə] [ðer; ðər] [dɪs'meɪ] [ðer; ðər] [siːmd] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .

To	their	dismay	there	seemed	no	chance	of	escape	.
到	他们的	沮丧	那里	似乎	不	机会	的	逃脱	.

令他们沮丧的是，似乎没有任何逃脱的希望。

[ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] [æz; əz] [ðeɪ] [broʊk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌvər]

The	wolves	had	them	surrounded	on	all	sides	as	they	broke	from	the	cover
这	狼	有	他们	包围	在	全部	侧面	作为	他们	打破	从	这	覆盖

[ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɑːn] [fɔːr] [saɪdz] .

of	the	bushes	on	four	sides	.
的	这	灌木丛	在	四	侧面	.

他们从四面八方的灌木丛中冲出来，发现自己被狼群团团包围了。

[ðæt] ['terəb(ə)l] , [blʌd] - ['θɜːrsti] ['hʌntɪŋ] [kraɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæk] ['terəfaɪd] [ðə; ði] ['kɔːrnərd] [rə'kuːnz]

That	terrible	,	blood	-	thirsty	hunting	cry	of	the	pack	terrified	the	cornered	raccoons
那	糟糕的	,	血	-	渴	打猎	哭	的	这	盒	恐惧	这	被逼到绝境	浣熊

[soʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [muːv] .

so	they	could	not	move	.
所以	他们	可以	不是	移动	.

那群浣熊发出可怕的、嗜血的狩猎叫声，吓得被逼到角落里的浣熊动弹不得。

[ðeɪ] ['flætnd] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [rɑːk] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [end] .

They	flattened	down	on	the	rock	and	waited	for	the	end	.
他们	扁平的	向下	在	这	岩石	和	等待	为了	这	结尾	.

他们趴在岩石上，等待着结局的到来。

[bʌt; bət] ['wɑːʃər] [hæd; həd] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [fə'mɪliər] ['hʌntɪŋ] [kraɪ] .

But	Washer	had	recognized	the	familiar	hunting	cry	.
但	垫圈	有	认可	这	熟悉的	打猎	哭	.

但沃舍认出了这熟悉的狩猎叫声。

[hiː; hi] [nuː] [ðoʊz] ['vɔɪsɪz] .

He	knew	those	voices	.
他	知道	那些	声音	.

他认得这些声音。

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɑːstər] ['brʌðərz] — ['mʌðər] ['wʊlfs] [kʌbz] .

They	came	from	his	own	foster	brothers	—	Mother	Wolf's	cubs	.
他们	来了	从	他的	自己的	促进	兄弟	—	母亲	狼的	幼崽	.

它们来自他自己的养兄弟——狼妈妈的幼崽。

['fɔːrtʃənətli] ['sniːki] ['wɔznt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Fortunately	**Sneaky**	**wasn't**	**with**	**them**	**.**
幸运的是	狡猾的	不是	和	他们	.

幸好斯尼基当时不在他们中间。

['niːðər] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ['eni] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] .

Neither	**was**	**there**	**any**	**other**	**member**	**of**	**the**	**pack**	**.**
两者都不	曾是	那里	任何	其他	成员	的	这	盒	.

狼群中也没有其他成员。

['wɑːʃər] [tʊk] ['kɜːrɪdʒ] , [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] .

Washer	**took**	**courage**	**,**	**and**	**raised**	**himself**	**on**	**the**	**top**	**of**	**the**	**rock**	**.**
垫圈	采取	勇气	,	和	提高	他自己	在	这	顶部	的	这	岩石	.

沃舍鼓起勇气，爬上了岩石顶。

“ ['brʌðərz] , ” [hiː; hi] [kɔːld] [æz; əz]

“	**Brothers**	**,**	**”**	**he**	**called**	**as**
“	兄弟	,	”	他	称为	作为

“兄弟们，”他这样称呼他们。

['laʊdli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] , “ [pliːz] [dəunt][hɜːrt][ˌem 'iː][ɔːr] ['eni] [ʌv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] .

loudly	**as**	**he**	**could**	**,**	**“**	**please**	**don't**	**hurt**	**me**	**or**	**any**	**of**	**my**	**people**	**.**
高声	作为	他	可以	,	“	请	不	伤害	我	或者	任何	的	我的	人们	.

他大声说道：“请不要伤害我和我的人民。”

” [ðə; ði] [kʌbz] [stɑːpt] [ʃɔːrt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] .

”	**The**	**cubs**	**stopped**	**short**	**at**	**the**	**foot**	**of**	**the**	**rock**	**,**	**and**	**looked**	**up**	**.**
”	这	幼崽	停止	短的	在	这	脚	的	这	岩石	,	和	看起来	向上	.

“幼崽们在岩石脚下停了下来，抬头望去。

“ [waɪ] , [ɪts] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] !

“	**Why**	**,**	**it's**	**Little**	**Brother**	**!**
“	为什么	,	它是	小的	兄弟	!

“哎呀，是小弟！”

” [ðeɪ] [kraɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔːrəs] .

”	**they**	**cried**	**in**	**a**	**chorus**	**.**
”	他们	哭	在	一个	合唱	.

他们齐声喊道。

“ [jes] , ” ['ænsər] ['wɑːʃər] , “ [aɪm] [ʌp] [hɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['piːp(ə)l] .

“	**Yes**	**,**	**”**	**answered**	**Washer**	**,**	**“**	**I'm**	**up**	**here**	**with**	**my**	**people**	**.**
“	是的	,	”	回答	垫圈	,	“	我是	向上	这里	和	我的	人们	.

“是的，”沃舍回答说，“我和我的族人在这里。”

[wen] [ðə; ði] [pæk] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [ˌem 'iː] , ['mʌðər] [wʊlf] [ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [tʊk] [ˌem 'iː]

When	**the**	**pack**	**said**	**they**	**would**	**kill**	**me**	**,**	**Mother**	**Wolf**	**and**	**Black**	**Wolf**	**took**	**me**
什么时候	这	盒	说	他们	会	杀	我	,	母亲	狼	和	黑色的	狼	采取	我

[hoʊm] .

home	**.**
家	.

当狼群扬言要杀了我的时候，母狼和黑狼把我带回了家。

[ðen] [aɪ] [æskt] ['mʌðər] [wʊlf] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə][maɪ] ['piːp(ə)l] .

Then	**I**	**asked**	**Mother**	**Wolf**	**to**	**bring**	**me**	**back**	**to**	**my**	**people**	**.**
然后	我	问	母亲	狼	到	带来	我	后退	到	我的	人们	.

然后我请求狼妈妈带我回到我的族人身边。

[aɪ] [nuː] [aɪ] ['kudnt] [lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊlvz] ['eni] [lɔːŋgər] ,

I	**knew**	**I**	**couldn't**	**live**	**with**	**the**	**wolves**	**any**	**longer**	**,**
我	知道	我	不能	居住	和	这	狼	任何	更长	,

我知道我再也不能和狼群一起生活了。

[ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊlf] [nuː] [ʃiː; ʃi] ['kudnt] [prə'tekt] [ˌem 'iː] [fər'evər] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

and	Mother	Wolf	knew	she	couldn't	protect	me	forever	from	them	.
和	母亲	狼	知道	她	不能	保护	我	永远	从	他们	.

狼妈妈知道她不可能永远保护我免受他们的伤害。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiːd] [brɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

So	she	said	she'd	bring	me	to	my	own	people	.
所以	她	说	棚	带来	我	到	我的	自己的	人们	.

所以她说她会带我去见我的族人。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['sɪlvər] [bɜːrtʃ] [groʊv] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [left] [ˌem 'iː][ðer; ðər] . ”

I	came	to	Silver	Birch	grove	,	and	she	left	me	there	.	”
我	来了	到	银	桦木	树林	,	和	她	左边	我	那里	.	”

我来到银桦树林，她把我丢在那里了。

“ [ænd; ənd][juː; jʊ] [faʊnd] [jʊr; jər] ['piːp(ə)l] ? ” [æskt] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	And	you	found	your	people	?	”	asked	the	cubs	.
“	和	你	成立	你的	人们	?	”	问	这	幼崽	.

“你们找到族人了吗？”幼崽们问道。

“ [jes] , [ðeə(r)] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] [naʊ] . ”

“	Yes	,	they're	here	with	me	now	.	”
“	是的	,	它们是	这里	和	我	现在	.	”

“是的，他们现在和我在一起。”

“ [ænd; ənd][duː] [ðeɪ] [triːt] [juː; jʊ] [wel] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ?

“	And	do	they	treat	you	well	,	Little	Brother	?
“	和	做	他们	对待	你	出色地	,	小的	兄弟	?

“他们对你好吗，小弟？”

” [æskt] [ðə; ði]['oʊldɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

”	asked	the	oldest	of	the	cubs	.
”	问	这	最老	的	这	幼崽	.

“年纪最大的那只幼崽问道。”

“ [wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi] [hɜːrd] [juː; jʊ] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər] [help] .

“	We	thought	we	heard	you	crying	for	help	.
“	我们	想法	我们	听到	你	哭泣	为了	帮助	.

“我们好像听到你在呼救。”

[ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [triːt] [juː; jʊ] [wel] , [wiːl] [kɪl] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [iːt] [ðem; ðəm] .

If	they	don't	treat	you	well	,	we'll	kill	them	and	eat	them	.
如果	他们	不	对待	你	出色地	,	出色地	杀	他们	和	吃	他们	.

如果他们不善待你，我们就杀了他们吃掉他们。

[wɪə(r)] ['veri] ['hʌŋgri] . ”

We're	very	hungry	.	”
是	非常	饥饿的	.	”

我们非常饿。

“ [oʊ] , [ðeə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [triːt] [ˌem 'iː] [wel] , ['brʌðərz] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] .

“	Oh	,	they're	going	to	treat	me	well	,	Brothers	,	”	replied	Washer	.
“	哦	,	它们是	去	到	对待	我	出色地	,	兄弟	,	”	回复	垫圈	.

“哦，兄弟们，他们会好好待我的。”沃舍回答道。

“ [ɪf] [juː; jʊ] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][goʊ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][nɑːt][hɜːrt][ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɪl] [triːt] [ˌem 'iː] [wel] .

“	If	you	promise	to	go	away	,	and	not	hurt	them	they	will	treat	me	well	.
“	如果	你	承诺	到	去	离开	,	和	不是	伤害	他们	他们	将要	对待	我	出色地	.

“如果你答应离开，并且不伤害他们，他们就会善待我。”

” [ðə; ði] [kʌbz] [wɜːr; wər]['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

”	The	cubs	were	silent	for	a	moment	.
”	这	幼崽	是	沉默的	为了	一个	片刻	.

小熊们沉默了一会儿。

[ðen] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [spoʊk] [fɔːr; fər][ɔːl] .
Then one of them spoke for all .
然后 一 的 他们 辐 为了 全部 .

然后其中一人代表所有人发言。

“ [ɪf] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ]
“ If what you say
” 如果 什么 你 说

“如果你说的话

[ɪz] [truː] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [wiː; wi][wəʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
is true , Little Brother , we won't kill them .
是 真的 , 小的 兄弟 , 我们 惯于 杀 他们 .

没错，小弟，我们不会杀他们。

[wiːl] [goʊ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] [ðɪs] [taɪm] . ”
We'll go away , and leave them this time . ”
出色地 去 离开 , 和 离开 他们 这 时间 . ”

我们会离开，这次就让他们走了。

“ [pliːz] [duː] , ” ['pliːdəd, 'pliːdɪd] ['wɑːʃər] .
“ Please do , ” pleaded Washer .
” 请 做 , ” 恳求 垫圈 .

“求求你了，”沃舍恳求道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kʌbz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [lʌvd] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ðer; ðər] ['hedz]
And the cubs , because they loved Little Brother , nodded their heads
和 这 幼崽 , 因为 他们 喜爱 小的 兄弟 , 点头 他们的 头部
[ænd; ənd] [trɔtid] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
and trotted off in the woods .
和 小跑 离开 在 这 树林 .

小狮子们因为喜欢小弟弟，就点点头，跑进了树林里。

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] ['wɑːʃər] [faindz][hɪz; ɪz] ['riːəl] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['mʌðər] .
In the next story Washer finds his real brothers and mother .
在 这 下一个 故事 垫圈 发现 他的 真实的 兄弟 和 母亲 .

在下一个故事中，沃舍找到了他的亲兄弟和母亲。

['stɔːri] [ˌsɪks'tiːn]
STORY SIXTEEN
故事 十六

第十六章

['wɑːʃər] [faindz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz]
WASHER FINDS HIS MOTHER AND BROTHERS
垫圈 发现 他的 母亲 和 兄弟

洗衣工找到了他的母亲和兄弟们

[wen] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [rə'kuːnz] [ɪn]
When the wolf cubs had disappeared in the woods , leaving the raccoons in
什么时候 这 狼 幼崽 有 消失 在 这 树林 , 离开 这 浣熊 在
[pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] ,
possession of the rock ,
拥有 的 这 岩石 ,

当狼崽们消失在树林里，留下浣熊们占据了那块石头之后，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] ['saɪləns] ['fɑːloʊd] .
a long silence followed .
一个 长的 沉默 随后 .

随后是一阵漫长的沉默。

['evri] ['lɪt(ə)l] [ɪr] [wʌz; wəz] [streɪnd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊt] - [fɔːl] ,

Every	little	ear	was	strained	to	catch	the	slightest	sound	of	a	foot	-	fall	,
每一个	小的	耳朵	曾是	紧张	到	抓住	这	丝毫	声音	的	一个	脚	-	落下	,

每个孩子的耳朵都竖了起来，试图捕捉最轻微的脚步声。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [rə'kuːnz] [wɜːr; wər] [stɪl] [sə'spɪʃəs] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ][træp] .

for	the	raccoons	were	still	suspicious	,	and	were	ready	for	a	trap	.
为了	这	浣熊	是	仍然	可疑的	,	和	是	准备好	为了	一个	陷阱	.

因为浣熊们仍然很警惕，随时准备落入陷阱。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pædɪd] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [gruː] ['feɪntər] [ænd; ənd] ['feɪntər] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [daɪd]

But	the	padded	feet	of	the	wolves	grew	fainter	and	fainter	,	and	finally	died
但	这	带衬垫	脚	的	这	狼	生长	较暗	和	较暗	,	和	最后	死亡

[ə'weɪ] [kəm'pliːtli] .

away	completely	.
离开	完全地	.

但是狼的肉垫脚印越来越淡，最终完全消失了。

['sloʊli] [ðen] [wʌn]['æftər] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rə'kuːnz] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [snɪft] [ðə; ði] [er]

Slowly	then	one	after	another	of	the	raccoons	raised	his	head	and	sniffed	the	air
缓慢地	然后	一	后	其他	的	这	浣熊	提高	他的	头	和	嗅了嗅	这	空气

.

:

.

然后，一只接一只的浣熊缓缓抬起头，嗅了嗅空气。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [tel] ['weðər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [wʊlf] [smel] [nɪr] ,

They	could	tell	whether	there	was	any	wolf	smell	near	,
他们	可以	告诉	无论	那里	曾是	任何	狼	闻	靠近	,

他们能分辨出附近是否有狼的气味。

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [nɪr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪ'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	if	one	of	the	cubs	was	lying	in	the	bushes	near	they	could	detect	it	.
和	如果	一	的	这	幼崽	曾是	说谎	在	这	灌木丛	靠近	他们	可以	探测	它	.

如果其中一只幼崽躺在附近的灌木丛中，它们就能发现。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)

“ [juː; jʊ] ['niːdnt] [biː; bi] [ə'freɪd] , ” ['wɑːʃər] [sed] ['faɪnəli] .

“	You	needn't	be	afraid	,	”	Washer	said	finally	.
”	你	不必	是	害怕的	,	”	垫圈	说	最后	.

“你不必害怕，”沃舍最后说道。

“ [ðə; ðiˌ] [kʌbz] ['nevər] [diˈsiːvd] [ˌem 'iː] .

“	The	cubs	never	deceived	me	.
”	这	幼崽	绝不	受骗	我	.

“幼崽们从未欺骗过我。”

[ðeɪv] [gɔːn] [əˈweɪ] [fɔːr; fər] [gʊd] , [ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [noʊ] ['deɪndʒər] . ”

They've	gone	away	for	good	,	and	there's	no	danger	.	”
他们有	已消失	离开	为了	好的	,	和	有	不	危险	.	”

他们已经彻底离开了，没有危险了。

“ [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [duː] [ðæt] ? ” [æskt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ðiˌ] [rəˈkuːnz] .

“	Why	did	they	do	that	?	”	asked	one	of	the	raccoons	.
”	为什么	做过	他们	做	那	?	”	问	一	的	这	浣熊	.

“他们为什么要这样做？”其中一只浣熊问道。

“ [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [aɪ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðiˌ] [den] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðer; ðər] ['brʌðər] ,

“	Because	I	was	brought	up	in	the	den	with	them	as	their	brother	,
”	因为	我	曾是	带来	向上	在	这	丹	和	他们	作为	他们的	兄弟	,

“因为我从小就和他们一起在羊圈里长大，像兄弟一样，

[ænd; ənd] [wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [pleɪd] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [lʌvd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ðiˌ] [wʊlf] [pæk] [droʊv]

and	we	always	played	together	and	loved	each	other	until	the	wolf	pack	drove
和	我们	总是	玩	一起	和	喜爱	每个	其他	直到	这	狼	盒	驾驶

[ˌem 'iː] [əˈweɪ] .

me	away	.
我	离开	.

我们一直一起玩耍，彼此相爱，直到狼群把我赶走。

[aɪ] ['kænɑːt] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðiˌ] [den] , [fɔːr; fər] [ðə; ðiˌ] [praɪs] [ʌv; əv] [deθ] [ɪz] [ɑːn] [maɪ] [hed] .

I	cannot	go	back	to	the	den	,	for	the	price	of	death	is	on	my	head	.
我	不能	去	后退	到	这	丹	,	为了	这	价格	的	死亡	是	在	我的	头	.

我不能再回到巢穴了，因为我将面临死亡的威胁。

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [frendz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ɪkˈsept] ['mʌðər]

I	have	no	friends	among	them	,	except	Mother
我	有	不	朋友们	之中	他们	,	除了	母亲

除了母亲，我在他们中间没有一个朋友。

[wʊlf] [huː] [reɪzd] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ðə; ðiˌ] [kʌbz] , [huː] [ɑːr; ər] [tuː] [jʌŋ] [jet] [tuː; tə] [wɑːnt] [tuː; tə] [kɪl]

Wolf	who	raised	me	,	and	the	cubs	,	who	are	too	young	yet	to	want	to	kill
狼	WHO	提高	我	,	和	这	幼崽	,	WHO	是	也	年轻的	然而	到	想	到	杀

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

养育我的狼，还有幼崽们，它们还太小，不会想要杀我。

[bʌt; bət][ɪn] [taɪm] [ðeɪ] [wɪl] [fər'get] [ðer; ðər] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , [ænd; ənd] [hʌnt] [ˌem 'iː] [laɪk] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər]

But	in	time	they	will	forget	their	Little	Brother	,	and	hunt	me	like	all	the	others
但	在	时间	他们	将要	忘记	他们的	小的	兄弟	,	和	打猎	我	喜欢	全部	这	其他的

. ”

: ”

. ”

但时间久了，他们会忘记他们的小弟弟，像追捕其他人一样追捕我。

“ [wʌt] [wɜːr; wər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊlfs] [den] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ?

“	What	were	you	doing	in	the	wolf's	den	in	the	first	place	?
“	什么	是	你	正在做	在	这	狼的	丹	在	这	第一的	地方	?

“你当初为什么会去狼窝里？”

” [æskt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rə'kuːnz] .

”	asked	one	of	the	raccoons	.
”	问	一	的	这	浣熊	.

“一只浣熊问道。”

“ [aɪ][wʌz; wəz] [lɔːst] , [ænd; ənd] ['sniːki] [pɪkt] [ˌem 'iː] [ʌp] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	I	was	lost	,	and	Sneaky	picked	me	up	to	feed	the	cubs	.
“	我	曾是	丢失的	,	和	狡猾的	挑选	我	向上	到	喂养	这	幼崽	.

“我迷路了，Sneaky 把我抱起来去喂幼崽。”

[hiː; hi] ['kærid] [ˌem 'iː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] ,

He	carried	me	to	his	cave	,
他	携带	我	到	他的	洞穴	,

他把我背到他的山洞里，

[bʌt; bət] ['mʌðər] [wʊlf] [tʊk] ['pɪti] [ɑːn][ˌem 'iː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['beɪbi] .

but	Mother	Wolf	took	pity	on	me	because	I	was	only	a	baby	.
但	母亲	狼	采取	遗憾	在	我	因为	我	曾是	仅有的	一个	婴儿	.

但是狼妈妈可怜我，因为我当时只是个婴儿。

[ʃiː; ʃi] [seɪvd] [ˌem 'iː][frʌm; frəm] ['sniːki] [ænd; ənd] [reɪzd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] ['tʃɪldrən] . ”

She	saved	me	from	Sneaky	and	raised	me	with	her	own	children	.	”
她	已保存	我	从	狡猾的	和	提高	我	和	她	自己的	孩子们	.	”

她把我从斯尼基手中救了出来，并像对待自己的孩子一样抚养我长大。

“ [waɪ] [wɜːr; wər][juː; jʊ] [lɔːst] [wen] ['oʊnli][ə; eɪ]['beɪbi] ? ” ['kwiərid] [ə'nʌðər] .

“	Why	were	you	lost	when	only	a	baby	?	”	queried	another	.
“	为什么	是	你	丢失的	什么时候	仅有的	一个	婴儿	?	”	查询	其他	.

“你还是婴儿的时候为什么会迷路呢？”另一个人问道。

“ [ə'læs] ! [aɪ] [fel] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] [wʌn] [deɪ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [tuː] ['brʌðərz] ,

“	Alas	!	I	fell	in	the	river	one	day	when	I	was	playing	with	my	two	brothers	,
“	唉	!	我	跌倒	在	这	河	一	天	什么时候	我	曾是	玩耍	和	我的	二	兄弟	,

“唉！有一天我和我的两个兄弟玩耍时，我不小心掉进了河里，

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['kærid] ['oʊvər][ðə; ði] [fɔːlz] .

and	I	was	carried	over	the	falls	.
和	我	曾是	携带	超过	这	瀑布	.

我被水流冲下了瀑布。

[aɪ] ['kudnt] [swɪm] , [bʌt; bət][aɪ] [klʌŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔːrd] , [ænd; ənd] [ðæt] [seɪvd] [ˌem 'iː] .

I	couldn't	swim	,	but	I	clung	to	a	board	,	and	that	saved	me	.
我	不能	游泳	,	但	我	紧紧抓住	到	一个	木板	,	和	那	已保存	我	.

我不会游泳，但我抓住了一块木板，这救了我。

[aɪ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] , [bʌt; bət][aɪ] ['wɔznt] ,

I	thought	I	was	killed	a	dozen	times	,	but	I	wasn't	,
我	想法	我	曾是	被杀	一个	打	时代	,	但	我	不是	,

我以为自己死了十几次，但都活了下来。

[ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [fɔːlz] [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['lændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] .

and	below	the	falls	I	found	a	landing	on	the	shore	.
和	以下	这	瀑布	我	成立	一个	降落	在	这	支撑	.

我在瀑布下方的岸边找到了一处可以登陆的地方。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðer; ðər] [ðæt] ['sniːki] [faʊnd] [ˌem 'iː][ænd; ənd] ['kærid] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] [tuː; tə] [kɪl] [fɔːr; fər]

It	was	there	that	Sneaky	found	me	and	carried	me	away	to	kill	for
它	曾是	那里	那	狡猾的	成立	我	和	携带	我	离开	到	杀	为了

[hɪz; ɪz] [jʌŋ] .

his	young	.
他的	年轻的	.

在那里，斯尼基发现了我，把我带走去为他的幼崽杀戮。

" [naʊ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rə'kuːnz] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['lɪsnɪŋ] ['saɪləntli][tuː; tə] ['wɑːʃərz] [wɜːrdz] ,

"	Now	one	of	the	raccoons	,	who	had	been	listening	silently	to	Washer's	words	,
"	现在	一	的	这	浣熊	,	WHO	有	到过	聆听	默默	到	洗衣机	字	,

“这时，一只一直默默听着沃舍说话的浣熊……”

['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd][ræn][ʌp][ænd; ənd] [piəd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [feɪs] .

suddenly	jumped	to	his	feet	,	and	ran	up	and	peered	into	his	face	.
突然	跳了起来	到	他的	脚	,	和	跑	向上	和	窥视	进入	他的	脸	.

他突然跳了起来，跑上前去，仔细地看着他的脸。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tentli] [ðæt] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz] [ɪm'bærəst] .

He	looked	at	him	so	long	and	intently	that	Washer	was	embarrassed	.
他	看起来	在	他	所以	长的	和	专注地	那	垫圈	曾是	尴尬的	.

他盯着他看了很久，目光专注，沃舍感到很尴尬。

“ [haʊ] ['meni] ['brʌðərz] [hæd; həd][juː; jʊ] ?

“	How	many	brothers	had	you	?
"	如何	许多	兄弟	有	你	?

你有几个兄弟?

" [hiː; hi] [æskt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

“ [tuː] , " [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] ['sædli] .

“	Two	,	"	replied	Washer	sadly	.
"	二	,	"	回复	垫圈	令人遗憾的是	.

“两个，”沃舍悲伤地回答道。

“ [ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ] [dɪr] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [bʌt; bət][aɪ]['nevər] [sɔː] [ðem; ðəm] [ə'gen] . "

“	They	were	both	dear	to	me	,	but	I	never	saw	them	again	.	"
"	他们	是	两个都	亲爱的	到	我	,	但	我	绝不	锯	他们	再次	.	"

“他们对我来说都非常重要，但我再也没见过他们。”

“ [wer] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [juː; jʊ] [fel] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] ? " ['ædɪd] [ðə; ði] [ɪk'saɪtɪd] [ræ'kuːn] .

“	Where	was	it	that	you	fell	in	the	river	?	"	added	the	excited	raccoon	.
"	在哪里	曾是	它	那	你	跌倒	在	这	河	?	"	额外	这	兴奋的	狸	.

“你是在河里的哪个地方掉下去的？”兴奋的浣熊问道。

“ [wer] [ðə; ði][bɪg] [paɪn] [laɪz][ɪn][ðə; ði]['rɪvər][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɔːlz] .

“	Where	the	big	pine	lies	in	the	river	just	above	the	falls	.
"	在哪里	这	大的	松树	谎言	在	这	河	只是	多于	这	瀑布	.

“瀑布上方河水中，有一棵大松树。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wer] ['mʌðər] [tʊk] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [pleɪ] [ɑːn] ['plez(ə)nt] [deɪz] . "

It	was	where	mother	took	us	to	play	on	pleasant	days	.	"
它	曾是	在哪里	母亲	采取	我们	到	玩	在	令人愉快的	天	.	"

天气好的时候，妈妈就带我们去那里玩。

“ [wʌt] [dɪd][jʊr; jər] ['mʌðər] [kɔːl][juː; jʊ] ? ” [went] [ɑːn][ðə; ði] ['spiːkər] [ɪk'saɪtɪdli] .

“	**What**	**did**	**your**	**mother**	**call**	**you**	**?**	**”**	**went**	**on**	**the**	**speaker**	**excitedly**	**.**
”	什么	做过	你的	母亲	称呼	你	?	”	去	在	这	扬声器	兴奋地	.

“你妈妈叫你什么？”扬声器里传来兴奋的声音。

“ ['wɑːʃər] !

“	**Washer**	**!**
”	垫圈	!

“垫圈！

” [ðə; ði] [ræ'kuːn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['æskɪŋ] [ðiːz] ['kwestʃənz] ['sʌd(ə)nli] [spræŋ] [tɔːrd] ['wɑːʃər]

”	**The**	**raccoon**	**who**	**had**	**been**	**asking**	**these**	**questions**	**suddenly**	**sprang**	**toward**	**Washer**
”	这	狸	WHO	有	到过	问	这些	问题	突然	弹簧	朝向	垫圈

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [baɪt] [hɪm; ɪm] ;

as	**if**	**he**	**intended**	**to**	**bite**	**him**	**;**
作为	如果	他	故意的	到	咬	他	;

“那只问了这些问题的浣熊突然向沃舍扑过来，好像要咬他似的；

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [flʌŋ] [bəuθ] [frʌnt] [pɔːz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd]

but	**instead**	**of**	**doing**	**that**	**he**	**flung**	**both**	**front**	**paws**	**around**	**his**	**neck**	**and**
但	反而	的	正在做	那	他	扔	两个都	正面	爪子	大约	他的	脖子	和

[hʌgɪd] [hɪm; ɪm] .

hugged	**him**	**.**
拥抱	他	.

但他并没有那样做，而是用两只前爪搂住他的脖子，抱住了他。

“ [dəunt] [juː; jʊ] [noʊ] [ˌem 'iː] , ['wɑːʃər] ?

“	**Don't**	**you**	**know**	**me**	**,**	**Washer**	**?**
”	不	你	知道	我	,	垫圈	?

“你不认识我吗，洗衣工？”

” [hiː; hi] [kraɪd] .

”	**he**	**cried**	**.**
”	他	哭	.

他哭着说。

“ [dəunt] [juː; jʊ] [noʊ] [jʊr; jər] [oʊn] ['brʌðər] ?

“	**Don't**	**you**	**know**	**your**	**own**	**brother**	**?**
”	不	你	知道	你的	自己的	兄弟	?

你难道不了解自己的兄弟吗?

[aɪ] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] [hɜːrd] [juː; jʊ] [kraɪ] .

I	**was**	**with**	**you**	**that**	**day**	**,**	**and**	**heard**	**you**	**cry**	**.**
我	曾是	和	你	那	天	,	和	听到	你	哭	.

那天我和你在一起，我听到了你的哭泣。

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] ['dʒoʊkɪŋ] , [ænd; ənd] [aɪ] ['dɪdnt] [rɪ'plaɪ] .

I	**thought**	**you**	**were**	**joking**	**,**	**and**	**I**	**didn't**	**reply**	**.**
我	想法	你	是	开玩笑	,	和	我	没有	回复	.

我以为你在开玩笑，所以没有回复。

[ðen] ['mʌðər] [hɜːrd] [juː; jʊ] ,

Then	**mother**	**heard**	**you**	**,**
然后	母亲	听到	你	,

然后妈妈听到了你的话。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ræn] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [goʊ] ['oʊvər] [ðə; ði] [fɔːlz] .

and	**she**	**ran**	**down**	**to**	**the**	**river**	**just**	**in**	**time**	**to**	**see**	**you**	**go**	**over**	**the**	**falls**	**.**
和	她	跑	向下	到	这	河	只是	在	时间	到	看	你	去	超过	这	瀑布	.

她跑到河边，正好看到你从瀑布上掉下去。

[jʊə(r)] [maɪ] [lɔːŋ] [lɔːst] ['brʌðər] ?
You're my long lost brother ?
你是 我的 长的 丢失的 兄弟 ?

你是我失散多年的哥哥吗?

" ['wɑːʃər] [wʌz; wəz][soʊ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] [ðɪs] [ə'naʊnsmənt] [ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
" Washer was so surprised and overcome by this announcement that for a
" 垫圈 曾是 所以 惊讶 和 克服 经过 这 公告 那 为了 一个
['moʊmənt][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] .
moment he could not speak .
片刻 他 可以 不是 说话 .

“沃舍听到这个消息后非常惊讶和激动，一时说不出话来。”

[terz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ['stɑːrtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears of joy started from his eyes .
眼泪 的 喜悦 开始 从 他的 眼睛 .

他眼中涌出了喜悦的泪水。

“ [jʊə(r)] [maɪ] [oʊn] ['riːəl] ['brʌðər] ?
“ You're my own real brother ?
" 你是 我的 自己的 真实的 兄弟 ?

“你是我的亲兄弟吗？”

" [hiː; hi] [sed] [ɪn] [ɔː] .
" he said in awe .
" 他 说 在 敬畏 .

他敬畏地说。

“ [jes] , [siː] [ðɪs] [skɑːr][ɑːn][maɪ] [pɔː] .
“ Yes , see this scar on my paw .
" 是的 , 看 这 瘢痕 在 我的 爪子 .

“是的，你看我爪子上的这道疤痕。”

[juː; jʊ] [rɪ'membər] [haʊ] [aɪ][gɑːt][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] ['tʌmbld] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [nest] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] ? "
You remember how I got it the day I tumbled out of my nest on the rocks ? "
你 记住 如何 我 得到 它 这 天 我 翻滚 出去 的 我的 巢 在 这 岩石 ? "

你还记得我从巢穴里摔到岩石上那天是怎么得的病吗?

“ [jes] , [jes] , " [kraɪd] ['wɑːʃər] [ɪk'saɪtɪdli] .
“ Yes , yes , " cried Washer excitedly .
" 是的 , 是的 , " 哭 垫圈 兴奋地 .

“是的，是的！”沃舍兴奋地喊道。

“ [ænd; ənd]
“ And
" 和

“和

[juː; jʊ] [rɪ'membər] [haʊ] [aɪ] [broʊk] [ɔːf] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][maɪ][teɪl] .
you remember how I broke off the tip of my tail .
你 记住 如何 我 打破 离开 这 提示 的 我的 尾巴 .

你还记得我是怎么弄断尾巴尖的吗?

[siː] , [its] [gɔːn] [jet] .
See , it's gone yet .
看 , 它是 已消失 然而 .

你看，它还没走呢。

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [gruː] [ɑːn] [ə'gen] . "
It never grew on again . "
它 绝不 生长 在 再次 . "

它再也没有长出来过。

“ [naʊ] , [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] , ['wɑːʃər] , ” ['ædɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪl] .

“	**Now**	,	**I**	**know**	**you**	,	**Washer**	,	”	**added**	**the**	**other**	,	**examining**	**the**	**end**	**of**	**the**	**tail**	.						
”	现在	,	我	知道	你	,	垫圈	,	”	额外	这	其他	,	检查	这	结尾	的	这	尾巴	.						

“现在我认出你了，洗衣工，”另一个人一边说着，一边检查着尾巴的末端。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , [jʊə(r)] [maɪ] [lɔːŋ] [lɔːst] ['brʌðər] .

“	**Of**	**course**	,	**you're**	**my**	**long**	**lost**	**brother**	.
”	的	课程	,	你是	我的	长的	丢失的	兄弟	.

“当然，你就是我失散多年的兄弟。”

” [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [sər'praɪzd] [rə'kuːnz] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [ɪm'breɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] .

”	**Before**	**the**	**surprised**	**raccoons**	**they**	**began**	**embracing**	**each**	**other**	.
”	前	这	惊讶	浣熊	他们	开始	拥抱	每个	其他	.

在惊讶的浣熊们面前，它们开始互相拥抱。

['wɑːʃərz] [dʒɔɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [greɪt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [biːt] [laɪk] [ə; eɪ] [trɪp] - ['hæmər] .

Washer's	**joy**	**was**	**so**	**great**	**that**	**his**	**heart**	**beat**	**like**	**a**	**trip**	-	**hammer**	.
洗衣机	喜悦	曾是	所以	伟大的	那	他的	心	打	喜欢	一个	旅行	-	锤	.

沃舍尔高兴极了，他的心跳得像重锤一样。

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [æskt] .

After	**a**	**while**	,	**he**	**asked**	.
后	一个	尽管	,	他	问	.

过了一会儿，他问道。

“ [ænd; ənd] [maɪ] ['ʌðər] ['brʌðər] — [ɪz] [hiː; hi] [ə'laɪv] ? ”

“	**And**	**my**	**other**	**brother**	**—**	**is**	**he**	**alive**	**?**	**”**
”	和	我的	其他	兄弟	—	是	他	活	?	”

“我的另一个兄弟——他还活着吗？”

“ [jes] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [juː 'es] , [bʌt; bət] ['dɪdnt] [riːtʃ] [ðə; ði] [rɑːk] .

“	**Yes**	,	**he**	**was**	**with**	**us**	,	**but**	**didn't**	**reach**	**the**	**rock**	.
”	是的	,	他	曾是	和	我们	,	但	没有	抵达	这	岩石	.

“是的，他和我们在一起，但他没有到达岩石那里。”

['hiːz] ['prɑːbəbli] ['haɪdɪŋ] [ʌp] [sʌm; səm] [triː] , [ɪk'spektɪŋ] [wiːl] [ɔːl] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] . ”

He's	**probably**	**hiding**	**up**	**some**	**tree**	,	**expecting**	**we'll**	**all**	**be**	**killed**	**by**	**the**	**wolves**	.	**”**
他是	大概	隐藏	向上	一些	树	,	期待	出色地	全部	是	被杀	经过	这	狼	.	”

他可能躲在树上，等着我们都被狼吃掉呢。

“ [ðen] [aɪ] [mʌst; məst] [goʊ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , [tuː] .

“	**Then**	**I**	**must**	**go**	**to**	**him**	,	**too**	.
”	然后	我	必须	去	到	他	,	也	.

“那么我也必须去见他。”

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .

I	**want**	**to**	**see**	**him**	.
我	想	到	看	他	.

我想见他。

[ænd; ənd] ['mʌðər] — [ɪz] [ʃiː; ʃi] [stɪl] [ə'laɪv] ? ”

And	**mother**	**—**	**is**	**she**	**still**	**alive**	**?**	**”**
和	母亲	—	是	她	仍然	活	?	”

母亲——她还活着吗?

“ [jes] , ['wɑːʃər] , [ʃiːz] [ə'laɪv] , [tuː] , [bʌt; bət] [soʊ] [oʊld] [ænd; ənd] ['fiːb(ə)l] , [ʃiː; ʃi] [kɑːnt] [hʌnt] [wɪð; wɪθ]

“	**Yes**	,	**Washer**	,	**she's**	**alive**	,	**too**	,	**but**	**so**	**old**	**and**	**feeble**	,	**she**	**can't**	**hunt**	**with**							
”	是的	,	垫圈	,	她是	活	,	也	,	但	所以	老的	和	微弱	,	她	不能	打猎	和							

[juː 'es] .

us	.
我们	.

“是的，沃舍，她也还活着，但是年纪大了，身体虚弱，不能和我们一起打猎了。”

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [fuːd] [hoʊm] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

We	have	to	carry	food	home	to	her	.
我们	有	到	携带	食物	家	到	她	.

我们得把食物带回家给她。

[ʃiːz] ['nevər] [fə'givn] [hɜːr'self][fɔːr; fər] ['luːzɪŋ] [juː; jʊ] .

She's	never	forgiven	herself	for	losing	you	.
她是	绝不	已原谅	她自己	为了	输	你	.

她始终无法原谅自己失去你。

[ʃiː; ʃi] [bleimz] [hɜːr'self][fɔːr; fər] ['letɪŋ] [juː; jʊ] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] .

She	blames	herself	for	letting	you	fall	in	the	river	.
她	责备	她自己	为了	出租	你	落下	在	这	河	.

她自责不已，觉得自己不该让你掉进河里。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜːr; hər] [hoʊl] [laɪf] [sæd] .

It	made	her	whole	life	sad	.
它	制成	她	所有的	生活	伤心	.

这让她的一生都充满了悲伤。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] [ə'gen] [wɪl] [meɪk] [hɜːr; hər] [jʌŋ] [ə'gen] . ”

I	think	the	joy	of	seeing	you	again	will	make	her	young	again	.	”
我	思考	这	喜悦	的	看到	你	再次	将要	制作	她	年轻的	再次	.	”

我想，再次见到你，她的喜悦会让她重返青春。

“ [ðen] [aɪ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][hɜːr; hər][æt; ət][wʌns] !

“	Then	I	must	go	to	her	at	once	!
“	然后	我	必须	去	到	她	在	一次	!

“那我必须立刻去见她！”

[juː; jʊ] [wɪl] [ʃoʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [wei] ? ”

You	will	show	me	the	way	?	”
你	将要	展示	我	这	方式	?	”

你会为我指路吗?

“ [jes] , [wiːl] [ɔːl][goʊ] [naʊ] .

“	Yes	,	we'll	all	go	now	.
“	是的	,	出色地	全部	去	现在	.

“好的，我们现在都走吧。”

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði][bɪg] [ræ'kuːn] , [huː] [hæd; həd][led][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪs] ,

”	It	was	then	that	the	big	raccoon	,	who	had	led	the	others	in	the	chase	,
”	它	曾是	然后	那	这	大的	狸	,	WHO	有	引领	这	其他的	在	这	追赶	,

“就在这时，那只带头追逐其他浣熊的大浣熊……”

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] ['drɪvn] ['wɑːʃər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] , [stept] ['fɔːrwərd]

and	who	had	driven	Washer	out	of	the	tree	,	stepped	forward
和	WHO	有	驱动	垫圈	出去	的	这	树	,	步	向前

把沃舍尔从树上赶下来的人走上前来。

[ænd; ənd] [spoʊk] .

and	spoke	.
和	辐	.

然后开口说话了。

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][bɪg][ænd; ənd] [fɪrs] ['lʊkɪŋ] [ðæt] ['wɑːʃər] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] :

He	was	so	big	and	fierce	looking	that	Washer	knew	he	was	the	leader	:
他	曾是	所以	大的	和	凶猛的	寻找	那	垫圈	知道	他	曾是	这	领导者	:

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːləni] .

of	the	colony	.
的	这	殖民地	.

他体型庞大，外表凶猛，沃舍尔知道他是这群人的首领。

“ [let] [ˌem ˈiː] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [goʊ] , ” [hiː; hi] [ˌɪntəˈrʌptɪd] .

“	Let	me	say	a	word	before	you	go	,	”	he	interrupted	.
”	让	我	说	一个	单词	前	你	去	,	”	他	中断	.

“在你走之前，让我说句话，”他打断道。

“ [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ˈwɑːʃər] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [glæd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [əˈgen] .

“	If	this	is	Washer	I	am	glad	to	welcome	him	home	again	.
”	如果	这	是	垫圈	我	是	高兴的	到	欢迎	他	家	再次	.

“如果这是沃舍，我很高兴欢迎他回家。”

[bʌt; bət] [fɜːrst] [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [æsk] [hɪz; ɪz] [fərˈgɪvnəs] .

But	first	I	want	to	ask	his	forgiveness	.
但	第一的	我	想	到	问	他的	饶恕	.

但首先我想请求他的原谅。

[ˈhiːz] [twaɪs] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] .

He's	twice	saved	my	life	.
他是	两次	已保存	我的	生活	.

他救过我两次命。

[ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [triːd] [baɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] ,

That	day	when	I	was	treed	by	the	wolves	,
那	天	什么时候	我	曾是	树木	经过	这	狼	,

那天我被狼群逼到树上时，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sent] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] ,

and	he	sent	them	off	until	I	could	escape	,
和	他	发送	他们	离开	直到	我	可以	逃脱	,

他把他们支开，直到我得以逃脱。

[aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [get] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] .

I	thought	it	was	only	a	trick	to	get	me	out	of	the	tree	.
我	想法	它	曾是	仅有的	一个	诡计	到	得到	我	出去	的	这	树	.

我以为这只是个把我从树上引下来的诡计。

[aɪ] [bɪt] [hɪm; ɪm] [sɪˈvɪrli] [ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] . ”

I	bit	him	severely	and	called	him	a	traitor	.	”
我	少量	他	严重	和	称为	他	一个	叛徒	.	”

我狠狠地咬了他一口，并骂他是叛徒。

“ [bʌt; bət] [juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [ˌʌndərˈstænd] , ” [ˌɪntəˈrʌptɪd] [ˈwɑːʃər] .

“	But	you	didn't	understand	,	”	interrupted	Washer	.
”	但	你	没有	理解	,	”	中断	垫圈	.

“但你没明白，”沃舍打断道。

“ [noʊ] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [ˌʌndərˈstænd] .

“	No	,	I	didn't	understand	.
”	不	,	我	没有	理解	.

“不，我没听懂。”

[ænd; ənd] [əˈgen] [təˈnaɪt] [wen] [juː; jʊ] [keɪm] [ˈɪntuː] [ˈsɪlvər] [bɜːrtʃ] [groʊv] ,

And	again	tonight	when	you	came	into	Silver	Birch	grove	,
和	再次	今晚	什么时候	你	来了	进入	银	桦木	树林	,

今晚你再次来到银桦树林时，

[aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [træp] [ˌjuː ˈes] .

I	thought	it	was	a	trick	to	trap	us	.
我	想法	它	曾是	一个	诡计	到	陷阱	我们	.

我以为这是个陷阱，要设下圈套。

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [wʊlf] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [frend] ,

I	saw	you	had	a	wolf	for	a	friend	,
我	锯	你	有	一个	狼	为了	一个	朋友	,

我看到你有个狼朋友，

[ænd; ənd][aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [trɪk] [ɔːl][ʌv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] .

and	I	thought	you	intended	to	trick	all	of	my	people	.
和	我	想法	你	故意的	到	诡计	全部	的	我的	人们	.

我以为你打算欺骗我所有的人民。

[naʊ] , ['æftər] ['tʃeɪsɪŋ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] ,

Now	,	after	chasing	you	,	and	threatening	to	kill	you	,
现在	,	后	追逐	你	,	和	威胁	到	杀	你	,

现在，在追赶你并威胁要杀了你之后，

[juː; jʊ] [seɪvd] [ɔːl]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] [ə'gen] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [kʌbz] .

you	saved	all	our	lives	again	by	calling	off	the	cubs	.
你	已保存	全部	我们的	生活	再次	经过	呼叫	离开	这	幼崽	.

你叫停幼狮行动，再次拯救了我们所有人的性命。

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] , ['wɑːʃər] .

That	was	a	noble	thing	to	do	,	Washer	.
那	曾是	一个	高贵	事物	到	做	,	垫圈	.

沃舍，你这样做很了不起。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] ['nevər] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] — [nʌn] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][ʃæl; ʃəl] ['evər] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] . ”

I	shall	never	forget	it	—	none	of	us	shall	ever	forget	it	.	”
我	将	绝不	忘记	它	—	没有任何	的	我们	将	曾经	忘记	它	.	”

我永远不会忘记它——我们谁都不会忘记它。

“ [waɪ] , [wʌt] [els] [kʊd; kəd][aɪ][duː] ? ” ['stæməd] ['wɑːʃər] .

“	Why	,	what	else	could	I	do	?	”	stammered	Washer	.
“	为什么	,	什么	别的	可以	我	做	?	”	结结巴巴	垫圈	.

“为什么？我还能怎么办？”沃舍结结巴巴地说。

“ [aɪ] ['kudnt] [siː] [maɪ] [oʊn] ['piːp(ə)l] [kɪld] . ”

“	I	couldn't	see	my	own	people	killed	.	”
“	我	不能	看	我的	自己的	人们	被杀	.	”

“我无法眼睁睁地看着自己的同胞被杀害。”

“ [nɑːt] [ɪf] [ðeɪ] [droʊv] [juː; jʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ] ? ” [æskt] [ðə; ðɪ]

“	Not	if	they	drove	you	away	and	refused	to	recognize	you	?	”	asked	the
“	不是	如果	他们	驾驶	你	离开	和	拒绝	到	认出	你	?	”	问	这

['liːdər] .

leader	.
领导者	.

“如果他们把你赶走，不承认你的存在，那岂不是不行？”领头人问道。

“ [noʊ] , [nɑːt] [ɪf] [ðeɪ] [kɪld] [ˌem 'iː] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɑːʃər] .

“	No	,	not	if	they	killed	me	,	”	replied	Washer	.
“	不	,	不是	如果	他们	被杀	我	,	”	回复	垫圈	.

“不，除非他们杀了我，”沃舍回答道。

[ðə; ðɪ] ['liːdər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðiːz] [wɜːrdz] ,

The	leader	was	greatly	affected	by	these	words	,
这	领导者	曾是	非常	做作的	经过	这些	字	,

领导深受这些话的影响。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['trembld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wen] [hiː; hi] [spoʊk] [ə'gen] .

and	his	voice	trembled	a	little	when	he	spoke	again	.
和	他的	嗓音	颤抖	一个	小的	什么时候	他	辐	再次	.

他再次开口时，声音微微颤抖了一下。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['nevər] [fər'get] [ðoʊz] [wɜːrdz] , ['wɑːʃər] .

“	I	shall	never	forget	those	words	,	Washer	.
“	我	将	绝不	忘记	那些	字	,	垫圈	.

“我永远不会忘记那些话，沃舍。”

[juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌem 'iː][jʊr; jər] [frend] [fər'evər] .

You	have	made	me	your	friend	forever	.
你	有	制成	我	你的	朋友	永远	.

你让我永远成为你的朋友。

[kʌm] [naʊ] , [wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] .

Come	now	,	we	must	go	to	your	mother	.
来	现在	,	我们	必须	去	到	你的	母亲	.

走吧，我们得去看你妈妈了。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [tel] [hɜːr; hər][ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['glædn] [hɜːr; hər] [hɑːrt] ,

I	shall	tell	her	the	whole	story	,	and	it	will	gladden	her	heart	,
我	将	告诉	她	这	所有的	故事	,	和	它	将要	格拉登	她	心	,

我会把整个故事告诉她，她一定会很高兴。

[ænd; ənd] [lɪft] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ðæt] [hæz; həz] [lɔːŋ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['hevi] .

and	lift	the	sorrow	that	has	long	made	it	heavy	.
和	举起	这	悲哀	那	有	长的	制成	它	重的	.

并消除长久以来令它沉重的悲伤。

" [juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] ['hæpi] ['wɑːʃər] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l]

"	You	can	imagine	how	happy	Washer	was	to	come	back	to	his	people
"	你	能	想象	如何	快乐的	垫圈	曾是	到	来	后退	到	他的	人们

[ænd; ənd][biː; bi] ['welkəmd] [baɪ][ðem; ðəm] ,

and	be	welcomed	by	them	,
和	是	欢迎	经过	他们	,

“你可以想象沃舍回到族人身边，受到他们的欢迎时，是多么高兴。”

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][dʒɔɪ][wʌz; wəz] [stɪl] ['greɪtər] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz][oʊld] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə]

but	his	joy	was	still	greater	to	find	that	his	old	mother	was	waiting	to
但	他的	喜悦	曾是	仍然	更大的	到	寻找	那	他的	老的	母亲	曾是	等待	到

[rɪ'siːv] [hɪm; ɪm] ,

receive	him	,
收到	他	,

但令他更加高兴的是，他的老母亲正在等着迎接他。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃoʊ]

and	that	his	two	brothers	were	ready	to	do	anything	for	him	to	show
和	那	他的	二	兄弟	是	准备好	到	做	任何事物	为了	他	到	展示

[ðer; ðər] [lʌv] .

their	love	.
他们的	爱	.

他的两个兄弟也愿意为他做任何事来表达他们的爱。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [greɪt] [əd'ventʃər] [daʊn] ['rɑːki] [fɔːlz] ['endɪd] ['hæpɪli] .

And	so	the	great	adventure	down	Rocky	Falls	ended	happily	.
和	所以	这	伟大的	冒险	向下	洛基	瀑布	结束	快乐地	.

就这样，洛基瀑布的精彩冒险之旅圆满结束了。

['mʌðə] [baɪ][ə; eɪ] [wʊlf] ,

Mothered	by	a	wolf	,
母亲	经过	一个	狼	,

由狼所生，

['wɑːʃər] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [weɪz] [ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] ['vælјuː][tuː; tə][hɪm; ɪm]

Washer	had	learned	ways	of	hunting	that	would	be	of	great	value	to	him
垫圈	有	学习	方式	的	打猎	那	会	是	的	伟大的	价值	到	他

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] ,

in	the	future	,
在	这	未来	,

沃舍学到了一些狩猎技巧，这些技巧对他日后的发展大有裨益。

[ænd; ənd] [lɔːŋ] ['æftər][hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm]['lɪt(ə)l] [trɪks]

and	long	after	he	returned	to	his	own	people	he	taught	them	little	tricks
和	长的	后	他	返回	到	他的	自己的	人们	他	教授	他们	小的	技巧

[ðæt] [seɪvd] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] .

that	saved	many	of	them	from	the	jaws	of	the	wolf	pack	.
那	已保存	许多	的	他们	从	这	下颚	的	这	狼	盒	.

很久以后，当他回到自己的族人身边时，他教给他们一些小技巧，这些技巧使他们中的许多人免遭狼群的毒手。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [soʊ] [ʃruːd] [ænd; ənd] [waɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlvz] [faʊnd] [ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [soʊ] [pʊr] [ðæt]

They	became	so	shrewd	and	wise	that	the	wolves	found	their	hunting	so	poor	that
他们	成为	所以	精明	和	明智的	那	这	狼	成立	他们的	打猎	所以	贫穷的	那

[ðeɪ] [druː] ['fɜːrðər] [ænd; ənd] ['fɜːrðər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [groʊv] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɜːtʃɪz] ,

they	drew	further	and	further	away	from	the	grove	of	Silver	Birches	,
他们	画	更远	和	更远	离开	从	这	树林	的	银	白桦树	,

它们变得如此狡猾和睿智，以至于狼群发现自己的狩猎越来越少，于是它们离银桦树林越来越远。

[ænd; ənd] [laɪf] [wʌz; wəz] [meɪd] ['hæpiːɚ] [ænd; ənd] ['hæpiːɚ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːləni] [ʌv; əv] [rə'kuːnz] .

and	life	was	made	happier	and	happier	for	the	colony	of	raccoons	.
和	生活	曾是	制成	更快乐	和	更快乐	为了	这	殖民地	的	浣熊	.

浣熊群落的生活变得越来越幸福。

['wɑːʃər] [lɪvd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] [laɪf] [ɪn][ðə; ði]

Washer	lived	a	long	and	useful	life	in	the
垫圈	居住地	一个	长的	和	有用	生活	在	这

洗衣机在……中度过了漫长而有用的一生。

[wʊdz] , [ænd; ənd][pər'hæps][juː; jʊ] [wɪl] [hɪr] [mɔːr] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði]

woods	,	and	perhaps	you	will	hear	more	of	him	and	his	friends	in	the
树林	,	和	也许	你	将要	听到	更多的	的	他	和	他的	朋友们	在	这

[bʊk] [ʌv; əv]

book	of
书	的

树林里，或许你会在书中听到更多关于他和他的朋友们的故事。

“ ['sændi] [ðə; ði] [kreɪn] .

“	Sandy	the	Crane	.
”	沙	这	起重机	.

“桑迪鹤。”

” ['sændi] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] [ʌv; əv] “ ['twaɪlaɪt] [bɜːrd] ['stɔːriz] ,

”	Sandy	is	the	first	of	the	series	of	“	Twilight	Bird	Stories	,
”	沙	是	这	第一的	的	这	系列	的	“	暮	鸟	故事	,

《桑迪》是“暮光鸟故事”系列的第一部，

” [wɪtʃ] [ɪn'kluːd] ['ɪntrəstɪŋ] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] “ ['skɑːrlət][ðə; ði]['aɪbɪs] , ”

”	which	include	interesting	adventures	of	“	Scarlet	the	Ibis	,	”
”	哪个	包括	有趣的	冒险	的	“	猩红	这	朱鹭	,	”

其中包括“朱鹭斯嘉丽”的精彩冒险故事，

“ [pɪn'teɪl][ðə; ði][waɪld] [dʌk] , ”

“	Pintail	the	Wild	Duck	,	”
“	针尾	这	荒野	鸭子	,	”

“针尾鸭”

“ ['plʌvərˌploʊvər][ðə; ði]['goʊldən] , ” [ænd; ənd] “ ['skɪnər] [ðə; ði][tɜːrn] .

“	Plover	the	Golden	,	”	and	“	Skinner	the	Tern	.
“	鸻	这	金的	,	”	和	“	斯金纳	这	燕鸥	.

“金斑鸻”和“燕鸥斯金纳”。

” [ɪf] [juː; jʊ] [riːd] [wʌn][juː; jʊ] [wɪl] [wɑːnt][tuː; tə] [riːd] [ɔːl] ,

”	If	you	read	one	you	will	want	to	read	all	,
”	如果	你	读	一	你	将要	想	到	读	全部	,

“如果你读了一本，你就会想读完所有的。”

[fɔːr; fər]	[ɔːl]	[ðiːz]	[bɜːrd]	[frendz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[wʊdz]	[ænd; ənd]	[swɔmps]	[hæd; həd]	['meni]	['wʌndərf(ə)l]
for	**all**	**these**	**bird**	**friends**	**of**	**the**	**woods**	**and**	**swamps**	**had**	**many**	**wonderful**
为了	全部	这些	鸟	朋友们	的	这	树林	和	沼泽	有	许多	精彩的

[ədˈventʃəz]	.
adventures	**.**
冒险	.

森林和沼泽中的这些鸟类朋友们都经历了许多精彩的冒险。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神